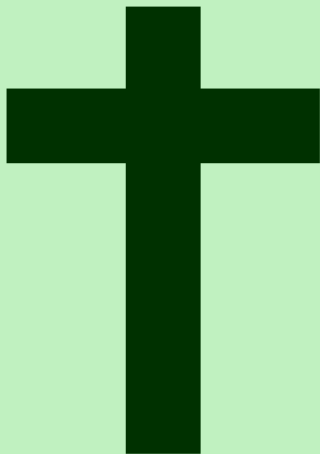


# Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

# **Manitanati Tuparrü**

## **New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022  
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	68
SAN LUCAS . . . . .	108
SAN JUAN . . . . .	174
HECHOS . . . . .	225
ROMANOS . . . . .	288
1 CORINTIOS . . . . .	315
2 CORINTIOS . . . . .	342
GÁLATAS . . . . .	359
EFESIOS . . . . .	369
FILIPENSES . . . . .	379
COLOSENSES . . . . .	385
1 TESALONICENSES . . . . .	391
2 TESALONICENSES . . . . .	397
1 TIMOTEO . . . . .	400
2 TIMOTEO . . . . .	408
TITO . . . . .	414
FILEMÓN . . . . .	418
HEBREOS . . . . .	420
SANTIAGO . . . . .	442
1 PEDRO . . . . .	449
2 PEDRO . . . . .	457
1 JUAN . . . . .	462
2 JUAN . . . . .	469
3 JUAN . . . . .	470
SAN JUDAS APOSTOL . . . . .	472
APOCALIPSIS . . . . .	475

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UTI SAN MATEO

*Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

<sup>1</sup> Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiarientetorrti David y arrti Abraham.

<sup>2</sup> Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti yaütoti Jacob. Arrti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitortti. <sup>3</sup> Arrti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrhüma nürirri Tamar. Arrti Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram. <sup>4</sup> Arrti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Arrti Naasón tonenti yaütoti Salmón. <sup>5</sup> Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab. Arrti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Arrti Obed tonenti yaütoti Isaí. <sup>6</sup> Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütorrhüma nürirrti Salomón.

<sup>7</sup> Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa. <sup>8</sup> Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías. <sup>9</sup> Arrti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Arrti Jotam tonenti yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti yaütoti Esequías. <sup>10</sup> Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés tonenti yaütoti Amón. Arrti Amón tonenti yaütoti Josías. <sup>11</sup> Arrti Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitortti au manu tiemporrü nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui mäsorataboca babiloniorrü.

<sup>12</sup> Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel. <sup>13</sup> Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor. <sup>14</sup> Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Arrti Aquim tonenti yaütoti Eliud. <sup>15</sup> Arrti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Arrti Matán tonenti yaütoti Jacob. <sup>16</sup> Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiána Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.

<sup>17</sup> Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

*Anati icu cürrü Jesucristo*

<sup>18</sup> Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiacütoti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman ñoñürrü nürirrti José. Chüposopümainqui, pero tanancati ipiaümacarrü icütüpü ui noñemartti Espiritu Santo. <sup>19</sup> Arrti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquioncorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macrirrtianua. <sup>20</sup> Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatiyü isucarüti au niposiquirrti, nanti ümoti:

—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airruca asuriu Mariarrü acüposübecü, itopiqui arrti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui

noñemarrti Espíritu Santo. <sup>21</sup> Arrtü tanati icu cürü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

<sup>23</sup> Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>24</sup> Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana arrüna yacüpucurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti. <sup>25</sup> Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürü süro üriboti Jesús.

## 2

*Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca*

<sup>1</sup> Arrti Jesús anati icu cürü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu cürü nürirri Judea, au na cauta nacarrti yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese. <sup>2</sup> Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta nacarrti maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu cürü. Namatü:

—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibi-  
asarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.

<sup>3</sup> Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatai ümoti. Namanaiña macrirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma. <sup>4</sup> Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquirioti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürü maniqui Cristo. <sup>5</sup> Arrüma namatü:

—Anati ñana icu cürü au pueblurrü Belén, auna cürü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:

<sup>6</sup> Nanti Tuparrü:

Arraño bama pohoso au Belén yarusürürrü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cürü Judea, itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü nauqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.

<sup>7</sup> Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquirioti pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese. <sup>8</sup> Nanti ümoma:

—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürü maniqui ñaüma! Arrtü tütabücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rraun ümoti.

<sup>9</sup> Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübama, tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma.

<sup>10</sup> Arrümanuma mañoñunca pucünüñama nurria, nauquiche tarraimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü. <sup>11</sup> Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipiácütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiaurirrimia, auqui macumanama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra. <sup>12</sup> Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au nipoisiquirrimia:

—Champürrtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

*Niyesüburrti Jesús au Egipto*

<sup>13</sup> Nauquiche túsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti José auqui niposiquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiqüia cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrrti apacheriuruti naqui ñaüma, nauqui aítabajotiti.

<sup>14</sup> Auqui arrti José atüraití, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cürrü nürirri Egipto. <sup>15</sup> Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoíticaü Tuparrü tücañe turuquti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

*Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca*

<sup>16</sup> Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiásaca manu nanenese anche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü.

<sup>17</sup> Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

<sup>18</sup> Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri.

Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.

<sup>19</sup> Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche ananaticauqui au Egipto, nanti sane ümoti:

<sup>20</sup> —Atüsai, aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aítabajomatí naqui ñaüma.

<sup>21</sup> Auqui arrti José atüraití, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel. <sup>22</sup> Nauquiche tipiatenti José que arrti Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arrti ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea. <sup>23</sup> Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arrti Jesús tiene que nürirtito uimia Nazareno.

### 3

*Arrti Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü eana rroense*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arrti Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati. <sup>2</sup> Nanti sane:

—Apíñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui túsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.

<sup>3</sup> Artti profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane: Rabotü taman tosi birri eana rroense.

Nantü sane:

“¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!”

<sup>4</sup> Naibirrti Juan tücañe niqüi manu numuquianrrü camello, nipoñentorrti taquirrtai. Niyaratarrti pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. <sup>5</sup> Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarri. <sup>6</sup> Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>7</sup> Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrrü y saduceorrrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:

—¡Niñupariante noirro boca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia?

<sup>8</sup> Arttü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe. <sup>9</sup> Tapü abasiqüia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrrü Abraham champü nümoche apiñorronconañe. Itopiqui artti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>10</sup> Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsü. Amontonabohio nauqui abü.

<sup>11</sup> Artti Juan nantito sane:

—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isiuñü. Artti maunimianati uiti Espíritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti. <sup>12</sup> Artti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

### *Nüriquirrti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui üriti uiti Juan.

<sup>14</sup> Chirranrrtipü baeta Juan aiñanunimianatiti, nanti ümoti Jesús:

—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aiñanunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche artti Jesús ürioti uiti Juan.

<sup>16</sup> Nauquiche tüchauqui nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turrü. Au manu rratörürü aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca nututaquimia. <sup>17</sup> Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarri iñemo, tarucu nipücünuncu icuatati.

## 4

### *Macocotorrrü ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro macocotorrü ümoti uiti choborese.

<sup>2</sup> Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti chübasotipü. Auqui onquisioti nicürüpürri.

<sup>3</sup> Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocotorrü ümoti. Nanti sane:

—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütorrü Tuparrü aisamusio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Nantü au Nicororrü: “No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüboriquia”.

<sup>5</sup> Auqui manu arri choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairratoe niporrü Tuparrü.

<sup>6</sup> Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütorrü Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:

Arri Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, tapü obürío aemo oboi canca.

<sup>7</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—Pero nantito icu Nicororrü: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü”.

<sup>8</sup> Auquimanu arri choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürü, aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>9</sup> Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Aquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!”

<sup>11</sup> Auqui arri choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratorrü cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

### *Comensabo yatrabacacarrü Jesús au Galilea*

<sup>12</sup> Au manio naneneca arri Jesús ipiatenti que arri Juan Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu cürü Galilea. <sup>13</sup> Pero champürütü asiotei acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabolón y Neftalí. <sup>14</sup> Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías:

<sup>15</sup> Arrüba cüca Zabolón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.

<sup>16</sup> Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüboriquirrimia, amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cutatü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.

Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)

<sup>17</sup> Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.



*Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

<sup>18</sup> Artti Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea. Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Artti maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito Pedro. Artti maniqui quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü eanaqui turrü ui momese. <sup>19</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecaña apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü!

<sup>20</sup> Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>21</sup> Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, artti Jacobo ichepeti yaruquitorrü nürirrti Juan, tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús. <sup>22</sup> Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü isiuti Jesús.

*Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü*

<sup>23</sup> Artti Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea, manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti. <sup>24</sup> Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama esati arrübama tarucu nitaquisürücürüma oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa, arrübama aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerrüpüma amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato uiti Jesús. <sup>25</sup> Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürrü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

**5***Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrirrtianuca. Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarri tümonsoma ito itupecuti.

*Arrübama urria nacarrüma*

<sup>2</sup> Auqui manunecanati, nanti sane:

<sup>3</sup> —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui artti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.

<sup>4</sup> Urriampae naca bama suchebo, itopiqui artti Tuparrü bacheboti ipucünuncubuma ñana.

<sup>5</sup> Urriampae naca bama itaquisünacamacü, itopiqui torrio ñana nanaiña cürrü uiti Tuparrü ümoma.

<sup>6</sup> Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarri Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.

<sup>7</sup> Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui artti Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.

<sup>8</sup> Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.

<sup>9</sup> Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorrti Tuparrü.

10 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.

11 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrirrtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü. 12 Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

*Arraño tacana siürrü icu na cürrü*

13 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Arraño tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisücürrü, chüpuerurrüpü aserebiqüi. Botabatai acü na aicümonema macrirrtianuca.

14 'Arraño tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpü chütusiopü. 15 Chüpuerurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo. 16 Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, nauqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

*Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü*

17 Nantito Jesús:

—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi. 18 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Mientras que aninqui cürrü y napese, chüpuerurrüpü acaübu ni tamanpü letarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo. 19 Arri nauqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti nauqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arri nauqui icocota y manunecanatito ümo macrirrtianuca sane, tonenti nauqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu. 20 Tiene que apisamune isiu nirran-carrü Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrrü si no, chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

*Tapü otüboriquia*

21 Nantito Jesús:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume”. 22 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arri nauqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurratati Tuparrü aübuti. Arri nauqui unütiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arri nauqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti nauqui sürobotü au infierno.

23 'Sane nauquiche arrtü aecatü au niporrti Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü, 24 auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airmimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.

25 'Arrtü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai

uiti esati yūriaburrū. Itopiqui arrti caūma itorrimianatiyū mecu ma-sortaboca y arrūma caūma iñanamacū au preso. <sup>26</sup> Ñemanauncurratoo sucanañū aemo chataesūbucapū uimia cheperrtū apacaca nanaiña nebequi.

*Tapū aecatū isiu quiatarrū paürrū*

<sup>27</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi arrūna corobo tūcañe sane: “Tapū aecatū isiu quiatarrū paürrū”. <sup>28</sup> Tapū arrūñū sucanañū aume: Arrti naqui asaratū ümo taman paürrū y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantū uiti au nausasürri.

<sup>29</sup> ‘Arrtü atacheca asaratū ümo arrūna churriampatai ui taman nasūto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrū urria arrtü ensoro arrūmanu taman nasūto, pūnanaquirrtū enterurrū nacütüpü sürotū au infierno. <sup>30</sup> Arrtü aisamute nomünantū ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrū urria arrtü ensoro tamantai nehe pūnanaquirrtū enterurrū nacütüpü sürotū au infierno.

*Tapū uiñocota nocüpostū*

<sup>31</sup> ‘Tūcañe ane ito corobo sane: “Arrti naqui rranrrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiatu ümo taman quichonimiacarrū corobo icu arrūna uiche atusi que chitonenquipū nicüpostoti. <sup>32</sup> Tapū arrūñū sucanañū aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrūna champū causane nisūboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantū uiti. Itopiqui auqui nacarrti caūma puerurrū aürotū avivi aübuti quiatarrū. Y arrti naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantū uiti.

*Tapū uitusiancata curusürrū*

<sup>33</sup> ‘Tamoncoi ito tūcañe arrūna manitacarrū ümo bama antiburrū, arrūna nantū sane: “Tapū chūcoconopū aboi arrūna arrtü ane isane aburapoi aübu curusürru au nürirrti Tuparrū”. <sup>34</sup> Arrūñū sucanañū aume, tapū apitusiancata curusürrū. Arrti Tuparrū anati au napese. Sane nauquiche tapū apitusiancata curusürrū au nūri napese. <sup>35</sup> Tapū apitusiancata ito curusürrū au nūri cürrū, itopiqui tone arrūna cauta ito üriabucati. Ni au nüripū Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrū naqui yarusürrū yūriaburrū, naqui Tuparrū. <sup>36</sup> Tapū apitusiancata ito curusürrū au nūri nautanu, itopiqui chūpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrū puerurrū. <sup>37</sup> Aburasoi solamenterrū arrūna arrtü sane o chūsanempū. Itopiqui arrtü tapipiasta-tapae, chauqui tuiti choborese.

*Tapū matococa tato itobo nomüunantū oemo*

<sup>38</sup> ‘Arrūmanu nūriacarrti Moisés tūcañe nantū sane: “Arrtü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti”. <sup>39</sup> Tapū arrūñū caūma sucanañū aume: Arrtü anati naqui tūborico aume, tapū apasutiu nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyū au taman nasu, aitorrimia ito quitarrū narücūqui nasu ümoti. <sup>40</sup> Arrtü anati naqui iquianū au nūriacarrū nirrancarrti aiquiaübuti apūnanaquicū nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti. <sup>41</sup> Arrtü icüpurumacū aübu cacarrū nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrū kilómetros. <sup>42</sup> Arrtü anati naqui manquio isane apūnanaquicū, aitorrimia ümoti. Tapū chaprerrtacapū ümoti naqui rranrrū aprerrrta apūnanaquicū.

*Nicuarrūma oemo bama tūborico oemo*

43 Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui buenorrti aübücü, y atübori ümoti naqui túboricatai aemo”.  
 44 Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama túboricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama túboricatai aucuata y arrübama autaqisürüca uimia. 45 Sane caüma tusio ta arraño aütorrti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uítito rrobeoca ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema. 46 Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama may-acobraça impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma. 47 Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputacama, ¿napaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü Tuparrü isamutema ito sane. 48 Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü anati au napese. Arrti champü isane nipünatenti.

## 6

*Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune*

<sup>1</sup> Nantito Jesús:

—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isucarü macirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerrüüpü ane naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü. <sup>2</sup> Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui pobrerrü, tapü asiquia uraboi isucarü macirrtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerrüüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Arrtü ane isane achecha ümoti naqui pobrerrü, tapü tusio ümoti quiatarrü. <sup>4</sup> Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua uiti.

*Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean*

<sup>5</sup> Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Üi arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>6</sup> Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auqui caüma puerrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.

<sup>7</sup> Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü neancarrüma. <sup>8</sup> Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>9</sup> Sane nauquiche arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.

<sup>10</sup> Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>11</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

12 Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.

13 Tapü acheca macocorrü suiñemo.

Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.

Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusü y nanen-tacarrü aesacü.

Amén.

14 Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume. 15 Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerrüripito airrimiacati tato nomünantü aboi.

*Arrtü chubacapü ui numaqionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

16 Nantito Jesús ümoma:

—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma ma-pañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayun-aboma. Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonirrimia chüpuerrüripü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. 17 Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta, 18 tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü naqionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacia uiti.

*Arrüna noñenarri au napese*

19 Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerurrtai rriho y mameso amopünaaqui. Puerurrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca. 20 Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana name-narri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerrüripü irri y chüpuerrüripito amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo. 21 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

*Nibiasaru nocütüpü*

22 Nantito Jesús sane:

—Arrüba nasüto tacana basarrrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterrrü nacütüpü. 23 Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca. Tapürrtü chomirriampü napensaca, tacanarrtü chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiqianene.

*Nomoni*

24 Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatrone-torrti. Itopiqui chüpuerrüripü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman ümoti y tüboricoti ümoti quiatarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui quiatarrü, tapü arrti naqui chücuasürütüpü ümoti. Chüpuerrüripü baserebi ümoti Tuparrü arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

*Yacuiracarri Tuparrü itacu bama aütörri*

25 Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuboribo, autüpobocü, abaibibocü, itopiqui arrañö ausüboriquia. Manrrü te cuasürü nosüboriqui pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaibi. 26 Amasasio nutaumanca,

arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umutuburibo? Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umutuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti fiopünanaqui nutaumanca.  
<sup>27</sup> ¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?

<sup>28</sup> ¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü apapensa iyo ubaibibo arrüba püsioaca eanaqui rroense. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. <sup>29</sup> Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio püsioaca, panaca rricurrti. <sup>30</sup> Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsioaca eana rroense. Abu arrtü bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapütü ümoti? <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü uñutuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usaibibo? <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Arrti tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>33</sup> Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrrarti. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurriantümo. <sup>34</sup> Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

## 7

### *Tapü carrticaboti ausüborisapa*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Arrti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca. <sup>3</sup> Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaipü. <sup>4</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? <sup>5</sup> ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.

<sup>6</sup> Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

### *Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui*

<sup>7</sup> Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume. <sup>8</sup> Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.

<sup>9</sup> ¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti pan amopünanaqui? ¡No, champü! <sup>10</sup> Arrtü manquiotito nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroburrü ümoti? <sup>11</sup> Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti. <sup>12</sup> Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume.

Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>13</sup> ‘Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au inferno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa. <sup>14</sup> Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

*Tusio isane naca suese ui nütarrü*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirrti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma. <sup>16</sup> Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürü tacana nütaca higo. <sup>17</sup> Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese. <sup>18</sup> Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca. <sup>19</sup> Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho. <sup>20</sup> Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

*Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü*

<sup>21</sup> ‘Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: “Señor, Señor”. Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpuurrti Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia. <sup>22</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: “Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpuicama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri”. <sup>23</sup> Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: “Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü”.

*Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>24</sup> ‘Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirrácüpu, iyebo uiti tacana nacarri maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü. <sup>25</sup> Numo iñatai nitüempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü. Y bausücuro fuerte maquiütürü, pero chütaübücopü, itopiqui atünañacana uiti onü manu canrrü. <sup>26</sup> Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirrácüpu, iyebo uiti tacana nacarri maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü. <sup>27</sup> Numo iñatai nitüempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausücuro ito fuerte maquiütürü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.

<sup>28</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitarri Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarri. <sup>29</sup> Itopiqui arrti manunecanai aübu nanaiña nüriacarri y champürrtü tacana bama manunecana nüriacarrü.

## 8

*Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturrti*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü, sürümanama macrirrtianuca cuamatito isiuti. <sup>2</sup> Auqui tamanti ñoñünrrü maunrocono ui arrümanu norrocorrü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti maniqui maunrocono y nanti ümoti:

—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarrti sane, arrti maniqui maunrocono urriancati tato. <sup>4</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

*Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurrti capitán rromanurrü*

<sup>5</sup> Nauquiche iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Capernaum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:

<sup>6</sup>—Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maunroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürücürtti ui manu norrocorrü.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.

<sup>8</sup> Auqui iñumutati maniqui capitán:

—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urrianati tato. <sup>9</sup> Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpuca bama manrrü ane nüriacarrüma rropünanaqui, tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti arrümanu isane nirrantsümo, isamutentito.

<sup>10</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarrti sane, cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au nanaiña Israel tacana nacarrti naqui ñoñünrrü tarucu noncorrti iñemo.

<sup>11</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui nimümürü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. <sup>12</sup> Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiquianene. Taña tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:

—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo, chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

*Urria tato ümo nipiaccürrtoti Pedro uiti Jesús*

<sup>14</sup> Auqui manu iñataiti Jesús au niporrti Pedro. Acamanu ananca maunrocono nipiaccürrtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri.



15 Auqui artti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipi-acütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

*Urriancama tato sürümanama maunrocono uiti Jesús*

16 Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma machoboreca auma. Üi tamantai nurarri Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaña bama maunrocono urriancama tato uiti. 17 Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: “Üiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorrü oñopünanaqui”.

*Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

18 Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi topü narubaitu na turrü.

19 Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.

20 Aiñumuti Jesús:

—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.

21 Tamanti uturuqui bama ñanunecasarrti Jesús nanti ümoti:

—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.

22 Auqui aiñumuti Jesús:

—No, ariacu isiñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coñio.

*Uiti Jesús tocheno nimiaquiütücürü y nipococo turru*

23 Auqui artti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarrti. Süromatü auqui manu isuqui turrü. 24 Au manu rratórrü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocoro turrü uirri y supiuuru au barco üi manu maquiütürrü. Artti Jesús anancati manumuti au manu barco. 25 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü esati nauqui airrtopünanamati, namatü ümoti:

—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!

26 Auqui artti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:

—¿Causane tarucapae naupirruca? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraitü y icuansomocotati maquiütürrü, y nipococo turrü. Y au manu rratórrü tocheno nanaiña. 27 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma nurria. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarri!

*Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara*

28 Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü.

29 Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütörri Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nane-nese nesa bacurrtacarrü.)

<sup>30</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso. <sup>31</sup> Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:

—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

<sup>32</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Bueno, ¡amecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y ububacara cütü. Auqui mocoño.

<sup>33</sup> Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucürrüma au pueblurrü ui nirrucürrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñünca amoncoma machoboreca auma. <sup>34</sup> Sane nauquiche enterurrü manuma macirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürrüma.

## 9

### *Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrocono*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. Iñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman maunrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimia-cana tato sobi aemo.

<sup>3</sup> Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: “Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarrti sane”. <sup>4</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo? <sup>5</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>6</sup> Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

—¡Atüsaí, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!

<sup>7</sup> Auqui arrti maniqui maunrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti tato au niporrti.

<sup>8</sup> Arrübama macirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñünca icu cürrü.

<sup>9</sup> Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

### *Tasuruti Mateo uiti Jesús*

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tûmonsoti auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Ariacu isiuñü!

Auqui arrti Mateo atüraití y sürotitü isiuti Jesús.

<sup>10</sup> Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarrti. <sup>11</sup> Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasarrti Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>12</sup> Arrti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>13</sup> Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarri Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantlymo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü”. Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriurrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

*Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

*Machepecatarrü: Rrüüpütürrü y vinorrü tacana manunecatataca*

<sup>16</sup> ‘Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebö. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niquiopücü manu poma rrüüpütürrü. <sup>17</sup> Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaquí numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirrannunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

*Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús*

<sup>18</sup> Nauquiche aübapae chauqui nurarri Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

<sup>19</sup> Auqui arrti Jesús atüraití ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui ñoñünrrü. <sup>20</sup> Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürücürü ui narapaca notorrü cübobiqüi. Auqui sürotü esati Jesús chachuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti. <sup>21</sup> Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu

naibi Jesús, entonces urriancañü tato”. <sup>22</sup> Artti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:

—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!

Au manu rratórrü urriante tato.

<sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús au nipórrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui tacomoraboma, ariórrüma aiñama cütu manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burriirri. Rabotü nareórrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia. <sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane manumu.

Peró arrüma iyabomati. <sup>25</sup> Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Artti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti. <sup>26</sup> Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna nisamutenti Jesús.

*Tórrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso*

<sup>27</sup> Nauquiche túsürotitito Jesús auqui nipórrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarri familiarrü David!

<sup>28</sup> Nauquiche túsürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Artti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—¡Sopicocota, Señor!

<sup>29</sup> Auqui artti Jesús iñentati nisütórrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo. <sup>30</sup> Au manu rratórrü urrian tato narrtarrüma. Auqui artti Jesús encargaboti nurria ümoma, tapü asioma uraboimia. <sup>31</sup> Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü macrirrtianuca au nanaiña manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesús.

*Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpü anita*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús, canati taman ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpü anita, itopiqui anati taman choborese auti. <sup>33</sup> Auqui artti Jesús icüpurutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche puerurrü anitatu tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.

<sup>34</sup> Tapü arrümanuma fariseórrü namatü sane:

—Artti naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macrirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

*Pucürusuti Jesús itacu genterrü*

<sup>35</sup> Artti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarri. Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macrirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtü türiabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa. <sup>36</sup> Nauquiche asaratitü ümo cütüpürrü macrirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirracca

patachebo, champüti bacuirara yutacu. <sup>37</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Cütüpürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria manitacarrü. Ichepecacama tacana taman ñanaunrüü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai. <sup>38</sup> Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

## 10

### *Arrübama doce apostolerrü*

<sup>1</sup> Artti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.

<sup>2</sup> Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Artti Simón naqui nürirtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Andrés; artti Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo; <sup>3</sup> artti Felipe, artti Bartolomé, artti Tomás y artti Mateo naqui yacobrarrü impuestorrü; artti Jacobo naqui aütorrti Alfeo; artti Lebeo nürirtito Tadeo; <sup>4</sup> artti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; artti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti*

<sup>5</sup> Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna ñanunecasarrti ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü Samaria. <sup>6</sup> Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirracca omensoro. <sup>7</sup> Amecosi aburaboi que tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü. <sup>8</sup> Apacura ümo bama maunrrocono. Apitümoniancasama tato bama coño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrtü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

<sup>9</sup> Tapü apacaca oro ni monirripü. <sup>10</sup> Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que artti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.

<sup>11</sup> 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apapacheti naqui ñoñunrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü. <sup>12</sup> Arttü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: "Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü". <sup>13</sup> Arttü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma chücurusüpüma aboi. <sup>14</sup> Arttü chiyasuriurupüma año y chirranrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arttü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema. <sup>15</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arttü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü.

Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

*Mataquisünümacacarrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—¡Icüpucañu tacana arrobe nobirracca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrú. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi. <sup>17</sup> Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. <sup>18</sup> Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürrü. <sup>19</sup> Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo. <sup>20</sup> Itopiqui champürtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espiritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

<sup>21</sup> 'Arrübama mañoñunca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütörüma. Y arrübama mayaüca tüboricomca ümo bama yaütörüma. Sane nauquiche coiñoma uimia. <sup>22</sup> Namanaiñantai tüboricomca aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatatebopü ñacoconaurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese. <sup>23</sup> Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Nemanaurratoc sucanañu aume: Arrüñü Nemanaurratoc Ñoñürrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürrü Israel.

<sup>24</sup> 'Arrti taman alunorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro. Arrti taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. <sup>25</sup> Arrti alunorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü iñemo choborese?

*Quiti ñünanache uirru*

<sup>26</sup> 'Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi. <sup>27</sup> Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma. <sup>28</sup> Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.

<sup>29</sup> 'Bacobra ca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru ñaquiocorrti ni iyo nampü taman nutauma arrtü paquiao acü. <sup>30</sup> Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu

uiti Tuparrü taiquiiana taman. <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

*Arrübama urapويميا nürirrti Jesucristo isucarü genterü*

<sup>32</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapويميا isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama. <sup>33</sup> Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

*Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürü*

<sup>34</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürü. Abu chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri. <sup>35</sup> Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütörüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrü. <sup>36</sup> Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

<sup>37</sup> 'Arri naqui manrrü nicuarri yaütoti y nipiäcütoti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerrüüpü yasuriurutito. Isiatai arri naqui manrrü nicuarüma bama aübosirrti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerrüüpü yasuriuruti. <sup>38</sup> Arri naqui chirranrüüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerrüüpü yasuriuruti. <sup>39</sup> Arri naqui chirranrüüpü aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirrti au napese. Tapü arri naqui coiño auqui niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichepeñü.

*Nucua uiti Tuparrü*

<sup>40</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arri naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arri yasuriurutiñü, arri Tuparrü yasuriurutiñü ta uiti aicüpurüñü. <sup>41</sup> Arri naqui yasuriurutiñü taman profetarrü itobo arrüna ñanitacarri au nürirrti Tuparrü, ane nicuarri uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arri naqui yasuriurutiñü taman ñoñünrrü naqui buenorrü au nisüboriquirrti, ane ito nicuarri uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarri maniqui ñoñünrrü buenorrü. <sup>42</sup> Arri anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarri au napese itobo.

## 11

*Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarri Jesús ümo bama doce ñanunecasarri, sürotitü auqui manu anunecati ubau ba piquiataca puebluca y poca.

<sup>2</sup> Arri Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarri, nauqui ariorrüma esati Jesús <sup>3</sup> anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterürrü arrüna amarrtai y arrüna amoncoi. <sup>5</sup> Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amencoma tato. Arrübama maunrocono ui

lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama tücoiño süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>6</sup> Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria iñemo.

<sup>7</sup> Nauquiche tösüroma tato manuma ñanunecasarri Juan, arri Jesús manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrirrtianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane mapetonono ui maquiütürü? No, champürtü sane nacarrü Juan. <sup>8</sup> ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>9</sup> ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien ñemanauntu, arri te profetarri. Manrrüqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü. <sup>10</sup> Arri Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.

<sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—, icu na cürü champü tanati naqui manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arri naqui chitonempatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>12</sup> ‘Aqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai nüriacarri Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama. <sup>13</sup> Itopiqui arri Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoiñicaü arrünarrü üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe. <sup>14</sup> Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arri Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü. <sup>15</sup> Arraño ane namumasa, amonsapesio.

<sup>16</sup> Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma: <sup>17</sup> “Supapunuca burirri aume, pero chautocapü. Supasoniquia aume arrüna orrone-natai, pero chabareocapü”. <sup>18</sup> Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrai charucupatai niyacarrü y chichabotipü vinorrü. <sup>19</sup> Aquí isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero tusiatai arrüna ñapanauncurrü Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürü.

Sane ñanunecarri Jesús.

*Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>20</sup> Aquí arri Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrüta ñasamucurrü milagorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürtü iñorronconomacü. <sup>21</sup> Nanti sane ümoma:



—Autaqisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimía tucañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübüttürrü itama, na atusi orronene ümoma. <sup>22</sup> Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón. <sup>23</sup> Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü. <sup>24</sup> Ñemanauncurratocoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

### *Ausiapata yesañü apacansa*

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampienca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca. <sup>26</sup> Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

<sup>27</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrti Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütorrü Tuparrü. Champüti naqui isuputaratifiñü nurria, arrtiatái Iyaü. Y champüti naqui isuputaratifiñü nurria Iyaü, arrüñüantái ichepe bama itusiancacati isucarüma. <sup>28</sup> Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo bacüpuca. Apacansa. <sup>29</sup> Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isi-uquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü. <sup>30</sup> Arrüna nirrácüpucu aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrütaí año apisamune.

## 12

### *Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasartti auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasartti cürüpüoma. Auqui baurraquioma chimiantai nüta trigo y basoma. <sup>2</sup> Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurraquioma nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Taqi champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma? <sup>4</sup> Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamamecana ümo bamantái sacerdoterrü. <sup>5</sup> ¿Taqi champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri. <sup>6</sup> Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü. <sup>7</sup> Arraño

champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü, pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanata arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti. <sup>8</sup> Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

*Artri maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti*

<sup>9</sup> Auqui artri Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga. <sup>10</sup> Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrocono au nanenese nesa macansacarrü?

<sup>11</sup> Añumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü? <sup>12</sup> Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuartri ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü. <sup>14</sup> Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

*Piaracarrü icütüpüti Jesús*

<sup>15</sup> Pero artri tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrocono. <sup>16</sup> Macuansomoconoti ümoma, tapü urapomia isucarü bama macrirrtianuca. <sup>17</sup> Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

<sup>18</sup> Sane nurartri Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.

Bien cuasürüti iñemo.

Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.

Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürtri.

Tiene que ito uraboiti isucarü macrirrtianuca causane niyücü nrracurrtaca aübuma.

<sup>19</sup> Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

<sup>20</sup> Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.

Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au nartartri Tuparrü.

<sup>21</sup> Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

*Namatü ümoti Jesús ane nüriacartri uiti choborese*

<sup>22</sup> Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Artri Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti.

Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitai tato. <sup>23</sup> Enterurrü manuma macirrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamudenti Jesús, namatü:

—¿Taqi tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarri familiarrü David?

<sup>24</sup> Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebü naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>25</sup> Pero arri Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerrüüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatü arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta túboricomantai ümomantoe, chüpuerrüüpü urura, tiene que añarri. <sup>26</sup> Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutüüpü tanene auqui macirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrü, chüpuerrüüpü urura nicusüurrti. <sup>27</sup> Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macirrtianuca ui nüriacarrü naqui yarusürürü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitüüpü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrü choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo. <sup>28</sup> Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macirrtianuca ui nüriacarrü Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu. <sup>29</sup> Chüpuerrüüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui taracu nicusüurrti arrtü chütomoenotüüpü primero osoi.

<sup>30</sup> Nantito Jesús:

—Arri naqui chocümanapü ichacuñü, túboricotiatü iñemo. Arri naqui chübatasurütüüpü ichepeñü ümo macirrtianuca isiuñü, ifarrimiacata arrüba omirria. <sup>31</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantü nomünantü aboi. Pero arri naqui churriampatai nurarri ümoti Espíritu Santo, chüpuerrüüpü ane marrimiacatarrü ümoti. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurarri iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarri ümoti Espíritu Santo, chüpuerrüüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürü, ni au napesepü ñana.

*Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü*

<sup>33</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrtü ane taman suese churriampü, chomirriampü nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü. <sup>34</sup> Sane ito arraño bama niñupariante noirroboca, chüpuerrüüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate. <sup>35</sup> Arri ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüba omirria abe au nausasürri. Tapü arri naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü, itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürri. <sup>36</sup> Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrtario nanaiña arrüba

chomirriampatai napanitaca tücañe. <sup>37</sup> Itopiqui tiene que apacurrta isiuqui arrüna napanitaca. Arrti naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero arrti naqui besüro nurarrti, champü isane aübuti.

*Manquioma milagrorrü*

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü suisucarü, nauqui atusi suiñemo que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>39</sup> Iñumutati Jesús manu nurarrüma:

—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti. <sup>40</sup> Itopiqui arrti Jonás anancati cübobí manu yarusürürü nopiocorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que yaca cütu eana cürü trerrü naneneca y trerrü tobiquia. <sup>41</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive tücañe, atüraiyo y uimia caüma uraboimia carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti nauqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü. <sup>42</sup> Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo ito ñana arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti nauqui manrrü pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

*Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati*

<sup>43</sup> Arrtü anati taman choborese aübo aiquiaüburutiyü auquiti taman ñoñünrrü, amencotiatai eana rroense auna cauta champü turrü, yapachequirrti arrüna cauta acansati. Arrtü chümatamünanapipü, <sup>44</sup> auqui caüma mapensarati: “Yeca tato au nipo, arrüna auquiche saliboñü”. Arrtü basücübücoti tato, icuñunuti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü bien sunucunu, bien coñocono y cücheca. <sup>45</sup> Auqui caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrü malorrüma pünanquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Sane nauquiche manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que apasa ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

*Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitortti*

<sup>46</sup> Nauquiche anancatiqüi Jesús manitanati ümo genterrü, auqui iñatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitortti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti. <sup>47</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:

—Napaüma y bama aruquitaiqüi aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübucü.

<sup>48</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqüi?

<sup>49</sup> Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecacarrti, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiácü, y tonema bama masaruquitaquí. <sup>50</sup> Itopíqui cualquierarriataí naquí icocota arrüna yacüpucurrí Iyaü, naquí anati au napese, tonenti saruquí y tone niquiasi y nipiácü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

## 13

*Machepecatarrü: Arri naquí mancüturu*

<sup>1</sup> Au manuíqui nanenese arri Jesús sürotitü auquí manu porrü arrüna cauta anacati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü. <sup>2</sup> Sürümanama macrirrtianuca ññataimía açamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü. <sup>3</sup> Auquí manunecanati ümoma aruquí nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

—Tamanti ññüñürrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup> Isiu na yasupucurrí niyorrrü, abe arrüba bupaquío isiu cutubiurrü. Auquí cuantío nutaumanca y yubarío. <sup>5</sup> Píquiataca bupaquío omonü canca, auna cauta chimiantai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopíqui chotüsapü nubacarrü. <sup>6</sup> Nauquiche tütane ape sarrü bosübo uirri. Champü te nurria niyuranacarrü. <sup>7</sup> Píquiataca bupaquío omeana cümeca. Musunaun arrümanío cümeca y chiyebopü ito oboi manío plantamanca. <sup>8</sup> Pero píquiataca niyoca bupaquío eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Píquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü. <sup>9</sup> Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Itopiquiche arrüba machepecataca*

<sup>10</sup> Auquí arrümanuma ññanunecasarrí Jesús süromatü esati, nauquí namatü ümoti:

—¿Causane asiquía anitanío machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye uímia.

<sup>11</sup> Auquí ññumutati Jesús:

—Aumeantai tusío uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna cauta ane nürriacarrí. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütörriopü ümoma uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Itopíqui arri naquí tusío ümoti torriíoquí manrrü ipiacaboti, pero arri naquí chütusiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti. <sup>13</sup> Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca, itopíqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma. <sup>14</sup> Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe: Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu. Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.

<sup>15</sup> Itopíqui tarucu nitai nabausasü.

Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi. Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito apiñorronconañe y chüpuerurrüpü autoaesübu sobi eanaquí nomünantü.

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ññanunecasarrí:

—Pero arraño urriampae nabaca itopíqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi. <sup>17</sup> Ññeanauncurratoe sucanañü aume,

sürümanama bama profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rranrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma ito on-saperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyeboüpü ümoma, itopiqui coiñoma.

*Arrti Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu*

<sup>18</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti. <sup>19</sup> Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarri Tuparrü, pero chentien-derrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürrüma, tacana manio nutaumanca. <sup>20</sup> Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünuncurrüma. <sup>21</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrümanio niyoca omeno cütü omeana cümeca, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarri Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürrü. Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu ñaquiöncurrüma iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Pero arrümanio niyorrü omeno cütü au manu cürrü urria, ta tacana bama oncoimia nurarri Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

*Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo*

<sup>24</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: — Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrti. <sup>25</sup> Au tobirri nauquiche tümanumuma macirrtianuca, cuati maniqui nesarri enemigorrü ancütuti narrüchopüro eana nesarri trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü. <sup>26</sup> Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro. <sup>27</sup> Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche: “Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchopüro?” <sup>28</sup> Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü”. Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: “Arrianca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?” <sup>29</sup> Aiñumuti maniqui iyoche: “No, tapü apiquiyauquo, itopiqui arrtü apiquiyauquo rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana. <sup>30</sup> Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajadorerrü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

*Machepecatarrü: Niyo mostaza*

<sup>31</sup> Iñatatio quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti. <sup>32</sup>Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

*Machepecatarrü: Levadura*

<sup>33</sup> Iñatatito Jesús arrüna quietarrü machepecatarrü isucarü macrirrtianuca, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nüirri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

*Umoche arrüba machepecataca*

<sup>34</sup> Artti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü. <sup>35</sup> Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:

Rranitaca yupu machepecataca.

Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

*Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo*

<sup>36</sup> Auqui artti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarri cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchöpüro au ñanaunrrü.

<sup>37</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Artri maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>38</sup> Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchöpüro tonema bama macoconaurrüma ümoti choborese. <sup>39</sup> Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütü manio narrüchöpüro, tonenti naqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü. <sup>40</sup> Arrümanu narrüchöpüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>41</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocorrü y arrübama isamutema nomünantü. <sup>42</sup> Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquiu nohorrüma ui nitaquisürücürüma. <sup>43</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarrti naqui Yaütörüma. Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana*

<sup>44</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü nauqui matamünana monirri cütü. Artti caüma iñanecatati tatito auna

cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomprarioti arrümanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.

*Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrrü. <sup>46</sup> Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

*Machepecatarrü: Momese*

<sup>47</sup> Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarri Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa. <sup>48</sup> Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia. <sup>49</sup> Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriqirrimia eananqui bama malorrü. <sup>50</sup> Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.

*Arrübama manunecana nurarri Tuparrü*

<sup>51</sup> Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

<sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarri Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tucoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arri itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

*Anati Jesús au Nazaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu. <sup>54</sup> Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrrü? <sup>55</sup> Abu arri auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nürirri Mariarrü. Arrübama yaruquitortti aboma ito auna: Arri Jacobo, arri José, arri Simón y arri Judas. <sup>56</sup> Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarri? <sup>57</sup> Sane nauquiche ünantü ümoma nacarri. Auqui nanti Jesús ümoma:



—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapaco-conauncapü ümoti.

<sup>58</sup> Sane nauquiche champürrtü masamunuti nurria milagrorrü aca-manu, itopiqui champürrtü icocoromati nurria.

## 14

### *Niconcorrti Juan Bautista*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nürirri Galilea. Arrti ipiatenti nürirrti Jesús. <sup>2</sup> Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagrorrü.

<sup>3</sup> Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitorrti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu. <sup>4</sup> Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

<sup>5</sup> Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aítabajotiti Juan. Pero bir-rubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarrti. <sup>6</sup> Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías. <sup>7</sup> Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

<sup>8</sup> Arrümanu Herodías bien iñunecata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

<sup>9</sup> Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma aca-manu. Sane nauquiche tiene que aitorrimia ümo. <sup>10</sup> Bacüpuruti nauqui aüromatü aítüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anacati. <sup>11</sup> Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo niapiarrü.

<sup>12</sup> Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiama nicunturrti y süromatü aiñanamati cütü. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca*

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü. <sup>14</sup> Iñatai Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrocono cuamatü uimia. <sup>15</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macirrtianuca, nauqi aüroma tato au ba rranchuca, nauqi acomporama utuburiboma. <sup>16</sup> Auqui nanti Jesús:

—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.

<sup>17</sup> Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.

<sup>18</sup> Nanti ümoma:

—¡Apiquiataunasio iñemo!

<sup>19</sup> Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqi atümoma onü borrü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimaniontiño ümo bama ñanunecasarri y uimia rrepartibo ümo genterrü. <sup>20</sup> Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarri Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca. <sup>21</sup> Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

#### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>22</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri, ariorrüma acusürüma taha nauqi aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arri caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macirrtianuca. <sup>23</sup> Auqui särotitü onü yiriturrü tamanti nauqi eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti. <sup>24</sup> Tapü arrümanu barco tütane cümüinta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuuru cütüpü barco. <sup>25</sup> Cuatü nanenese, arri Jesús iñataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turrü. <sup>26</sup> Arrümanuma ñanunecasarri asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicoma ui nirrucurrüma, namatü sane:

—¡Anite yausüpürrü!

<sup>27</sup> Au manu rratörrü arri Jesús manitanati ümoma, nanti:

—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!

<sup>28</sup> Auqui arri Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—¡Ariacu te tauna yesañü!

Auqui arri Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürri cümenuti Jesús. <sup>30</sup> Nauquiche onquisiöti nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tüniyücürüpü ubacati cütü, tosi-bicöti sane:

—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütü!

<sup>31</sup> Au manu rratörrü arri Jesús iñentati neherri Pedro y nanti ümoti:

—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

<sup>32</sup> Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tohenco. <sup>33</sup> Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—¡Ñemanauncurratöe arrücü Aütörrü Tuparrü!

*Urriancama tato uiti Jesús bama maunrocono au Genesaret*

<sup>34</sup> Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret. <sup>35</sup> Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunrocono esati. <sup>36</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirrti. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

## 15

### *Arrüna uiche ane nuipünate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma maestro ümo nürriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü sane:

<sup>2</sup> —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.

<sup>3</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpuurrti Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpucatai? <sup>4</sup> Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipiäcütoti, tari comati”. <sup>5</sup> Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü”. <sup>6</sup> Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpuurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpucatoe. <sup>7</sup> ¡Mañapanca año! Ñemanauncurrao nurrarri profetarrü Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü: <sup>8</sup> Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü —nanti Tuparrü—, pero au nitusirrimia ta champürrtü icocoromañü.

<sup>9</sup> Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecacarrüma, ta yacüpucu bama mañoñüncatai.

<sup>10</sup> Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:

—¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura! <sup>11</sup> Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarri Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?

<sup>13</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:

—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütüpü uiti Iyaü naqui anati au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña nirranacarrü. <sup>14</sup> Asioa sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasurumati naqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

<sup>15</sup> Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:

—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü apü nusura.

<sup>16</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane? <sup>17</sup> Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürücü, barutaübu tatito tanene. <sup>18</sup> Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca. <sup>19</sup> Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü. <sup>20</sup> Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

*Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús*

<sup>21</sup> Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón. <sup>22</sup> Taman paürrü cananearrü ananca pohosa acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:

—¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü! Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü uirri.

<sup>23</sup> Artti Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasartti namatü ümoti:

—¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!

<sup>24</sup> Auqui artti Jesús nanti ümo:

—Artri Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobirracca omenso. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.

<sup>25</sup> Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:

—¡Señor, ayurasañü!

<sup>26</sup> Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:

—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama masiomanca, nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirrti Tuparrü.)

<sup>27</sup> Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquituca icuqui mensarrü.

<sup>28</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca.

Au manu rratórrü urriante tato manu nichechese.

*Sürümanama maunrocono urriancama tato*

<sup>29</sup> Auqui artti Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü, atümoti. <sup>30</sup> Cütüpürrü macirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrocono. Iñanama esati Jesús y artti bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti.

<sup>31</sup> Arrümanuma macirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

*Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca*

<sup>32</sup> Auqui artti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasartti y nanti ümoma:

—Taqisürümantai iñemo bama macirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancaüpü icüpuruma tato au nipórrüma

aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.

<sup>33</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.

<sup>34</sup> Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Mantucubo pan abe aboi?

Arrüma namatü:

—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.

<sup>35</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü.

<sup>36</sup> Auqui igüianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca. <sup>37</sup> Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma. <sup>38</sup> Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañõñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü. <sup>39</sup> Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

## 16

*Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü*

<sup>1</sup> Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti. <sup>2</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Arrtü amarrtai cütüriqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”. <sup>3</sup> Arrtü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi? <sup>4</sup> Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumalco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

*Ñanunecacarrüma bama fariseorrü*

<sup>5</sup> Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacürusu ñaquiocorrüma acama pan itapiquiboma. <sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!

<sup>7</sup> Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

<sup>8</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria. <sup>9</sup> ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañõñunca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso

tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma. <sup>10</sup> Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macirrtianuca oboi sietetai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma? <sup>11</sup> ¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.

<sup>12</sup> Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarri arrüna nurarri ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

*Urapoiti Pedro que arri Jesús tonenti Cristo*

<sup>13</sup> Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Acamanu arri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—¿Uramapü sane iñemo macirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?

<sup>14</sup> Auqui aiñumuma bama ñanunecasarri, namatü sane:

—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o arri quiatarrü profetarrü auqui tücañe, naqui süborico tato.

<sup>15</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Y carü arrañe, ¿aburafño sane iñemo?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:

—Arrücü Cristocü naqui Aütorrü Tuparrü, naqui süborico.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrücü Simón Pedro, aütorrü Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese. <sup>18</sup> Arrüna nürü Pedro, nantü auqui besüro “Canrrü”. Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü puerurrü acana ümoma. <sup>19</sup> Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacarri Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürü, urria ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürü, churriampito au napese.

<sup>20</sup> Auqui arri Jesús nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

*Urapoiticai Jesús niconcorri*

<sup>21</sup> Sane nauquiche arri Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarri, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:

—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü. Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.

<sup>22</sup> Auqui arri Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:

—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.

<sup>23</sup> Auqui arri Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarri Pedro ümoti, nanti ümoti:

—Aquiho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca champürrtü tacana ñapensacarri Tuparrü, ta tacana ñapensaca macirrtianuca.

<sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiquiñü, tari tacürusu ñaquiõncorrü iyotiatõ, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>25</sup> Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürü, pero ta chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprrü. Arrti naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprrü. <sup>26</sup> Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürri, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>27</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaqiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürü. <sup>28</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

## 17

### *Campiabo nacarrti Jesús*

<sup>1</sup> Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrü Jacobo. <sup>2</sup> Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma. Nisurrü bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito. <sup>3</sup> Au manu rratörürü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús. <sup>4</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>5</sup> Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratörürü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarri iñemo, ipucünuncatai icu-atati. ¡Amonsoi nurria nurarri!

<sup>6</sup> Arrübama ñanunecasarrti Jesús, numo oncoimía arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirru-currüma. <sup>7</sup> Au manu rratörürü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:

—¡Apatüsay, tapü aupirruca!

<sup>8</sup> Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrti, champümainqui manuma torrü y champüquito manu cüsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.

<sup>9</sup> Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürüma cümama. Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai, cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na cürrü. <sup>12</sup> Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu na cürrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürütü isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrañcarrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.

<sup>13</sup> Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

*Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa*

<sup>14</sup> Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

<sup>15</sup> —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrococorrti. Tarucapae nitaquisürücürüti uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turrü. <sup>16</sup> Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpu acurama ümoti.

<sup>17</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboí niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarri maniqui ñaüma!

Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús. <sup>18</sup> Arrti icuansomonotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Arrti maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au manu rratörürü.

<sup>19</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:

—¿Causanempü chüpuerurrüpu somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>20</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürütü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü apicococañü pario, entonces puerurrü amucanañü ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo aume arrtü apicococañü nurria. <sup>21</sup> Pero arrti nauqui choborese sane chüpuerurrüpu uicüpuruti tanene auqui macrirrtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

*Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>22</sup> Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarri au manu cürrü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama mayüriabuca. <sup>23</sup> Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.

Ui arrüna sane nurarri Jesús tarucu nisuchequirrimia.

*Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)*

<sup>24</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tuparrü?

<sup>25</sup> Aiñumuti Pedro:



—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti anitai ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqi pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

<sup>26</sup> Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma. <sup>27</sup> Pero tapü anati nauqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyauübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

## 18

*Ñacuti nauqui ane manrrü nüriacarrti*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Ñacuti subarrüpecuqui nauqui ane manrrü nüriacarrti arrtü üriabucati Tuparrü?

<sup>2</sup> Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarri nauqui ñaüma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>4</sup> Sane nauquiche arrti nauqui ichimiancanatiyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarri auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>5</sup> Arrti nauqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

*Macocotoca*

<sup>6</sup> Arrtü anati nauqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>7</sup> Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü. Pobrerriatai nauqui ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca. <sup>8</sup> Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope. <sup>9</sup> Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

*Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>10</sup> Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrai aboma esati Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.

<sup>12</sup> Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman ñoñünrü abe cien niyaburrti nobirracä. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomononopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ari-orrti apacheriotti manu taman ensoro omeana yirituca? <sup>13</sup> Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai. <sup>14</sup> Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

*Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti. <sup>16</sup> Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui. <sup>17</sup> Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraca impuestorrü.

<sup>18</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürü, au napese isiatai chichebopito.

<sup>19</sup> ‘Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na cürü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantlymoma pünanaquiti Iyaü au napese, arrti caüma macumananati ümoma. <sup>20</sup> Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrññü yaca acamanu eanama.

<sup>21</sup> Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquiriotti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiacä tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqui siete veserrü?

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrimiacä tato ümoti aruqui.

*Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü*

<sup>23</sup> ‘Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü naqui rranrrü acurrtä aübu bama imostoti. <sup>24</sup> Tanati bacurrtarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui taman mosorrü, naqui tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü. <sup>25</sup> Arrti maniqui mosorrü champü uiche apacanenti manu nebequirrti. Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, nenarrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apacanenti manu nebequirrti. <sup>26</sup> Auqui arrti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor, apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”. <sup>27</sup> Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrtü ananto acobrarati. Emecanantito uiti. <sup>28</sup> Pero arrti maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui

quiatarrü mosorrü icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, tusaipü acontiti. Auqui nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone nebequi!”<sup>29</sup> Auqui arrti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “¡Apucürü ichacufü, tapü apuraurrücüapae acobrarafü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!”<sup>30</sup> Pero arrti champürütü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacarati ümoti arrümanu nebequirriti.<sup>31</sup> Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti.<sup>32</sup> Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: “Arrücü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü.<sup>33</sup> Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürücü iñemo”.<sup>34</sup> Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carttigaboti nurria cheperrtü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirriti.

<sup>35</sup> Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamuenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

## 19

### *Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui nurarri Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürri au manu cürrü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán. <sup>2</sup> Cütüpürü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama maunrocono.

<sup>3</sup> Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü”.<sup>5</sup> Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche arrti yaürrü iñeconotiti yaütoti y nipiácütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai nacarrüma”.<sup>6</sup> Champürütü torrümainqui, tamantai au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñeconomacü arrübama tüposo.

<sup>7</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús:

—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicororrü arrüna uiche atusi ta champürütü abiqui isiuti naqui nopiquiano?

<sup>8</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarri Tuparrü auqui maübo ta champürütü sane. <sup>9</sup> Sucanañü aume que arrti naqui iñocotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisüborquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamuenti nomünantü. Arrti

naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiána, chauqui ito tisamutenti nomünantü.

<sup>10</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri Jesús namatü ümoti:

—Artrü sane, manrrü urria chopocapü.

<sup>11</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chüpuerrüüpü namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma. <sup>12</sup> Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Artri naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

*Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca*

<sup>13</sup> Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti nehertri onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarri icuansomoconoma manuma uiche ayematü manuma masiomanca.

<sup>14</sup> Artri Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarri:

—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.

<sup>15</sup> Auqui iñatati nehertri ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarri ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

*Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús*

<sup>16</sup> Taman nanenese, artri maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquiriote pünanaquiti, nanti sane:

—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?

<sup>17</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui buenurrü. Artrü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpuurrti Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:

—¿Ñacusabe arrüba yacüpuurrti Tuparrü?

Aiñumuti Jesús:

—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü. <sup>19</sup> Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurrü arrüba bacüpuuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?

<sup>21</sup> Nanti Jesús ümoti:

Artrü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama poberrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.

<sup>22</sup> Artri maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarri Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisucheurrti, itopiqui artri bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Ñemanauncurraote sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>24</sup> Manrrü chücuestarrüüpü

ümo taman camello apasa auqui nirrto cümese. (Arrümanu numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Artti rricurrü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarri Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarri Jesús, tarucu nicütobürrüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>26</sup> Tapü artti Jesús asaratitü ümoma, nanti:

—Arrübama mañoñünca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpu aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero artti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.

<sup>27</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyebö ñana soboi auqui na subaca asiucü?

<sup>28</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurta ñome manio doce familiarrü auqui Israel. <sup>29</sup> Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquiasitorrüma, yaütorrüma, nipiacütorrüma, aütorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asuriüma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrimia. <sup>30</sup> Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

## 20

### *Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütü uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva. <sup>2</sup> Nauquiche tütübücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü. <sup>3</sup> Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarri ümo bama mañoñünca aboma acamanu champü yachücoimia. <sup>4</sup> Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrümanuma mañoñünca süromatito atrabacama ümoti. <sup>5</sup> Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürü taqui a las tres, isiatai tatito uiti. <sup>6</sup> Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñünca aboma acamanu tümonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabacacapü arrüna nanenese?” <sup>7</sup> Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”. Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”. <sup>8</sup> Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui apatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”. <sup>9</sup> Auqui cuamatü

manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürri. Pagabo ümoma taman denario. <sup>10</sup> Au nitacürürri pucünüñama ito manuma tücoboï yatrabacarrüma auqui tansürü, ñaquiöncorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma. <sup>11</sup> Nauquiche tiyasutiüma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche. <sup>12</sup> Namatü: “Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterürri sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü”. <sup>13</sup> Auqui arri maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: “Saruqui, champürrtü rrencañaca aemo. Ta tüsurapoi asucarücü que rrapacaca taman denario au sapese. <sup>14</sup> Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo. <sup>15</sup> Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqui ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?” <sup>16</sup> Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

*Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>17</sup> Tanati Jesús isiu cutubiürri, niyücürri au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasarri. Nanti ümoma:

<sup>18</sup> —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma namatü tiene que ison. <sup>19</sup> Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama extranjerürri. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü y icüramucunumañü apü curusürri. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

*Arrüna ñanquitio nipiäcütoti Jacobo y Juan*

<sup>20</sup> Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürri: Arri Jacobo y arri Juan. Bachesoiyo esati. <sup>21</sup> Arri Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürri:

—Irranca nauqui aütümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerürri avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürri cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerürri somü.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autaqisürüca ñana tacana arrüna nichaqisürücü. Pero arrümanu naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau ñaife, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arriatai Iyaü nauqui puerürri aitorrimiatü ümo bama urria au ñaquiöncorrti.

<sup>24</sup> Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarri Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo. <sup>25</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma. <sup>26</sup> Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arri naqui rranrü ane manrü nüriacarri, tari yaserebirati ümo bama maquiataca, <sup>27</sup> tiene que aisamunuti yü tacana mosorrü ümo bama maquiataca. <sup>28</sup> Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrü champürtü isecatü nauqui aserebimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarri Jesús.

*Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús*

<sup>29</sup> Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürüma au Jeruslén. Cütüpürü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. <sup>30</sup> Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñunca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apucüru suichacu!

<sup>31</sup> Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero arrüma manrü nitosibirrimia:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apucürü suichacu!

<sup>32</sup> Auqui arri Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>33</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Señor, suirranca sumasara tato!

<sup>34</sup> Arri Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratórrü asarama tato nurria.

Auqui süromatü isiuti Jesús.

## 21

*Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Tütaboma saimia Jeruslén, iñataimia aü manu pueblurrü nürirri Betfagé, cutaqui quibo manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpüruti Jesús ümo bama torrüma ñanunecasarri. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquiasio tauna iñemo. <sup>3</sup> Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: “Arri Señor rranrri ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.

<sup>4</sup> Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:

<sup>5</sup> Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:

Amasatü, arri naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrü taquisürütiatai.

Cuati chacu taman naübosi bururrü.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarri, isamutema isiu arrüna yacüpucurrü Jesús ümoma. <sup>7</sup> Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri. Iñatama naibirrimia chacu manu naübosirri nauqui aüroti Jesús

chacu. <sup>8</sup> Tarucapae nubiqui macirrtianuca. Ipiacumainquiatama nicüburrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacürrü, iñatama ito isiu cutubiurrü. <sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosicoma sane, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarri familiarrü David tücañe! ¡Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirri Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!

<sup>10</sup> Nauquiche iñatati Jesús au Jerusalén, enterurrü macirrtianuca cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

<sup>11</sup> Na arrümanuma macirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürrü Galilea.

### *Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arri Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai. Ipemünacaniöntiño nimesa bama macampiará monirri aübu macirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiquia. <sup>13</sup> Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

<sup>14</sup> Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti. <sup>15</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “¡Gloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!” Sane nauquiche tüboricoma uirri. <sup>16</sup> Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürobotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Obi te Tuparrü iñanaunamacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

<sup>17</sup> Auqui onconoma macirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

### *Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús*

<sup>18</sup> Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti. <sup>19</sup> Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

<sup>20</sup> Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causanemo contoapae túsüübo manu suese higuera?

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: “¡Aiquiaübusü auquina, acosi au



narubaitu turrü!” Arrümanu yiriturrü sürotü. <sup>22</sup> Enterurrü apanquiua au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

*Nüriacartti Jesús*

<sup>23</sup> Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Aca-manupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Qüiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui. <sup>25</sup> ¿Qüiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqui uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañonünca?

Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?” <sup>26</sup> Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañonünca, túboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui túsai pü enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarri tūcañe.

<sup>27</sup> Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürrtü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrü pü suraboi ausucarü qüiti uiche atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

*Machepecatarrü: Tamanti ñonünrrü aübu torrüma aütorrti*

<sup>28</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñonünrrü, aboma torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva”. <sup>29</sup> Arrti maniqui aütorrti nanti: “No, chirrancapü”. Pero auqui campiabo ñapensacarri, sürotitü atrabacati. <sup>30</sup> Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”. Pero champürrtü sürotitü.

<sup>31</sup> ¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpuurrti maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arri maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacartti Tuparrü. <sup>32</sup> Itopiqui arrti Juan Bautista cuati tūcañe anunecati causane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarri. Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca icocotama ñanunecacarri Juan. Arraño amarrtai arrüna sane, pero ta chapinörroncocañopü y chapicocotapü.

*Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia*

<sup>33</sup> ‘Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman ñonünrrü naqui mana cütü uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu.

Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. ‘Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti au quiatarrü narücüquirri. <sup>34</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo ümoti pünanaqui manuma trabajadorerrü. <sup>35</sup> Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma ümoti, arrti quiatarrü taboriote y arrti quiatarrü obürio ümoti oboi canca. <sup>36</sup> Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatat tatito uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.

<sup>37</sup> ‘Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrü aütorrti, itopiqui mapensarati sane: “Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü”. <sup>38</sup> Nauquiche tiñataiti taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: “Tonenti aütorrti naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü”. <sup>39</sup> Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.

<sup>40</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitiote pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mamayoreca:

—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo manuma trabajadorerrü?

<sup>41</sup> Auqui aiñumuma:

—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane: Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquiocorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.

<sup>43</sup> ‘Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarri Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>44</sup> Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü, coiñoti. Y arrti naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arri Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

<sup>45</sup> Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatat ümoma arrümanu nurarri ta ümoma. <sup>46</sup> Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Jesús profetarri, y manitanati au nürirrti Tuparrü.

## 22

### *Machepecatarrü: Taman túbübürrü*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti ümoma:

<sup>2</sup> —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti түбүбүррү үмо нипорррти аүторррти. <sup>3</sup> Bacүpuruti үмо bama imostoti ariorrüma atasuma үмо bama түtasuruma. Pero arrüma bama champүрттү rranrrüma аүromatү үмо ману түбүбүррү. <sup>4</sup> Auqui bacүpuruti tatito үмо maquiataca imostoti, nanti үmoma: “Amucanaño үмо bama tasuru que түchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sүmucuca, tari yebomatү үмо түбүбүррү”. <sup>5</sup> Pero arrүmanuma tasuru champү nümoche uimia. Anati naqui sүrotitү au niyorrti y maquiataca sүromatү үмо nesarrüma negociorrü. <sup>6</sup> Maquiataca ifenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocүsioma үmoma y taborioma uimia. <sup>7</sup> Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü түboricoti nurria. Bacүpuruti үмо sүrүmanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui айñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü. <sup>8</sup> Auqui nanti үмо manuma imostoti: “Chauqui түtane nanaiña үмо түбүбүррү, pero arrүmanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champүрттү cuamatү. <sup>9</sup> Amecosi caüma auba nerrүquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu үмо bama cualquierarrtai bama apicuñucama, nauqui ayematү үмо түбүбүррү”. <sup>10</sup> Auqui arrүmanuma mamosoca sүromatү yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrü. Sane nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü ui arrүmanuma tasuru.

<sup>11</sup> ‘Auqui arrti maniqui yüriaburrü sүrotipo asaboriti үmoma. Besүro narrtarrrti үmoti maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama. Champүрттү aibioti tacanarrtü үмо түбүбүррү. <sup>12</sup> Nanti үmoti: “¿Causane ayetүpo аүбу arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapү nauqui ayetү үмо na түбүбүррү?” Arrti maniqui ñoñünrrü chүmanitanatipү ui nicүsorrti. <sup>13</sup> Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti үмо manuma mamosoca baserebioma icu mensarrү: “¡Apipүniñoencasarrti y apitomoensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti түrүpo үмо tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrүma”.

<sup>14</sup> ‘Sүrүmanama bama tasuru, pero mümanamantai bama tacүmanauncunu uiti Tuparrü.

### *Causanempү arrtü bapacaca impuestorrü*

<sup>15</sup> Arrүmanuma fariseorrü caüma sүromatү түrүpo, apachema causane niquiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>16</sup> Sane nauquiche bacүpuruma үмо bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui nesarrti partidorrü Herodes nauqui аүromatү esati. Arrüma namatү үmoti Jesús:

—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarү macrirrtianuca y айñununecacama ito causane nauqui urria nisүboriquirrimia үmoti Tuparrü, y champү nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca. <sup>17</sup> Urasoi suisucarү arrüna sane: ¿Taqi urria bapaca impuestorrü үmoti yarusүrүrrü yüriaburrü Cesar o champү?

<sup>18</sup> Pero arrti Jesús түtusiatai үmoti arrүmanu churriampү ñapensacarrüma, auqui nanti үmoma:

—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrү ifemo? <sup>19</sup> Apitusianca isucarүñү taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.

Itusiancatama isucarүti taman monedarrü.

20 Nauquiche tarraitai Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:

—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti ürliche arrüna ane corobo icu?

21 Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:

—Nürirrti yarusürürü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.

22 Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

*Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca*

23 Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

24 —Maestro, arrti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrü naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yaruquitortü apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño. 25 Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñunca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürü posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürtrü aübosio uiti. 26 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürü hasta arrti maniqui séptimo. 27 Au nitacürürü coiño ito manu paürü. 28 Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiama manu paürü? Itopiqui chépe posoma aübu.

29 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño champürtrü apipiaca apapensa, itopiqui champürtrü apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusürurti Tuparrü. 30 Arrtü süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese. 31 Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño, ¿canapae champürtrü lehebo año arrüna nurarrti Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane: 32 “Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob”. Arrti Bae Tuparrü champürtrü Itupa bama macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui arrti rranrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerürüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburü süboricoma tato esati Tuparrü.)

33 Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.

*Arrüna yarusürürü yacüpucurrü Tuparrü*

34 Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tiptatema que uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü. 35 Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

36 —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürü bacüpucurrü omeanaqui nanaiña arrüba bacüpuuca au nüriacarrü?

37 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca. <sup>38</sup> Tone arrüna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü. <sup>39</sup> Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatai yarusürürrü tacana arrümanu primero: “Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe”. <sup>40</sup> Ubau arrüba torrü bacüpucuca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecat-aca ui bama profetarrü tücañe.

*¿Naübosicheti Cristo?*

<sup>41</sup> Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü, <sup>42</sup> arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü? ¿Quitipü aütocheti au napaquionco?

Namatü:

—Arrti cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.

<sup>43</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti “Señor” ümoti Cristo, numo manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

<sup>44</sup> Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu ñiñe, cheperrrü bachesoiy-oma sobi aesacü arrübama tübericomantai aemo”.

<sup>45</sup> Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

<sup>46</sup> Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

## 23

*Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>1</sup> Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:

<sup>2</sup> —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquiocorrüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe. <sup>3</sup> Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapomia ausucarü, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Bacheboma bacüpucuca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiana. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario. <sup>5</sup> Nanaiña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa. <sup>6</sup> Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe. <sup>7</sup> Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.

<sup>8</sup> Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo. <sup>9</sup> Tapü amucanaño ito “iyau” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubäu

naqui anati au napese. <sup>10</sup> Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti Cristo. <sup>11</sup> Sane nauquiche arrti naqui baserbio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu. <sup>12</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü isane nacarrti ñana. Arrti naqui ichimiancanatüyü tonenti, naqui yarusürürü ñana uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> ¡Autoquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama rranrrüma aüromampo? Arraña chamencapütüpo, ni chebopito aboi ari-orrrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

<sup>14</sup> ¡Autoquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürü carrticurrü aume.

<sup>15</sup> ¡Autoquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrirrtianuca arrüna naubesa religiön. Arrüna caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amöpünanaqui, manrrü niyücürüma au infierno tacana arraña.

<sup>16</sup> ¡Autoquisürücatai arraña itopiqui aurriancatai apipiasuruti quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanunca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Arraña amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürütü itusiancatati curusürü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo. <sup>17</sup> ¡Masonsoca! Arraña abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü. <sup>18</sup> Arraña amucanaño ito: “Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati nurria curusürü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürütü itusiancatati curusürü au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarrti. <sup>19</sup> Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu. <sup>21</sup> Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri niporrti Tuparrü, itusiancatati au nüri rrtito Tuparrü naqui pohoso acamanu. <sup>22</sup> Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri napese, itusiancatati au nüri rrtito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

<sup>23</sup> ¡Autoquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y arraña bama fariseorrü, mañapanca! Arraña apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecatata manrrü yarusürürü icu nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürü, arrüna uipia bacurra nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecatata manrrü yarusürürü. <sup>24</sup> Arraña aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana

ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpuuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpuuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.

<sup>25</sup> ¡Autaquisürücatái arraña bama manunecana nüriacarrü y arraña bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quietarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarrirri. <sup>26</sup> Arraña bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.

<sup>27</sup> ¡Autaquisürücatái arraña bama manunecana nüriacarrü y arraña bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraña tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca. <sup>28</sup> Sane nabaca arraña. Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>29</sup> ¡Autaquisürücatái arraña bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraña apisamute niqiajon bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürüma bama buenurrüma tücañe. <sup>30</sup> Amucanaño ito: “Arrtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü”. <sup>31</sup> Ui arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraña te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe. <sup>32</sup> Arraña caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.

<sup>33</sup> ‘Arraña niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno? <sup>34</sup> ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane ñapanaucurrüma y arrübama maestro. Pero arraña caüma apitabaiquiama, apiñacama apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquisünacama ubau puebluca. <sup>35</sup> Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna auconcorrüma bama mañoñünca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü, hasta artti Zacarías naqui aütortti Berequías, naqui itabairomati bama aupariente tücañe au nusudara niporrti Tuparrü esa altar. <sup>36</sup> Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

*Artri Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén*

<sup>37</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¡Autaquisürücatái bama pohoso au Jerusalén! Arraña apitabaiquiama bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiána nipiarrü. ¡Pero arraña chaurriancapü! <sup>38</sup> Amasasatü te nurria, arrüba nau po tiene que acüche ñoquiána y omiñarri. <sup>39</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese auche amucanaño: “Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti”.

## 24

*Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo tüniyücurrü türüpo, arrübama ñanunecasarri cuamatü esati, uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü.  
<sup>2</sup> Pero arri Jesús nantü:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna porrti ññarrio ñana, chüpuerrüüpü na querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que aiñarri.

*Señarrü nauqui atusi arrtü tūsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürü*

<sup>3</sup> Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanacati tümonsoti Jesús acamanu, arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, anche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

<sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume! <sup>5</sup> Itopiqui chiyapüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Ar-rüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>6</sup> Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrü Tuparrü. <sup>7</sup> Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürü au nanaiñantai. <sup>8</sup> Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürü. <sup>9</sup> Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma año chépe nauconco uimia y namanaiñantai túboricoma aume auqui niyaca. <sup>10</sup> Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Túboricomantai ümomantoe. <sup>11</sup> Tiene que ayematü sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>12</sup> Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürü. Ui arrüna sane chauqui chücuasüpümainqui ümomantoe. <sup>13</sup> Pero arri nauqui chübatachepöpü isiñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti nauqui chiyebopü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero cusürübo tiene que atusi nurarri Tuparrü au nanaiñantai icu na cürü ui bama ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrü Tuparrü.

<sup>15</sup> ‘Arri nauqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti. Arri maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü, <sup>16</sup> arrübama aboma au cürü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca. <sup>17</sup> Arri nauqui batrabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiquiанти nenarrirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>18</sup> Arri nauqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiquiанти naibirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>19</sup> Butaquisüratai arrüba paüca anatiqiu ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocütüpü. <sup>20</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume apesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nanenese nesa macansacarrü. <sup>21</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane cürü, ni anempito ñana. <sup>22</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü



Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.

<sup>23</sup> ‘Arrtü anati naqui nanti aume: “Amasatü, tonenti Cristo naqui” y arrtü namatito: “Amasatü tonenti naqui taha”, tapü apicocota. <sup>24</sup> Cuamatito mañapanca y namatü: “Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü”. Urriante ito yarusürürü señarrü uimía y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo macrirtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. <sup>25</sup> Pero chauqui tütusio aume sobi. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume: “Isufucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu taman porrü”. <sup>27</sup> Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürü, chanecataipü nisequi tato. <sup>28</sup> Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquiua.

### *Niyequirrti tato Jesús*

<sup>29</sup> ‘Arrtü túbupasao manio naneneca nesa taquisürücürü, surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquío auqui napese icu na cürü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupaichoconono. <sup>30</sup> Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirtianuca icuqui na cürü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi. <sup>31</sup> Racüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürü. <sup>32</sup> Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta túsaimia nitiempo tarrü. <sup>33</sup> Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürü, auqui caüma tusio aume que túsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>34</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna. <sup>35</sup> Arrüna cürü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco.

<sup>36</sup> ‘Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrü Tuparrü atusi iñemo. Solamenterrü arrti Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.

<sup>37</sup> ‘Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé. <sup>38</sup> Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macrirtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütorrüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca. <sup>39</sup> Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü iñatai tato icu na cürü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>40</sup> Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñunca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arrti quiatarrü onconoti. <sup>41</sup> Abe ito paüca tonrriio patubarrio, taman carübo, quiatarrü oncono.

<sup>42</sup> ‘Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na cürrü. <sup>43</sup> Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracartti, tapü macanati nenarrirrti. <sup>44</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume anche ise tato.

*Arrti mosorrü buenorrü y arrti mosorrü malorrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatrone-torrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrirrti au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrtü iñataiti tato. <sup>46</sup> Urriampae nacartti maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatroneorrti. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirrti. <sup>48</sup> Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatroneorrti, <sup>49</sup> y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrta aübu bama mayarisüboca. <sup>50</sup> Auqui caüma arrti maniqui patrón rrepenteatai iñataiti tato y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü anche aiñananiti tato ipiatroneorrti. <sup>51</sup> Itacu arrüna sane arrti maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrtü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana nitaquisürücürüma. Üirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürücürrti.

## 25

*Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia*

<sup>1</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiquiquia, omenotü ümo taman түbübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite. <sup>2</sup> Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü. <sup>3</sup> Arrümanio cinco sonsorrü champürttü pacana chama nacaite ümorrtü cüpüro auqui niyubasarurrü. <sup>4</sup> Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite. <sup>5</sup> Arrti maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürtti. Sane nauquiche arrümanio cupiquiquia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu. <sup>6</sup> Taqui cümünta tobirri, rabotü tosibirri: “¡Tücuati naqui nitübübüche! ¡Amecosi apicuñunuti!” <sup>7</sup> Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü. <sup>8</sup> Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünañauqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü. <sup>9</sup> Auqui arrümanio cinco opiñumuta: “No chisuirrancaipü, itopiqui rrepenteatai chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane pavanteobo apacompora aume”. <sup>10</sup> Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia apacompora nacaite, arrti maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü. <sup>11</sup> Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: “¡Señor,

Señor, aiyaubu suiñemo tururrü!” <sup>12</sup> Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: “Ñemanauntu sucanañu aume: Champürrtü isuputacaño”.

<sup>13</sup> Nantito Jesús:

—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane nanenese o isane horarrü anche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratote Ñonünrrü.

*Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>14</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.

<sup>15</sup> Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü. <sup>16</sup> Artti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui. <sup>17</sup> Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui. <sup>18</sup> Tapü artti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütü.

<sup>19</sup> Tücoi niyücürri maniqui patrón taman nanenese iñatai tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma. <sup>20</sup> Primero iñatai maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirracanasa ubauqui”. <sup>21</sup> Auqui nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>22</sup> Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa”. <sup>23</sup> Nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachücoi y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>24</sup> Au nitacürurrü iñatai maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio iñemo que arrücü tarucu nabrutucu. Arrücü cosechabocü auquina cauta chancapü cütü y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi. <sup>25</sup> Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana cürü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo”. <sup>26</sup> Aiñumuti maniqui patrón: “Arrücü mosorrü nicumaturrü y miarriquiatarrrü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü auqui na cauta champü isane iñata cütü y rracaca au quina cauta champü isane oncono sobi. <sup>27</sup> Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”. <sup>28</sup> Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: “¡Apiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti!” <sup>29</sup> Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü artti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>30</sup> Artti naqui mosorrü champü

yaserebiquirrti aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürücürtti”.

*Bacurrtacarrü yupu nacioneca*

<sup>31</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü isecatato icu na cürrü, isecatü tacanati yarusürürü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü. <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü iyoberabamacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobir-raca. Omeno peese nobirracca uiti omeanaqui chibuca. <sup>33</sup> Iñaniontiño nobirracca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti. <sup>34</sup> Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: “Ausiapata tauna arraño bama au-curusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürrü uiti. <sup>35</sup> Itopiqui nauquiche anan-cañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au naupo. <sup>36</sup> Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü”. <sup>37</sup> Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namatü: “Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburbocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü. <sup>38</sup> ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü aibibocü? <sup>39</sup> ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?” <sup>40</sup> Auqui caüma sucanañü sane ümoma: “Ñemanauncurratoc sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute iñemo”.

<sup>41</sup> ‘Auguito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: “Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürürü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarrti angelerrü. <sup>42</sup> Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürttü apasapacañü. Ichosüca, champürttü apacheca ichüpoboñü. <sup>43</sup> Anancañü ñamenca, champürttü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrococa y anancañü ito au preso, champürttü apapaseacañü”. <sup>44</sup> Auqui caüma namatü iñemo: “Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca, o arrtü champü nahibi, aunrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü tüsumasacü”. <sup>45</sup> Auqui caüma sucanañü ümoma: “Ñemanauncurratoc sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürttü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna napachücoi sane”. <sup>46</sup> Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacürürü. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

<sup>1</sup> Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

<sup>2</sup>—Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parrcu. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.

<sup>3</sup> Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürü sacerdoterrü. <sup>4</sup> Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati. <sup>5</sup> Namatü:

—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uirrtopünatatai nitübori bama macirrtianuca.

*Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume*

<sup>6</sup> Artti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrrono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü. <sup>7</sup> Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús. <sup>8</sup> Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarri, ünantü ümoma, namatü:

—¡Enzoratai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü! <sup>9</sup> Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.

<sup>10</sup> Artti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria. <sup>11</sup> Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu. <sup>12</sup> Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü iñanamañü cütü. <sup>13</sup> Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macirrtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute iñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

*Paventeoti Jesús uiti Judas*

<sup>14</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri nürirrti Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü. <sup>15</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu?

Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.

<sup>16</sup> Auquimanu artti Judas bapacheroti causane niquiubuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

*Nesarri cena Señor*

<sup>17</sup> Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parrcu?

<sup>18</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñünrrü y amucanaño ümoti: “Artri Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.

<sup>19</sup> Arrümanuma ñanunecasarri isamutema isiu arrüna yacüpuurrti. Süromatü apemama.

<sup>20</sup> Nauquiche tütobiquia artti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarri. <sup>21</sup> Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama tüboricomantai iñemo.

<sup>22</sup> Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Taqui arrüñü, Señor?

<sup>23</sup> Aiñumuti:

—Arri naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü. <sup>24</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñüñrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürü tücañe.

<sup>25</sup> Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:

—Arrücü te.

<sup>26</sup> Nauquiche amoncoma basoma, arri Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Auba, tone nisütüpü.

<sup>27</sup> Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Aucha namanaiña año auqui na coparrü, <sup>28</sup> itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürü, nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui macrirtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu. <sup>29</sup> Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrtü yaca anchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarri. Auqui caüma ichaca tatito.

### *Urapoiticaü Jesús ñapanturri Pedro ñana*

<sup>30</sup> Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>31</sup> Acamanu nanti Jesús ümoma:

—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirruca, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirraca arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacu”. <sup>32</sup> Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünanaqui.

<sup>33</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arri maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü chiñocöpü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arri chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.

<sup>35</sup> Nanti Pedro ümoti:

—Chüpuerrüpü. Arri rranrrüma aitabairomañü achepecü, pero arrüñü chüpuerrüpü sucanañü sane.

Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarri.

### *Anati Jesús au Getsemaní*

<sup>36</sup> Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Arri Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.

<sup>37</sup> Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, arri Jacobo y arri Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tücunauntañamantai manuma

cuatro, arrti Jesús onquisiotti yarusürürü nisuchequirrti y nirrururrti.

<sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñonquisio nurria caüma yarusürürü nisuchequi niyausüpü. Abasiqüia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrraiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mataconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürü taquisürücürü, pero tapü aiñata isiu nirranca, aiña isiu narrianca.

<sup>40</sup> Nauquiche tüchauqui neancarrti ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarrrti, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrraiquiatü ichepeñü ümo taman horrrü? <sup>41</sup> Tari amarrraiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrraipü aüro au nomirria, pero arrüna cürü naucütüpü ta chütonempü nirrantlymo, chücusüurupatai.

<sup>42</sup> Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macirrtianuca, aiña te isiu narrianca.

<sup>43</sup> Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarrrti, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma. <sup>44</sup> Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarrrti tacana arrüna primero. <sup>45</sup> Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarrrti y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horrrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia.

<sup>46</sup> ¡Apatüsai, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

### *Iñenomati Jesús*

<sup>47</sup> Nauquiche anancatiqui bapariotti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrrti. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñunca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayorca. <sup>48</sup> Arrti Judas turapoiti tücañe nesarrrti señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:

—Artri naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.

<sup>49</sup> Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!

<sup>50</sup> Artri Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

<sup>51</sup> Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarrrti Jesús iquiaübutati nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti. <sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrrti:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüse, ui cüse ito tiene que acoma. <sup>53</sup> ¿Chütusiopü aemo que arrüñü puerurrüpüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü? <sup>54</sup> Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicorrrü tiene que apasa arrüna sane.

<sup>55</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu? <sup>56</sup> Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaiña bama ñanunecasarri Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

*Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>57</sup> Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürürrü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama manunecana nüriacarrü. <sup>58</sup> Arrti Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.

<sup>59</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y namanaiña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati. <sup>60</sup> Pero chütäbücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aübu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürürrü torrüma mañoñünca, <sup>61</sup> namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerürrüñü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi”.

<sup>62</sup> Auqui arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü atürait, nanti ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>63</sup> Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:

—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoi suisucarü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü?

<sup>64</sup> Auqui arri Jesús iñumutati:

—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrti. Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.

<sup>65</sup> Auqui arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü iquiopünatati naibirriatöe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. <sup>66</sup> ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:

—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.

<sup>67</sup> Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca iñompebairomati. <sup>68</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, ¡adivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

*Arrti Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>69</sup> Tapü arri Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:

—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.



<sup>70</sup> Arrti Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.

<sup>71</sup> Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.

<sup>72</sup> Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü, nanti sane:

—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!

<sup>73</sup> Tücoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:

—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.

<sup>74</sup> Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:

—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!

Au manu rratorrü puru pohorrü. <sup>75</sup> Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarri Jesús tücañe ümoti sane: “Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que chasuputacapüñü”. Auqui arri Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

## 27

### *Torrioti Jesús ümoti Pilato*

<sup>1</sup> Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niquiubuma causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>2</sup> Tomoenoti uimia y süromatü aübuti nauqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

### *Niconcorrti Judas*

<sup>3</sup> Auqui arri Judas, nauqui uiche aipiaventecanati Jesús, tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianiontiño manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca.

<sup>4</sup> Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati nauqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—¡Ümohepito soboi, coiñoti te auqui naca!

<sup>5</sup> Auqui arri Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:

—Chüpuerurrüpu uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notorrü.

<sup>7</sup> Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütu bama extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma par-ropeca. <sup>8</sup> Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote “cürü itobo notorrü”. <sup>9</sup> Sane cocono arrümanu nurarri profetarrü Jeremías

tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti. <sup>10</sup> Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürü nesarri maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurrü Señor”.

*Anati Jesús esati Pilato*

<sup>11</sup> Auqui iguianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Artti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero artti chümanitanatipü. <sup>13</sup> Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

<sup>14</sup> Chiñumutatipü. Sane nauquiche artti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrü.

*Urapoimia que tiene que acontí Jesús*

<sup>15</sup> Au manu pierrta parruca nantarrü artti yüriaburrü ane nesarri costumbrerrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nirranca macrirrtianuca. <sup>16</sup> Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti. <sup>17</sup> Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, artti Pilato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qüiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, artti Barrabás o artti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

<sup>18</sup> Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

<sup>19</sup> Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: “Tapü asiquia icuata manu noñurrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu”.

<sup>20</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca, uimia batacheboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü artti Jesús tari comati apü curusürrü. <sup>21</sup> Auqui artti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaquigenterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, artti Barrabás o artti Jesús?

Iñumutama macrirrtianuca:

—Artti Barrabás.

<sup>22</sup> Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—¡Aiñarri apü curusürrü!

<sup>23</sup> Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—¡Aicünamunucusurrti apü curusürrü!

<sup>24</sup> Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarraitai tarrüchopüratai ui macirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macirrtianuca aübu nurarri sane: —Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.

<sup>25</sup> Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma ümo niconcorrti!

<sup>26</sup> Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>27</sup> Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburrü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti.

<sup>28</sup> Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti.

<sup>29</sup> Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:

—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>30</sup> Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti, bacheboma itati uirri. <sup>31</sup> Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

*Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü*

<sup>32</sup> Nauquiche tösüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>34</sup> Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.

<sup>35</sup> Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”. <sup>36</sup> Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti. <sup>37</sup> Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu nicororrü: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.

<sup>38</sup> Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. <sup>39</sup> Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti, <sup>40</sup> namatü:

—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu Aütörri Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.

<sup>41</sup> Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manuncana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:

<sup>42</sup> —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerrütüpü ayurati. Arrtü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti. <sup>43</sup> Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna nanti oemo que arrti Aütörri Tuparrü.

<sup>44</sup> Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

*Niconcorrti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürü enterürri tomigüanene icu cürü. <sup>46</sup> Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti: —¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñocoñoñü?

<sup>47</sup> Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:

—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.

<sup>48</sup> Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinorrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatai ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü. <sup>49</sup> Pero maquiataca namatü:

—Asioti sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.

<sup>50</sup> Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti. <sup>51</sup> Au manu rratörü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümüntaqui, y paichoconono cürü y butarubu canca. <sup>52</sup> Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche tösüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe. <sup>53</sup> Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.

<sup>54</sup> Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Nemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütörri Tuparrü.

<sup>55</sup> Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai. <sup>56</sup> Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiactöti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiactöti bama aütörri Zebedeo.

*Iñanamati cütü Jesús*

<sup>57</sup> Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorititito Jesús. <sup>58</sup> Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquiriöti pünanaquiti nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atörri ümoti. <sup>59</sup> Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesús ui taman cüburriri bien aseabo. <sup>60</sup> Auqui iñatai au manu nusutu canrrü, arrüna paura uiti ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaborrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti tato. <sup>61</sup> Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

*Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús*

<sup>62</sup> Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabarö), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato, <sup>63</sup> namatü ümoti:

—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü su-paquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü túbupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti tato. <sup>64</sup> Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui aseguro nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarri au tobirri aicusüpüriuma nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.

<sup>65</sup> Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpora ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.

<sup>66</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

## 28

### *Nisüboriquirrti tato Jesús*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürrti Jesús. <sup>2</sup> Au manu rratórrü paichoconono cürrü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiqüiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümonsoti onü. <sup>3</sup> Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma. <sup>5</sup> Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús nauqui süroti apü curusürrü uimia. <sup>6</sup> Champütiqüi auna, túsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati. <sup>7</sup> Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti sane: “Túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.

Sane nanti ángel ñome manio paüca.

<sup>8</sup> Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti. <sup>9</sup> Au manu rratórrü itusiancanatüyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperrti. <sup>10</sup> Arrti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

### *Arrüna nurapoimia manuma masortaboca*

<sup>11</sup> Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna pasabo. <sup>12</sup> Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca. <sup>13</sup> Namatü ümoma:

—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca. <sup>14</sup> Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume. <sup>15</sup> Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

### *Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü*

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús.

<sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chico-cotapü nurria arrtü tonenti. <sup>18</sup> Artti Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:

—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>19</sup> Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo. <sup>20</sup> Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpucu aume. Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

### *Manunecanati Juan Bautista eana rroense*

<sup>1</sup> Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui Aütortti Tuparrü.

<sup>2</sup> Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:

Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubiurrü acümenucü.

<sup>3</sup> Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria”.

(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)

<sup>4</sup> Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:

—Apiñorroncosañö. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.

<sup>5</sup> Sane nauquiche cuamatü namanaiña macirrtianuca esati Juan auqui manu cürü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>6</sup> Naibirrti Juan tücañe niqüi manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentortti taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nünurrü. <sup>7</sup> Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macirrtianuca nanti sane:

—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>8</sup> Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimiati aume uiti Espiritu Santo.

### *Urioti Jesús*

<sup>9</sup> Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürü Galilea. Arrti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán. <sup>10</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espiritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia. <sup>11</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacza iñemo. Ipcünuncatai acuatacä.

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arrti Espiritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense. <sup>13</sup> Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotortti ümoti. (Pero arrti Jesús champürrtü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

### *Manunecanati Jesús*

<sup>14</sup> Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti Tuparrü ümo macirrtianuca. <sup>15</sup> Manunecanati sane:

—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

*Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

<sup>16</sup> Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitorrti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia. <sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañoñunca eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Au manu rratórrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>19</sup> Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitorrti, nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma. <sup>20</sup> Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrrüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

*Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>21</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü. <sup>22</sup> Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü. <sup>23</sup> Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratórrü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret? <sup>24</sup> ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>26</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosi-bicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese auquiti. <sup>27</sup> Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.

<sup>28</sup> Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürü Galilea.

*Bacurarati Jesús ümo nipiäcüstoti Pedro*

<sup>29</sup> Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti Andrés. <sup>30</sup> Arrümanu nipiäcüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapويمia isucarüti Jesús. <sup>31</sup> Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au manu rratórrü pasao nipiäcütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

*Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrocono*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrocono y arrübama anati choborese auma. <sup>33</sup> Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü. <sup>34</sup> Arrti Jesús



bacurarati ümo manuma sürümana maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirtianuca. Chichebopü na anítama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

*Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

<sup>35</sup> Tansürapae quiatarrü nanenese arri Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü. <sup>36</sup> Auqui arri Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturri apacheriurumati Jesús. <sup>37</sup> Nauquiche tütübücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

<sup>38</sup> Aiñumuti Jesús:

—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarri Tuparrü taha. Ümo te isetü.

<sup>39</sup> Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarri Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirtianuca.

*Urriancati tato taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>40</sup> Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrü maunroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:

—Arrtü arrianca puerurrü aicurarañü.

<sup>41</sup> Arri Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

<sup>42</sup> Isiu manu nurarri arri maniqui maunrocono urriancati tato.

<sup>43</sup> Auqui arri Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:

<sup>44</sup> —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

<sup>45</sup> Pero arri maniqui ñoñünrü nauquiche tüsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arri Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyücürri au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

## 2

*Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arri Jesús sürote tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso que arri anati au porrü.

<sup>2</sup> Oberabarama sürümanama macrirtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arri Jesús anati urapoiti nurarri Tuparrü. <sup>3</sup> Auqui iñataimia cuatro mañoñunca aübuti taman maunrocono, naqui chüpuerurrüpü amenti. <sup>4</sup> Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrocono esati Jesús aübu nanaiña nicürurri. <sup>5</sup> Arri Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñunca oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>6</sup> Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü ümomantoe:

<sup>7</sup> —¿Causane anitai sane naqui ñoñünrrü? Arrti ane nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>8</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensioma. Nanti ümoma:

—¿Causane apapensa sane? <sup>9</sup> Arrüñü ñemanauncurratöe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>10</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

<sup>11</sup> —¡Atüsai, aiqüia nacüru, acosi tato au napo!

<sup>12</sup> Au manu rrratorrü atüraití maniqui maunrocono. Iquiatati nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunumati Tuparrü. Namatü:

—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

### *Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati, y arrti manunecanati ümoma. <sup>14</sup> Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorrti Alfeo. Anancati tümonsoti au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Auqui arrti Leví atüraití y sürotitü isiuti.

<sup>15</sup> Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrti au niporrti Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraca impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimia. <sup>16</sup> Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü ümoti Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia. Namatü ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>17</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriqirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)*

<sup>18</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

<sup>19</sup> Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman түbübüho. ¿Taqi puerurrüpito ayunabo bama tasuru ümo түbübürü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene

que aama ichepeti. <sup>20</sup> Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübiti pūnanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>21</sup> Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürri ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürri.

<sup>22</sup> Chüpuerrürpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecarrti.)

*Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü*

<sup>23</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecarrti baurraquioma chimiantai nüta trigo auqui nipiasacarrüma, nauqui aama pario. <sup>24</sup> Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicorrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti. <sup>26</sup> Arrti sürotipo au niporrü Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturrti. Abu cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

<sup>27</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Artri Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macirrtianuca, champürtrü nauqui ataquisürüma uirri. <sup>28</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### 3

*Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti*

<sup>1</sup> Auqui artri Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai nehesti. <sup>2</sup> Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabomati. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümünta.

<sup>4</sup> Auqui atüraiti maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümünta. Auqui ñanquitioti Jesús pūnanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o uitabairoti?

Pero arrüma champürtrü iñumutama. <sup>5</sup> Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürtrü rranrrüma aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Artri maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü urrian tato. <sup>6</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti

Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarrti partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

*Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü*

<sup>7</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri abeu manu narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea. <sup>8</sup> Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti. <sup>9</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasarri, nauqui ariorrüma acomorabo uimía taman barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüppürrü genterrü. <sup>10</sup> Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrocono rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato. <sup>11</sup> Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati y tosibicoma, namatü:

—¡Arrücü Aütorrü Tuparrü!

<sup>12</sup> Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpuurrü ümoma, tapü urapoiimia quti naqui.

*Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarri. Aüromatü esati. <sup>14</sup> Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito aüromatü uraboimia nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. <sup>16</sup> Tonema arrübama doce: Arrti Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro. <sup>17</sup> Arrti Jacobo ichepeti yaruquitortiatoe, nürirri Juan. Arrüma tonema bama aütorrü Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús “Boanerges”, auqui besüro nantü: “aüto nisüurrü”. <sup>18</sup> Arrti Andrés, arrti Jacobo naqui aütorrü Alfeo, arrti Tadeo, arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, <sup>19</sup> y arrti Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri au taman porrü.

*Manitanama churriampü ümoti Jesús*

<sup>20</sup> Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarri chichebopü ni aapüma ui manu cütüppürrü genterrü. <sup>21</sup> Nauquiche ipiatema bama nesarrti familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiqüianamati tato, itopiqui aboma bama namatü, arrti chauqui tuloorrtiatái.

<sup>22</sup> Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>23</sup> Auqui arrti Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurrü choborese acüputi türüpo ümotiatoe? <sup>24</sup> Arrtü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpü urura. <sup>25</sup> Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü túboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpü urura manu familiarrü. <sup>26</sup> Sane ito arrti choborese, arrtü

tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarri.

<sup>27</sup> Nantito ümoma arrüna sane:

—Chüpuerurrüpito oeropo au niporrti taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nicusüurrti, nauqui uiquiaüburio nenarrirrti, arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearrirti.

<sup>28</sup> Ñemañancurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerrürü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñaniticarrüma. <sup>29</sup> Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espiritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.

<sup>30</sup> Sane nurarri Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

*Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiäcütoti*

<sup>31</sup> Auqui iñataima esati Jesús bama yaruquitorrti y nipiäcütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo. <sup>32</sup> Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:

—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.

<sup>33</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—¿Ñacusane arrüna nipiäcü y arrübama masaruquitaiqui?

<sup>34</sup> Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:

—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiäcü.

<sup>35</sup> Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y nipiäcü.

## 4

*Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Arrti Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arrti Jesús sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü. <sup>2</sup> Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

<sup>3</sup> —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup> Isiu arrüna ñancütucurri abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubarío. <sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü. <sup>6</sup> Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurrancarrü. <sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpü aye oboi. <sup>8</sup> Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebó chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!

¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?

<sup>10</sup> Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarri y bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>11</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti:

—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecat-aca apü nüriacarrti. Tapü ümo bama maquiataca tiene que ifünunecanama aübu machepecatacatai. <sup>12</sup> Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpu aifñorronconomacü, nauqui urria tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpu amorrimia tato nomünantü uimia.

*Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü*

<sup>13</sup> Auqui nantito ümoma:

—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca? <sup>14</sup> Artti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarrti Tuparrü. <sup>15</sup> Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarrti Tuparrü. <sup>16</sup> Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia nurarrti Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma. <sup>17</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarrti Tuparrü, arrtü aboma bama túboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria. <sup>18</sup> Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümecca. Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü, <sup>19</sup> pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarririmia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpu nauqui ane arrüna nurria uimia. <sup>20</sup> Pero aboma ito bama oncoimia nurarrti Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorrü, y sesenta y cien.

*Machepecatarrü: Basarurrü*

<sup>21</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—¿Aensapü uifñocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uifña iquiiana cürrü? No, ta uifñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo. <sup>22</sup> Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana. <sup>23</sup> Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.

<sup>24</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>25</sup> Itopiqui artti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorrüqui manrrü ipiacaboti. Tapü artti naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

*Machepecatarrü: Niyoma ubaüro*

<sup>26</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti. <sup>27</sup> Nauquiche túsüro cütu uiti, süroti tato au nüpörri. Tobiquia manumuti, tansürüca atüraiti. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü. <sup>28</sup> Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio,

y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti. <sup>29</sup> Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aítati, itopiqui chauqui tupubo.

*Machepeacatarrü: Niyo mostaza*

<sup>30</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca?

<sup>31</sup> Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrrüna manrrü chiomancatai niyoma. <sup>32</sup> Pero arrtü süro cütü, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrrüna sane cuantio nutaumanca apasamu ifusumenubu eana nipiarrü.

<sup>33</sup> Sane ñanunecarrti Jesús ümo macirrtianuca yupu sürümana machepeataca, isiu naca arrrüna iyebo uimia. <sup>34</sup> Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatitipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarri, urapoiti isucarüma isane ümoche arrrümanio machepeataca.

*Omoncoi nurarri Jesús maquiütürrü y turrü*

<sup>35</sup> Au manu nanenese nauquiche tütobiqüia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü na narubaitu turrü.

<sup>36</sup> Auqui iquianamati au taman barco. Macirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piqüiataca barcoca.

<sup>37</sup> Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocoro turrü uirri, y supiuuru au barco. Tüsaipü ata uirri. <sup>38</sup> Tapü arrti Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopünanamati, namatü ümoti:

—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrrüna tirranrrü uyubaca?

<sup>39</sup> Auqui atüraití Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü. Nanti ümo:

—¡Etaiquei!

Au manu rratórrü tocheno maquiütücürrü y chüpocoroiquipü turrü.

<sup>40</sup> Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane tarucu naupirruco? ¿Chapicocapüñünqui?

<sup>41</sup> Arrrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarri!

## 5

*Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>1</sup> Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nürirri Gadara.

<sup>2</sup> Numo túbajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti. <sup>3</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü. <sup>4</sup> Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherrti y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti. <sup>5</sup> Tobiquia y naneneca nitosibirrti uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca. <sup>6</sup> Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati. <sup>7</sup> Tosibicoti nurria, nanti ümoti:

—¿Isane ümocheñü obi? Arrcü Aütórrti yarusürürrü Tuparrü. Rranquiquia apünanaquicü au nürirrti Tuparrü, tapü ane causane obi ifemo.

8 Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:

—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

9 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.

10 Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürü. 11 Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso. 12 Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:

—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.

13 Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipi-acünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoño, nububiquirri taqui dos mil.

14 Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo. 15 Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma. 16 Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü. 17 Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

18 Nauquiche túsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:

—Irranca yero tanu asiücü.

19 Pero arrti Jesús chirranrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.

20 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

### *Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürü maunrocono*

21 Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü. 22 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti, 23 itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:

—Tüsaiypae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.

24 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia. 25 Acamanu eanama ananca taman paürü maunrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mameruca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürü. 26 Chauqui



tücarrao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo. <sup>27</sup> Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirri Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirri. <sup>28</sup> Nantü ümoantoe:

—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

<sup>29</sup> Nauquiche tiñenta naibirri, au manu rratörrü tocheno narapaca notörrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo. <sup>30</sup> Pero arri Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurri. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

<sup>31</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarri:

—Chauqui tarrai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio quiti iñenta nahibi?

<sup>32</sup> Auqui arri Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarri atusi ümoti quiti iñentati naibirri. <sup>33</sup> Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo. <sup>34</sup> Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>35</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui niporri maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiai qui anqui pünanaquiti naqui maestro.

<sup>36</sup> Arri Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

<sup>37</sup> Arri Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, arri Jacobo y arri Juan yaruquitorri Jacobo. <sup>38</sup> Nauquiche iñataimia au niporri Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma. <sup>39</sup> Arri Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

<sup>40</sup> Arrüma iyapoiimiantai ui arrümanu nurarri sane. Pero arri bacüpuruti ümoma, nauqui ariörrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarri. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri. <sup>41</sup> Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.

<sup>42</sup> Au manu rratörrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añörrü ümo. Ui manu sane cütöbüso nurria genterrü. <sup>43</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

## 6

<sup>1</sup> Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti. <sup>2</sup> Nauquiche tiñatai manu nane-nese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti? <sup>3</sup> Abu auquinantiatai, carpinterurrti, aüto Mariarrü, naqui yaruquitortti Jacobo, José, Judas y arrti Simón. Y arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.

Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati. <sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma: —Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurarrti Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche chümasamunutiqipü milagrorrü acamanu. Solamenterrü iñatati neherrti onü bama mümanamantai maunrocono. Urriancama tato uiti. <sup>6</sup> Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amencoti au manio poca samiantai. Manunecanati.

*Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu*

<sup>7</sup> Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca. <sup>8</sup> Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia. <sup>9</sup> Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü. <sup>10</sup> Nanti ümoma:

—Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrtü amencatito auqui manu pueblurrü. <sup>11</sup> Arrtü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año, y arrtü chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>12</sup> Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü. <sup>13</sup> Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrocono, y urriancama tato.

*Niconcorrti Juan Bautista*

<sup>14</sup> Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nürirrti Jesús. Arrti Herodes nanti:

—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti.

<sup>15</sup> Maquiataca namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrrü Elías.

Maquiataca namatü:

—Arrti naqui profetarrrti isiu naca bama profetarrrü tücañe, bama manitanama ito au nürirrti Tuparrü.

<sup>16</sup> Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna piaracarrü, nanti:

—Arrti naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpupa atüsoquiti iyo nitanurrti tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

<sup>17</sup> Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe,

yaruquitorrti Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu. <sup>18</sup> Auqui arrti Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiquia acüposüboçü nicüpostoti aruqui.

<sup>19</sup> Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti. Pero chüpuerurrüpü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan urria nisüboriquirrti, y birrubuti ññanati, itopiqui arrti yacüpusurrti Tuparrü. <sup>20</sup> Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ññana Herodías. Arrchopüratai au nitanurrti Herodes ui nurarrti Juan, pero ta rranrrti oncoiti. <sup>21</sup> Auqui iñatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü. Arrti Herodes masamunuti pierrta ümo nesarrti cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea. <sup>22</sup> Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocoso isucarüma. Arrümanu nitococorrü urriampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropüñanaqui isiu narrianca, ichücü.

<sup>23</sup> Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurrti aitorrimiatü ümo isiu arrüna ññanquitio, champü nacarrü ümoti arrtü ññanquitio cümüinta arrümanu cürrü cauta anati üriabucaü. <sup>24</sup> Au manu rratörürü manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?

Nantü nipiaparrü ümo:

—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

<sup>25</sup> Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

<sup>26</sup> Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ññanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai. <sup>27</sup> Au manu rratörürü bacüpuruti ümoti taman sortaborrü nauqui aitüsoquirotiti Juan iyo nitanurrti. <sup>28</sup> Sürotitü maniqui sortaborrü auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotiti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrü. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrimiatata ümo nipiaparrü.

<sup>29</sup> Nauquiche tütusio ümo bama ññanunecasarrti Juan, süromatü aiquiama nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil*

<sup>30</sup> Arrübama doce ññanunecasarrti Jesús cuama tato esati. Acamanu urapويمia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna ññanunecacarrüma. <sup>31</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama. <sup>32</sup> Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turrü. <sup>33</sup> Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürtti Jesús ichepe bama ññanunecasarrti au barco. Auqui süromatü macrirrtianuca auna cauta niyücürtti, yarucurrümantai isiuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürtti Jesús. <sup>34</sup> Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama

macrirtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobiraca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. <sup>35</sup> Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarri. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna. <sup>36</sup> Aicüpusuma macrirtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrürü saimia pario.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—¡Apapache arraño utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompoma pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

<sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

<sup>39</sup> Auqui bacüpuruti ümo macrirtianuca atümoma onü borrü taiquiana urria nubiquirrimia. <sup>40</sup> Auqui tümomsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta. <sup>41</sup> Auqui arrti Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampienanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorriatati ümo bama ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü. <sup>42</sup> Sane namanaiña basoma y abecoma. <sup>43</sup> Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca. <sup>44</sup> Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñunca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

### *Amencoti Jesús isuqui turrü*

<sup>45</sup> Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarri nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti. <sup>46</sup> Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati aübuti Tuparrü. <sup>47</sup> Arrübama ñanunecasarri tobiquiama cümüinta turrü au nesarrüma barco, niyücürrüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü. <sup>48</sup> Asaratitü isiu bama ñanunecasarri au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrü. Rranrrtipü apasati besüratai uiti. <sup>49</sup> Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucürrüma, ñaquiioncörrüma arrti yausüpürrü. <sup>50</sup> Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>51</sup> Auqui sürotipo au barco esama. Tochencho maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma. <sup>52</sup> Chütusioiquipü ümoma isane nacarri, ni uipü manu milagorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquiioncörrüma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama maunrocono au Genezaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürrü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco. <sup>54</sup> Acamanu bajaboti

Jesús ichepe bama ñanunecasarrti. Arrübama macrirrtianuca auqui manu cürrü tisuputaramati. <sup>55</sup> Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca saimia iyo bama maunrocono. Auqui iquianama bama maunrocono icu nicürurrüma esati Jesús. <sup>56</sup> Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au ranchuca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrocono au plaza. Arrübama maunrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urriancama tato.

## 7

### *Causane na ane nuipünate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén. <sup>2</sup> Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma aübu nentuquirrimia, champürürtü entunumiuma. <sup>3</sup> Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü chüpuerurrüpü aama aübu nentuquirrimia, itopiqui macoconaurrümä ümo yacüpucurrümä bama antiburrü. <sup>4</sup> Arrtü iñataimia tato au niporrümä auqui na cauta macomporarama utuburi-boma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaurrümä aruqui nanaiña bacüpuuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siucuca. <sup>5</sup> Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpuuca bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe: Arrübama macrirrtianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürümä champürürtü sane.

<sup>7</sup> Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio ñanunecarrümä yacüpuuca bama mañoñüncatai icuqui na cürrü.

<sup>8</sup> Arraño apiñocota niyacüpuurrüti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpuuca bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.

<sup>9</sup> Nantito ümoma:

—Arraño apiñocota nurria apiñocota niyacüpuurrüti Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu naca naurrianca. <sup>10</sup> Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Artri naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti, ane bacüpuurrü nauqui acontu ui mayüriabuca”. <sup>11</sup> Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane: “Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrimiaata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñanitacarrümä namatü “corbán” ümo arrüna sane.) <sup>12</sup> Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti. <sup>13</sup> Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpuurrüti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuucaetoe.

<sup>14</sup> Auqui manitanati ümo manu cütüpürü genterrü, nanti:

—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume: <sup>15</sup> Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapen-saca auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü. <sup>16</sup> Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!

17 Auqui onconoma macirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna sane nura?

18 Nanti ümoma:

—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narrrarri Tuparrü. 19 Itopiqui umate; chüsüpütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaübu tato tanene.

Tone ñanunecacarri Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria. 20 Nantito:

—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane nuipüenate. 21 Auqui nausasü macirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü. 22 Rranrrüma ümo nenarrirri quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama. Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirri quiatarrü. Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma urria. 23 Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipüenate.

### *Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús*

24 Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürü saimia manio puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macirrtianuca que iñataiti acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ñünanama. 25 Taman paürrü ipiate nürirri Jesús. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús. 26 Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nación, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquiti pünanaquiti Jesús nauqui aiqiaüburutiti choborese auqui nichechese. 27 Nanti ümo ui machepecatarrü:

—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.

28 Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:

—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaquui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.

29 Auqui nanti ümo:

—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui túsürotitü choborese auqui nacheche.

30 Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro, chauqui túsürotitü choborese auqui.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü*

31 Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürü nürirri Diez Puebluca. 32 Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti. 33 Auqui arri Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaquui macirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau numasurrüti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrüti.

34 Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:

—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurri tato”.

<sup>35</sup> Au manu rratórrü onaurrti y puerurrü anitai maniqui ñoñünrrü.  
<sup>36</sup> Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:  
 —¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!  
 Pero arrüma urapoi mantai tanu. <sup>37</sup> Tarucu nicütobürrüma, namatü:  
 —Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

## 8

### *Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil*

<sup>1</sup> Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

<sup>2</sup> Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma. <sup>3</sup> Arrtü icüpucama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche. <sup>4</sup> Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na roense, auna cauta champüti bavivico?

<sup>5</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubu pan abe aboi?

Namatü:

—Abe siete.

<sup>6</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca. Iculusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca. <sup>8</sup> Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma niyosobüratua. Ubataso siete noconoca uimia. <sup>9</sup> Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús nariórrü pünanaqui manu genterrü. <sup>10</sup> Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

### *Manquioma señarrü auqui napese*

<sup>11</sup> Acamanu cuamatü bama fariseórrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotórrüma ümoti. <sup>12</sup> Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:

—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratooe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.

<sup>13</sup> Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

### *Manunecatarrü tacana levadura*

<sup>14</sup> Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquiioncórüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco. <sup>15</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseórrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.

<sup>16</sup> Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:

—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.

<sup>17</sup> Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicocapüññünqui? ¿Tairriqui nabausasü? <sup>18</sup> ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu! <sup>19</sup> ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Übataso doce.

<sup>20</sup> Nantito ümoma:

—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Übataso siete.

<sup>21</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

### *Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>22</sup> Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso. <sup>23</sup> Auqui arri Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerrü asaratitü pario. <sup>24</sup> Arri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.

<sup>25</sup> Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato. <sup>26</sup> Auqui arri Jesús nanti ümoti:

—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

### *Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>27</sup> Auqui arri Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarri au manu cürü saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipino. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?

<sup>28</sup> Auqui namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.

<sup>29</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:

—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

<sup>30</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arrüñü ñemanuncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio naneneca yarusürürrü taquisürücürü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato. <sup>32</sup> Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui arri Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:

—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!



<sup>33</sup> Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasartti. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:

—¡Aquicho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca champürrtü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürrü.

<sup>34</sup> Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasartti, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatu isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquiöncorrti iyotiatöe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>35</sup> Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana conörrü auna icu na cürrü, chüpuerurrüpü aye uiti au napese. Pero arrti naqui coïño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti au napese ichepeñü. <sup>36</sup> Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña nenarri na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nuyausüpü au infierno. <sup>37</sup> Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>38</sup> Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na genterrü malörrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirran-capü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe bama angelörrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui nantito ümoma:

—Sucanaño aume ñemanauncurratöe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacartti Tuparrü oemo icu na cürrü.

*Isomosoconü nacartti Jesús*

<sup>2</sup> Pürücü seirri naneneca arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasartti, arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma. <sup>3</sup> Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasartti asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti. <sup>5</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca, taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>6</sup> Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütöbürri. <sup>7</sup> Au manu rratörrü itamurriquiánama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü rabotü manitacarrü, nantü sane:

—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsoi nurarrti!

<sup>8</sup> Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arrti Moisés, arrtiatu Jesús. <sup>9</sup> Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia tato uturuqui macoïñoa, arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñürrü.

<sup>10</sup> Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoïñoa. <sup>11</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arrti Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?

<sup>12</sup> Aiñumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y chüpuerrüüpü isuasürü ümo macrirrtianuca. <sup>13</sup> Sucanañü aume: Artti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macrirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo ümoti. (Ta artti Juan Bautista.)

*Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>14</sup> Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarri, besüro nartarrüma ümo cütüppürü genterrü itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübuma. <sup>15</sup> Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti. <sup>16</sup> Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri:

—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

<sup>17</sup> Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerrüüpü anitati. <sup>18</sup> Isamutenti isiu nirrancarri aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquti. Uirri arrüna chücüsüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiqüiaüburumati choborese auquti, pero chüpuerrüüpüma.

<sup>19</sup> Aiumuti Jesús:

—¡Causanempü chapicocapüñü! Tantorrü naneneca niyaca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarri maniqui ñaüma.

<sup>20</sup> Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquti. <sup>21</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrococorrti?

<sup>22</sup> Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai. <sup>23</sup> Arrtü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesús:

—Tapü anquitio ropünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Artti naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.

<sup>24</sup> Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:

—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.

<sup>25</sup> Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma. ¡Acosi auquti, y tapü ananto aye tato auti!

<sup>26</sup> Auqui tosibocoti choborese niyücürri auquti. Artti ñaüma pai-chocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macrirrtianuca, tücoñoti. <sup>27</sup> Pero artti Jesús iñentati nehertti, aiñatünacanatiti. Auqui artti maniqui ñaüma atürait y turrian tato ümoti.

<sup>28</sup> Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerrüüpü sopicüpuruti choborese auquti maniqui ñaüma?

<sup>29</sup> Añumuti Jesús, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

*Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>30</sup> Nauquiche túsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürrü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi nipiasacarrti auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarrti. <sup>31</sup> Urapoti isucarüma sane:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>32</sup> Arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurarri. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

*¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?*

<sup>33</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Jsane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurrü?

<sup>34</sup> Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarrti uturuquimia. <sup>35</sup> Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirrti ümo maquiataca.

<sup>36</sup> Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurrti ümoti maniçui ñaüma:

<sup>37</sup> —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

*Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquiioncorrti oemo*

<sup>38</sup> Auqui nanti Juan ümoti:

—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniçui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamunentiqui sane.

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Asiote saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitatu churriampü iñemo. <sup>40</sup> Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu. <sup>41</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui macumana aume au nisüri aunque sea tumantai au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuarrrti uiti Tuparrü.

*Macocotoca*

<sup>42</sup> Arrtü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü.

<sup>43</sup> Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitüsüna, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>44</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese chochebopü. <sup>45</sup> Arrtü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aitüsüna. Manrrü urria arrtü aecatü

esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>46</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese chotochebopü. <sup>47</sup> Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto, <sup>48</sup> auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese champü nitacüru noncorrü.

<sup>49</sup> Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü nañese, tapü apore. <sup>50</sup> Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü tacürusu nisücürü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

## 10

*¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürü nürri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirrtianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti. <sup>2</sup> Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?

<sup>4</sup> Iñumutama, namatü:

—Arri Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicorrrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arri Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurarri Tuparrü. <sup>6</sup> Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche arri ñoñünrrü iñocotati nipiácütoti y arri yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterrrü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Arrtü tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>9</sup> Sane nauquiche chüpuerurrüpü aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacarri. <sup>11</sup> Aiñumuti, nanti:

—Arri nauqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti. <sup>12</sup> Arrtü paürrü iñoconoti iquiána y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipünate.

*Curusüoma masiomanca uiti Jesús*

<sup>13</sup> Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherri itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarri Jesús. <sup>14</sup> Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema

bama iyebo uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>15</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerrrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.

<sup>16</sup> Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu neherrti itama.

*Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>17</sup> Nauquiche túsürotitito Jesús, au manu rradorrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

<sup>18</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü. <sup>19</sup> Arrücü tusio aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü paürü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.

<sup>21</sup> Arrti Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>22</sup> Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>24</sup> Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero arrti Jesús nanti tatito ümoma:

—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>25</sup> ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>26</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:

—Arraño mañoñünca chüpuerrrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui namuñemantoe. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arrti nanaiña puerurrti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati niporrti, yaruquitortti, niquiastoti, yaütoti, nipiácütoti, nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü, <sup>30</sup> tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti,

aübösiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürücüböti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri. <sup>31</sup> Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champüiatái asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

*Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>32</sup> Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürüma au Jerusalén, arri Jesús cusürüböti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarri cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirrucurrüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

<sup>33</sup> Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma. <sup>34</sup> Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairomañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

*Arri Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús*

<sup>35</sup> Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arri Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

<sup>36</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>37</sup> Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arri quiatarrü au nepau.

<sup>38</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusiopü aume isane arrüna apanquiritio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürü cuabotiqui iñemo?

<sup>39</sup> Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaqisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaqisürücüböñü. <sup>40</sup> Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacüñü au niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatái Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiatü ümo bama urria au ñaquiuncorrti.

<sup>41</sup> Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama torrü, tüboricoma ümoma. <sup>42</sup> Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürü ane nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürrü nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma. <sup>43</sup> Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrri ane manrrü nüriacarri, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca. <sup>44</sup> Arri nauqui rranrri aisamunutiüyü yüriaburrti, tari isamunutiüyü tacana mosorrti ümo maquiataca. <sup>45</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü

nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

*Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo*

<sup>46</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarri y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anancati tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti. <sup>47</sup> Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.

<sup>48</sup> Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:

—¡Etaiquei!

Pero arri manrrü nitosibirrti, nanti tatito:

—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

<sup>49</sup> Auqui arri Jesús tochencoti, nanti:

—Apiquiataunarri.

Auqui süromatü aiqüianamati. Namatü ümoti:

—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

<sup>50</sup> Auqui yarutaübutati nicüburirrti ui taman nitobücürri. Aiñanainti esati Jesús. <sup>51</sup> Arri ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narriantümo?

Arri maniqui supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

<sup>52</sup> Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratórrü urrian tato narrtarri. Sürotitü isiuti Jesús.

## 11

*Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cutaqui quibo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arri Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarri. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna. <sup>3</sup> Arrtü anati ñanquiti amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arri Señor rranrri ocupabo uiti”.

<sup>4</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusua saimia taman porrü. <sup>5</sup> Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>6</sup> Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrti Jesús ümoma. <sup>7</sup> Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiqüiama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu. <sup>8</sup> Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

<sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirrti Tuparrü! <sup>10</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

<sup>11</sup> Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama doce ñanunecasarri, itopiqui chauqui tütümümüca.

*Paurramana uiti Jesús taman suese*

<sup>12</sup> Au quiatarrü nanenese basücübucoti tato auqui Betania. Cürüpüoti. <sup>13</sup> Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti. <sup>14</sup> Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:

—Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarri oncoimia arrüna ñanitarcarri ümo.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü*

<sup>15</sup> Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiara monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia. <sup>16</sup> Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü. <sup>17</sup> Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macirrtianuca auqui nanaiña nasioneca”. Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>18</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarri. Sane nauquiche bapacheroma niqiuubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ññunanati, itopiqui macirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarri. <sup>19</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arri Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

*Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü*

<sup>20</sup> Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui tösüübo auqui nirranacarrü. <sup>21</sup> Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—¡Maestro, asasatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui tösüübo!

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü. <sup>23</sup> Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arri naqui nanti ümo taman yiriturrü: “Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turrü”, arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarri au nausasürri, y arrtü icocotati arrüna nurarri, ta cocono. <sup>24</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume. <sup>25</sup> Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarriiaca. Sane caüma arri naqui Aubaü naqui anati au nape iñarriiacatatito tato nomünantü aboi. <sup>26</sup> Tapü arrtü arrañio chapñarriiacatapü nomünantü aumeampatöe, ta sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au nape, chiñarriiacatatipito tato nomünantü aboi.

*Nüriacarri Jesús*

<sup>27</sup> Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arri Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu



bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca. <sup>28</sup> Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rranquiritio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpurüñü, nauqui isamune arrüna sane. <sup>30</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arri Bae Tuparrü o mañüñcatai? ¡Aburasoi!

<sup>31</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo: “¿Causane chapicocotapü nurarri?” <sup>32</sup> Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañüñunca aicüpurumati, ¿isanempü pasabobo oemo ui macirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arri Juan Bautista profetarri tücañe uiti Tuparrü.

Birrubuma ñünana macirrtianuca. <sup>33</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü chüpuerurrü pito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

## 12

### *Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütü uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürürrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü au quiatarrü cürü. <sup>2</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui ariorrti anquiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti. <sup>3</sup> Arrümanuma trabajadorerrü chüsamanapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsüma ümoti y icüpurumati tato saneantai. <sup>4</sup> Auqui arri maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatayachücoimía ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia. <sup>5</sup> Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arri caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürío ümoma, y maquiataca coiñoma.

<sup>6</sup> Au nitacürürrü sobüräuti tamantiatai, naqui aütorrti. Arri chiyaupü nicuarri ümoti. Icüpurutitito. Tacürürrü yacüpuerürrü, ñaquiöncorrti que macoconaurrüma ümoti, itopiqui aütorrti. <sup>7</sup> Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Arri naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarri rri naqui yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

<sup>8</sup> Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaanrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiatü

manu niyorrti ümo maquiataca. <sup>10</sup> ¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?

Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiocorrüma churriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütü tacana nompacörrü principal ümo porrü.

<sup>11</sup> Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Artti Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Artti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Artti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

*¿Urria bapaca impuestorrü?*

<sup>13</sup> Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarri partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitatu uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>14</sup> Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anuncaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anuncaca nurarri Tuparrü. Urasoi susucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü Cesar, o champü?

<sup>15</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.

<sup>16</sup> Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quitü ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quitü ürliche arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma;

—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nürirrti.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apícoco yacüpucurrti Cesar, y apícoco ito yacüpucurrti Tuparrü.

Cütobüsoma ui arrüna sane nurarri.

*¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>18</sup> Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapomia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

<sup>19</sup> —Maestro, artti Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Arttö anati coiño, y nicüpostoti chaübosoquipü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitortü maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti.

<sup>20</sup> Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Artti maniqui yarusürürü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti.

<sup>21</sup> Auqui artti maniqui segundo yaruquitortü pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero.

<sup>22</sup> Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiño ma, pero champü nipiäümacarrü uimia. Au nitacürurrü coiño ito manu paürrü. <sup>23</sup> Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma siete?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaiüpü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarri. <sup>25</sup> Arrtü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese. <sup>26</sup> Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Acamanu nanti sane: “Arrüñü Nituparrti Abraham y Nituparrtito Isaac y Nituparrti Jacob”. <sup>27</sup> Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

*Arrüna yarusürürrü yacüpuccurrti Tuparrü*

<sup>28</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arrti Jesús iñumutati tato nurria nurrürüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpuccurrti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tone arrüna yarusürürrü yacüpuccurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria macirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti. <sup>30</sup> Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu”. Tone arrüna manrrü yarusürürrü yacüpuccurrti Tuparrü. <sup>31</sup> Ane quiatarrü yacüpuccurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana naucua aumeampatoe”. Champü quiatarrü bacüpuccurrü arrüna manrrü yarusürürrü pünanaqui arrüba torrü.

<sup>32</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:

—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü. <sup>33</sup> Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca ausüratai ümoti.

<sup>34</sup> Arrti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürri. Nanti ümoti:

—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiqui manrrü naqui ñanquitioti pünanaquiti.

*¿Aütocheti Cristo?*

<sup>35</sup> Eana ñanunecacarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe? <sup>36</sup> Itopiqui arrti David nanti tücañe uiti Espiritu Santo sane:

Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi bama aesa enemigorrrü aesacü”.

<sup>37</sup> ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatoe David nanti: Arrti Cristo isüriatu.

Sürümanama macrirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y urria ümoma.

*Nipünatema bama manunecana nüriacarrü*

<sup>38</sup> Arrti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:

—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo macrirrtianuca. Rranrürüma nauqui anquimia nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca. <sup>39</sup> Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito isamutema. <sup>40</sup> Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma yarusürürü carrticurrü itopiqui arrüna sane yachücoimia.

*Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü*

<sup>41</sup> Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macrirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama nimonirrimia. <sup>42</sup> Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü, poberrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucurrü. <sup>43</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama pünanaqui bama maquiataca. <sup>44</sup> Itopiqui arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna poberrü biurarrü itorrimiata nanaiña ar rüna ane uirri.

## 13

*Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüniyücürttito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarrti ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.

<sup>2</sup> Aiñumuti Jesús:

—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

*Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús*

<sup>3</sup> Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquiibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:

<sup>4</sup> —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñarri arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuiria nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume. <sup>6</sup> Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que manunecanama au nisüri, y namatü sane: “Arrüñü Cristo”. Sürümanama macirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.

<sup>7</sup> Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürurrü. <sup>8</sup> Nacioneca pahiyo ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macirrtianuca icu na cürü. Pero champürrtü tünitacürurrü.

<sup>9</sup> Apacuiria nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerurrü aburaboi nisüri isucarüma. <sup>10</sup> Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>11</sup> Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratörürü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti Espiritu Santo naqui manitana abauqui. <sup>12</sup> Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitörürüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma uimia bama aütorrümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que atüborimia ümo bama yaütörürüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia. <sup>13</sup> Namanaiña macirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürurrü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.

<sup>14</sup> Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta chücoñöpütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca. <sup>15</sup> Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiqianti nenarrirrti. <sup>16</sup> Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiqianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai. <sup>17</sup> Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü. <sup>18</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene. <sup>19</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macirrtianuca. Champü tûpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürü, ni anempito ñana. <sup>20</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.

<sup>21</sup> Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarrti Cristo. Amasatü, taha nacarrti”. Pero arraño tapü apicocota. <sup>22</sup> Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü”. Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü encañama ümo macirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. <sup>23</sup> Amasasai nurria, chauqui tûsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>24</sup> Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürü, surrü y pama chüpuerurrüpu nauqui aucua. <sup>25</sup> Norrtoñeca bupaquio icu cürü. Nanaiña arrüba icu napese mupaichoconono. <sup>26</sup> Auqui caüma asaramatü macrirtianuca iñemo Ñemanauncurraetoe Ñoñünrrü. Isecatü auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusüu. <sup>27</sup> Au manu rratörri rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

<sup>28</sup> Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>29</sup> Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürü. <sup>30</sup> Ñemanauncurraetoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirtianuca caüma, antes que acoma. <sup>31</sup> Arrüna cürü y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerurrüpu nauqui amenso, cheperrtü tücocono nanaiña.

<sup>32</sup> Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpu arrüna auche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü naqui Aütörri Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume auche ñana ise tato. <sup>34</sup> Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrti mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiiana taman arrüna yachücoboiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü. <sup>35</sup> Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümüinta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria. <sup>36</sup> Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü. <sup>37</sup> Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiataca: Aparrüpera.

## 14

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parruca. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati. Namatü:

<sup>2</sup> Chüpuerurrüpu uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirtianuca; rrepente ñana tüboricoma oemo.

### *Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús*

<sup>3</sup> Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde. <sup>4</sup> Uтуруqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:

—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite? <sup>5</sup> Abu puerurrüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama pobrerrü.

Sane nauquiche tüboricoma ümo manu paürrü. <sup>6</sup> Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta urria. <sup>7</sup> Arrübama pobrerrü siemprrü aboma abarrüpecu, puerurrü apisamune arrüba nomirria aübama, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu ñana. <sup>8</sup> Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ñana, arrtü iñanamañü cütu. <sup>9</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaiña icu na cürrü, urapöimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo, nauqui aquionomacü iyo.

### *Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús*

<sup>10</sup> Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscariote, sürotitü anitati aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti Jesús emecma. <sup>11</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünuñama nurria, y namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui arrti Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

### *Nesarrti cena Señor*

<sup>12</sup> Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcuca, arrüna auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasartti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parrcuca?

<sup>13</sup> Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasartti:

—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü aübu bausürrü ompacüti aübu turrü. <sup>14</sup> Amecosi isiuti auna cauta niyücürri. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Artti maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcuca?” <sup>15</sup> Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto sürümanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.

<sup>16</sup> Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarrti Jesús ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcuca.

<sup>17</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca apostolerrü. <sup>18</sup> Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatitü caüma.

<sup>19</sup> Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi arrüñü?

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tamanti naqui ameanauqui naqui basoti ichepeñü auqui nipratu.

<sup>21</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña

arrüna ane corobo. Pero pobrerriatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü champüti icu cürrü.

<sup>22</sup> Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepešünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:

—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.

<sup>23</sup> Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui. <sup>24</sup> Nanti:

—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu genterrü icu na cürrü.

<sup>25</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerrüüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrtü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

### *Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro*

<sup>26</sup> Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:

<sup>27</sup> Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: “Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche caüma nobirraca omiñarrio”. <sup>28</sup> Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.

<sup>29</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerrüüpü iñoconü.

<sup>30</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

<sup>31</sup> Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isonca achepecü, chüpuerrüüpü sucanañü ta chisuputacapücü.

Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

### *Neancarri Jesús au Getsemaní*

<sup>32</sup> Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiQUI, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

<sup>33</sup> Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rrtorrü onquisiote yarusürürrü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti.

<sup>34</sup> Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.

<sup>35</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiQUI pario. Bachesoiyoti. Ñanquitiote pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürrü cuabotiqui ümoti. <sup>36</sup> Au manu neancarri nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümüsuñü ñünana arrüna taquisürücürrü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.



<sup>37</sup> Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürrtü puerürrücü asiquia arrtaiquiatiü ichepeñü ni ümopü taman horarrü? <sup>38</sup> Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotörrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.

<sup>39</sup> Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarri.

<sup>40</sup> Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu niranrarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti.

<sup>41</sup> Nauquiche tütabe trerrü niyücürri esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerürrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna anche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia. <sup>42</sup> Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati nauqui uiche aipiaventecanatiñü.

### *Aiñenomati Jesús*

<sup>43</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati aübama, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca.

<sup>44</sup> Arri Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besörrü ümoti, ta tonenti. Apiñensörrü. Apiquiarri. Amasatü nurria itacuti.

<sup>45</sup> Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besörrü ümoti.

<sup>46</sup> Sane caüma iñemomati Jesús.

<sup>47</sup> Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri iquiaübutati nicüserri y bacheboti ümoti maniqui imostörrü yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurri. <sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerürrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü. <sup>49</sup> Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporri Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicorörrü.

<sup>50</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri iñoconomati, besüburuma.

<sup>51</sup> Pero tamanti yaürü sürotitü isiuti. Naibirri nicüburriarriatai. Auqui rranrümampü aiñenomatito. <sup>52</sup> Tapü arri iñocotati manu nicüburriarri mecuma y besüburuti cüsuasati.

### *Urabomati Jesús*

<sup>53</sup> Auqui iquianamati Jesús au niporri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>54</sup> Tapü arri Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

<sup>55</sup> Arri yarusürürrü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerürrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti. <sup>56</sup> Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero

chichepepatai nurarrüma. <sup>57</sup> Aboma ito bama atüraimía nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

<sup>58</sup> Arrüsomü somoncoi nurarri sane: “Tiene que ñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que ñatünaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.

<sup>59</sup> Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

<sup>60</sup> Au nitacürurrü atüraiti yarusürürü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

<sup>61</sup> Pero arri Jesús süsioti etaiyoitiatai, chaiñumutatipü. Auqui arri yarusürürü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, Aütorrü Tuparrü?

<sup>62</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

<sup>63</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús arri yarusürürü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe. <sup>64</sup> Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarri ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—¡Tari comati!

<sup>65</sup> Sane nauquiche aboma bama uturriquiryoma isuti. Itamurriquiata ma nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsio aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

<sup>66</sup> Tapü arri Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü ñatai manu nicumanacatarri yarusürürü sacerdoterrü. <sup>67</sup> Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.

<sup>68</sup> Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü ñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünanaquiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü. <sup>69</sup> Cobo pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manumá amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesús.

<sup>70</sup> Pero arri Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:

—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.

<sup>71</sup> Auqui arri Pedro itusiancatati curusürürü y ipiaurramacanatüyü. Nanti sane:

—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.

<sup>72</sup> Au manu rratórrü puru tatito pohórrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nípucu pohórrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or ronene nurria ümoti. Areoroti.

## 15

### *Torrioti Jesús mecuti Pilato*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano, nüriarrti Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti. <sup>2</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü.

<sup>3</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato. <sup>4</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.

<sup>5</sup> Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato cütobüsoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

### *Arri Jesús tiene que aconti*

<sup>6</sup> Arri Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parruca isiuqui arrüna ñanquitioma bama macrirrtianuca. <sup>7</sup> Au manu tiempórrü anancati au preso taman ñoñünrrü nüriarrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso. <sup>8</sup> Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa nipórrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti nauqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti. <sup>9</sup> Arri Pilato nanti:

—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?

<sup>10</sup> Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti. <sup>11</sup> Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti.

<sup>12</sup> Aiñumuti Pilato sane:

—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti nauqui amucanaño ümoti üriatu bama israelitarrü?

<sup>13</sup> Tosibicoma sane:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>14</sup> Auqui nanti Pilato:

—Isanemo arrüna nipünatenti?

Manrrü nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>15</sup> Arri Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü namanaña masortaboca.

17 Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümeca y iñatama itati. 18 Auqui tosibocoma ümoti sane:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

19 Bacheboma itati ui boquirri. Utureurama cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti. 20 Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

*Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia*

21 Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiqianta nicurusürrti Jesús.

22 Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: “Nipiai nitanu macoiñoca”. 23 Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero artti champürrtü ichapautati.

24 Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi ümoma quiti ümoche tocabo.

25 Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü.

26 Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: “Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü”. 27 Torrü mañoñunca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, artti quiatarrü au nepaurrti. 28 Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: “Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema”.

29 Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü:

—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato. 30 Caüma puerurrü aitusianca, arrtü puerurrücü aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.

31 Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:

—Artri ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurrtipü.

32 Arttü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaüburutiyü uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

*Niconcorrti Jesús*

33 Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü. 34 Au manu rratorrü artri Jesús tosibicoti fuerte, nantü sane:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: “Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?” 35 Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirrti, namatü:

—Amonsoi, canapae yabiroititi profetarrü Elías.

36 Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati taman rriese ui viñorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiati ümoti, nantü:

—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui na curusürrü.

<sup>37</sup> Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti. <sup>38</sup> Au manu rratórrü quiopüro manu cortinarrü au nipórrti Tuparrü auqui ape chepe acü. <sup>39</sup> Nauquiche tarraitai niconcorrti Jesús maniqui úriatu masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurraetoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aútorrti Tuparrü.

<sup>40</sup> Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatái. Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiácütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé. <sup>41</sup> Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>42</sup> Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

<sup>43</sup> Artti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrüperarati arrtü türiabucati Tuparrü. Artti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarrti anquiriotti nicunturrti Jesús pünanaquiti. <sup>44</sup> Artti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que artti Jesús chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui úriatu bama masortaboca, nauqui anquiriotti nurria pünanaquiti arrtü ñemanauntu coiñoti. <sup>45</sup> Nanti maniqui úriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti. <sup>46</sup> Artti José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü. <sup>47</sup> Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü nipiácütoti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

## 16

### *Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabaro). Nauquiche túsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipiácütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús. <sup>2</sup> Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü tanene surrü. <sup>3</sup> Munantü ñomeampatöe:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?

<sup>4</sup> Nauquiche opiñatái esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru. <sup>5</sup> Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürrü. Anancati tümönsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirrti y abaesa. Bocütobüso. <sup>6</sup> Tapü artti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui Nazaret. Chauqui túsüboricoti tato, champütiqui auna. <sup>7</sup> Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Artti Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarrti aume tücañe.

<sup>8</sup> Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirucurrü. Champürtü uburapoi ui niyopirucurrü.

*Itusiancanatüyü Jesús*

<sup>9</sup> Artti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatüyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amen-coti. <sup>10</sup> Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús. Arrüma aboma sucheboma y areoroma. <sup>11</sup> Nauquiche turapoi isucarüma ta tösüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.

<sup>12</sup> Auqui itusiancanatüyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au quiatarrü nacarrti. <sup>13</sup> Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

*Yacüpurrti Jesús*

<sup>14</sup> Manrürü isiu nimümürü itusiancanatüyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqi chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatüyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui tösüboricoti tato. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Amecosi au nanaiñantai icu na cürü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macirrtianuca. <sup>16</sup> Artti naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü artti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü. <sup>17</sup> Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui macirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirrobörü pero chüpuerurrüpü ane nipenese ümoma. <sup>18</sup> Arttü chaboma picharrü chüpuerurrüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrocono, y urriancama tato uimia.

*Süroti tato Jesús au napese*

<sup>19</sup> Chauqui nipiarrti Señor Jesús aübuma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>20</sup> Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria manitacarrü. Artti Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui puerrüma asamuma milagorrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UTTI SAN LUCAS

### *Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo*

<sup>1</sup> Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu. <sup>2</sup> Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarri. <sup>3</sup> Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, nauqui Teófilo, <sup>4</sup> nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

### *Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Juan Bautista*

<sup>5</sup> Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea, anati taman ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirrti Zacarías. Arrti anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarrti familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón. <sup>6</sup> Artti Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarri Tuparrü. Icocotama nanaiña arrüba yacüpurrti Señor. Champü causane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Pero arrüma champürtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito artti Zacarías tüpomatito.

<sup>8</sup> Taman nanenese tocabo ümo nesarrti gruporrü Zacarías aserebimia au niporrti Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uimia, na atusi ñacuti nauqui sürobotü au nicümüinta niporrti Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti Zacarías. <sup>10</sup> Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü. Macrirrtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo. <sup>11</sup> Rrepenatatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu rroriocorrü. <sup>12</sup> Artti Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti. <sup>13</sup> Pero artti ángel nanti ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui artti Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan. <sup>14</sup> Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrirrtianuca pucünuñama icuatati. <sup>15</sup> Artti chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürri ante que anati icu cürrü. <sup>16</sup> Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor nauqui Tuparrü. <sup>17</sup> Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacartti y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati nisüboriqui genterrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Utitito macoconaurrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

<sup>18</sup> Auqui artti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.

<sup>19</sup> Artti ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü. <sup>20</sup> Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui, cheperrtü anati icu cürrü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.

<sup>21</sup> Arrümanuma macirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo. <sup>22</sup> Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitati ümoma. Esucutitai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au niporrti Tuparrü.

<sup>23</sup> Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti. <sup>24</sup> Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrtü ümo cinco panca, chüsalibopü. <sup>25</sup> Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna sane caüma chauqui chupunuñünquipü cirrtianuca, itopiqui tütane nisaü”.

*Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús*

<sup>26</sup> Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, arrti Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Ane au manu cürrü Galilea. <sup>27</sup> Sürotitü esa manu taman cupiquirri nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñofüñürrü nürirrti José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe. <sup>28</sup> Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürrü. <sup>29</sup> Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?” <sup>30</sup> Auqui arrti ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquiocorrti aemo y acurusüca uiti. <sup>31</sup> Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús. <sup>32</sup> Arrti caüma ane nüriacarrti uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrü ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrü David tücañe. <sup>33</sup> Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü. Champü nitacüru nüriacarrti.

<sup>34</sup> Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu noñüñürrü.

<sup>35</sup> Aiñumuti ángel:

—Arrti Espiritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito aemo. Sane nauquiche arrti maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>36</sup> Suraboira ito asucarücü, arrüna naporiente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrtü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi. <sup>37</sup> Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.

<sup>38</sup> Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

*Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü*

<sup>39</sup> Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürrü Judea.



40 Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü.

41 Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü. Abu arrti Espiritu Santo süroti au nausasü Saberarrü.

42 Au manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:

—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca. <sup>43</sup> ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrücü nipiácü Señor? <sup>44</sup> Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipiäu-maca pocoro sübobiñü. <sup>45</sup> Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna nantü tücañe aemo.

<sup>46</sup> Auqui nantü Mariarrü:

Iñanaunta Nupu Tuparrü.

<sup>47</sup> Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.

Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.

Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirtianuca, ta isurusüca uirri.

<sup>49</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.

Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri anaunu.

<sup>50</sup> Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siemprerrü.

<sup>51</sup> Arrüna isamute champü tacanache.

Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña ñupapensacarrü.

<sup>52</sup> Iquiaübuta nobüriaca ba nuriabuca.

Bayurara ñome ba pobrerrü.

<sup>53</sup> Basapara ñome ba bocürüpüo.

Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.

<sup>54</sup> Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio ümo.

Chütacürusupü ñaquioncorrü y pucürusu yutacu.

<sup>55</sup> Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña nesarrü familiarrü.

Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.

<sup>56</sup> Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca. Auqui süro tato au niporrtü.

### *Anati icu cürrü Juan Bautista*

<sup>57</sup> Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürrü. Ñaümati. <sup>58</sup> Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane. Pucünuñama nurria ichepe, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti itacu. <sup>59</sup> Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu cürrü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti. <sup>60</sup> Pero nipiácütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:

—Süro üribo Juan.

<sup>61</sup> Iñumutama:

—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.

<sup>62</sup> Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti aüro üriboti. <sup>63</sup> Arrti Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti. Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaiña cütobüsoma uirri. <sup>64</sup> Au manu rratorrü puerurrü tato anitai Zacarías. Machampienanati ümoti Tuparrü. <sup>65</sup> Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürrü Judea,

auna cauta abe yirituca. <sup>66</sup> Namanaiña bama oncoimia arrüna sane mapensarama uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü rranrrü aisamunutiüyü naqui ñaüma?

Arri Señor macususüancanati nurria ümoti.

*Nipucünuncurrti Zacarías*

<sup>67</sup> Auqui cuati Espiritu Santo au nausasürri Zacarías. Manitanati uiti caüma, nanti sane:

<sup>68</sup> Uifñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.

Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.

<sup>69</sup> Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.

Cuati eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, naqui basereboti ümoti Tuparrü tücañe.

<sup>70</sup> Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.

Arrüma samamecanama uiti, nauqui anítama au nürirri.

<sup>71</sup> Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.

<sup>72</sup> Pucürusuti itacu bama antiburrü.

Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.

<sup>73</sup> Tone arrüna nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche itusiancatati isucarüti curusürrü.

<sup>74</sup> Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y ñünana nuirruca ñünanama, nauqui baserebi ümoti.

<sup>75</sup> Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria numapanaucu enterurrü nosüboriqui.

<sup>76</sup> Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü.

Acusürüca uraboi arrüna niyequirri Señor, nauqui aicoñoco ma nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.

<sup>77</sup> Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.

<sup>78</sup> Sane ito narrantümoti Tuparrü.

Ucuasürüca ümoti.

Pucürusuti utacu.

Arrüna niyequirri Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna tomiquiianene sürotü ñünana.

<sup>79</sup> Usaca tacana au tomiquiianene, itopiqui oconca ñana.

Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>80</sup> Arri maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanaucubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü. Nacarri taha cheperrrü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca auqui cürrü Israel.

## 2

*Anati icu cürrü Jesús*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe arri yarusürürrü yüriaburrü César Augusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiiana nüriacarri. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo.

<sup>2</sup> Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrti Cirenio au manu cürrü Siria. <sup>3</sup> Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma. <sup>4</sup> Arri José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane

au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui arrti José anati auqui nesarri familiarrü David. <sup>5</sup> Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arrti rranrri apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü. <sup>6</sup> Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese anche ane mecu Mariarrü. <sup>7</sup> Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

*Urapoimia bama angelerrü nacarri Cristo icu cürrü*

<sup>8</sup> Au manu tobirri aboma mañoñunca au manu rroense saimía Belén. Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirracá. <sup>9</sup> Rrepenteatai iñatai taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarri Tuparrü. Au manu rratórrü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñunca. <sup>10</sup> Pero arrti ángel nati ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü: <sup>11</sup> One anati icu cürrü au nesarri pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup> Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma. Anati cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.

<sup>13</sup> Au manu rratórrü iñataimia maquiataca angelerrü sürümanama aca-manu esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

<sup>14</sup> —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urriá nacarrüma bama macrirrtianuca bama urria au narrtarri Tuparrü.

<sup>15</sup> Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrümanuma mañoñunca namatü ümomantoe:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.

<sup>16</sup> Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma. Iñataimia taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arrti maniqui ñaüma anati barücüboti au babetama. <sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarri ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma. <sup>18</sup> Namanaiña cütobüsuma ui nurarrüma <sup>19</sup> Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri nanaiña ba manitacaca. <sup>20</sup> Arrümanuma bacuirara yutacu nobirracá basücübücoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Iñananumati, itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarri ángel ümoma.

*Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>21</sup> Numo tütabe ocho naneneca nacarri icu cürrü maniqui ñaüma, circuncidaboti. Iñatama üriboti Jesús, isiu yacüpurrti ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.

<sup>22</sup> Numo tücumplibó manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor. <sup>23</sup> Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü: “Arrtü ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti”. <sup>24</sup> Süromatü au niporrti Tuparrü,

nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpuurrti ane corobo sane: “Torrü nututaquimianca o torrü nutaecusimianca”.

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivicoti au Jersalén, nürirrti Simeón. Anati Espiritu Santo au nausasürri. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü. Tücopei yarrüperacarri ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü. <sup>26</sup> Artti Espiritu Santo turapoiticaü tücañe isucarüti, ta chücoñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü. <sup>27</sup> Au manu nanenese artti manqui ñoñünrrü sürotitü au niporrti Tuparrü uiti Espiritu Santo. Artti José y Mariarrü iñataimia ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. <sup>28</sup> Auqui artti Simeón süroti esama, aiqüiantiti maniqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:

<sup>29</sup> Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono arrümanu nura iñemo,

<sup>30</sup> itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,

<sup>31</sup> naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü.

<sup>32</sup> Tonenti naqui ane nüriacarri, nauqui anunecatito ümo manu genterrü chütüpü israelitarrü.

Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürü.

<sup>33</sup> Artti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarri Simeón ümoti maniqui ñaüma. <sup>34</sup> Auqui artti Simeón macunusüancanati ümoma, auqui nantito ümo Mariarrü nipiäcütoti Jesús:

—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui ñaüma y sürümanama ito bama yasuriurumati. <sup>35</sup> Nanaiña arrüna ñapensacarrüma au nausasürüma tiene que atusi ñana. Tapü aemo Maria, orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cütese.

<sup>36</sup> Acamanu ananca ito taman paürü profetarri, nurirri Nanarrü, nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarri familiarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiana, coiñoti pünanaqui.

<sup>37</sup> Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au niporrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübu neancarrü, y ane nauche chübasopü ui ñaquiocorrü iyoti (ayunabo).

<sup>38</sup> Au manu rratorrü sürotü esama. Machampiencana ümoti Tuparrü. Manitana cütüpüti ñaüma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü bama auqui Jersalén.

#### *Basücübücoma tato au Nazaret*

<sup>39</sup> Artti José ihepe Mariarrü numo tisamutema nanaiña isiu yacüpu nüriacarrü, basücübücoma tato au manu cürü Galilea, au manu nesarrüma pueblurrü Nazaret. <sup>40</sup> Artti maniqui ñaüma sunaunti acamanu. Artti Bae Tuparrü bacheboti ñapanauncubuti y icunusüancanatiti.

#### *Anati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>41</sup> Artti José y Mariarrü añoca süromatü au Jersalén ümo pierrta parruca. <sup>42</sup> Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au Jersalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma.

<sup>43</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta, artti José y Mariarrü süroma tato au niporrüma. Tapü artti Jesús süsoti au Jersalén. Pero chütusiopü ümoma, arrtü onconoti, <sup>44</sup> ñaquiocorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma,

yapacheriurumati eana manuma ipiarientetorrüma isiu cutubiurrü.  
<sup>45</sup> Champürrtü tabücoti uimía. Auquimanu basücübücoma tato au  
 Jerusalén nauqui apacheriurumati. <sup>46</sup> Pürücü trerrü naneneca tabücoti  
 uimía. Anancati au niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana manuma  
 manunecanama nüriacarrü. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti  
 pünanaquímía. <sup>47</sup> Namanaiña bama oncoimía nurarrti cütobüsoma  
 ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna ñanquitioma  
 pünanaquiti. <sup>48</sup> Arrti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma.  
 Nantü nipiácütoti ümoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au  
 nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!

<sup>49</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü aume, ar-  
 rüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?

<sup>50</sup> Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarrti.  
<sup>51</sup> Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaurrti ümoma.  
 Tapü nipiácütoti iñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri. <sup>52</sup> Arrti  
 Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y arrti Tuparrü pucünuñati  
 icuatati y genterü isiatai.

### 3

#### *Manunecanati Juan Bautista au rroense*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati  
 yarusürürü yüriaburrü Tiberio. Arrti Poncio Pilato yüriaburrti au  
 manu cürrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti au Galilea. Arrti  
 yaruquitortti, nürirrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au Traconite. Y  
 arrti Lisantias yüriaburrti au Abilinia. <sup>2</sup> Arrti Anás y arrti Caifás tonema  
 bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arrti Tuparrü  
 manitanati ümoti Juan, aütorrti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arrti Juan  
 anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>3</sup> Así que  
 sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü  
 genterü nurarrti Tuparrü; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arrti Bae  
 Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.

<sup>4</sup> Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profe-  
 tarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco nicutubiurrti Señor.

Apiyaübu besüro nurria.

<sup>5</sup> Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bu-  
 paura, nauqui querabo cüsumaña.

Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.

Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.

<sup>6</sup> Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asaramatü ümoti  
 naqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü”.

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürímia uiti,  
 nanti ümoma:

—¡Arraño niñupariante noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausucarü  
 nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna cuabotü?

<sup>8</sup> Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta

apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncocaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>9</sup> Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.

<sup>10</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Juan:

—¿Causanemo caüma soboi?

<sup>11</sup> Aiñumuti Juan:

—Arri naqui ane torrü niqiamisarri, tari itorrimiatati taman ümoti naqui champü uiti. Y arri naqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.

<sup>12</sup> Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causanempü caüma soboi?

<sup>13</sup> Aiñumuti Juan:

—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.

<sup>14</sup> Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsomü, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasä.

<sup>15</sup> Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqi arri Juan tonenti Cristo?

<sup>16</sup> Tapü arri Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arri maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>17</sup> Arri chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo ñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que aheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

<sup>18</sup> Sane ñacuansomocorrü Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü. <sup>19</sup> Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitortü, nürirrti Felipe,

y itopiquito arrüba piquiatata nomünantü isamutenti. <sup>20</sup> Pero arri Herodes champürrtü icocotati nurarri Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

### *Nüriquirrti Jesús*

<sup>21</sup> Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arri Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese.

<sup>22</sup> Auqui arri Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacä.

*Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

23 Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquiocorrüma aütorrti José, (abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütorrti Elí. 24 Arrti Elí aütorrti Matat, arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Jana, arrti Jana aütorrti José, 25 arrti José aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Amós, arrti Amós aütorrti Nahum, arrti Nahum aütorrti Esli, arrti Esli aütorrti Nagai, arrti Nagai aütorrti Maat, 26 arrti Maat aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Semei, arrti Semei aütorrti José, arrti José aütorrti Judá, 27 arrti Judá aütorrti Joana, arrti Joana aütorrti Resa, arrti Resa aütorrti Zorobabel, arrti Zorobabel aütorrti Salatiel, arrti Salatiel aütorrti Neri, 28 arrti Neri aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Adi, arrti Adi aütorrti Cosam, arrti Cosam aütorrti Elmodam, arrti Elmodam aütorrti Er, 29 arrti Er aütorrti Josué, arrti Josué aütorrti Eliezer, arrti Eliezer aütorrti Jorim, arrti Jorim aütorrti Matat, 30 arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Simeón, arrti Simeón aütorrti Judá, arrti Judá aütorrti José, arrti José aütorrti Jonán, arrti Jonán aütorrti Eliaquim, 31 arrti Eliaquim aütorrti Malea, arrti Malea aütorrti Mainán, arrti Mainán aütorrti Matata, arrti Matata aütorrti Natán, 32 arrti Natán aütorrti David, arrti David aütorrti Isaí, arrti Isaí aütorrti Obed, arrti Obed aütorrti Booz, arrti Booz aütorrti Salmón, arrti Salmón aütorrti Naasón, 33 arrti Naasón aütorrti Aminadab, arrti Aminadab aütorrti Aram, arrti Aram aütorrti Esrom, arrti Esrom aütorrti Fares, arrti Fares aütorrti Judá, 34 arrti Judá aütorrti Jacobo, arrti Jacobo aütorrti Isaac, arrti Isaac aütorrti Abraham, arrti Abraham aütorrti Taré, arrti Taré aütorrti Nacor, 35 arrti Nacor aütorrti Serug, arrti Serug aütorrti Ragau, arrti Ragau aütorrti Peleg, arrti Peleg aütorrti Heber, arrti Heber aütorrti Sala, 36 arrti Sala aütorrti Cainán, arrti Cainán aütorrti Arfaxad, arrti Arfaxad aütorrti Sem, arrti Sem aütorrti Noé, arrti Noé aütorrti Lamec, 37 arrti Lamec aütorrti Musalén, arrti Musalén aütorrti Enoc, arrti Enoc aütorrti Jared, arrti Jared aütorrti Mahalaleel, arrti Mahalaleel aütorrti Cainán, 38 arrti Cainán aütorrti Enós, arrti Enós aütorrti Set, arrti Set aütorrti Adán, arrti Adán urriancati uiti Tuparrü.

## 4

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

1 Así que tanati Espíritu Santo au nausasürri Jesús. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü. 2 Cuarenta naneneca nacarrti taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arrti Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarrti acamanu. Sane nauquiche cürüpüoti. 3 Auqui arrti choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.

4 Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicorrrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

5 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü petaisürü. Au manu rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña niñocoñoporrü. 6 Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo. <sup>7</sup> Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimiano ümoti naqui irranca itorrimia.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatatü Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui arrti choborese iguianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetairratöe niporrti Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arttö ñemanauncurratöe Aütörriapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü. <sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Artti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,

<sup>11</sup> tapü obürü ümo napope oboi canca.

<sup>12</sup> Auqui iñumutati Jesús, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

<sup>13</sup> Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

#### *Comenzabo yatrabacacartti Jesús au Galilea*

<sup>14</sup> Auqui arrti Jesús süroti tato au manu cürü Galilea aübu tarucu nüriacartti uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirrti au nanaiña Galilea.

<sup>15</sup> Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

#### *Nacartti Jesús au Nazaret*

<sup>16</sup> Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheartti. Acamanu atüräiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü. <sup>17</sup> Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:

<sup>18</sup> Artti Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.

Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama pobrerrü.

Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.

Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.

Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.

Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.

<sup>19</sup> Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.

Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.

<sup>20</sup> Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti. <sup>21</sup> Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:

—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.

<sup>22</sup> Namanaiña macrirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñanitacartti. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantöe:

—Canapaemo aütörri José naqui.

<sup>23</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: “Artti mercurrü, tari yacurarati ümotiatöe”. Amucanaño ito iñemo sane: “Arrücü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagrorrü auna



propiorrū nacū, tacana arrūna somoncoi que asamuca au Capernaum".<sup>24</sup> Suraboira ausucarū ñemanauncurratoe, arrübama macrirrtianuca au taman pueblurrū chüpuerrürüpü asuriurumati nurria naquí profetarrū auquina propiorrū nicürri. <sup>25</sup> Tusio nurria aume, au manu nitiemporrü profetarrū Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürü Israel, nauquiche chürrobecapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürü Israel. <sup>26</sup> Pero arri Tuparrü champürütü icüpurutiti Elías nauquí ayurati ñome manio biuraca abe au na cürü Israel, ta icüpurutiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón. <sup>27</sup> Aboma ito au na cürü Israel sürümanama bama maunrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürütü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirri Naamán auqui manu quiatarrü cürü nürirri Siria.

<sup>28</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga. <sup>29</sup> Atüraimia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürü. Acamanu iquianamati, nauquí aipenenomati auqui manu nisacürü petaisürü. <sup>30</sup> Pero arri Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

*Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>31</sup> Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga. <sup>32</sup> Cütobüsoma ui ñanunecarrti, itopiqui manitanati aübu nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>33</sup> Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naquí anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:

<sup>34</sup> —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauquí aitabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütorri Tuparrü.

<sup>35</sup> Auquí arri Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naquí ñoñünrrü!

Auquí arri maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auquí sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup> Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:

—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arri naquí ñoñünrrü Jesús ane nüriacarri y nicusürri. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

<sup>37</sup> Unratorrtai ipiatema nürirri Jesús au nanaiñantai manu cürü.

*Bacurarati Jesús ümo nipiácürroti Simón Pedro*

<sup>38</sup> Auquí arri Jesús sürotitü auquí manu sinagoga au niporrü Simón. Aiñanainti taha. Nipiácürroti Simón ananca maunrocono, fuerte nurria nipiácütaiquirri. Manquioma pünanaquiti Jesús, nauquí ayurati ümo. <sup>39</sup> Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauquí aürotü pünanaqui. Au manu rratörü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

*Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrocono*

<sup>40</sup> Tüsüro cütu surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ümoma. Arrti iñatati neherrti itama, y sane urriancama tato. <sup>41</sup> Eana manuma maunrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui yacüpuccurrti Jesús. Tosibicoma y namatü:

—¡Arrücü Aütörri Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arrti te tonenti Cristo.

*Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

<sup>42</sup> Quiatarrü nanenese nauquiche túsai anene, arrti Jesús sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu. <sup>43</sup> Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

—Tiene que suraboi arrüna nüriacarrti Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo icüpurutiñü.

<sup>44</sup> Sane namenrrti Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecacarrti au ba poca sinagoga.

## 5

*Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarri Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui tösüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübia nimomerrüma. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarri Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiqichoniancati pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma abeu. <sup>4</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti, nanti ümoti Simón:

—Curi taha cümüinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañoero.

<sup>5</sup> Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü iña nimome.

<sup>6</sup> Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; túsaiüpü aqüiopü nimomerrüma ñoquiana. <sup>7</sup> Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañoeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, túsaiüpü abubaca ñoquiana. <sup>8</sup> Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

<sup>9</sup> Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañoeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü. <sup>10</sup> Arrümanuma aütörri Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañoeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

*Urriancati tato uiti Jesús taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>12</sup> Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquiotti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürri, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato. <sup>14</sup> Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

<sup>15</sup> Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü sürümanama macirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti. <sup>16</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

*Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

<sup>17</sup> Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrocono ui nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman chüpuerurrüpü atürait, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui aiñanamati esati Jesús. <sup>19</sup> Pero chütübücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui cütüpürrü macirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niqiuubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusu-turrü iñanamati acü maniqui maunrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús. <sup>20</sup> Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorriamiana tato sobi.

<sup>21</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arritai Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>22</sup> Pero arrti Jesús tütusiatü ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane apapensa arrüna sane? <sup>23</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>24</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, acui tato au napo!

<sup>25</sup> Auquimanu atüraití maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatañi manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>26</sup> Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu nirrucurrüma:

—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

*Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>27</sup> Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü impuestorrü, nürirrti Leví. Anatí tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>28</sup> Auquimanu arrti Leví atüraití. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.

<sup>29</sup> Auqui arrti Leví masamunuti pierrra au niporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y bama maquiataca. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarri Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimía?

<sup>31</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>32</sup> Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimía, nauqui aiñorronconomacü. Champürrtü isecatü ümo bama urriantai nisüboriquirrimía.

*Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)*

<sup>33</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:

—Arrübama ñanunecasarri Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrrüma bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. Arrübama tasuru ümo tübübürrü chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqúi naqui itübübüche acamanu ichepema. <sup>35</sup> Pero cuatiqúi manu nanenese anche carübuti maniqui tübübüche pünanaquimía. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>36</sup> Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürri. Arrtü isamutenti sane, ensoratai niqúiamisarri nuevurrü. Y chücoñopütü ümo manu rrürüpütürü nauqui arruparrianca uirri.

<sup>37</sup> Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü. <sup>38</sup> Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimía niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.)

<sup>39</sup> Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboñ nahübcu, bien urria ümoma. Chirranrrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

## 6

*Matanama nüta trigo bama ñanunecasarri Jesús*

<sup>1</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü artti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nûta trigo, baurrtaquioma y basoma. <sup>2</sup> Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:

—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>3</sup> Artti Jesús inumutati nurarrüma:

—¿Taqui chülehehopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti? <sup>4</sup> Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana. Iyariotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti. Abu champüti naqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)

<sup>5</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

*Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti*

<sup>6</sup> Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü artti Jesús sürotitü au manu taman porrü sinagoga nauqui anuncati. Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu neherrti. <sup>7</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma niqiuubuma nauqui urabomati. <sup>8</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süübo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümüinta.

Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümüinta. <sup>9</sup> Auqui artti Jesús ñanquitioti pñanaqui manuma maquiataca:

—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui urria bacuirea itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?

<sup>10</sup> Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Aipesünaca nehe.

Artti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti. <sup>11</sup> Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pñanaquimiantöe arrüna niqiuubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

*Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü*

<sup>12</sup> Au manio naneneca artti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü. <sup>13</sup> Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma “apostolerrü”. Arrüna nürirrimia nantü auqui besüro “Bama yacüpusurrti Jesús”. <sup>14</sup> Tonehio nürirrimia: Artti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, artti Andrés yaruquitorrü Simón, artti Jacobo, artti Juan, artti Felipe, artti Bartolomé, <sup>15</sup> artti Mateo, artti Tomás, artti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, artti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista, <sup>16</sup> artti Judas aütorrti Jacobo y artti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

*Manunecanati Jesús*

17 Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiñantai, auqui cürürü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü. 18 Rranrrüma on-saperioma nurarrti, y arrübama maunrocono rranrrüma nauqui urri-anama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato. 19 Arrübama maunrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

*Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai*

20 Auqui arrti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:

—Urriampae nacarrüma bama poberrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.

21 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.

'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

22 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

23 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese anche rracumanaca aume au napese itobo na nautaqisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

24 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaqisürüca.

25 'Autaqisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaqisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

26 'Autaqisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

*Nicuarrrüma oemo bama tüboricatai ucuata*

27 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata. 28 Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año. 29 Arrti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiquiaübuti naucüburri, tari apichüsotito naucamisa. 30 Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopünaquí. Arrti naqui iquiaübutati amopünaquí, tapü apanquitió tato. 31 Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.

32 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. 33 Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. 34 Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü

itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo. <sup>35</sup> Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apaprerrtaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana aütorrti yarusürürü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrüto aübu bama chipiacapüma achampiencoma y aübu bama malorrü. <sup>36</sup> Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

*Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü*

<sup>37</sup> Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurramanapipü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücarticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi. <sup>38</sup> Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarri aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Artti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.

<sup>39</sup> Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:

—Artti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü. <sup>40</sup> Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarri maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarri maestro.

<sup>41</sup> ¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi? <sup>42</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruqui.

*Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca*

<sup>43</sup> Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampito. <sup>44</sup> Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürü, ni macampü uva cütüpüqui parirri. <sup>45</sup> Sane ito arrti ñoñürü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürri. Tapüti naqui ñoñürü churriampü nisüboriquirri manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürri. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

*Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>46</sup> ¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirraccüpucu aume? <sup>47</sup> Artti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu, <sup>48</sup> ichepecacati tacanati taman ñoñürü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürü bien otüüsa. Iñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

<sup>49</sup> Tapü arrti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrrü. Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuño. Iñatai fuerte itupecu manu porrrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

## 7

### *Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitacartti Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarrti ümoti. Maunroconoti maniqui mosorrü, túsaiyapae aconti. <sup>3</sup> Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü. <sup>4</sup> Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti. <sup>5</sup> Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

<sup>6</sup> Augui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarrti amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. <sup>7</sup> Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamanta nacüpu urriancati tato naqui imoso. <sup>8</sup> Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü itasucati quiatarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”, isamutenti.

<sup>9</sup> Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarrti maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana arrüna sane maconoancurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.

<sup>10</sup> Basücübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán. Iñataimia tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

### *Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü*

<sup>11</sup> Tomenotü naneneca. Augui arrti Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanuncasarrti y arrüna cütüpürrü genterrü. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañoñunca cuamatü augui pueblurrü aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui coiño cunauntaiñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü augui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coiño. <sup>13</sup> Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiácütoti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:

—Tapü areoca.

<sup>14</sup> Augui aürotitü esa manu cürürrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Augui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:

—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsa!



<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti Jesús itorriminatiti tato ümo nipiäcütoti. <sup>16</sup> Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nürucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarri. Arrti Tuparrü bayurarati ümo nesarri genterrü, bama israelitarrü.

<sup>17</sup> Au nanaiña cürü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

*Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>18</sup> Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapimiamia isucarüti bama ñanunecasarri. Auqui batasuruti ümo bama torrü. <sup>19</sup> Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünanaquiti sane: “¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?”

<sup>20</sup> Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati, namatü ümoti:

—Artti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenuti?

<sup>21</sup> Au manu nauquiche iñataimia, artti Jesús anancati bacurarati ümo bama sürümanama maunrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato. <sup>22</sup> Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:

—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrtai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coiño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama poberrü arrüna omirriantai manitacarrü. <sup>23</sup> Urriampae nacarri naqui chübatachebotipü ñacoconauncurrti iñemo.

<sup>24</sup> Nauquiche tüssüroma tato bama yacüpusurrti Juan, artti Jesús manitanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:

—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü? <sup>25</sup> O abacatü amasarati taman ñoñürrü naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>26</sup> ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, artti te profetarrü. Manriqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü. <sup>27</sup> Artti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo: “Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti aicoñocoti cutubiurrü acümenucü”.

<sup>28</sup> —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü artti naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>29</sup> Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorrü iñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarri Tuparrü. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü champürrü ürioma uiti Juan. Chirranrrüpüma asuriuma arrüna urria ñapensacarri Tuparrü aübuma.

31 Nantito Señor ùmoma:

—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma? 32 Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama icumpaüneruturrüma, namatü: “Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü. 33 Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorrti, itopiqui amarrai chipiacatipü ahati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarrti. 34 Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobra impuestorrü. 35 Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

*Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü*

36 Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús nauqui aati ichepeti. Arrti Jesús sürotitü au niporrti. Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarrü. 37 Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, churriampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirrti Jesús, ta sürotitü aati au niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia. 38 Areoro. Bachesoio esati Jesús. Panso nipoperrti ui nisücürrü. Isübuta tato ui niqui nitanurrü. Besabo ito ümo nipoperrti. Isemata manu nasaite nipoperrti. 39 Nauquiche tarraitai arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasurutiti Jesús, mapensarati: “Arrtü ñemanauntupü profetarri naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü iñenoti”. 40 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarñü, maestro.

41 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aboma torrüma mañoñunca ebeoma ümoti taman yaprerrtarrü. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios. 42 Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itorrmiatatatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?

43 Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.

44 Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio nipope ui nisücürrü, y isübuta tato ui niqui nitanurrü. 45 Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nipope. 46 Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite

nipope. <sup>47</sup> Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimi-iacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche taruca-pae nisasürücü ümo. Pero arrti naqui mormimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisasürücü ümoti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:

—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümormimiacana tato sobi.

<sup>49</sup> Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:

—¿Nacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta mormimiacana tato uiti nomünantü.

<sup>50</sup> Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:

—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

## 8

### *Arrüba paüca payurara ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacartti Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarrti süromatü isiuti. <sup>2</sup> Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrocono. Acamanu omeana ananca Marirarrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca ahu. <sup>3</sup> Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiatata paüca. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarrti.

### *Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>4</sup> Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma uí arrüna machepecatarrü, nanti:

<sup>5</sup> —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiatati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubarío. <sup>6</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürrtü panso nurria cürrü. <sup>7</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana cümeca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümeca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümeca. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca. <sup>8</sup> Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

### *Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü*

<sup>9</sup> Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecatata, causane nüriacartti. Pero ümo bama maquiataca rranitaca uí machepecatatai. Sane caüma chiyebopü uimía. Asaramatü, pero charrtaiüpüma. Oncoimía, pero chüsüropü au nitanurrüma.

11 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana nurarri Tuparrü. 12 Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati nurarri Tuparrü auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma eanaqui nomünantü. 13 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürü ümoma, ñocotama ñacoconauncurrüma. 14 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümece, tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqüi tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. 15 Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürü, tonema bama yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu nurarri Tuparrü. Chübatachepöpüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

*Machepecatarrü: Basarurrü*

16 Nantito Jesús:

—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerrüüpü uitamurriquia, ni uiñatapü iquiana cürürrü. Ta uiñotorrimia ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo. 17 Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.

18 Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqüi arri naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arri naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarrti.

*Arrübama yaruquitortti Jesús ichepe nipiäcütoti*

19 Acamanu ito ñatai nipiäcütoti Jesús ichepe bama yaruquitortti. Pero chüpuerrüüpüma aiñanaimia taha esati nurria, itopiqüi sürümanama macrirrtianuca. 20 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.

21 Pero arri Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone nipiäcü y tonema bama masaruquitaiqui.

*Uiti Jesús tochenco maquiütürrü y nipococo turrü*

22 Taman nanenese arri Jesús süroti au barco aübu bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü, 23 niyücürüma isuqui turrü. Arri Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümünta manu turrü, cuatü fuerte maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y rranrrü ubaca. 24 Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, túsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arri Jesús atüraiti. Icuansocotati maquiütürrü y turrü. Au manu rratortü nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaiqipü, ni apocoiqipü turrü. 25 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane chapicocapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y opicocota nurarrti.

*Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>26</sup> Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea. <sup>27</sup> Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño. <sup>28</sup> Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütörri yarusürürrü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancaañü.

<sup>29</sup> Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtianuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperrti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense auna cauta cücheca. <sup>30</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri “Sürümanama”.

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti. <sup>31</sup> Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürürü. <sup>32</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma. <sup>33</sup> Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opipiácünaño abequi manu nisacürü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoño.

<sup>34</sup> Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucurrüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo. <sup>35</sup> Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma. <sup>36</sup> Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü. <sup>37</sup> Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui aüroti tato au Galilea. <sup>38</sup> Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

<sup>39</sup> —Acosi tato au napo, urasoí tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübucü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.

*Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman paürrü maunrocono*

<sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrü, yasuriurumati aübu nipucünuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma

barrüperarama cümenuti. <sup>41</sup> Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane nüriacarri au porrü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui auro itü au niporrti, <sup>42</sup> itopiqui nitaquiumucuturrti túsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que simianati Jesús uimia.

<sup>43</sup> Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü acurati ümo. <sup>44</sup> Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu nailbirrti, y au manu rratórrü tocheno narapaca notorrü. <sup>45</sup> Auqui arri Jesús ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñenoñü?

Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü ümoti:

—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?

<sup>46</sup> Pero arri Jesús nanti:

—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nisusüu.

<sup>47</sup> Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü manrrü. Así que sürotü esati Jesús aübu nipiachoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato. <sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.

<sup>49</sup> Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:

—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.

<sup>50</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrti. Nanti ümoti Jaíro:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.

<sup>51</sup> Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arri Jacobo, arri Juan y arri maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia. <sup>52</sup> Namanaiña amoncoma areorama y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu. <sup>53</sup> Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño. <sup>54</sup> Auqui arri Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:

—¡Cupiquirri, atüsai!

<sup>55</sup> Auquimanu süborico tato y au manu rratórrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema. <sup>56</sup> Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

## 9

*Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri*

<sup>1</sup> Auqui arri Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarri. Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo

bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrocono. <sup>2</sup> Nanti ùmoma:

—Icùpucañ nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ùmo bama maunrocono.

<sup>3</sup> Nantito ùmoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü. <sup>4</sup> Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu. <sup>5</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecoso ito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütörrü, na atusi ùmoma que ane nipünatema.

<sup>6</sup> Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrocono.

### *Mapensarati yüriaburrü Herodes*

<sup>7</sup> Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ùmoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista süboricoti tato, que tonenti Jesús. <sup>8</sup> Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürü. Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti tato. <sup>9</sup> Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrññü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrri asaratiti Jesús.

### *Basaparati Jesús ùmo bama cinco mil*

<sup>10</sup> Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuna auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida. <sup>11</sup> Nauquiche tütusio ùmo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ùmoma aübu nurria. Manitanati ùmoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrocono eanama urriancama tato uiti.

<sup>12</sup> Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarri süromatü esati, namatü ùmoti:

—Asamu nariörrü ùmo na genterrü, nauqui aüro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

<sup>13</sup> Pero arrti Jesús nanti ùmoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora pemacarrü ùmo na cütüpürrü genterrü?

<sup>14</sup> Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñünca. Auqui nanti Jesús ùmo bama ñanunecasarri:

—Aburasoi isucarüma tari tùmönsoma taiquiana cincuenta.

<sup>15</sup> Sane isamutema. Namanaiña tümonsoma. <sup>16</sup> Auquimanu artti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nopio-comanca. Asaratiñü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiamia ümo genterrü. <sup>17</sup> Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüraturrüma.

*Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>18</sup> Taman nanenese artti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macirrriñanuca iñemo?

<sup>19</sup> Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.

<sup>20</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, aburaño iñemo?

Auqui artti Pedro nanti ümoti:

—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

*Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>21</sup> Auqui artti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapomia arrüna sane. <sup>22</sup> Nantito ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerrüüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>23</sup> Auqui nantito ümo namanaiña:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatu isiquiñü. Tari tacürusu ñaquiuncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>24</sup> Arrti naqui chirranrrüüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero artti naqui coiño auqui niyaca iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>25</sup> Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürürrü peneco nausüpürri au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>26</sup> Arrti naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancaüpü yaca aübuti au manu nanenese anche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>27</sup> Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna anchepe chüpuerrüüpü acoma cheperrtü arrtaimía nüriacarrti Tuparrü auna icu na cürü.

*Isomosoconü nacarrti Jesús*

<sup>28</sup> Tübupasao ocho naneneca nipiarirrti Jesús sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti artti Pedro, artti Jacobo y artti Juan. <sup>29</sup> Nauquirriche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara. <sup>30</sup> Auquimanu paecüburuma torrü mañoñunca aparimía aübuti Jesús. Arrümanuma torrü artti Moisés y artti Elías. <sup>31</sup> Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au



Jerusalén. <sup>32</sup> Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nirran-carrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrti Jesús, aübu manuma torrü mañoñunca auqui napese amoncoma ichepeti. <sup>33</sup> Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui arrti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti. <sup>34</sup> Nauquiche anatiqüi manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, ita-murriqüianama. Arrübama ñanunecasarri Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü. <sup>35</sup> Eanaqüi manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Arrti naqüi tonenti isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amonsotü ümoti!

<sup>36</sup> Nauquiche tocheno manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

*Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>37</sup> Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macrirrtianuca cümenuti Jesús. <sup>38</sup> Eanama anan-cati taman ñoñürrü. Arrti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunauntaiñatiatai isaü. <sup>39</sup> Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosi-bicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito. <sup>40</sup> Chauqui tirranquiquia pünanaqüi bama anunecasa, nauqüi aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.

<sup>41</sup> Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqüi chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tucoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiqüiataunarrti maniqui ñaüma!

<sup>42</sup> Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti. <sup>43</sup> Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarri Tuparrü.

*Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

Nauquiche amoncomainqüi cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

<sup>44</sup>—Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñunca.

<sup>45</sup> Pero arrübama ñanunecasarri chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütörrio ümoma nauqüi entienderrüma. Birrubuma anqüirioma pünanaqüiti.

*¿Ñacuti ane manrrü nüriacarri?*

<sup>46</sup> Auqüi arrübama ñanunecasarri uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarri. <sup>47</sup> Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iqüianatiti taman ñaüma esati. <sup>48</sup> Nanti ümoma:

—Arrti naqüi yasuriurutiti naqüi ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutitü ito. Arrti naqüi yasuriurutitü, yasuriurutitü, yasuriurutitü naqüi uiche

aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütonempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

*Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaqui oncorrti oemo*

<sup>49</sup> Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.

<sup>50</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Asiote saneantai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurati oemo.

*Cuasoti Jacobo y arrti Juan*

<sup>51</sup> Nauquiche túsaimia manu tiemporrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti. <sup>52</sup> Bacüpuruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü. <sup>53</sup> Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén. <sup>54</sup> Artti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

<sup>55</sup> Pero artti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconauca ümoti Espiritu Santo, champürrtü ümoti choborese. <sup>56</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

<sup>57</sup> Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

*Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

<sup>58</sup> Artti Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

<sup>59</sup> Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Artti iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

<sup>60</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrtarrti Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütu bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarrti Tuparrü.

<sup>61</sup> Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.

<sup>62</sup> Auqui artti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arri naqui rranrri atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatati pü nurria, chüpuerrü pü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatai arri naqui rranrri aserebiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

## 10

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta*

<sup>1</sup> Nauquiche túbupasao nanaiña arrüna sane, arri Señor matakümanauncunuto ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiqi. <sup>2</sup> Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapomia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.) <sup>3</sup> Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca. <sup>4</sup> Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrü pü. Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü. <sup>5</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>6</sup> Arrtü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi. <sup>7</sup> Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arri naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai. <sup>8</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia. <sup>9</sup> Apacura ümo bama maunrocono arrtü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: “Arri Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma”. <sup>10</sup> Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrü püma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane: <sup>11</sup> “Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero chauqui tütusio aume, arri Tuparrü üriabucati caüma”. <sup>12</sup> Au manu nanenese nesa bacurracarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

### *Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>13</sup> ‘Autaquisürücatái bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibibomampü luto y manrrü túbütürrü itama, na atusi ta orronrrü ümoma. <sup>14</sup> Pero arrtü iñatai manu nanenese auche bacurratái Tuparrü, arraño apasatiu manrrü carrticurrü pünanaqui na genterrü auqui Tiro y Sidón. <sup>15</sup> ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.

16 'Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Arrti naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

*Cuama tato bama setenta*

17 Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:

—Señor, hasta machoboreca macoconaurrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.

18 Nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca. 19 Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume. 20 Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconaurrti choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

*Nipucünuncurrti Jesús*

21 Au manu rratórrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo. Nanti sane:

—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au ñaquiocorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.

22 'Artri Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Aütórrti. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü, cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütórrti. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui aisuputaramatito.

23 Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasartri. Nanti ümoma:

—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute. 24 Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charraipüma. Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

*Machepecatarrü: Artri samaritanórrü buenórrti*

25 Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotórrü ümoti. Ñanquitoti pünanaquiti:

—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriqui?

26 Artri Jesús iñumutati:

—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?

27 Nanti maniqui ñoñünrrü:

—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacusüu y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütito aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoäntoe.

28 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacüru nasüboriqui.

<sup>29</sup> Tapü arrti maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarrti. Nanti ümoti Jesús:

—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

<sup>30</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:

—Tamanti ñoñürrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurru enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti. <sup>31</sup> Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurru. Asaratitü ümoti maniqui ñoñürrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai. <sup>32</sup> Tücoboi pario niyücürri, pasaotito auquimanu taman ñoñürrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñürrü acü. Pasaotito. <sup>33</sup> Auqui cuati taman ñoñürrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurru. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñürrü acü, pucürusuti itacuti. <sup>34</sup> Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürio. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti. <sup>35</sup> Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti naqui ñoñürrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.

<sup>36</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürio ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?

<sup>37</sup> Nanti:

—Arrti maniqui pucürusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

<sup>38</sup> Sürotitito Jesús. Iñaitai au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrü. <sup>39</sup> Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarrti. <sup>40</sup> Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui ayura iñemo.

<sup>41</sup> Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrcü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi. <sup>42</sup> Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoibo: oñonsaperio nurarrti Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünanaqui.

## 11

### *Meancarrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti, tamanti eanaqui bama ñanunecasarrti nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasartti nauqui aipiyama eama. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese.

Tari anaunrrü nüri.

Üriabusü suiñemo.

Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>3</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>4</sup> Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suiñemo.

Tapü acheca suiñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.

<sup>5</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—Supi arrtü anatiüpü taman abuturuqui anati nesartti amigorrü. Cümüinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: “Saruqui, aprerita iñemo trerrü cuñapecta, <sup>6</sup> itopiqui iñatati taman yobo taha au nipo auqui nesartti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati”. <sup>7</sup> Y arrti maniqui anatiüpü iñumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charraipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerurrüüpü rratürai yaprerita aemo.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—Chirranrrtipü atüraitü nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au nitacürurrü atüraitü. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigorrti ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati. <sup>9</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume. <sup>10</sup> Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.

<sup>11</sup> Arraño mañoñunca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirborrrü? <sup>12</sup> Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrrü? <sup>13</sup> Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrti-atai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icüpurutiti Espíritu Santo au nausasü bama manquioma.

### *Arrüna auquiche nüriacarri Jesús*

<sup>14</sup> Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrü, naqui chüpuerurrüüpü anitatu uiti. Nauquiche tüsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrti tato anitatu. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús. <sup>15</sup> Pero aboma ito bama namatü:

—Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nüriarri Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>16</sup> Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquioma pünanaquiti taman señarrü auqui napese. <sup>17</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machepecatarrrü ümoma, nanti:

—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Contoatai iñarrio manu nación. Sane ito arrtü túboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrrü, iñario ito manu familiarrü. <sup>18</sup> Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerurrüüpü urura nüriacarri. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño iñemo,

que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás. <sup>19</sup> Arrtü ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü naqui úriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü sane ümo arrüna sane napanitaca ñemo? <sup>20</sup> Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarri Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

<sup>21</sup> ‘Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerrti uiche ocümati itacu nenarrirrti, arrüna ane ahüburu uiti. <sup>22</sup> Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma iquíaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerrti, arrüna ümoche oncotitü. <sup>23</sup> Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, túboricotiatai ñemo. Artti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, ñarrimiacatati arrüna omirria.

*Basücübücoti choborese tato au niporrti*

<sup>24</sup> ‘Arrtü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu, amencotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: “Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe”. <sup>25</sup> Arrtü ññataiti tato, icuñunuti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono. <sup>26</sup> Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Artti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

*Arrüna uiche urria nusaca*

<sup>27</sup> Artti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü tosibico, nantü:

—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!

<sup>28</sup> Pero artti Jesús nanti ümo:

—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarri Tuparrü y isamutema isiu.

*Manquioma milagrorrü*

<sup>29</sup> Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe. <sup>30</sup> Ta artti Jonás señarri tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isiatati señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>31</sup> Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarri Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón. <sup>32</sup> Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñunca auqui manu pueblurrü Nínive atüraiyo. Uimia urapويمia nipünate genterrü nesa na tiemporrü caüma. Itopiqui arrüma tücañe ñorronconomacü, numo

anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churri-ampü nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

*Machepecatarrü: Nubasaru*

<sup>33</sup> Champürrtü uifonocota basarurrü nauqui uifaneca, o nauqui uita-murriquia, ta nauqui uifa ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo. <sup>34</sup> Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arrtü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirri-ampü nosüto, usaca tacana au tomiqianene. <sup>35</sup> Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuirá nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiqianene. <sup>36</sup> Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

*Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nürriacarrü*

<sup>37</sup> Chauqui ñanitarcti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti, nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aifanainti au niporrti. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti. <sup>38</sup> Arrti maniqui fariseorrü cütöbösoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürrtü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati. <sup>39</sup> Pero arrti Señor nanti ümoti:

—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü. <sup>40</sup> ¡Sonsorraño! ¿Taqi chütusiopü aume que arrti naqui isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü? <sup>41</sup> Arraño apacumanaca ümo bama poberrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüboriqui.

<sup>42</sup> 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiat-aca plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütüpü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma puerurrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpucuca.

<sup>43</sup> 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.

<sup>44</sup> 'Autaquisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.

<sup>45</sup> Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nürriacarrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churri-ampü.

<sup>46</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Autaquisürücatai arraño bama manunecana nürriacarrü. Itopiqui apacüpucá nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpucu fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.

<sup>47</sup> Autaquisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü aubaütaiqui. <sup>48</sup> Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai



aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.

<sup>49</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarri nanti sane: “Rracüpara ümo bama profetarrü y ümo bama apostollerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaquiama, y abaca ito isiu bama sobürau ui nautübori ümoma”. <sup>50</sup> Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo maübo urriane na cürrü, <sup>51</sup> auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taboriote esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.

<sup>52</sup> ‘Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.

<sup>53</sup> Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricomana nurria ümoti. <sup>54</sup> Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anititi uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

## 12

### *Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo*

<sup>1</sup> Auna cauta anancati Jesús ññatamía sürümanama macrirrtianuca, hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarri, nanti ümoma sane:

—Amasasai nurria ññunana ñanunecacarrüma bama fariseorrü y ññunana ñapanturrüma. <sup>2</sup> Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que atusi. <sup>3</sup> Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.

<sup>4</sup> ‘Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ññunana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aítabaimia nuyausüpü. <sup>5</sup> Pero suraboira ausucarü ññunanache tiene que aupirru: Ta ññunati Tuparrü, naqui puerurrü aiqiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ññunati te tiene que uirru.

<sup>6</sup> ‘Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero ta chütacürusupü ñaquiocorrti Bae Tuparrü yubapa. <sup>7</sup> Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiama taman. Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.

<sup>8</sup> ‘Arrüñü Ññemanauncurratoe Ññüñürrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirrannunecasa. <sup>9</sup> Tapü arrti naqui mapaña isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirrannunecasa.

<sup>10</sup> ‘Arri naqui manitana churriampü ññemo, puerurrü arrimiaca tato nomünantü uiti, arrtü ññorronconotiyü. Tapü arri naqui manitanati churriampü ümoti Espiritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

<sup>11</sup> ‘Artrü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui

apanita autacuatoe. <sup>12</sup> Itopiqui artti Espiritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

*Tapü oñoncatü ümo noñenarri*

<sup>13</sup> Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna to-cabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiño.

<sup>14</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümoöpü isetü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Nantito ümoma:

—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.

<sup>16</sup> Auqui urapoiti isucarüma arrüna sane:

—Anati taman ñoñünrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna süro cütü uiti. <sup>17</sup> Auqui mapensarati: “¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü”. <sup>18</sup> Auqui mapensarati nurria: “Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü. <sup>19</sup> Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: “Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pier-ta”. <sup>20</sup> Auqui artti Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonso, ñoñünrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?” <sup>21</sup> Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarri Tuparrü pobrerrtiatái.

*Tapü ane penarrü osoi*

<sup>22</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo. <sup>23</sup> Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi. <sup>24</sup> Amasasai arrrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero artti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca. <sup>25</sup> ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunaunca uirri. <sup>26</sup> Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiat-aca manrrü chama.

<sup>27</sup> Amasasai causane niñusunaun püsioaca. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Artti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti tacana nubaibiqui manio püsioaca coñorrtai. <sup>28</sup> Artti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai, arrrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti. <sup>29</sup> Sane nauquiche tapü tarucapae napapen-saca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha. <sup>30</sup> Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.

<sup>31</sup> Apiña nurria, nauqui apicoco nūriacarrti Tuparrü. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

*Arrüna noñenarri au napese*

<sup>32</sup> Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Arrti Tuparrü rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti. <sup>33</sup> Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco. <sup>34</sup> Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

*Chauqui nocobori cümenuti Señor*

<sup>35</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo. <sup>36</sup> Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyaubuma tururrü cümenuti, arrtü tiñatai tato auqui pierra tübübürrü, y iyotobaitati tururrü. <sup>37</sup> Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoboririmia, arrtü tiñatai tato nauqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo naibirrti nauqui aserebiti ümoma. <sup>38</sup> Rrepente iñataiti cümünta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoboririmia.

<sup>39</sup> Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü ümoti nauqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpü anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti. <sup>40</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñüñrürü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume. Autabücatai.

<sup>41</sup> Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo nananaiña?

<sup>42</sup> Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, nauqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca. <sup>43</sup> Urriampae nacarrti nauqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpuurrti patrón ümoti. <sup>44</sup> Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti. <sup>45</sup> Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y arrti caüma basoti bien, chaboti y osisübaboti. <sup>46</sup> Auqui arrti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama chümacoconaurrüpü.

<sup>47</sup> Arrti nauqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpuurrti Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamunentipü, tonenti nauqui carrticaboti nurria uiti Señor. <sup>48</sup> Tapü arrti nauqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna yacüpuurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatai. Ta arrti nauqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

*Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü*

49 Nantito Jesús:

—Isecatü auqui napese nauqui iñaurrimia pese. Tirrancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantai.) <sup>50</sup> Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürü, cheperrtü cocono sobi nanaiña. <sup>51</sup> Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macrirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürü. <sup>52</sup> Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama trerrü. <sup>53</sup> Arrti yaürü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñürü toboricoti ümoti aütorrti. Taman paürü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiaparrtorrü.

*Señarrü nesa na tiemporrü*

54 Nantito Jesús ümo genterrü:

—Au na cürü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape auqui nimümürü, amucanaño: “Rrobeoca caüma”, y sane cocono. <sup>55</sup> Y arrtü bausücuro auqui mancarrü amucanaño: “Peco caüma”, y sane cocono. <sup>56</sup> Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

*Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü*

<sup>57</sup> ¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui apisamune? <sup>58</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati naqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiquianatiyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca tato aübuti isiu cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso. <sup>59</sup> Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

## 13

*Tiene que uiñorroncono oñü*

<sup>1</sup> Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui manu cürü Galilea. Ta taborioma uiti, numo macumananama numuquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma ichepe nomoto manio numuquianca. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso taha. <sup>3</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapñorroncocañopü, pasao aume isiatai tacana ümoma. <sup>4</sup> Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma nauquiche taübüco onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso au Jerusalén. <sup>5</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapñorroncocañopü, pasao aume isiatai.

*Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoonopü nosüboriqui*

<sup>6</sup> Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo tüsunau, sürotitü asaraiti, arrtü ütao. Pero champü nütarrü. <sup>7</sup> Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”. <sup>8</sup> Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürrü y yachera naha bacarrü itupecu. <sup>9</sup> Auqui caüma rrepente ütao. Perorrü champü, auqui caüma tüsüro”.

*Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>10</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati au taman porrü sinagoga. <sup>11</sup> Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü ñaunrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpu aipesünacanü. <sup>12</sup> Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:

—Rracurara aemo, paürrü.

<sup>13</sup> Auqui iñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti. <sup>14</sup> Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.

<sup>15</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamano turrü? <sup>16</sup> Tapü arrüna paürrü auqui nesarri familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup> Ui arrüna nurarri Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesús.

*Machepecataca: Niyo mortasa y levadura*

<sup>18</sup> Manunecanati Jesús ümoma, nanti:

—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca? <sup>19</sup> Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati cütü au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrrü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

<sup>20</sup> Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? <sup>21</sup> Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrrü nanaiña manu masa tusabo uirri.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>22</sup> Arrti Jesús niyücürrtiqiu au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecarri ümo bama pohoso, niyücürrti au Jerusalén.

<sup>23</sup> Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?

Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

<sup>24</sup>—Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpü.

<sup>25</sup> Arrti naqui ipoche atüraitu nauqui aiñamati ñana. Tapü arraña caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: “Señor, aiyäübu naturu suiñemo”. Auqui iñumutati: “Chütusiopü iñemo auquiche año”.

<sup>26</sup> Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca aübücü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü”.

<sup>27</sup> Auqui iñumutati tatito: “Chauqui túsucanañü aume, chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü”. <sup>28</sup> Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraña taupeneca türüpo. <sup>29</sup> Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>30</sup> Sane arrübama chütonempatai au napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

*Sucheboti Jesús itacu Jerusalén*

<sup>31</sup> Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti:

—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrti aitabairotiyü.

<sup>32</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracuraca ümo bama maunrocono. Pürücü tubaca tacürusu nirruraca. <sup>33</sup> Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

<sup>34</sup> ¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurri Tuparrü. Chaukopü niranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürü oberabara ürri naübosirri iquiana nipiarrü, pero arrüma chirranrrüpüma. <sup>35</sup> Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuerurrüpü asaramañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese anche ñana namatü iñemo: “Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü”.

## 14

*Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús. <sup>2</sup> Anancatito taman ñoñürrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama fariseorrü, nanti:

—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?

<sup>4</sup> Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti. <sup>5</sup> Auqui nanti ümo bama fariseorrü:

—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenene nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütu? No, apiquiaübuquio tanene.

<sup>6</sup> Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

*Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü*

<sup>7</sup> Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:

<sup>8</sup> —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente ññataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü. <sup>9</sup> Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: “Atüsai, aitorrimia ümoti na tümorrü”. Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleurü tümorrü. <sup>10</sup> Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: “Amigo, apasai atümo auna manrrü urria tümorrü”. Sane caüma manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümomsoma esa mensarrü. <sup>11</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatüyü, tonenti ñana tarucu nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>12</sup> Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:

—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo. <sup>13</sup> Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama poberrü, ümo bama renco, ümo bama chüpuerurrüpü amema y ümo bama supusu. <sup>14</sup> Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuerurrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüboriquirrimia au narrtarri Tuparrü.

*Machepecatarrü: Tübübürrü*

<sup>15</sup> Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso aca-manu nanti ümoti Jesús:

—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

<sup>16</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü batasuruüti ümo sürümanama macrirrtianuca nauqui aama nipemacarrü. <sup>17</sup> Nauquiche tiññatai manu horarrü, icüpurutiti imostorri nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: “Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü”. <sup>18</sup> Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: “Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron”. <sup>19</sup> Arrti maniqui quiatarrü nantito: “Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo”. <sup>20</sup> Nantito quiatarrü: “Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanu”. <sup>21</sup> Nauquiche ññataiti tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorri: “Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama poberrü, bama chamencopü, bama supuso”. <sup>22</sup> Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti

patrón: “Señor, chauqui tismute nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. Pero canapae aninqui camporrü”. <sup>23</sup> Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorrti: “Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierarrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo. <sup>24</sup> Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

*Causane nauqui oecatü isiuti Cristo*

<sup>25</sup> Sürümanama macrirtianuca süromatü isiuti Jesús. Arrti pebücoti tato, nanti ümoma:

<sup>26</sup> —Arrti naqui rranrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti, aütorrti, yaruquitortü y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüboriurratöe chüpuerurrüpü acuasürü ümoti. <sup>27</sup> Arrti naqui chirranrtrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.

<sup>28</sup> Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü: —Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrti asamuti porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirrti. <sup>29</sup> Arrtü chiñapensatitipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti, chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati bama macrirtianuca, <sup>30</sup> namatü ümoti: “Arrti naqui ñoñürrü rranrtrtipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti”. <sup>31</sup> Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrti ahiti aübu bama diez mil nesarri masortaboca ümoti maniqui quiatarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil. <sup>32</sup> Arrtü onquisioti que chüpuerurrüpü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui airmiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti. <sup>33</sup> Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocomo nanaiña arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

*Nusaca tacana siürü icu na cürrü*

<sup>34</sup> Arrüna siürü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo. <sup>35</sup> Chübaserebioiquipü ni ümopü ñanaurrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

## 15

*Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>1</sup> Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrti. <sup>2</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:

—Arrti naqui ñoñürrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús urapoitü arrüna machepecatarrü isucarüma:

<sup>4</sup> —Supiartrü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrti nobirracaa, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñöconiontiño manio noventa y nueve eana rroense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürrü uiti. <sup>5</sup> Arrtü tabüco uiti, pucünuñati, iñatati ompacüti y süroti tato aübu. <sup>6</sup> Arrtü tiñatati tato au niporrti esa bama nesarri amigorrü y esa bama iposapatarrü, nanti ümoma: “Aupücünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”. <sup>7</sup> Sucanañü



aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquiocorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

*Machepecatarrü: Ensoro monirri*

<sup>8</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrrü tabüco uirri. <sup>9</sup> Arrtü tütübüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: “Aupucünu ichepañü, itopiқи tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü. <sup>10</sup> Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

*Machepecatarrü: Artti maniqui yaürrü ensoroti*

<sup>11</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti. <sup>12</sup> Artti maniqui sunahüburrrü nanti sane ümoti yaütoti: “Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü aconca”. Auqui artti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti ümo manüma torrü aütorrti. <sup>13</sup> Au manio nananeca artti maniqui sunahüburrrü acomoraboti nanaiña nenarrirrti y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürrü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churriampü nisüboriquirrti. <sup>14</sup> Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au manu cürrü. Tapü artti caüma cuatü nicürüpürrti. <sup>15</sup> Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürrü. Artti maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca. <sup>16</sup> Tarucapae nicürüpürrti maniqui yaürrü. Rranrrti aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti. <sup>17</sup> Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au niporrti taita aboma sürümanama nesarrti trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü. <sup>18</sup> Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü. <sup>19</sup> Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

<sup>20</sup> Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporrti, artti yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti. <sup>21</sup> Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: “Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui”. <sup>22</sup> Tapü artti yaütoti nanti ümo bama imostoti: “Apara tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrrü apü nehertti y sapaturrü ipopeti. <sup>23</sup> Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti. <sup>24</sup> Itopiқи artti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato”. Auqui masamunuma pierrta.

<sup>25</sup> Tapü artti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma. <sup>26</sup> Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti

pūnanaquiti isane arrüna pasabo. <sup>27</sup> Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: “Arrti aruqui iñataiti tato, y arrti aüma bacüpuruti nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien sanurrüti”. <sup>28</sup> Auqui arrti maniqui yaruquitortti tūboricoti y chirranrrtipü aürotitüpo. Pero arrti yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui aürotitüpo. <sup>29</sup> Arrti maniqui aütorrti nanti ümoti: “Tusio nurria aemo taita, mantucubu añoca nrratrabacaca achepecü, y nantarrai isamute isiu nacüpu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü. <sup>30</sup> Pero arrti maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti”. <sup>31</sup> Auqui nanti yaütoti ümoti: “Isaü, arrücü aca siemprrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa. <sup>32</sup> Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqui arrti aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

## 16

### *Causane osoi aübu nomoni*

<sup>1</sup> Arrti Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasartti arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti. Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostortti. Urapoimia que churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón. <sup>2</sup> Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: “¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca niñenarri. Mejor bacurrara, itopiqui auquina caüma chauqui chüpuerrüquipü capatarrücü iñemo”. <sup>3</sup> Auqui arrti maniqui capatarrü mapensarati sane: “¿Causane caüma sobi? Itopiqui chirranrrtiquipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü. Isüsoca ito rranqui limosnarrü pūnanaqui genterrü. <sup>4</sup> Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe—, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacaiquipü esati patrón”. <sup>5</sup> Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?” <sup>6</sup> Arrti maniqui yebeorrü iñumutati: “Rrebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiaccarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrilemanca”. <sup>7</sup> Iñataiti quiatarü esati. Ñanquiotito pūnanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiaccarrü ane corobo icu arrüna tūcañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”. <sup>8</sup> Arrti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Arrti naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratöe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niqiuubuma pūnanaqui bama icocoromati. <sup>9</sup> Chama nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacürusu naumoni icu na cürrü, torrio aume aupobo au napese itobo.

<sup>10</sup> Arrti naqui ane ñanauncurrü aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrü aübu na chama monirri. Tapü arrti naqui champü

ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpito oñoncatü ümoti aübu chama monirri. <sup>11</sup> Arrtü arraña champü napanauncu aübu ba nenarriquia icuqui na cürü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu na ñemanauncurrateo nenarrirri auqui napese. <sup>12</sup> Arrtü champü napanauncu aübu nenarrirrti quiatarrü, chüpuerurrüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrti Tuparrü acumanati aume. <sup>13</sup> Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui arrti taman cuasürüti ümoti, tapü arrti quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo monirri.

### *Arrüna nirrancarrti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús. <sup>15</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraña apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrirrtianuca. Pero arrti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

<sup>16</sup> Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrti caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrirrtianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrti Tuparrü.

<sup>17</sup> Arrüna cürü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.

<sup>18</sup> Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu quiatarrü paürü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

### *Arri maniqui rricurrü y arri Lázaro*

<sup>19</sup> Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrra. Champü tacanache nurriancarrü uiti. <sup>20</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrti, nürirrti Lázaro. Maunroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rricurrü, <sup>21</sup> nirrancarrti aati manio bupaquio icuqui nimensarri maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti. <sup>22</sup> Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerü. Cuamatü bama angelerrü iyoti, nauqui aiqüianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütü. <sup>23</sup> Arrti maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürücürri au infierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro nartarri auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati. <sup>24</sup> Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abraham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui ayeti aübu tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nitaquisürücü eana pese auna”. <sup>25</sup> Auqui arrti Abraham iñumutati, nanti: “Isaü, aqüionsü tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü arrücü asutiu nataquisürücü. <sup>26</sup> Ane ito taman cütubirri otüüsa auna cümüinta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü

apapasa tauna”. <sup>27</sup> Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apūnanaquicü, Iyaü Abraham, aicūpurrti Lázaro au niporrti taita. <sup>28</sup> Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaquí. Aicūpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatūquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürü auna”. <sup>29</sup> Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicorrrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”. <sup>30</sup> Iñumutati tatito maniqui rricürü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati nauqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü”. <sup>31</sup> Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacūpucurrti Moisés, ni ñanunecacarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarri nauqui süborico tato eanaqui macoiñoca?”

## 17

### *Macocotoca*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai nauqui uiche aiñanti macocotorrü. <sup>2</sup> Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü. <sup>3</sup> Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuanosomocorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti. <sup>4</sup> Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacaüti tato aübutü, arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

### *Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü*

<sup>5</sup> Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:

—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor ümoma:

—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümünta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

### *Arrüna yachücoiti nauqui mosorrü*

<sup>7</sup> Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarrti yutacu nobirraca. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropūnanaquiñü?” <sup>8</sup> No, chüpuerurrüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”. <sup>9</sup> Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacūpucurrti, itopiqui mosorrü te. <sup>10</sup> Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrü somü. Champüapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

### *Urriancama tato bama diez uiti Jesús*

<sup>11</sup> Arrti Jesús amencotiqui, niyücürri au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñünca maunrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturrüma. Tochencoma iche pūnanaquiti. <sup>13</sup> Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!

<sup>14</sup> Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:

—Amecosi apitusciancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.

Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma. <sup>15</sup> Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esatü Jesús, ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitarcti fuerte. <sup>16</sup> Bachesoiyoti esatü Jesús, machampienanati ümoti. Arcti naqui ñoñünrrü samaritanurcti. <sup>17</sup> Auqui nanti Jesús:

—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiataca nueve? <sup>18</sup> Arcti naqui ñoñünrrü extranjerurcti. Tonentiatatü naqui basücübücoti tato, nauqui achampienanati ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

*Causane ñana arctü üriabucati Tuparrü*

<sup>20</sup> Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche ñana üriabucati Tuparrü.

Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arrüna nüriacarcti Tuparrü chüpuerurrüpü basarai. <sup>21</sup> Chüpuerurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.

<sup>22</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarcti:

—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü. <sup>23</sup> Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma. <sup>24</sup> Itopiqui arctü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato. <sup>25</sup> Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>26</sup> Arctü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé. <sup>27</sup> Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma. <sup>28</sup> Sane ito pasabo tücañe au nitieporcti Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca. <sup>29</sup> Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaiña uirri. <sup>30</sup> Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arctü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabücomantü macrirrtianuca ui carcticurrü. <sup>31</sup> Arcti naqui tabüco chacu niporcti au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrircti. Arcti naqui tabüco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porctü. <sup>32</sup> Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot. <sup>33</sup> Arcti naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquircti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü arcti naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.

<sup>34</sup> Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero arcti quiatarrü onconoti. <sup>35</sup> Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono. <sup>36</sup> Aboma ito torrüma mañoñunca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, arcti quiatarrü onconoti.

<sup>37</sup>Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?

Ñamutati Jesús ui machepecatarrü:

—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

## 18

*Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü*

<sup>1</sup>Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:

<sup>2</sup>—Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti ümoti quiatarrü.

<sup>3</sup>Au maninquí pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniquí yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniquí nesarrü enemigorrü. <sup>4</sup>Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniquí yacurrtarrü. Chatende-botipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü. <sup>5</sup>Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahí saübuñü!

<sup>6</sup>Auqui nanti Señor:

—Sane uiti maniquí yacurrtarrü malorrü. <sup>7</sup>Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquio pünanaquiti tobiquia y naneneca? <sup>8</sup>Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

*Arrti fariseorrü y arrti yacobrarrü impuestorrü*

<sup>9</sup>Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquiioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaqui maquiataca:

<sup>10</sup>—Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Arrti maniquí taman fariseorrti, y arrti maniquí quiatarü yacobrarrü impuestorrü. <sup>11</sup>Arrti maniquí fariseorrü atüraiti nauqui eanti itacutiatoe. Nanti sane: “Arrücü Tuparrü ñachampienecaca aemo, itopiquí champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamtempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti naqui yacobrarrü impuestorrü auna. <sup>12</sup>Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheca ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa”. <sup>13</sup>Tapü arrti maniquí yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti. Meaboti sane: “Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiquí arrüñü ane nomünantü sobi”.

<sup>14</sup>Auqui nantito Jesús:

—Arrti maniquí yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrimiacana arrüba nomünantü uiti. Tapü arrti fariseorrü champüatai. Itopiquí arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

*Arri Jesús ichepe bama masiomanca*

<sup>15</sup> Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama ñanunecasarri macuansomoconoma ümo manuma macanama. <sup>16</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icuatama. Itopiqui arri Tuparrü yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama masiomanca, auna cauta üriabucati. <sup>17</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

*Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>18</sup> Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna champü nitacürurrü?

<sup>19</sup> Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arri Tuparrü tonentiatai naqui buenurrü. <sup>20</sup> Tusio nurria aemo arrüba yacüpuerri Tuparrü: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanaunca ümoti aüma y ümo napaçüma”.

<sup>21</sup> Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

<sup>22</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Apiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama poberrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>23</sup> Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti. <sup>24</sup> Arri Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati. <sup>25</sup> Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui nirrtó cümese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)

<sup>26</sup> Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arri Tuparrü nanaiña puerurrü urriane uiti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arri naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitorrti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrrti aserebiti ümoti Tuparrü, <sup>30</sup> torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

*Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Arri Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>32</sup> Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo. <sup>33</sup> Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.

<sup>34</sup> Arrübama ñanunecasarrti champürrtü iyebo uimia ñanitacarrti, ni atusipü ümoma isane ümoche.

*Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>35</sup> Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü. <sup>36</sup> Auqui oncoiti niplasacarrüma manuma macrirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arrti Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.

<sup>38</sup> Auqui tosibicoti fuerte, nanti:

—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>39</sup> Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü arrti manrrü nitosibirrti, nanti:

—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>40</sup> Auqui arrti Jesús tohcencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>41</sup> —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?

Iñmutati maniqui supuso:

—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>43</sup> Au manu rratórrü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampienacarrti ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

## 19

*Arrti Zaqueo icuñunutiti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu. <sup>2</sup> Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraca impuestórrü. <sup>3</sup> Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerrrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantiatái. <sup>4</sup> Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese sicomoro. <sup>5</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarrti ape ümoti, nanti ümoti:

—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrü, itopiqui caüma ñacansaca au napo.

<sup>6</sup> Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrü. <sup>7</sup> Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:

—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü uiti!

<sup>8</sup> Tapü arrti Zaqueo atüraiti esati Señor, nanti ümoti:



—Señor, yacheca ümo bama poberrü cümünta arrüna ane sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca, itorrimiata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübucua eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. <sup>10</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti Tuparrü.

*Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>11</sup> Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaqui oncorrüma que au manu rratorrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús. <sup>12</sup> Nanti ümoma:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü cürrü iche, nauqui aisamunutiüyü yüriaburrti taha, y auquimanu rranrrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au nicürrtiatoe. <sup>13</sup> Nauquiche chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiata ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: “Apasamu negociorrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato”. <sup>14</sup> Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rranrrüma nauqui yüriaburrti ümoma. Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti sane: “Chüsuirrancapü nauqui üriaburü suiñemo”. <sup>15</sup> Pero arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato au niporrti. Nauquiche tiñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu ñacanasarrti cadati taman. <sup>16</sup> Arrti maniqui cusürübo itusiancanatiüyü isucarüti, nanti: “Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü”. <sup>17</sup> Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: “Urriampae nachücoi. Arrücü buen mosorrücü. Acoconauca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez puebluca”. <sup>18</sup> Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiüyü, nanti: “Señor, nani namoni, ane ñacanasarrü sobi cinco veserrü manrrü”. <sup>19</sup> Nanti yüriaburrü ümoti: “Arrücü ito yüriaburrücü sobi ñome cinco puebluca”. <sup>20</sup> Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: “Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu nipiñaüera, nauqui iñahübu. <sup>21</sup> Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütü obi”. <sup>22</sup> Auqui caüma nanti Señor ümoti: “¡Mosorrü marriquiatarrrü! Ui arrüna uratoe yacheca aemo carrticurrü caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Racaca auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü rrancütuca. <sup>23</sup> Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrü”. <sup>24</sup> Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: “Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü”. <sup>25</sup> Auqui namatü ümoti: “Arrti te tütane uiti chama monirri”. <sup>26</sup> Auqui nanti Señor: “Sucañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>27</sup> Tapü arrübama

tüboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

*Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>28</sup> Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarrtti Jesús, pasaotito, niyücürtti au Jerusalén. <sup>29</sup> Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y Betania, abe cutaqui quibo manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarrti, <sup>30</sup> nanti ümoma:

—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna. <sup>31</sup> Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanaño ümot sane: “Arrti Señor ane nümöche uiti”.

<sup>32</sup> Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma. <sup>33</sup> Nauquiche tüsöquisüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:

—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>34</sup> Aiñumuma:

—Arrti Señor ane nümöche uiti.

<sup>35</sup> Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu. <sup>36</sup> Sürotitü. Isiu arrüna namenrrti arrübama macrirrtinuca ipiacumainquiatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti. <sup>37</sup> Nauquiche tütabama saimia nicümama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama icocoromati ui nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña arrüba milagrorrü uiti Jesús. <sup>38</sup> Namatü sane:

—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari pucünüñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!

<sup>39</sup> Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:

—Maestro, aicuan somocosoma bama cuamatü asiucü.

<sup>40</sup> Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:

—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opiñanaunuñü.

<sup>41</sup> Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso, <sup>42</sup> nanti:

—Chentienderrüpu año bama macrirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü aume. <sup>43</sup> Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume.

<sup>44</sup> Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrrü, itopiqui chütusiopü aume que arrti Tuparrü rranrrti ayurati aume.

*Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama macomporara acamanu. <sup>46</sup> Nanti ümoma:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo meancarrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>47</sup> Naneneca ñanunecarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niqüiubuma, causane nauqui aítabajomati

Jesús. <sup>48</sup> Pero champürrtü tabüco uimia, itopiQUI namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarri Jesús.

## 20

### *Nüriacarti Jesús*

<sup>1</sup> Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca. <sup>2</sup> Namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpuce aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

<sup>3</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito. <sup>4</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arri Bae Tuparrü o mañoñüncatai?

<sup>5</sup> Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arri Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarri?” <sup>6</sup> Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiQUI arrüma ñaqui oncorrüma ta arri Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### *Arrübama trabajadorerrü malorrü*

<sup>9</sup> Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñürrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auqui manü ümo sürümana naneneca. <sup>10</sup> Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquiriote pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia.

<sup>11</sup> Arri maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai.

<sup>12</sup> Auqui arri maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimia.

Penecoti uimia tato. <sup>13</sup> Aüboqui nanti maniqui iyoche: “¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarri iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti”.

<sup>14</sup> Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: “Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña”.

<sup>15</sup> Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taboriote uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü?

<sup>16</sup> Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiatu manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

<sup>17</sup> Arri Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane: Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman canrrü,

ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacöorrü principal ümo porrü.

<sup>18</sup> Artti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiiana. (Artti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

*¿Urria bapaca impuestorrü?*

<sup>19</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rraterrü, itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü.

<sup>20</sup> Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñunca nauqui arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü. <sup>21</sup> Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca. Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, o churriampü?

<sup>23</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo? <sup>24</sup> Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Qiti ausüpütuche arrüna ane icu, y qiti ürliche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürrü yüriaburrü César, y nürirtito.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

*¿Ñëmanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>27</sup> Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

<sup>28</sup> —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: “Arrtü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui artti yaruquitortti tari posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirti maniqui coiño”. <sup>29</sup> Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñunca yaruquitorrümantoe. Artti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti.

<sup>30</sup> Artti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosirri uiti. <sup>31</sup> Auqui artti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürrtü aübosio uimia. <sup>32</sup> Auqui coiño ito manu paürrü. <sup>33</sup> Carü arrtü süboricomampü tato

bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürrü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

<sup>34</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürrü arrübama mañoñunca y ba paüca posoma.

<sup>35</sup> Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese. <sup>36</sup> Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti Tuparrü, itopiqui süboricoma tato. <sup>37</sup> Arrti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que arrti Tuparrti ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob. <sup>38</sup> Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.

<sup>39</sup> Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:

—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduceorrrü.

<sup>40</sup> Auquimanu champürrtü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

*¿Aütocheti Cristo?*

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane amucanaño que arrti Cristo aütorrti David, o sea eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe? <sup>42</sup> Abu arrti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:

Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,

<sup>43</sup> cheperrrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo”.

<sup>44</sup> Arrtü nampü ñoñünrriatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

*Nipünate bama manunecana nüriacarrü*

<sup>45</sup> Namanaiña macirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti. Nanti sane ümoma:

<sup>46</sup> —Amaşasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesä. Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca. <sup>47</sup> Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

## 21

*Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü. <sup>2</sup> Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyucurrü. <sup>3</sup> Auqui nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarrti Tuparrü. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

*Urapoíticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü*

<sup>5</sup> Eanaqui bama ñanuncasarri Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

<sup>6</sup>—Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrio arrüna amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

*Causane na atusi oemo arrtü túsai ayeti tato Jesús*

<sup>7</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü túsaimia?

<sup>8</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü: “Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai”. Tapü amecatü isiuma. <sup>9</sup> Arrtü apiplate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero chütönenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü. <sup>11</sup> Tarucu nipiaichoconoco cürrü. Ane ito carerriya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.

<sup>12</sup> ‘Pero primero autaqisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrutama aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca. <sup>13</sup> Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisüri. <sup>14</sup> Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe. <sup>15</sup> Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura sobi.

<sup>16</sup> ‘Arraño caüma tiene que autaqisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupari-ente y bama aubesa amigorrü túboricoma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia. <sup>17</sup> Namanaiña icu na cürrü túboricomantai aume auqui niyaca. <sup>18</sup> Pero chüpuerurrüpu aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati autacu. <sup>19</sup> Arrtü chapatachepü uimia, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürrü.

<sup>20</sup> ‘Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio. <sup>21</sup> Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén. <sup>22</sup> Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, auche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü. <sup>23</sup> Butaqisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürrü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma. <sup>24</sup> Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu nüriacarrüma.

*Niyequirrti tato Cristo*

<sup>25</sup> ‘Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoneca. Tapü icu na cürrü arrübama macrirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo

narubaitu turrü. <sup>26</sup> Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürrü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito. <sup>27</sup> Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü, isecatü eana cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi. <sup>28</sup> Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui túsaimia nauqui autaesübu icuqui na cürrü.

<sup>29</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito. <sup>30</sup> Arrtü tamarrai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta túsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>31</sup> Sane ito arrtü amarrai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.

<sup>32</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acomaba macirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>33</sup> Arrüna napese y na cürrü omiñarrio ñana, pero nisura ñemanauncurratoe tiene que acoco.

<sup>34</sup> Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui cürrü. Apacüira nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai. <sup>35</sup> Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü. <sup>36</sup> Tari abaca amarrai quiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü.

<sup>37</sup> Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>38</sup> Namanaiña macirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

## 22

### *Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Túsaimia manu pierrta parruca, auna cauta basoma pan champü levadura eana. <sup>2</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aítabajomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macirrtianuca.

<sup>3</sup> Auqui süroti choborese auti Judas, nürirtito Isariote, naqui eanaqui manuma doce apostolerrü. <sup>4</sup> Arrti naqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma. <sup>5</sup> Arrüma bien pucünuña. Namatü ümoti:

—Supacheca aemo monirri itobo.

<sup>6</sup> Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macirrtianuca.

### *Nesarri Cena Señor*

<sup>7</sup> Iñatai manu pierrta parruca. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:

—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parruca.

<sup>9</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

<sup>10</sup> Arrti nanti:

—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta sürotitü. <sup>11</sup> Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcuu?” <sup>12</sup> Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.

<sup>13</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcuu. <sup>14</sup> Nauquiche tütobiquia, iñatai Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasartti. Atümoti esa mensarü. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Chaübopü niranca irra aupu ümo na parrcuu antes que ichaquisürü. <sup>16</sup> Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>17</sup> Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tuparri, nanti:

—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiaata aume. <sup>18</sup> Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepe-sünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:

—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrtai apaquioncañü.

<sup>20</sup> Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:

—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.

<sup>21</sup> ‘Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichepeñü esa na mensarrü. <sup>22</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacartti Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui uiche aitorrimianañü.

<sup>23</sup> Auqui caüma bama ñanunecasartti ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

*Uratoquioma bama ñanunecasartti Jesús*

<sup>24</sup> Auqui caüma bama ñanunecasartti Jesús uratoquioma ümomantoe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacartti. <sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu niranacarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü. <sup>26</sup> Tapü arraño tapü apisamute sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacartti, tari ichimiancanatiyü isucarü maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume. <sup>27</sup> ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacartti, arrti naqui tümonsoti esa mensarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebio aume.

<sup>28</sup> ‘Arraño nantarrtai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo. <sup>29</sup> Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyau bacheboti isüriacaboñü, <sup>30</sup> sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa



auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurrta ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

*Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro*

<sup>31</sup> Nantito Señor ümoti Simón Pedro:

—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarri aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo. <sup>32</sup> Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconaucu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconaucurrüma iñemo.

<sup>33</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:

—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.

<sup>34</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

*Tüsaimia taquisürücürü*

<sup>35</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqü ane faltabo aume?

—Champü te —namatü.

<sup>36</sup> Nanti ümoma:

—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Artti nauqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburriarri, nauqui aye uiti icüseboti. <sup>37</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati tacanati yatabayorrrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

*Neancarri Jesús au Getsemaní*

<sup>39</sup> Auqui artti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarri süromatü isiuti. <sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatachea arrtü cuatü aume macocotorrü.

<sup>41</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti.

<sup>42</sup> Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

<sup>43</sup> Au manu rratörrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús. <sup>44</sup> Onquisiöti tarucapae nisuchequirrti y nirru-currti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarri umüunca ümoti notörrü, rrüquoio acü. <sup>45</sup> Nauquiche tütacürusu neancarri, süroti tato esa bama ñanunecasarri. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia.

<sup>46</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatachea ui macocotörrü, arrtü cuatü aume.

*Enoti Jesús*

47 Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñunca. Arrti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarrti. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti. 48 Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñëmanauncurratoe Ñoñünrrü!

49 Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüsece.

50 Tamanti eanaquimia obürío uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti. 51 Tapü arrti Jesús nanti:

—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürío ümoti. Au manu rratorrü urriancati tato. 52 Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:

—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürrtü cusüpürüñü. 53 Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiqui arrti choborese üriabucati caüma.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

54 Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Tapü arrti Pedro süroti isiuti auqui icheatai. 55 Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Arrti Pedro tümonsotito eanama. 56 Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:

—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.

57 Pero arrti Pedro mapañati ümo, nanti:

—Champürürtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.

58 Coboï pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.

Nanti Pedro:

—No, champürürtü anancañü.

59 Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:

—Ñëmanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.

60 Pero arrti Pedro mapañati tatito, nanti:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.

Au manu rratorrü puuru pohorrü. 61 Auqui arrti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarirrti tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü”. 62 Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

### *Unumati Jesús*

63 Arrümanuma mañoñunca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti. 64 Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Nanquitioma pünanaquiti:

—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü profetarrücü.

<sup>65</sup> Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

*Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>66</sup> Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

<sup>67</sup> —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?

Auqui iñumutati nurarrüma:

—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü. <sup>68</sup> Arrtü rranquitioma opünanaqui, chüpuerurrüpiñümu, y chaurriancapü apiñemecanañü. <sup>69</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherri Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti.

<sup>70</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Así que arrücü Aütortti Tuparrü?

Iñumutati:

—Arrüñü te.

<sup>71</sup> Auqui namatü:

—Champü nümochetiqi terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui poipörrü nuñumasu.

## 23

*Arri Jesús esati Pilato*

<sup>1</sup> Auqui namanaiña atüraimía. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü. <sup>2</sup> Aiñanaimía esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:

—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo, tacana yüriaburrüti.

<sup>3</sup> Auqui arri Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>4</sup> Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimía fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

*Arri Jesús esati Herodes*

<sup>6</sup> Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimía, arrtü ñemanauntu auqui Galileati. <sup>7</sup> Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén. <sup>8</sup> Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nirrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrü isucarüti. <sup>9</sup> Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arri Jesús champürri iñumutati nurarrti. <sup>10</sup> Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü,

urabomati Jesús. <sup>11</sup> Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arrti Herodes icüpurutiti tato esati Pilato. <sup>12</sup> Arrümanu nanenese arrti Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübomantoe. Abu tücañe enemigorrüma.

*Tiene que aconti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca. <sup>14</sup> Auqui nanti ümoma:

—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñürrü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquiritio pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti. <sup>15</sup> Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi. <sup>16</sup> Rracüpara nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.

<sup>17</sup> Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarrti Pilato. <sup>18</sup> Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:

—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!

<sup>19</sup> Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü. <sup>20</sup> Tapü arrti Pilato rranrrti aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.

<sup>21</sup> Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>22</sup> Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:

—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñürrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpara na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.

<sup>23</sup> Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü. <sup>24</sup> Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti. <sup>25</sup> Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñürrü, naqui ñanquioromati, naqui anancati au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

*Iñanamati Jesús apü curusürrü*

<sup>26</sup> Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñürrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

<sup>27</sup> Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti. <sup>28</sup> Pero arrti asaratitü ñome, nanti:

—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui. <sup>29</sup> Itopiqui cuantionqui naneneca auna anche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrtü ubaübosio”. <sup>30</sup> Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritunca namatü: “Apiñanecasa somü”. <sup>31</sup> Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

<sup>32</sup> Süromatito uimia torrü mañoñunca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús. <sup>33</sup> Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>34</sup> Arrti Jesús nanti:

—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús. <sup>35</sup> Arrübama macirrtianuca amoncoma acamanu arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:

—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiyü uirrtiatoe, arrtü ñemanauncurratoe Cristo ti, naqui Aütorrti Tuparrü.

<sup>36</sup> Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamanamati vinorrü ocoro. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiatoe.

<sup>38</sup> Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>39</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:

—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatoe, y aitaesümunusü somü ito.

<sup>40</sup> Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomoconotiti, nanti ümoti:

—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na carticurrü. <sup>41</sup> Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñürrü champü nipünatenti.

<sup>42</sup> Auqui nanti ümoti Jesús:

—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.

<sup>43</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati nurarrti, nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichepeñü au paraiso.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>44</sup> Tiñatai tose. Auqui tomiquianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nitomiquianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü. <sup>45</sup> Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro cümüntaqui. <sup>46</sup> Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:

—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.

Iyau manu nurarrti coiñoti.

<sup>47</sup> Nauquiche tarraititi maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:

—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñürrü champü nipünatenti.

<sup>48</sup> Namanaiña manuma macirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma. <sup>49</sup> Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>50</sup> Anati taman ñoñürrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü.

<sup>51</sup> Artti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrtü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús. <sup>52</sup> Artti sürotitü esati Pilato, naqui anquiriti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti. <sup>53</sup> Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütü au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütü. <sup>54</sup> Arrümnu nanenese tünüyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>55</sup> Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús. <sup>56</sup> Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

## 24

### *Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume. <sup>2</sup> Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo. <sup>3</sup> Omenotüpo, pero champürrtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús. <sup>4</sup> Bocütobüso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia. <sup>5</sup> Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato? <sup>6</sup> Champüti auna. Chauqui tüssüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea. <sup>7</sup> Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurraoee Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürrü. Y pürücü ba turrü naneneca isüboriquia tato”.

<sup>8</sup> Auqui upaquionsaño manio paüca iyo nurarrti Jesús tücañe. <sup>9</sup> Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarri Jesús y isucarü bama maquiataca. <sup>10</sup> Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü niyacütoti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome. <sup>11</sup> Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

<sup>12</sup> Tapü artti Pedro sürotitü türüpo, yarucurrti esa nusuturrü. Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato au porrü, cütobüsoti.

### *Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús*

<sup>13</sup> Arrümanuinqi nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarri Jesús süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén. <sup>14</sup> Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyücürrüma. <sup>15</sup> Numo baparioma sane y mapensarama, artti Jesús sürotitü esama, amencoti ichepema. <sup>16</sup> Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü. <sup>17</sup> Auqui artti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?

<sup>18</sup> Tamanti eanaquimia nürirrti Cleofás iñumutati nurarrti Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca túbupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?

<sup>19</sup> Nanti:

—Isane arrüna pasabo?

Namatü ümoti:

—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarri tücañe, tarucu nüriacartti. Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarri isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca. <sup>20</sup> Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürrü. <sup>21</sup> Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterü Israel. Chauqui túbupasao trerrü naneneca arrüna sane. <sup>22</sup> Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütömünana somü, itopiqui obebötü cuatü nanenese au nicürri. <sup>23</sup> Champürttö tabüco oboi nicun-turrti. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato. <sup>24</sup> Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arri Jesús champürttö asaramati.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causanempü chüpuerurrüpu apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarri. Canapae tairri nautanu. <sup>26</sup> Arri Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.

<sup>27</sup> Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicorrrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cüsürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicorrrü ui bama profetarri.

<sup>28</sup> Ññataimia au manu pueblurrü Emaús. Arri Jesús isamutenti tacanarrü pasaotiatai. <sup>29</sup> Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:

—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.

Así que sürotipo ichepema. <sup>30</sup> Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü, ññentati manu pan. Icusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma. <sup>31</sup> Au manu rratörriü tacanarrtü rrütöpücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arri Jesús ensoroti tatito esaquimia au manu rratörriü. <sup>32</sup> Auqui namatü ümomantoe:

—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicorrrü.

<sup>33</sup> Auqui champürttö barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma.

<sup>34</sup> Arrüma namatü ümo manuma torrü:

—Ññemauncurratöe süboricoti tato Señor. Arri Simón Pedro asaratiti.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ññanunecasarri*

<sup>36</sup> Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arri Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>37</sup> Auqui cütobüsoma bama ññanunecasarri, y birrubuma, ññaquioncorrüma asaramati taman yausüpürrü. <sup>38</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirruca? <sup>39</sup> Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiarrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiai.

<sup>40</sup> Auqui itusiancatati neherti y nipoperri isucarüma, nauqui asaraimia. <sup>41</sup> Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Ane auna aboi nauqui irra?

<sup>42</sup> Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu. <sup>43</sup> Yasutioti y basoti isucarüma. <sup>44</sup> Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.

<sup>45</sup> Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicorrrü. <sup>46</sup> Nanti tatito ümoma:

—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo. <sup>47</sup> Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanañña macirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrmiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü. <sup>48</sup> Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai. <sup>49</sup> Icüpucati Espiritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

### *Niyücürri tato Jesús au napese*

<sup>50</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürirri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma. <sup>51</sup> Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese. <sup>52</sup> Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma. <sup>53</sup> Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.



## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

*Arri Cristo tonenti “Nurarri Tuparrü”*

<sup>1</sup> Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrito “Nurarri Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrito Tuparri. <sup>2</sup> Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü. <sup>3</sup> Arri Cristo nisamucurri nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurri. <sup>4</sup> Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürü. Arri tacana basarurrü ümo macirrtianuca. <sup>5</sup> Sanen te, arri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiqianene, y arrümanu tomiqianene chüpuerurrüpü aiñotochema.

<sup>6</sup> Arri Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirri Juan Bautista. <sup>7</sup> Arri Juan cuati uraboiti nürirri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña. <sup>8</sup> Arri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirri Cristo. <sup>9</sup> Arri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñatai icu na cürü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

<sup>10</sup> Sane nauquiche cuati icu na cürü, abu nisamucurri na cürü. Tapü arrübama pohoso icu na cürü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama. <sup>11</sup> Iñatai au na propiorrü nisamucurri, pero arrübama ipiarientetorri chiyasuriurumatipü. <sup>12</sup> Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorri Tuparrü. <sup>13</sup> Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu na cürü ni ui nirrancarri taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Así que arri Cristo, naqui nürirrito “Nurarri Tuparrü” isamunutiü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarri y nicusüurri, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorri Tuparrü. Somoncoito ñanitacarri ñemanauncurratoe, y uitito tusio nibuenucurri Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti. <sup>15</sup> Arri Juan urapoiti nürirri Cristo, nanti:

—Tonenti naqui ürliche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürü, arri tanancatiatai.

<sup>16</sup> Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuqiti ui nucua ümoti.

<sup>17</sup> Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuqiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manuncatarrü. <sup>18</sup> Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorri, itopiqui anati ichepeti. Uitito usupatacati Tuparrü.

*Urapoiti Juan Bautista niyequirri Cristo*

<sup>19</sup> Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaqiti Juan isane nacarri, arrtü Cristoti. <sup>20</sup> Pero arri urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

<sup>21</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopiplate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

<sup>22</sup> Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

<sup>23</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

<sup>24</sup> Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü. <sup>25</sup> Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

<sup>26</sup> Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü. <sup>27</sup> Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.

<sup>28</sup> Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

*Arrti Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü*

<sup>29</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürrü. <sup>30</sup> Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui arrti anancatiatai rropünanaquiñü”. <sup>31</sup> Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.

<sup>32</sup> Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espiritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. <sup>33</sup> Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arrtü asacatü ümoti Espiritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espiritu Santo”. <sup>34</sup> Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrü Tuparrü.

*Arrübama primero ñanunecasartti Cristo*

<sup>35</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarrti. <sup>36</sup> Arrti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arrti Juan nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Amasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiño bo uitobo.

<sup>37</sup> Arrümanuma torrü ñanunecasarrti Juan oncoimia arrümanu nurarrti, auqui süromatü isiuti Jesús. <sup>38</sup> Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürü hasta chepe suma.

<sup>40</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti yaruquitorrti Simón. <sup>41</sup> Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.

<sup>42</sup> Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

### *Arri Felipe ichepeti Natanael*

<sup>43</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrri ariorrti tato au manu cürü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup> Arri Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrüto Andrés y arrti Pedro. <sup>45</sup> Arri Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arri Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup> Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup> Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup> Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

<sup>49</sup> Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

<sup>50</sup> Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Però arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürü milagrorrü sobi.

<sup>51</sup> Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

## 2

*Taman tübübürrü au Caná*

<sup>1</sup> Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea. <sup>2</sup> Artti Jesús ichepe bama ñanunecasartti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipiácütoti. <sup>3</sup> Cümüinta manu pierrta cüprüo vinorrü. Auqui nantü nipiácütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü. <sup>4</sup> Artti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. <sup>5</sup> Auqui nantü nipiácütoti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume! <sup>6</sup> Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés. <sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria. <sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema. <sup>9</sup> Artti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche artti maniqui encargabo yabirotititi maniqui aübo apoti, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü. <sup>11</sup> Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacartti isucarü bama ñanunecasartti, y arrüma masamuña aicocoromati nurria. <sup>12</sup> Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiácütoti y aübu bama yaruquitorrti y aübu bama ñanunecasartti. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü*

<sup>13</sup> Numo tüsaimia manu pierrta parrcuca, artti Jesús sürotitü au Jerusalén. <sup>14</sup> Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiaraca monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma. <sup>15</sup> Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracca auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. <sup>16</sup> Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apíquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü. <sup>17</sup> Auqui manu arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo manu nurarri Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macrirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae niranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”. <sup>18</sup> Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü. <sup>19</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca. <sup>20</sup> Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqi puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca? <sup>21</sup> Pero arrüna nurarri champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü. <sup>22</sup> Sane nauquiche numo túsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo arrümanu nurarri tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### *Isuputacaiti Jesús nanaiña*

<sup>23</sup> Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parruca, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtainia arrüba milagorrü omirriante uiti. <sup>24</sup> Pero arri Jesús siemperrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. <sup>25</sup> Champü nümocheti nauqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca, itopiqui arri tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

## 3

### *Arri Nicodemo ichepeti Jesús*

<sup>1</sup> Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñürrü fariseorrü, nürirri Nicodemo. Arri tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. <sup>2</sup> Arri nauqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiýü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. <sup>4</sup> Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqi puerurrti ñoñürrü aüroti tatito icübobi nipiactüti, nauqui anantito anati icu cürrü? <sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uifanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü. <sup>6</sup> Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo. <sup>7</sup> Tapü acütöbúca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”. <sup>8</sup> Arrüna caute isiu tacana maquiütürrü, chütüsiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu niranca. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti

arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. <sup>9</sup>—¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo. <sup>10</sup> Arrti Jesús iñumutati:

—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane? <sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumartai. Pero arraño chapicocotapü. <sup>12</sup> Arrtü chapicocotapü niranritaca yocütüpü arrüba abe icu na cürü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? <sup>13</sup> 'Champüti ñoñürrü nauqui yebotitü au napese icuqui na cürü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürü. <sup>14</sup> Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirroborrü yerürü apü taman suese, nauqui urrianama tato macrirrtianuca bama maunrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana. <sup>15</sup> Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

### *Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü*

<sup>16</sup> 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti nauqui tamantai Aütörri. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. <sup>17</sup> Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macrirrtianuca icu cürü, ta nauqui ataesüboma sobi eanaqui nomünantü. <sup>18</sup> 'Sane nauquiche arrti nauqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti nauqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti nauqui tamantai Aütörri Tuparrü. <sup>19</sup> Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiqianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiqianene, tone arrüba nomünantü icu na cürü.) <sup>20</sup> Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui niranrarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>21</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarri Tuparrü ümoma.

### *Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús*

<sup>22</sup> Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürü Judea ichepe bama ñanunecasarri. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema. <sup>23</sup> Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti. <sup>24</sup> Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso. <sup>25</sup> Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarri Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia. <sup>26</sup> Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñürrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirri suisucarü. Arrti

maniçui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati. <sup>27</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. <sup>28</sup> Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti. <sup>29</sup> Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübuche rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrrti amigorrrü. Arrti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iguiana. Arrti naqui esarrrti amigorrrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarrrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. <sup>30</sup> Urria arrtü ane manrrü nüriacarrrti rropümanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

*Arrti naqui cuabotü auqui napese*

<sup>31</sup> Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü. <sup>32</sup> Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrrti. <sup>33</sup> Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrrti Tuparrü. <sup>34</sup> Arrti cuati ui yacüpucurrrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espiritu Santo auti aübu nanaiña nicusürrrti. <sup>35</sup> Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. <sup>36</sup> Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrü Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

## 4

*Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria*

<sup>1-2</sup> Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrrti. Pero arrübama fariseorrrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. <sup>3</sup> Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürrrti tato au Galilea.

<sup>4</sup> Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri Samaria. <sup>5</sup> Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrü. <sup>6</sup> Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. <sup>7-8</sup> Tapü arrübama ñanunecasarrrti süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

<sup>9</sup> Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anqui turrü rropümanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrrü, chümanitanapüma aübuma. <sup>10</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarri Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

<sup>11</sup> Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? <sup>12</sup> Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

<sup>13</sup> Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. <sup>14</sup> Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

<sup>15</sup> —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

<sup>16</sup> Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiqüianü y aiqüiarri tauna.

<sup>17</sup> —Champü niqüianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiqüianü. <sup>18</sup> Itopiqui amoncoma cincoma aiqüianü, però ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

<sup>19</sup> Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paürrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo. <sup>20</sup> Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai. <sup>22</sup> Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. <sup>23</sup> Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.



<sup>27</sup> Au manu rratórrü ñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquiti pünanaquiti isane narrantümo, o isane arrüna nipiarrti aübu. <sup>28</sup> Auqui arrümanu paürrü ñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

<sup>29</sup> —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nismute. ¿Taqui chitonempü Cristo?

<sup>30</sup> Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús. <sup>31</sup> Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

<sup>32</sup> Pero arrti nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.

<sup>33</sup> Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?

<sup>34</sup> Pero arrti nanti ümoma:

—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpuurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacórrü torrio ñemo.

<sup>35</sup> Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarrti Tuparrü.) <sup>36</sup> Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntórrü pucünuñama. <sup>37</sup> Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”. <sup>38</sup> Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

<sup>39</sup> Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”. <sup>40</sup> Nauquiche ñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca. <sup>41</sup> Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti. <sup>42</sup> Namatü ümo manu paürrü:

—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiote. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

### *Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús*

<sup>43</sup> Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürrti au manu cürrü Galilea. <sup>44</sup> Chauqui turapoiti Jesús, que arrti taman profetarrü chücuasürütipü au na nicürrtiote. <sup>45</sup> Pero nauquiche ñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrra parruca au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrra.

<sup>46</sup> Ñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinórrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü

saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrocono.  
<sup>47</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrti Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagorrü.

<sup>49</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

<sup>50</sup> —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.

Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti tato. <sup>51</sup> Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü ümoti:

—Arrti ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiácütaiquirrti.

<sup>53</sup> Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipiácütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.

<sup>54</sup> Tone arrüna segundo milagorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

## 5

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrra taha. <sup>2</sup> Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru nobirracá” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca posürümanaca chümutauncunupü. <sup>3</sup> Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma. <sup>4</sup> Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti. <sup>5</sup> Eana manuma maunrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrococorrti. <sup>6</sup> Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tucoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arrianca urrianü tato?

<sup>7</sup> Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

<sup>9</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui maunrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurti, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

<sup>11</sup> Aiñumuti, nanti ümoma:

—Artri naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

<sup>12</sup> Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

<sup>13</sup> Artri maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui artri Jesús iñensonococonotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu. <sup>14</sup> Auquimanu artri Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrococa tatito manrrü tarucapae.

<sup>15</sup> Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato. <sup>16</sup> Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. <sup>17</sup> Pero artri nanti ümoma:

—Artri Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

<sup>18</sup> Ui arrüna sane nurartri, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que artri Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurartri sane urapoiti que Tuparrtito.

### *Nüriacartri Jesús naqui Aütorrti Tuarrü*

<sup>19</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemartri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti. <sup>20</sup> Artri Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria. <sup>21</sup> Artri Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. <sup>22</sup> Iñocotati nanaiña nüriacartri iñemo. Arrüñü caüma rracurrta aübu bama macrirrtianuca, champürrtü artri. <sup>23</sup> Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>24</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, artri naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarttigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri. <sup>25</sup> Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. <sup>26</sup> Artri Iyaü ane nüriacartri nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macrirrtianuca. <sup>27</sup> Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrta aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. <sup>28</sup> Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna anche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqüi. <sup>29</sup> Atüraimía tato auqui na cauta süromca cütü tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomauqui, atüraimía tato nauqui asüborimía ichepeñü.

Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimiamia tato nauqui asuriuma carrticurrü.

*Arrüna uiche atusi nüriacartti Jesús*

<sup>30</sup> 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpucurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirraccurrtaca, itopiqui champürrtü iñata isiu naca niranca, ta isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü. <sup>31</sup> Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleyopü nisura. <sup>32</sup> Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe. <sup>33</sup> Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu. <sup>34</sup> Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>35</sup> Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürrü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti. <sup>36</sup> Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitarcartti Juan: Ta arrüba milagrorrrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpucurrti Iyaü. <sup>37</sup> Arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terrticurrü iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü ñanitarcartti. <sup>38</sup> Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicococapüñü, abu uiti aicüpuruñü. <sup>39</sup> Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü. <sup>40</sup> Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

<sup>41</sup> 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü. <sup>42</sup> Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütüpü Tuparrü aume. <sup>43</sup> Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiucati. <sup>44</sup> Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitarcarrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümöche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü. <sup>45</sup> Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümöche amoncatü. <sup>46</sup> Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñü. <sup>47</sup> Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpüto apicoco nisura.

## 6

*Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macirrtianuca*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito "Turrü nesa Tiberias". <sup>2</sup> Cütüpürrü macirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono. <sup>3</sup> Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümönsoti ichepe bama ñanunecasarrti. <sup>4</sup> Chauqui túsaimia manu pierrta parruca. <sup>5</sup> Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macirrtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

<sup>6</sup> Nanti sane Jesús, itopiqui rranrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti. <sup>7</sup> Auqui iñumutati Felipe:

—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macompora pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.

<sup>8</sup> Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, nauqui tamantito eanaqui bama ñanunecasartti Jesús:

<sup>9</sup>—Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümonsoma manuma macirrtianuca onü borrü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca). <sup>11</sup> Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasartti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña. <sup>12</sup> Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.

<sup>13</sup> Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan. <sup>14</sup> Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:

—Tonenti nauqui profetarrü, nauqui cümenuche nubarrüperaca, nauqui cuabotü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>16</sup> Numo tirranrrü ütöbi arrümanuma ñanunecasartti süromatü abeu narubaitu turrü. <sup>17</sup> Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü tiñataiti tato. <sup>18</sup> Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape. <sup>19</sup> Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübama. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nirrucürrüma! <sup>20</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>21</sup> Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürrüma.

### *Yapacheriurumati Jesús*

<sup>22</sup> Au quiatarrü nanenese arrümanuma macirrtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasartti Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arrti Jesús champürrtü sürotitü ichepema. <sup>23</sup> Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito. <sup>24</sup> Nauquiche chütübütöpü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasartti, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

*Arrti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri*

<sup>25</sup> Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, anche aiñanai auna?

<sup>26</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagorrü omirriante sobi. <sup>27</sup> Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

<sup>28</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna nirrانتümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusiasca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü?

<sup>31</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arrti Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

<sup>32</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. <sup>33</sup> Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

<sup>35</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüpuerurrüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti. <sup>36</sup> Pero chauqui tüsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü. <sup>37</sup> Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrüti naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma.

<sup>38</sup> Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu niranca, sino nauqui isamune arrüna isiu niranccarrti naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>39</sup> Tone arrüna niranccarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricomata sobi au manu tacürrü nanenese. <sup>40</sup> Arrti Iyaü rranrrti nauqui asüborimia ümo para siemperrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

<sup>41</sup> Auqui arrübama israelitarrü tüboricomata ümoti Jesús ui manu nurarrti, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. <sup>42</sup> Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiäcütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura? <sup>44</sup> Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürrü nane-nese. <sup>45</sup> Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama onsapetio nurarri Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

<sup>46</sup> Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirri. <sup>48</sup> Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo. <sup>49</sup> Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito. <sup>50</sup> Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui ñatenti, chütacürusupü nisüboriquirri. <sup>51</sup> Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrú nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama icuqui na cürrü.

<sup>52</sup> Uí arrüna nurarri Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturri?

<sup>53</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñü, Ñemanauncurratoe Ñoñürrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. <sup>54</sup> Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirri ümo para siemperrü y isümoniancacati tato au manu tacürrü nanenese. <sup>55</sup> Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrú. <sup>56</sup> Arrti naqui ñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. <sup>57</sup> Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama ñatema nirrañetu süboricoma sobi. <sup>58</sup> Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemperrü.

<sup>59</sup> Nanaña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrú sinagoga au Capernaum.

*Champü nitacüru süboriquirri*

<sup>60</sup> Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

<sup>61</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrü urria ümoma ñanunecarri. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon? <sup>62</sup> Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü? <sup>63</sup> Solamenterrü uiti Espiritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espiritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. <sup>64</sup> Pero aboma

bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana. <sup>65</sup> Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.

<sup>66</sup> Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrtü amencomainqui ichepeti. <sup>67</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarri:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

<sup>68</sup> Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia. <sup>69</sup> Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü naqui süborico.

<sup>70</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

<sup>71</sup> Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón, itopiqui arrti tümapersarati aipiabentecanati Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarri.

## 7

### *Chicocoromatipü Jesús bama yaruqitorrti*

<sup>1</sup> Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aitabairomati. <sup>2</sup> Pero tüsaimia manu pierrta nürirri “cüpahamanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü. <sup>3</sup> Sane nauquiche arrübama yaruqitorrti Jesús namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. <sup>4</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai yatrabacacarri. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

<sup>5</sup> Taipü ni arrübamapü yaruqitorrti aicocoma que Cristoti. <sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume. <sup>7</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrtai surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Amecosi arañño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

<sup>9</sup> Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

### *Anati Jesús ümo taman pierrta*

<sup>10</sup> Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruqitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürri, chütüsüopü ümo genterrü arrtü arrti. <sup>11</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarri maniqui ñoñünrrü?



<sup>12</sup> Arrüpecu manuma macirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arrti maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürrtü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macirrtianuca”. <sup>13</sup> Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

<sup>14</sup> Taboma cümünta manu pierrra. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati. <sup>15</sup> Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürrtü estudiaboti?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürrtü nirranunecacatoe, ta ñanunecacarrti naqui uiche aicüpurutiñü. <sup>17</sup> Arrti naqui rranrrti aisamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. <sup>18</sup> Arrti naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arrti naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpurutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chípiacatipü apanti y champü isane aübuti.

<sup>19</sup> Ñëmanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

<sup>20</sup> —Locorrücü —namatü bama macirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. <sup>22</sup> Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. <sup>23</sup> Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürtti taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü? <sup>24</sup> Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñëmanauntu, nauqui urria napapensaca.

### *Arrti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü*

<sup>25</sup> Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati. <sup>26</sup> Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? <sup>27</sup> Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñëmanauncurratoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

<sup>28</sup> Arrti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti

puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. <sup>29</sup> Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Auqui rranrrüpüma aiqüianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>31</sup> Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagorrü pünanaquiti naqui ñoñünrü?

*Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso*

<sup>32</sup> Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarrimiamanuma macrirtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso. <sup>33</sup> Artti Jesús nantü ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. <sup>34</sup> Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürri naqui, nauqui chüpuerurrüpü atabüti osoi? ¿Taqui rranrrti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü? <sup>36</sup> ¿Isanempü ümoche arrüna nantü sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü auna cauta niyücü?”

*Artti Jesús bacheboti turrü uiche osübori*

<sup>37</sup> Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürrü pierrta. Au manu nanenese atüraitü Jesús isucarü macrirtianuca, anitati fuerte, nantü:

—Artti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. <sup>38</sup> Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

<sup>39</sup> Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürüma bama icocoromati Jesús. Artti Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürtü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarrti Tuparrü au napese.

*Iñanamacü macrirtianuca peese pünanaquimiantoe*

<sup>40</sup> Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:

—Ñemanauntu te, artti naqui ñoñünrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

<sup>41</sup> Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, artti Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea. <sup>42</sup> Nantü te icu Nicororrü que artti Cristo cuati eanaqui nesarrti familiarrü David, y tiene que anati icu cürü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

<sup>43</sup> Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca. <sup>44</sup> Aboma bama rranrrüma aiqúanamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

*Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca*

<sup>45</sup> Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatipü aboi?

<sup>46</sup> Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup> Auqui namatü manuma fariseorrrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. <sup>48</sup> ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrrü? ¡No, ni tamantipü! <sup>49</sup> ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

<sup>50</sup> Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Artti fariseorrti. Artti nanti ümo bama maquiataca fariseorrrü:

<sup>51</sup> —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carticurrü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrrü auqui Galilea.

<sup>53</sup> Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

## 8

*Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús*

<sup>1</sup> Tapü artti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>2</sup> Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anuncati ümoma.

<sup>3</sup> Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümünta manu genterrü esati Jesús. <sup>4</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü. <sup>5</sup> Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup> Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü artti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti. <sup>7</sup> Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraití, nanti ümoma:

—Artti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup> Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti.

<sup>9</sup> Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. <sup>10</sup> Auqui atüraití tato, nanti ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?

<sup>11</sup> —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

*Arri Jesús tacana basarurrti*

<sup>12</sup> Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arri naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

<sup>13</sup> Arrübama fariseorrrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

<sup>14</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. <sup>15</sup> Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü. <sup>16</sup> Arttü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arri Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü. <sup>17</sup> Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarri taman ñoñürrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. <sup>18</sup> Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arri Iyaü terrticurrtito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

<sup>19</sup> —¿Cautamo nacarri aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arttünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

<sup>20</sup> Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri anche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiqüianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarri horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

*Arrüna cauta niyücürri Jesús*

<sup>21</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

<sup>22</sup> Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürri? ¿Taqi rranrri aitabairotiyü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürriü icuqui na cürrü. Arrüñü isecatü auqui napese. <sup>24</sup> Sane nauquiche túsrapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

<sup>25</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tūsurapoi ausucarü auqui maübo. <sup>26</sup> Ane cütüpürrü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chūsurapoiüpü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui uiche icūpuruñü. Arrüna nurarrti ñemanauncurratoe.

<sup>27</sup> Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacarrti Iyaü iñemo. <sup>29</sup> Artti icūpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñeconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

<sup>30</sup> Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macirrtianuca icocoromati.

*Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü*

<sup>31</sup> Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma. <sup>32</sup> Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

<sup>33</sup> Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tūcane, y champü tūmosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artti naqui isamutenti nomünantü, mosorrti ümo nomünantü. <sup>35</sup> Arrübama mosorrü champü isane nūriacarrüma. Tapü artti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>36</sup> Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu. <sup>37</sup> Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura. <sup>38</sup> Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

<sup>39</sup> Arrüma iñumutama, namatü:

—Arrti naqui suiyau tūcañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tūcañe. <sup>40</sup> Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Artti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane. <sup>41</sup> Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyau, naqui Bae Tuparrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicūpurutiñü. <sup>43</sup> ¿Causane chüpuerrüppü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura. <sup>44</sup> Artti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu

arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrrti. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürü cuantio uiti. <sup>45</sup> Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerrüüpü apicoco. <sup>46</sup> Arraño chüpuerrüüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü? <sup>47</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

*Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham*

<sup>48</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Tauguiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samari-tanorrücü y anati choborese aucü.

<sup>49</sup> —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apunañü. <sup>50</sup> Champürrtü yapacheca niqiuubüñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirtianuca iñemo. Pero anati quietarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arrti te ñemanauncurratoe yacurrtacarrti. <sup>51</sup> Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arrti naqui macoconaurrü ümo nisura, chüpuerrüüpü aconti.

<sup>52</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui arrti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Arrti naqui macoconaurrü ümo nisura, chücoiñotipü”.

<sup>53</sup> Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arrti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna nauqionco?

<sup>54</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantoeüpü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa. <sup>55</sup> Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti. <sup>56</sup> Arrti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarrti isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

<sup>57</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

<sup>58</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na cürü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

<sup>59</sup> Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

## 9

*Urriancati tato naqui supuso*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñüñrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürü.

<sup>2</sup> Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqui ui nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—Champürütü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarri Tuparrü. <sup>4</sup> Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiqúia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpucurrü Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpucurrü. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane. <sup>5</sup> Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup> Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso. <sup>7</sup> Nanti ümoti:

—¡Atüsay, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arri coreorrtü”. Arri maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri. <sup>8</sup> Arrübama iposatarri y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arri anaqui ñoñünrrü nantarrai tümonsoti isiu cutubiuurrü ñanquiquirrti limosnarrü.

<sup>9</sup> Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarri.

Pero arri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup> Auqui iñumutati:

—Arri maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiqúia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup> —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? —ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

*Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrtü*

<sup>13</sup> Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrtü. <sup>14</sup> Itopiqui arrümanu nanenese anche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü. <sup>15</sup> Arrübama fariseorrtü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arri nanti ümoma:

—Bueno, arri te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiqúia, y au manu rratorrtü yasacatü.

<sup>16</sup> Uturuqui manuma fariseorrtü aboma bama namatü:

—Arri maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrtü, arrtü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepépü ñapensacarrüma. <sup>17</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarri maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —nanti maniqui supuso tücaü.

<sup>18</sup> Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiácütoti. <sup>19</sup> Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarrti?

<sup>20</sup> Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürü supusoti. <sup>21</sup> Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarrti, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Artti te chauqui tüyarusürürri, y puerurrti uraboiti ausucarü.

<sup>22</sup> Namatü sane ui nirrurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que artti Jesús tonenti Cristo. <sup>23</sup> Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiácütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürri”.

<sup>24</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Artri Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu susucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que artri maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

<sup>25</sup> Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

<sup>26</sup> Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

<sup>27</sup> Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqi aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarrti?

<sup>28</sup> Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasartri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasartri Moisés. <sup>29</sup> Tusio suiñemo que artri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero artri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

<sup>30</sup> Artri iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü. <sup>31</sup> Bien tusio oemo que artri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaurrüma ümo yacüpucurrti. <sup>32</sup> ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! <sup>33</sup> Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

*Supusoma au narrtartri Tuparrü*



<sup>35</sup> Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yachacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütorrti Tuparrü?

<sup>36</sup> —Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icoroti.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.

<sup>38</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürü nauqui rracurta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup> Amoncoma acamanu bama fariseorru, oncoimia nurarrti. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?

<sup>41</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

## 10

### *Machepecatarrü ümo corarrü*

<sup>1</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracá. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. <sup>2</sup> Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü. <sup>3</sup> Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracá yusuputacái nurarrti arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiána taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü. <sup>4</sup> Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacái nurarrti. <sup>5</sup> Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup> Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

### *Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu*

<sup>7</sup> Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca. <sup>8</sup> Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chon-sapetiopüma nurarrüma. <sup>9</sup> Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup> 'Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo

niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü. <sup>11</sup> Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca. <sup>12</sup> Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monirratai chübucaasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui champürrtü niyaburrti. Auqui nuitümürü maiñeno manio nobirraca, y omiñarrio ñünana. <sup>13</sup> Arrti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui champü nümocho uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.

<sup>14</sup> Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Racuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito. <sup>15</sup> Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca. <sup>16</sup> Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürrtü auqui na corarrü ion. Tiene que iquiano ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

<sup>17</sup> Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato. <sup>18</sup> Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobia-toe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, chichepépü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü. <sup>20</sup> Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarri?

<sup>21</sup> Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

### *Chiyasuriurumatipü Jesús*

<sup>22</sup> Auqui iñatai manu nipierrta nipurrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene. <sup>23</sup> Arrti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au nipurrti Tuparrü. <sup>24</sup> Auqui iñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimía itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.

<sup>25</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. <sup>26</sup> Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año. <sup>27</sup> Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio cuantio isiuñü. <sup>28</sup> Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonocnoma rropünanaquifü. <sup>29</sup> Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane manrrü nüriacarri pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonocnoma pünanaquiti. <sup>30</sup> Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

<sup>31</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. <sup>32</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrú omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrú itacuche aurriante aparuruñü?

<sup>33</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. <sup>35</sup> Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma. <sup>36</sup> Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütortti? <sup>37</sup> Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü. <sup>38</sup> Pero ñemanauntu te omirriante sobi ba milagrorrü ui yacüpuccurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrü omirriante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup> Auqui rranrrümampü tatito aiqianamati au preso, pero arrti iquiaüburutiyü pünanaquimia.

<sup>40</sup> Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti. <sup>41</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup> Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

## 11

### *Niconcorrti Lázaro*

<sup>1</sup> Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquiastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü. <sup>2</sup> Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunroconoti Lázaro. <sup>3</sup> Así que arrüba torrü niquiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

<sup>4</sup> Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütortti Tuparrü.

<sup>5</sup> Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro. <sup>6</sup> Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati. <sup>7</sup> Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup> Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

<sup>9</sup> Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.  
<sup>10</sup> Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui tomiqianene.

<sup>11</sup> Auqui nantito:

—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup> —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup> Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquioncorrüma manumutiatai. <sup>14</sup> Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. <sup>15</sup> Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup> Arrti Tomás naqui nürirtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:

—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

*Arrti Jesús bacheboti süboriquirri*

<sup>17</sup> Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca naçarrti Lázaro cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü. <sup>18</sup> Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui. <sup>19</sup> Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño. <sup>20</sup> Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. <sup>21</sup> Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichüburri.  
<sup>22</sup> Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti atüburri tiene que asüboriti tato.

<sup>24</sup> Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichüburri süborico ito tato yochepe.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Arrti naqui icocotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti. <sup>26</sup> Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup> —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürü, Naüto Nupu Tuparrü.

*Onquisioti Jesús nisuchequirrti*

<sup>28</sup> Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup> Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús. <sup>30</sup> Arrti champürrtü tösürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuiti Martarrü. <sup>31</sup> Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaqui oncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürri itübaurriri.

<sup>32</sup> Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.

<sup>33</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratörrü onquisiöti tarucu nisuchequirrti, anasacoti fuerte, nanti:

<sup>34</sup> —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürri.

<sup>35</sup> Auqui arrti Jesús areoroti. <sup>36</sup> Namatü manuma macrirrtianuca:

—Amasatü, tarucu nicuarri tücañe ümoti.

<sup>37</sup> Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

#### *Nisüboriquirrti tato Lázaro*

<sup>38</sup> Onquisiöti Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa manu nicürri Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito. <sup>39</sup> Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

<sup>40</sup> Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusüurrü Tuparrü y nüriacarri.

<sup>41</sup> Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünaquicü. <sup>42</sup> Tusio iñemo, nantarrai oncoi nirranquiqui apünaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.

<sup>43</sup> Chauqui neancarri, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

<sup>44</sup> Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherri y nipoperri, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburri. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisünarri, nauqui puerurrü amenti.

#### *Rranrrüma aiñenomati Jesús*

<sup>45</sup> Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati. <sup>46</sup> Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús. <sup>47</sup> Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurrü milagrorrü. <sup>48</sup> Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aítabajoma

oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

<sup>49</sup> Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. Artti nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürütü tusio aume. <sup>50</sup> Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

<sup>51</sup> Artti Caifás champürütü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que artti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, <sup>52</sup> y champürütü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürü, nauqui ichepe nacarrüma. <sup>53</sup> Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

<sup>54</sup> Sane nauquiche artti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu roense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasartti.

<sup>55</sup> Tüsaimia manu pierrta parrcua. Cütüpürü genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrü tiñatai manu pierrta parrcua.

<sup>56</sup> Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

<sup>57</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

## 12

### *Artti Jesús semanati ui perfume ui taman paürü*

<sup>1</sup> Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcua. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti. <sup>2</sup> Numo tiñataiti Jesús au niporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasartti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y artti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. <sup>3</sup> Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitannurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume. <sup>4</sup> Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasartti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Artti nanti:

<sup>5</sup> —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama poberrü uirri.

<sup>6</sup> Artti Judas nanti arrüna sane, champürütü ui na cuasürüma ümoti bama poberrü ta ui na cusüpürtti. Taipü artti naqui uiche nacarrü manu pusanese auche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui. <sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu. <sup>8</sup> Arrübama pobrerrü siemprrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

*Rranrrüma aiñenomati Lázaro*

<sup>9</sup> Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús. <sup>10</sup> Uí arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro, <sup>11</sup> itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

*Sürotitü Jesús au Jerusalén*

<sup>12</sup> Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pier-  
rta parruca. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cu-  
atai au Jerusalén. <sup>13</sup> Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü  
aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncurrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü,  
naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

<sup>14</sup> Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna  
sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

<sup>15</sup> Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

<sup>16</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarri Jesús chütusiopü ümoma  
que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche túsüroti tato  
esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y  
isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au  
Jerusalén.

<sup>17</sup> Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasu-  
ruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama ar-  
rtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu  
isamutenti Jesús. <sup>18</sup> Sane nauquiche aboma sürümanama macrir-  
rtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu mila-  
grorrü. <sup>19</sup> Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. En-  
terurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

*Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús*

<sup>20</sup> Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito  
mümanamantai griegorrü. <sup>21</sup> Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui  
Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sapisuputarati Jesús.

<sup>22</sup> Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia  
isucarüti Jesús. <sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo gen-  
terrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

<sup>24</sup> Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcor-  
rti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütu, y taha cütu  
coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü.  
Arrtü chüsüropü cütu querabo tamantai, champü nütarrü. <sup>25</sup> Arrti  
naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürri. Pero

arriti naqui itorrimiatatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü. <sup>26</sup> Arrübama rranrürüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

*Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>27</sup> 'Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqi rranquítio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. <sup>28</sup> Mejor rranquiria pünanaquiti sane: "Iyaü, aña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüríaca".

Au manu rratörürü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui itusiancata nisüríaca y caümainqui itusiancata.

<sup>29</sup> Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaqui oncorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

<sup>30</sup> Pero arriti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.

<sup>31</sup> Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurracarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüríacarriti. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>33</sup> Uí arrüna sane nurarriti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti. <sup>34</sup> Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüríacarrü, nantü que arriti Cristo chüpuerurrüpü acontí, champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü que arriti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acontí apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

<sup>35</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arriti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürri. <sup>36</sup> Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitarriti Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

*Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü*

<sup>37</sup> Süürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati. <sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrrü Isaías tücañe sane: Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nícusüurrti.

<sup>39</sup> Arriti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.



Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.

Chücuamapütü yesañ nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitarrti profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrarrti asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarrti y nüriacarrti.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorrtü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga. <sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

*Ui nurarrti Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca*

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arri naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. <sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>46</sup> Arrüñü isecatü icu na cürü tacaña basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiqianene. <sup>47</sup> Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü. <sup>48</sup> Arri naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche cartigaboti. <sup>49</sup> Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranuncaca arrüna yacüpurcrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. <sup>50</sup> Arrüñü icocota arrüna yacüpurcrti Iyaü. Ui arrüna yacüpurcrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpurcrti Iyaü iñemo.

## 13

*Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcuca. Arri Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti. <sup>2-3</sup> Arri choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arri Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma. <sup>4</sup> Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati nailbirri onüqui niqiuamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupecuti. <sup>5</sup> Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

<sup>6</sup> Aiñanainti esati Pedro. Arri nanti ümoti:

—Señor, ¿causane arria aipünümiacanañü?

<sup>7</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

<sup>8</sup> Nanti Pedro:

—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiacanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiñancanü, chüpuerurrüpü nirra-nuncasacü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.

<sup>10</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürütü urria nacarri.

<sup>11</sup> Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpü año urria nabaca”.

<sup>12</sup> Numo tüchauqui ñapünümiñancacarri ümoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane? <sup>13</sup> Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. <sup>14</sup> Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiñancacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiñancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.) <sup>15</sup> Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. <sup>16</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti taman mosorrü champürütü ane manrrü nüriacarri pünanaquiti ipiatronetorrti. Arrti taman coreorrü champürütü ane manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. <sup>17</sup> Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

<sup>18</sup> ‘Champürütü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutano, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: “Arrti naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo”. <sup>19</sup> Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurütitito naqui uiche aicüpuruñü.

*Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas*

<sup>21</sup> Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürri ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

<sup>22</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitacarri. <sup>23</sup> Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti. <sup>24</sup> Auqui arrti Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquirioti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarri. <sup>25</sup> Auqui arrti maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y arrti naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiatu ümoti Judas Iscariote, nauqui aütorrti Simón. <sup>27</sup> Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

<sup>28</sup> Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurarrti Jesús ümoti Judas. <sup>29</sup> Ñaquiocorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama poberrü, itopiqui arrti Judas tonenti nauqui ane uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia. <sup>30</sup> Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuquti Jesús, atüraiti, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

*Arrüna nuevurrü bacüpacarrü*

<sup>31</sup> Nauquiche túsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarrti Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo. <sup>32</sup> Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrü Tuparrü y nanentacarrti. Sane ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrü iñemo. <sup>33</sup> ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü anchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui túsrapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü. <sup>34</sup> Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe. <sup>35</sup> Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

*Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana*

<sup>36</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

<sup>37</sup> —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.

<sup>38</sup> —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

## 14

*Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. <sup>2</sup> Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. <sup>3</sup> Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. <sup>4</sup> Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

<sup>5</sup> Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. <sup>7</sup> Arrtü ausuputa-cañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

<sup>8</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

<sup>9</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? <sup>10</sup> ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü. <sup>11</sup> Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi. <sup>12</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü. <sup>13</sup> Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrü. <sup>14</sup> Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### *Urapoiti Jesús niyequirrti Espiritu Santo*

<sup>15</sup> 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirraccüpucu aume. <sup>16</sup> Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espiritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui. <sup>17</sup> Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana. <sup>18</sup> Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espiritu Santo. <sup>19</sup> Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito. <sup>20</sup> Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca. <sup>21</sup> Apasusio arrüba nirraccüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup> Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirrácüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. <sup>24</sup> Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirrácüpucu. Arrüna nirrannunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrüti Iyaü, nauqui uiche aicüpuruñü.

<sup>25</sup> ‘Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe. <sup>26</sup> Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna túsrapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

<sup>27</sup> ‘Ñasamuna nariorrú aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerrüüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca. <sup>28</sup> Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarri rropünaquiñü. <sup>29</sup> Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrüti cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

<sup>30</sup> ‘Chauqui chüpuerrüüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui túsai ayeti nauqui üriabucati icu na cürrü, nauqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo. <sup>31</sup> Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurrüti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

## 15

### *Taman nihi uva y nipiarrü*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti nauqui Iyaü tacanati nauqui ñoñürrü bacuirara itacu. <sup>2</sup> Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. <sup>3</sup> Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirrannunecaca aume. <sup>4</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerrüüpü üta arrtü túsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerrüüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

<sup>5</sup> ‘Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerrü apisamune. <sup>6</sup> Arrti nauqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

<sup>7</sup> ‘Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti. <sup>8</sup> Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirrannunecasa año. Uí arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Arraño

aucuasürüca iñemo, tacana nisucürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqupü nirraccumananauncu aume. <sup>10</sup> Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü nacua iñemo, tacana arrñü rraconoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

<sup>11</sup> ‘Rranitaca aume sane, nauqui aupucünü ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu. <sup>12</sup> Suraboira arrüna nirraccüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. <sup>13</sup> Tusio arrüna yarusürürü nicuasürücürüti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti. <sup>14</sup> Arrtü apisamute arrüna nirraccüpucu aume, amigorrü año iñemo. <sup>15</sup> Chiñacaño inquipü tacana nacarrü mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorrüti. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui túsarapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarñü. <sup>16</sup> Arrñü chichacümanauncucapü aboi, arrña autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>17</sup> Tone arrüna nirraccüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

*Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarrti*

<sup>18</sup> ‘Arrtü túboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero túboricomantaito iñemo. <sup>19</sup> Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücäpü ümo bama chicocoropümañü auna icu na cürü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüküiatarrü nabaca. Sane nauquiche túboricomantai aume. <sup>20</sup> Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: “Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrüti”. Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca. <sup>21</sup> Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>22</sup> ‘Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseocatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma. <sup>23</sup> Arrti naqui túbórico iñemo, túboricotito ümoti Iyaü. <sup>24</sup> Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñüñü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarraitimia nanaiña arrüna isamute, pero túboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü. <sup>25</sup> Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Túboricoma iñemo champü isane itopiquiche”.

<sup>26</sup> ‘Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpuicati nauqui ayeti tauna auchepe. <sup>27</sup> Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

## 16

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. <sup>2</sup> Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca auche

aitabairoma año, ñaqui oncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. <sup>4</sup> Pero chauqui tûsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

### *Niyachücoti Espiritu Santo*

‘Champürrtü tûsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui auchepe. <sup>5</sup> Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanauquiñü cauta niyücü. <sup>6</sup> Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. <sup>7</sup> Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünañü. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espiritu Santo auna auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpucati aume. <sup>8</sup> Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macirrirtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrrarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma. <sup>9</sup> Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo. <sup>10</sup> Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. <sup>11</sup> Y arri choborese naqui yüriaburrü icu na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.

<sup>12</sup> ‘Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma. <sup>13</sup> Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arrti chümanitanatipü auqui noñemarri, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. <sup>14</sup> Arrti ane ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arri Espiritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

### *Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü*

<sup>16</sup> ‘Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

<sup>17</sup> Auqui arrübama ñanunecarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarri? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”? <sup>18</sup> ¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarri.

<sup>19</sup> Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiqiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume.

<sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macirrirtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu. <sup>21</sup> Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü. <sup>22</sup> Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca

tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti nauqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

<sup>23</sup> 'Au manu nanenese champü isane apanquitiuqui rropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>24</sup> Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

*Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü*

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti nauqui Iyaü. <sup>26</sup> Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiati aume, <sup>27</sup> itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti. <sup>28</sup> Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürü, yasücübüca tato esati.

<sup>29</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecataca. <sup>30</sup> Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>31</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicocañü? <sup>32</sup> Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñocañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü. <sup>33</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürü autaqisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürü.

## 17

*Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Numo tüchauqui arrüna ñanitarrrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusionca nisuasürücü aemo nauqui itusionca ito nacua iñemo. <sup>2</sup> Achecha iñemo isüriacaboñü ümo namanaña macrirrtianuca icu na cürü, nauqui yache isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. <sup>3</sup> Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü nauqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, nauqui Cristo, obi aicüpuruñü.

<sup>4</sup> 'Iñanauncü auna icu cürü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. <sup>5</sup> Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürü.

<sup>6</sup> 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura. <sup>7</sup> Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo. <sup>8</sup> Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna



ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.

<sup>9</sup> Rreanca itacuma. Champürttü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütörrümacü. <sup>10</sup> Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.

<sup>11</sup> 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nüriaca y nacusü. Acüira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü.

<sup>12</sup> Nauquiche anancañü ichepema icu na cürü, rracuiraca itacuma au nüri, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicorörrü.

<sup>13</sup> 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui túsrapoi isucarüma auna icu na cürü nanaiña arrüna sane, nauqui apücünuma, tacana arrüna nipücünuncu.

<sup>14</sup> Chauqui tísrapoi isucarüma arrüna nacüpucu. Arrübama macirrtianuca icu na cürü túboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma.

<sup>15</sup> Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiqüiaüburuma eanaqui bama macirrtianuca icuqui na cürü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese.

<sup>16</sup> Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürü, tacana arrüñü.

<sup>17</sup> Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratoe.

<sup>18</sup> Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürü eanama.

<sup>19</sup> Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.

<sup>20</sup> 'Champürttü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.

<sup>21</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquiönörrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe.

Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macirrtianuca icuqui na cürü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü.

<sup>22</sup> Chauqui titörrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma.

<sup>23</sup> Arrüñü yaca au nausasürüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

<sup>24</sup> 'Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürü.

<sup>25</sup> Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macirrtianuca icuqui na cürü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü.

<sup>26</sup> Chauqui tísrapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma

tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürüma.

## 18

### *Iñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche chauqui neancarri Jesús, atüraití y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarrí topü manu nusürürü nürirri Cedrón. <sup>2</sup> Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isupatacái arrümanu bertarrü, itopíqui nantarrai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarrí. <sup>3</sup> Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporri Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. <sup>4</sup> Arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qiti naqui iyoche napapachequi?

<sup>5</sup> Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arri Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.

<sup>6</sup> Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü. <sup>7</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Qiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

<sup>8</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

<sup>9</sup> Sane nauquiche cocono arrümanu neancarri Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”. <sup>10</sup> Arri Simón Pedro ane nicüserrí sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarri, acheti ümoti maniqui imostorri yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurri. Arri maniqui mosorrü nürirri Malco. <sup>11</sup> Tapü arri Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

### *Arri Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü*

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriatürüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. <sup>13</sup> Auqui iquianamati au niporri Anás. Ta arri Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. <sup>14</sup> Arri Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñürrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca au na noesa nación”.

### *Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>15</sup> Arri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarrí Jesús süromatü isiuti. Arri maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusua au niporri Anás, auna cauta tiqianamati Jesús. <sup>16</sup> Tapü arri Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü

maniqui quiatarrü ñanunecasartti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anitai aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. <sup>17</sup> Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürütü arrüñü —nanti Pedro ümo.

<sup>18</sup> Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimiamia baperoma. Auqui artti Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

*Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús*

<sup>19</sup> Artti maniqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürütü iñanecatatai nirranunecaca. <sup>21</sup> ¿Causane abasiquia apanquiritio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimiamia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.

<sup>22</sup> Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürü sacerdoterrü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürütü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

<sup>24</sup> Auqui artti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiqianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürü sacerdoterrü.

*Mapañati tatito Pedro*

<sup>25</sup> Tapü artti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrücü ito saon ñanunecasartti naqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champürütü arrüñü.

<sup>26</sup> Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürü sacerdoterrü, ipiarientetorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Artti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

<sup>27</sup> Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü curasürü.

*Artti Jesús esati Pilato*

<sup>28</sup> Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrtü. Arrübama israelitarrü champürütü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimiamia, itopiqui artti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimiamia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcua. Sane ñaquioncorrüma. <sup>29</sup> Sane nauquiche artti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquiritoti pünanaquimiamia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?

<sup>30</sup> Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

<sup>31</sup> —Apiquiarri arraña —nanti Pilato ümoma—, apacurta aübiti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrü.

<sup>32</sup> Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia. <sup>33</sup> Auqui arri Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquiritio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

<sup>35</sup> Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürtü icuqui na cürü. Arrtü nampü icuqui na cürü, arrübampü aboma iguiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürtü icuqui na cürü.

<sup>37</sup> Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarri Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup> Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

*Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti*

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrü. <sup>39</sup> Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

<sup>40</sup> Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarri Barrabás!

Arri maniqui Barrabás cusüpürti. Anacati au preso.

## 19

<sup>1</sup> Auqui arri Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. <sup>2</sup> Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui. <sup>3</sup> Atüraimia esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

<sup>4</sup> Arri Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

<sup>5</sup> Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

<sup>6</sup> Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü! ¡Aiñarrti apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarrti y apiñarrti arraño apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütabücöpü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>7</sup> Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutyü tacana Tuparrti.

<sup>8</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurrti. <sup>9</sup> Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquirioti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

<sup>10</sup> Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niqiuibuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürrü yüriaburrü César!

<sup>13</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiqianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”.

<sup>14</sup> Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

<sup>15</sup> Arrüma tosibicoma, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarrti apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quietarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>16</sup> Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Crabuti Jesús apü curusürrü*

Sürotitü Jesús uimia. <sup>17</sup> Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürtti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>18</sup> Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma

ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñunca apü nicurusürüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>19</sup> Arrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürri Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, nauqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>20</sup> Şürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. <sup>21</sup> Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti nauqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomota sane: “Arrti nauqui ñoñurrü nanti que yüriaburrü ümo bama israelitarrü”.

<sup>22</sup> Tapü arrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

<sup>23</sup> Numo tütanati Jesús apü curusürü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiána taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburri, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipleno. <sup>24</sup> Namatü bama masortaboca:

—Ensortatai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti nauqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüburrü”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup> Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürri ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü. <sup>26</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito nauqui ñanunecasartti, nauqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrti nauqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

<sup>27</sup> Nantito ümoti maniqui ñanunecasartti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasartti yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>28</sup> Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta túsai aconti y atacüru yatrabacacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

<sup>29</sup> Ananca acamanu taman bausürü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús. <sup>30</sup> Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### *Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü*

<sup>31</sup> Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierra parruca. Chirranrüpüma

na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese.<sup>32</sup> Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús.<sup>33</sup> Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitapartri.

<sup>34</sup> Artri maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesartri ransarrü. Uirri iquiuisutati nipetacurtri Jesús. Auqui osüro notortri y turrü auqui manu nobüriturrü.<sup>35</sup> Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche ar-raño ito puerurrü apicoco.<sup>36</sup> Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiarrtri”.<sup>37</sup> Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>38</sup> Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünnrü nürirtri José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Artri icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconaurrtri ui nirrurtri ñünaña bama üriatu israelitarrü. Artri naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, artri puerurrü aiquiaübuti nicunturtri Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturtri apüqui curusürrü.<sup>39</sup> Artrito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Artri maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aise-mati nicunturtri Jesús uirri.<sup>40</sup> Artri José ichepeti Nicodemo isematama nicunturtri Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurrikiatama. Sane nesarrüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütu.<sup>41</sup> Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tösüro cütu ahu, itopiqui nuevurrüqui.<sup>42</sup> Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirran-rü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

## 20

### *Nisüboriquirtri tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasaó manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiqüianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio.<sup>2</sup> Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

<sup>3</sup> Auqui artri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürtri Jesús, yarucurrüma.<sup>4</sup> Artri maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurtri pünanaquiti Pedro. Cüsürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü.<sup>5</sup> Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro nartati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturtri Jesús. Abiqui tahapo acü.<sup>6</sup> Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asar-iotiño manio cüburriquia.<sup>7</sup> Artraitito manu nicüburri nitanurtri Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piqüiataca nicüburri, ta ananca au

quiatarrü narücüquirri acomorabo. <sup>8</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui túsüboricoti tato. <sup>9</sup> Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicorrrü. Ane te corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti. <sup>10</sup> Auqui süroma tato au niporrüma.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü*

<sup>11</sup> Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürrti Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. <sup>12</sup> Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümmonsoma auna cauta ananca nicunturrü Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipopertri, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrü.

<sup>13</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta naçarrü.

<sup>14</sup> Au manu rratorrrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. <sup>15</sup> Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quitü iyoche napachequi?

Tone ñaquiocorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

<sup>16</sup> —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

<sup>17</sup> Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauuncu ito.

<sup>18</sup> Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarrü Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrü*

<sup>19</sup> Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarrü Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>20</sup> Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü nehertri y nipetacurrti. Arrüma pucünüñama ui arrüna asaramati. <sup>21</sup> Nanti tatito ümoma:

—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpurrti Iyaü tücañe iñemo.



22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurrü Espíritu Santo. 23 Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiaca tapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

*Arri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato*

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “Tocarrü”. Arri chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús. 25 Numo túsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoiimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arri iñumutati:

—Arrüñü icocota arttü yarrai neherri obürío oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherri y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

26 Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arri Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

27 Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.

28 Aiñumuti Tomás:

—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

29 Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

*Arri Jesús tonenti Aütörri Tuparrü*

30 Arri Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarri. 31 Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que arri Jesús tonenti naqui Aütörri Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

## 21

*Itusiancanatüyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarri*

1 Auqui arri Jesús itusiancanatüyü tatito isucarü bama ñanunecasarri abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: 2 Amoncoma chépema arri Simón Pedro, arri Tomás naqui tocarrü, arri Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütörri Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarri Jesús. 3 Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü. 4 Tücuatü nanenese arri Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusiote auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma arrtü tonenti. 5 Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

<sup>6</sup> Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarri. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboí. Chüpuerrüüpü aitonoma au barco.

<sup>7</sup> Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarri cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. <sup>8</sup> Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa. <sup>9</sup> Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan. <sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

<sup>11</sup> Auqui arri Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. <sup>12</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarri ñanquiti pünanaquiti nürirri, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús. <sup>13</sup> Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

<sup>14</sup> Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatüyü Jesús isucarüma, nauquiche túsüboricoti tato auqui niconcorrti.

### *Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro*

<sup>15</sup> Chauqui niyacarrüma, ñanquiti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirra-manca.

<sup>16</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

<sup>17</sup> Cobo pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arri Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñunecasama nurarri Tuparrü. <sup>18</sup> Suraboira asucarücü ñemanauncurraetoe: Tücañe numo

yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero ar-  
rtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü  
y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

<sup>19</sup>Ui arrüna sane nurarri Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane  
ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui  
nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

*Cuasürüti Juan ümoti Jesús*

<sup>20</sup>Arri Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae  
ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma  
au manu virrpera pierrta parrca, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quiti naqui  
uiche aitorrimianatiyü”? Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro.

<sup>21</sup>Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

<sup>22</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü iseca tato, tapü ane  
nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirrácüpucu!

<sup>23</sup>Sane nauquiche ñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana  
bama icocoromati Jesús, arri chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü  
nurarri Jesús. Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na  
cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”

<sup>24</sup>Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarri Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti  
Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito.  
Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

<sup>25</sup>Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü.  
Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nir-  
raquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

## NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ LOS HECHOS

*Arrti Espiritu Santo rranrrti ayeti usahu*

<sup>1</sup> Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecarrti Jesucristo auqui maübo, <sup>2</sup> hasta que iñatai manu nanenese anche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anaticui icu na cürü, manunecanati ui nicusüurrti Espiritu Santo ümo bama nesarrti apostolerrü, bama tacümanauncunu túcañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoiboiboma. <sup>3</sup> Numo tüpasao nitaquisürücürtti, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürü.

<sup>4</sup> Nauquiche anancatiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarrti Iyaü, que arrti Espiritu Santo cuati ñana aume. <sup>5</sup> Tai ñemanauntu, arrti Juan túcañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübubiquipü cuantio naneneca arrüna anche ayeti Espiritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabüriqui tato.

<sup>6</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürü Israel pünanaqui bama rromanorrrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?

<sup>7</sup> Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Arrti Tuparrü naqui uiche uraboiti anche. Itopiqui arrti ane nüriacarrti. <sup>8</sup> Pero arrtü cuati Espiritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü apanitane nisüri, auna Jerusalén, auna cürü Judea, au cürü Samaria y au nanaiñantai icu na cürü.

*Arrti Jesús süroti tato au napese*

<sup>9</sup> Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyücürtti tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürttö asaramaticui tato. <sup>10</sup> Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyücürtti tato au napese, auqui paecüburuma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirrimia. <sup>11</sup> Namatü ümoma:

—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrraiquiatü icu napese? Arrti Jesús süroti tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrraiquiatü isiuti.

*Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas*

<sup>12</sup> Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nüriirri Olivos. Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.

<sup>13</sup> Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Andrés, arrti Felipe, arrti Tomás, arrti Bartolomé, arrti Mateo, arrti Jacobo aütorrti Alfeo, arrti

Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arrti Judas yaruquitortti Jacobo.

<sup>14</sup> Arrüma iyoberabamacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitortti Jesús, nipiäcütoti y arrüba piqüiataa paüca.

<sup>15</sup> Au manio naneneca arrti Pedro atüraitü cümüinata manuma amoncoma acamanu, taqui ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:

<sup>16</sup> —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espiritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicorrrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús. <sup>17</sup> Artti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu. <sup>18</sup> Pero artti macomparati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tanene nantererrti. <sup>19</sup> Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürrü Acéldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.” <sup>20</sup> Itopiqui icu manu Nicorrrü niyobesa Salmos nantü sane:

Tari cücheca nicürrti y tapü anati naqui vivibo acamanu.

Ane ito corobo sane:

Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarri cargorrü.

<sup>21</sup> Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús, <sup>22</sup> auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria arrtü tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

<sup>23</sup> Auqui nombraboma bama torrü uimia: Artti José Barsabás nürirrtito Justo, y artti Matías. <sup>24</sup> Meaboma sane:

—Señor, arrücü asuputacai nausasü macirrtianuca, aitusiancarti suisucarü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco, <sup>25</sup> nauqui asuriuti nesarri cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirrti.

<sup>26</sup> Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

## 2

### *Niyequirrti Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabamacü taha au Jerusalén. <sup>2</sup> Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai. <sup>4</sup> Enterurrüma süroti Espiritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piqüiatacañai manitacaca.

<sup>5</sup> Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>6</sup> Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macirrtianuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarri Jesús au na nurarrümantoe. <sup>7</sup> Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea enterurrüma bama manitana? <sup>8</sup> ¿Causane aipiama anitama

nusura? <sup>9</sup> Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrrü Asia, <sup>10</sup> auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiqui pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrrü israelitarrü y arrübama yasutiumantai nesarrüma religiön. <sup>11</sup> Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na numan-itacatoe. Champü causane, iyebö nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitioma pñananaquimiantoe:

—¿Isane naca arrüna sane?

<sup>13</sup> Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:

—¡Orisübaboma arrümanuma!

<sup>14</sup> Auqui atüraiti Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria nurarri, nanti sane:

—Arraño bama mañoñunca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume. <sup>15</sup> Arrüsomü champürrtü soborisübaca, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübpae ane ape surrü. <sup>16</sup> Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:

<sup>17</sup> Sane nurarri Tuparrü:

Au nitacüru cuantío naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü macrirtianuca.

Arrübama aütorrrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana arrüna nisura.

Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimiam auqui na quiatarrü nartarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui niposiquirrimia torrio ümoma sobi.

<sup>18</sup> Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama baserebioma iñemo y arrüba paüca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.

<sup>19</sup> Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:

Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.

<sup>20</sup> Surrü ñana rruparrio.

Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü túsaimia manu nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü.

<sup>21</sup> Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburu ñana uiti pñananaqui carrticurrü.

<sup>22</sup> Amonsoi te bama mañoñunca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apipiate nürirri Jesús auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba milagrorrrü y señarrü omirriante uiti. Ui arrüna sane tusio que arrti ane nüriacarri uiti Tuparrü. <sup>23</sup> Pero arraño nauquiche tütorrioti aume, apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü nauqui aifñanamat apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarri Tuparrü auquiapae. <sup>24</sup> Arri Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pñananaqui concorrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti. <sup>25</sup> Ta arri yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:

Arri Tuparrü anati siemprerrü ichepeñü.

Anati auna sane ümo nepanauncu ñiñe tapü ane ñünanache irru.

<sup>26</sup> Uirri ipucünunca au niyausasu.

Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraquionco arrtü isonca.

<sup>27</sup> Itopoqui arrti Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.

Chichetatipito apore nisütüpü, itopiQUI yaserebiQUIA ümoti.

<sup>28</sup> Uiti isüboriquia tato ñana.

Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.

<sup>29</sup> Arraño bama masaruquitaiQUI, apapensasio nurria arrüna sane. Arrti David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurarri, itopiQUI arrti coiñoti. Süroti cütü y arrüna nicürri aningui auna uyarrüpecu. <sup>30</sup> Arrti David ipianacatenti nurarri Tuparrü tücañe, itopiQUI profetarri. Sane nauquiche arrti Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorri que tamanti uturuqui bama nesarri familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naqui tümonsoti ñana au tronorri na üriaburuti. <sup>31</sup> Sane nauquiche arrti David urapoiticaü tücañe, arrti Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurri chüpuerurrüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporoopito nicütüpurri. <sup>32</sup> Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü territicurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato. <sup>33</sup> Iyebo uiti au nepanauncurri Yaütoti. Arrti bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürü ümoti Espiritu Santo. Tone caüma arrüna amarrai y amoncoi one auna. <sup>34</sup> Champürrtü arrti David naqui süroti tato au napese aübu cürü nicütüpurri. Pero arrti nanti sane:

Arrti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu ñiñe, na üriaburü saübuñü, <sup>35</sup> cheperrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorri.” <sup>36</sup> Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürü Israel, que arrti Jesús, naqui süroti aboi apü curusürü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.

<sup>37</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitisirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama maquiataca apostolerrü:

—¿Causane caüma sobio?

<sup>38</sup> Arrti Pedro nanti sane ümoma:

—Apiñorroncosaño. Tari abüriQUIA au nürirri Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü. <sup>39</sup> Aume te arrüna nurarri Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiQUI uiti Tuparrü.

<sup>40</sup> Ausüratai ñanunecacarri Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarri, nanti sane ümoma:

—Tapü abasiQUIAIQUI eana bama churriampatai nisüboriquirrimia.

<sup>41</sup> Arrübama yasutiuma ñacuansomocorri, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia. <sup>42</sup> Enterurrüma süroma isiu na ñanunecarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

*Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo*

<sup>43</sup> Tarucu nicütobü macirirtianuca oboi ba milagorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü. <sup>44</sup> Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia.

<sup>45</sup> Ipiaventecatama arrüna nenarririmia. Nicuarrü caüma rrepart-ibo uimia ümomantoe isiu naca na nirrantsümoma. <sup>46</sup> Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma juntorrü. Pucünüñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma. <sup>47</sup> Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tuparrü naneneca bacheboti uüboma.

### 3

#### *Urriancati tato taman ñoñünrrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu nimümürü, itopiқи arrümanu horarrü nantarrü meaboma macrirrtianuca acamanu. <sup>2</sup> Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui chüpuerrüüpü amenti auquiapae numo aübo anati icu cürü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nürirri “Coñorrtai”. Acamanu manquioti limosnarrü pünanaqui bama pasaoma, niyücürümampö. <sup>3</sup> Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürümampö, manquiotito limosnarrü pünanaquimia. <sup>4</sup> Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Asasatü suiñemo.

<sup>5</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquioncorrti macumananama ñana ümoti. <sup>6</sup> Arrti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerrü ichücü. Au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsay, ame!

<sup>7</sup> Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rratörü urrian tato nipoperrti. <sup>8</sup> Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe chüpuerrüüpü amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tuparrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü. <sup>9</sup> Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup> Tarucu nicütöbürüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümönsoti abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nürirri “Coñorrtai” nauqui acumanama ümoti.

#### *Nisermonrrti Pedro*

<sup>11</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarrtiatai tanu isiuti Pedro y arrti Juan. Amoncoma au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón. Tapü arrübama macrirrtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütöbürüma. <sup>12</sup> Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütöbü? Abasiquia amarrrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürütü urriancati tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü. <sup>13</sup> Ta arrti Tuparrü naqui ümoche tarucu tücañe ñacoconaurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob, bama upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrrti Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Arrti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü. <sup>14</sup> Abu arrti champü isane nipünatenti, bien urria nisüboriquirrti. Pero arraño apanquitio nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü. <sup>15</sup> Sane apitabaiquiatü naqui bachebo osüboriquibo. Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato. Arrüsömü sumarrtai nanaiña arrüna sane. <sup>16</sup> Ui



nicusürrti maniqui Jesús urriancati tato naqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria naqui maunrrocono, tacana arrüna amarrtai.

<sup>17</sup> ‘Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca apitabaiquiati Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume arrtü tonenti Cristo. <sup>18</sup> Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti ñana. <sup>19</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi. Bacüpurutito caüma omirriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai. <sup>20</sup> Sane ito caüma icüpurutiti tato aume naqui Cristo auqui napese. <sup>21</sup> Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti. <sup>22</sup> Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe: —Artri Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.

Apacoconaun ümoti.

Apicoco ito nurarrti.

<sup>23</sup> Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.

<sup>24</sup> ‘Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrü Cristo). <sup>25</sup> Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: “Nanaiña genterrü icuqui na cürü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü”. (Itopiqui artri Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.) <sup>26</sup> Artri Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausüboriqui.

## 4

### *Artri Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca*

<sup>1</sup> Amoncomainqui manitanama artri Pedro y artri Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü. <sup>2</sup> Tüboricoma, itopiqui artri Pedro y artri Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que artri Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que puerurrü asüborimia tato bama macoiñoca. <sup>3</sup> Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü nauqui acurrutama aübama manu nimümürrü. <sup>4</sup> Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarrti Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñünca (abe ito paüca y masiomanca).

<sup>5</sup> Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>6</sup> Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, artri Juan, artri Alejandro y namanaiña bama maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü. <sup>7</sup> Bacüpuruma

nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia acamanu. Süroma cümünta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:

—Uiche ane arrüna nabüriaca, qüiti nauqui yacüpucuche aume nauqui apacura ümoti maniqui ñoñürrü.

<sup>8</sup> Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espiritu Santo, nanti ümoma:

—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel, <sup>9</sup> arraño apanquitiu somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti nauqui maunrocono. Apanquitiu uiche urriancati tato. <sup>10</sup> Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arrti nauqui ñoñürrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo nauqui auqui Nazaret, nauqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>11</sup> Arrti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü arrti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü. <sup>12</sup> Champüti quiatarrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup> Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arrti Pedro y arrti Juan champü nirrucurrüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamampae nicororrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús. <sup>14</sup> Tacane arrti maniqui ñoñürrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma. <sup>15</sup> Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimia. <sup>16</sup> Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca? Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpü uiñaneca. <sup>17</sup> Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.

<sup>18</sup> Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti. <sup>19</sup> Pero arrti Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:

—Apapensasio arraño: ¿Taqi urria ümoti Tuparrü arrtü supaconaunca aume, tapü ümoti champü? <sup>20</sup> Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.

<sup>21</sup> Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacürurrü emecanama uimia. Chütübücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia. <sup>22</sup> Arrti maniqui ñoñürrü urriancati tato, ta tütabe cuarenta añorrü ümoti.

### *Neancarrüma bama icocoromati Jesús*

<sup>23</sup> Arrti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca. <sup>24</sup> Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépema meaboma. Namatü sane:

—Señor, obi aisamune napese, cürrü, turrü y nanaiñantai. <sup>25</sup> Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David nauqui amoso, numo maconomonoti uiti Espiritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.

<sup>26</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürü, túboricoma y arrübama üriatu puebluca iyoberabamacü, itopiqui túboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.

Sane ñaconomosorrti David.

<sup>27</sup> Ñemanauntu artti Herodes y artti Poncio Pilato juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, enterurrüma túboricoma ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi. <sup>28</sup> Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna pasabobo. <sup>29</sup> Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo. <sup>30</sup> Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrrocono, y nauqui puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.

<sup>31</sup> Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichoconono manu cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espiritu Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tuparrü.

*Nenarrirrimia nesa namanaiñantai*

<sup>32</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Champüti naqui nanti nesarriatai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia. <sup>33</sup> Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapomia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Artti Tuparrü tarucu ñacususüancacarri ümoma. <sup>34</sup> Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia. <sup>35</sup> Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na nirrantümoma. <sup>36</sup> Sane uiti maniqui José nürirtito ui bama apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro “ñoñünrrü naqui ipiaca apucüruti”. Artti eanaqui nesarri familiarrü Leví, pero sunaunti au cürü Chipre. <sup>37</sup> Artti naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

## 5

*Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira*

<sup>1</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti. <sup>2</sup> Cümünta nicua manu ñanaunrrü ahüburu uiti ümoti. Quiatarrü nicümüntarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo. <sup>3</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espiritu Santo. Aitorrimiata cümüntatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü. <sup>4</sup> Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarrti Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane.

6 Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.

7 Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo. 8 Ñanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

9 Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü nau-cusüu? Ichepatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiqianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.

10 Au manu rratórrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiama. 11 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrucurrüma uirri.

### *Omirriante milagrorrü*

12 Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón.

13 Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü.

14 Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñunca y paüca. 15 Arrübama macrirrtianuca iquiinama bama maunrocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia,

nauqui apasa ito nausüpüturrti onüquimia, nauqui urrianama tato.

16 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

### *Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan*

17 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidórrü nesa bama saduceórrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma. 18 Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso. 19 Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:

20 —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.

21 Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.

Na arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso. 22 Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taña champürrtü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia. 23 Namatü:

—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti nauqui anancapo.

<sup>24</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusiopü ümoma causane arrüna sane. <sup>25</sup> Augui iñataiti taman ñoñürrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:

—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.

<sup>26</sup> Augui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürüma esama ui nirrucurrüma ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü. <sup>27</sup> Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nürriacarrüma, nauqui acurrtama. Iñataimia esama. Artti maniqui yarusürürü sacerdoterrü nanti sane ümoma:

<sup>28</sup> —Chauqui tüşuburapoi ausucarü, tapü abasiqiuaiqui apanuneca arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipünate itopiqui niconcorrti naqui ñoñürrü.

<sup>29</sup> Augui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane:

—Arrüsomü supacoconauca ümoti Tuparrü. Champürütü ümo mañoñüncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconauca aumeantai.

<sup>30</sup> Artti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Artti te isümoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürü. <sup>31</sup> Arttito Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü uimia. <sup>32</sup> Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito Espiritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaurrüma ümoti.

<sup>33</sup> Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrümampü aitabairoma. <sup>34</sup> Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana nürriacarrü. Tarucu ñacoconaurrüma macirrtianuca ümoti. Atüraiti, bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo.

<sup>35</sup> Augui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:

—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama mañoñünca.

<sup>36</sup> Apaquiõnsaño bama isumpañoero auqui Israel, chücoboipapae anati maniqui nürirrti Teudas naqui rranrrtipü champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taborioti pünanaquimia, iñarriomantai iyauti. <sup>37</sup> Augui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti iñarriomantai. <sup>38</sup> Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso. <sup>39</sup> Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.

<sup>40</sup> Augui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma tatito iyo bama apostolerrü. Champürütü coiñoma uimia, pero cüborioma

uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia. <sup>41</sup> Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünuñama, itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti Jesús. <sup>42</sup> Champürrtü iñocotama ñanunecarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

## 6

### *Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü túboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca. <sup>2</sup> Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma:

—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca. <sup>3</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaíqui, apapache sietema mañoñunca abuturuqui arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espiritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia. <sup>4</sup> Tapü arrüsomü chüsoپیñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarrti.

<sup>5</sup> Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, nauqui bien urria ñacoconaurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espiritu Santo auti. Itacümanauncunumatito Felipe, arrti Prócoro, arrti Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas, arrti Nicolás auqui Antioquia, nauqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü. <sup>6</sup> Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimiam esama. Arrüma caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.

<sup>7</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

### *Iñenomati Esteban*

<sup>8</sup> Arrti Esteban bien tusio nicusüurrti Espiritu Santo auti, y arrti Tuparrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagorrü eana macrirrtianuca. <sup>9</sup> Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimia “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimia ümoti. <sup>10</sup> Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu ñapanaurrti y anati Espiritu Santo auti. <sup>11</sup> Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñunca, nauqui uraboimia arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que arrti Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane túboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimia ümo bacurrtacarrü. <sup>13</sup> Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arrti nauqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarrti churriampü ümo na niporrti Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü. <sup>14</sup> Somoncoi

arrüna nurarrti sane: Artti maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporrti Tuparrü, y uítico uñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo uiti Moisés.

<sup>15</sup> Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe namanaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurrti caüma tacanapae nisurrti ángel.

## 7

### *Nisermorrri Esteban*

<sup>1</sup> Auqui artti maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Nemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?

<sup>2</sup> Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Artti Tuparrü tarucu nüriacarrti. Itusiancanatiyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu cürü nürirri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán. <sup>3</sup> Nanti Tuparrü ümoti: “Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama apariente. Acosí au manu cürü arrümanu tiene que itorrimia aemo”. <sup>4</sup> Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürü nürirri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürü nürirri Harán. Nauquiche tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürü cauta caüma baviviquia. <sup>5</sup> Pero champürrtü torrio ümoti manu cürü, ni peasorrtaiüpü. Pero ta urapoiti isucarüti sane: “Itorrimiata ñana na cürü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirrti”. <sup>6</sup> Artti Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham süromatü avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürü. Pero mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimia ñome cuatrocientos añoca. <sup>7</sup> Artti Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurrra aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui ayematü aserebimia iñemo auna cürü Canaán”. <sup>8</sup> Artti Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche anati icu cürü maniqui aütorrti Abraham, nürirrti Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarrti icu cürü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nürirrti Jacob. Y artti Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nürirri Israel.

<sup>9</sup> Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José. Arrübama yaruquitorrti José túboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane iñataiti au manu cürü Egipto. Pero artti Tuparrü bayurarati ümoti. <sup>10</sup> Taquisürüti José acamanu, pero artti Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui nanaiña nitaquisürücürri. Bacheboti ñapanauñubuti. Sane nauquiche artti yüriaburrü au Egipto, yasuriurutiti José. Artti maniqui yüriaburrü nürirrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürü Egipto. Üriabucati caüma José au niporrti Faraón.

<sup>11</sup> Auqui ane carerriya y taquisürücürü au manu cürü Egipto y au cürü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma. <sup>12</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acomporama. Tone arrümanu primer namenrrüma. <sup>13</sup> Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma

arri Faraón isuputarati bama yaruquitorrti José. <sup>14</sup> Auqui arri José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarri familiarrü, setenta y cinco nubiquirrima. <sup>15</sup> Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quietarrü cürü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesarri familiarrü coiñoma ito acamanu. <sup>16</sup> Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürü, nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti Hamor.

<sup>17</sup> Tüsaimia caüma manu tiemporrü anche cocono arrümanu nurarri Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürü isucarüti Abraham, na atorri manu cürü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto chauqui túsürümanama. <sup>18</sup> Auqui anati quietarrü yüriaburrü au Egipto. Champürrtü aquionotiyü iyoti José. <sup>19</sup> Arri maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürü, nauqui acoma. <sup>20</sup> Au manio naneneca tücañe anati icu cürü Moisés, coñorrtiatái manqui ñaüma. Arri yaütoti y nipiácütoti isunauncunumati trerrü panca au niporrüma. <sup>21</sup> Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturrti yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosirri. <sup>22</sup> Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarri ui na ñanitacarri y ui na nisamutenti.

<sup>23</sup> Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti. <sup>24</sup> Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti. <sup>25</sup> Arri Moisés ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarri Tuparrü ümoma. Pero arrübama israelitarrü champürrtü tusio ümoma. <sup>26</sup> Au quietarrü nane-nese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma aübumantoe. Arri Moisés rranrri nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: “¿Causane abasiquia apani aumeampatoe? Arraño ta aubarquiapatoe”. <sup>27</sup> Auqui arri maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti: “¡Ñacutipü nauqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü suiñemo! <sup>28</sup> ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egipciorrü aitabaiquiati tümüca?” <sup>29</sup> Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti. Sürotitü au manu cürü nürirri Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma aütorrti.

<sup>30</sup> Tübupasao cuarenta añoca, nacarri Moisés au manu cürü. Taman nanenese anati au manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nürirri Sinaí. Acamanu itusiancanatiyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema. <sup>31</sup> Arri Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti ñanitacarri Señor, nanti sane: <sup>32</sup> “Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob”. Auqui arri Moisés paichocononoti ui nirrururrti, anati mataconoconoti, ni asaratitüpü pario. <sup>33</sup> Auqui nanti Señor ümoti: “Aiquiaübusio nasapatu apopeqicü, itopiqui arrüna cürü auna cauta aicümote samamecana iñemoantoe. <sup>34</sup> Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma.



Sane nauquiche caüma icüpuçü au Egipto”.

<sup>35</sup> ‘Arrüma tücañe chücuasürütüpü Moisés ümoma y namatü: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrüçü suiñemo!” Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarrti, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatiyü eana nonco pese apü suema. <sup>36</sup> Y arrti Moisés masamunuti milagrorrú au manu cürrü. Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarrti Tuparrü). Masamunutito milagrorrú abeu manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoca. <sup>37</sup> Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Arri Tuparrü tiene que acüputi tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanauqui tacana arrüna icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati”. <sup>38</sup> Arrtito Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel nauqui manitanati ümoti esa manu yiriturrü Sinai. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti, nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui atorri oemo osüboriquibo.

<sup>39</sup> ‘Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma ümoti Mosés, chücuasürütüpü ümoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto. <sup>40</sup> Auqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: “Suirranca nauqui asamu suiñemo matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusioipü isane pasabo ümoti maniqui Moisés, nauqui uiche aiquiaüburuti somü auqui Egipto”. (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü manu yiriturrü, ñanitacarrti aübuti Tuparrü.) <sup>41</sup> Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ümo. Pucünuñama ui arrüna urriante uimía. <sup>42</sup> Auqui arri Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimía. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?

<sup>43</sup> No, champürrtü iñemo.

Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.

Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü, nauqui amenotü manrrü taha pürüçü Babilonia.

Sane nurarri Amós tücañe.

<sup>44</sup> ‘Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimía tücañe manu porrü nürirri santuario, auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti. <sup>45</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiama manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma yüriaburrü Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburrü David. <sup>46</sup> Arri urria nisüboriquirrti au narrtarri Tuparrü. Rranrri atünañacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, nauqui ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütüpü. <sup>47</sup> Aüboqui uiti Salomón, nauqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü. <sup>48</sup> Pero arri

yarusürürü Tuparrü champürütü bavivicoti au manio poca omirriante ui bama mañoñuncatai. Nanti Señor tücañe turuquiti taman profetarrü:

<sup>49</sup> Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürü tacana cauta apacansa nipope.

¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa iquiána.

<sup>50</sup> Isamute nanaiña arrüba abe.

Sane nurarri Tuparrü.

<sup>51</sup> —Pero arraño —nanti Esteban—, siemperrü chaurriancapü apasuriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarri. Chapacoconaucapü ümoti Espiritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaiqui tücañe. <sup>52</sup> Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama urapويمia tücañe niyequirri Jesucristo, nauqui urria nacarri au ñaqui oncorri Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü causane uiti.) <sup>53</sup> Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürütü apacoconauca ümo.

Sane nurarri Esteban ümoma.

#### *Niconcorri Esteban*

<sup>54</sup> Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarri, tarucu nitüborirrimia ümoti. <sup>55</sup> Pero arri Esteban anati Espiritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrarri ümo nanentacarri Tuparrü au napese y ümotito Jesús, anati atürai yoti au nepanauncurri Tuparrü. <sup>56</sup> Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anati au nepanauncurri Tuparrü.

<sup>57</sup> Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban. <sup>58</sup> Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüborirrimia esati taman yaürü nüriarri Saulo, nauqui acuirati yutacu. <sup>59</sup> Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.

<sup>60</sup> Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.

Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

## 8

#### *Nitüborirri Saulo*

<sup>1</sup> Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.

Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu amoncoma mañoñunca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütü y areoroma itacuti. <sup>3</sup> Tapü arri Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús ui nitüborirri ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñunca y paüca. Süromatü uiti au preso.

*Urapoimia nurarri Tuparrü au Samaria*

<sup>4</sup> Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarrti Tuparrü auna cauta niyücürüma. <sup>5</sup> Tamanti eanaquimia, nürirrti Felipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nürirrti Jesucristo. <sup>6</sup> Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uiti. <sup>7</sup> Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosi-bicoma nurria niyücürüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama chüpuerrüüpü amema, y bama rencu. Arrüma ito urriancama tato. <sup>8</sup> Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.

<sup>9</sup> Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Artti ane nipiacti au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaqui oncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti. <sup>10</sup> Namanaiña onsapcoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:

—Artti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrü uiti Tuparrüü.

<sup>11</sup> Icocoromati, itopiqui tucoboi nenañacarrti ümoma ui manu nipiacti. <sup>12</sup> Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que artti Tuparrü ane nüriacarrti. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti. <sup>13</sup> Artti maniqui Simón icocatatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe. <sup>14</sup> Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü tanu. <sup>15</sup> Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espíritu Santo au nausasürrüma. <sup>16</sup> Itopiqui champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesús. <sup>17</sup> Auqui artti Pedro y artti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espíritu Santo au nausasürrüma.

<sup>18</sup> Nauquiche tarraititi Simón arrüna niyequirrti Espíritu Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti. <sup>19</sup> Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espíritu Santo sobi auti naqui iñata niñe itati.

<sup>20</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü. <sup>21</sup> Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca. <sup>22</sup> Aiñocosio nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi. <sup>23</sup> Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

<sup>24</sup> Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.

<sup>25</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba

omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

*Arrti Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía*

<sup>26</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo man-carrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.

<sup>27</sup> Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paürrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Basücübücoti tato, niyücürri tato au nicürri. Tümonsoti au nesarri carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. <sup>29</sup> Auqui nanti Espiritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arrti Felipe sürotitü.

<sup>30</sup> Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebó obi arrüna leheböcü? ¿Arrianca iñununecañu?

<sup>31</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Chüpuerurrü pü aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecañu. Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacañü.

Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.

<sup>32</sup> Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane: Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.

Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui

<sup>33</sup> Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.

Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrü pü uipiacümuncunuma, itopiqui taboriotti icu na cürrü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.

Sane nurapoi manu Nicororrü.

<sup>34</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:

—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Arri profetarrü manitanati ümotiatöe o ümoti quiatarrü?

<sup>35</sup> Auqui arrti Felipe urapoi isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.

Sane ñanitacarrti Felipe, niyücürümainqui isiu cutubiurrü. <sup>36</sup> Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!

<sup>37</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.

Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>38</sup> Au manu rratorrrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü eana manu turrü. Acamanu üriotti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.

<sup>39</sup> Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espiritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito, niyücürri au nicürri aübu tarucu nipucünuncurrti isiu manu cutubiurrü.

40 Na arrti Felipe tanati uiti Espiritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

## 9

### *Iñorronconotiyü Saulo*

<sup>1</sup> Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrti nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürü sacerdoterrü au Jerusalén. <sup>2</sup> Ñanquioti quichonimiacarrü pünanaquiti, nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna nuevurrü manunecatarrü. Rranrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñunca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürü sacerdote. Sürotitü. <sup>3</sup> Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco, rrepentetai cuara itupecuti auqui napese. <sup>4</sup> Auqui paquioti acü chachuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

<sup>5</sup> Auqui arrti Saulo ñanquioti:

—¿Ñacucü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

<sup>6</sup> Auqui arrti Saulo paichocononoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoboiöcü.

<sup>7</sup> Arrübama mañoñunca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürürüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürtü asaramatü ümoti naqui manitana. <sup>8</sup> Auqui arrti Saulo atürait, rranrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco. <sup>9</sup> Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

<sup>10</sup> Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nürirrti Ananías. Artti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Artti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

<sup>11</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri “Besüro”. Acosi au niporrti Judas, anquisioti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti. <sup>12</sup> Artti te au quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Sürotitü esati nauqui aiñaniontiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.

<sup>13</sup> Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü. <sup>14</sup> Y tücuati tauna aübu nüriacarri ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.

<sup>15</sup> Pero arri Señor nanti ümoti:

—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitati nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü. <sup>16</sup> Torrio ñana ümoti itaquisürücüboti ichopiquiñü.

<sup>17</sup> Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti ümoti:

—Saruqui Saulo, arri Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espiritu Santo au nausasü.

<sup>18</sup> Au manu rratórrü bupaquio auqui nirrtórrti tacana nitaqui nopiocórrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraiti tato. Ürioti. <sup>19</sup> Auqui basoti, cusüurutu tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

#### *Manunecanati Saulo au Damasco*

<sup>20</sup> Auqui caüma urapoiti nüriarri Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arri Jesús tonenti Aütórrti Tuparrü. <sup>21</sup> Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarri. Namatü:

—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nüriarri Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui aüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atórrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!

<sup>22</sup> Pero arri Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarri. Urapoiti isucarüma, que arri Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboißoma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

#### *Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü*

<sup>23</sup> Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatái ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo. <sup>24</sup> Pero arri ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu narripórrü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati. <sup>25</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús iñanamati au taman noconórrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobirri cütüpüqui narriipo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

#### *Anati Saulo au Jerusalén*

<sup>26</sup> Nauquiche iñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe bama icocoromati Jesús. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chícocotapümainquipü arri titórrimiatati nisüboriquirrti ümoti Jesús. <sup>27</sup> Tapü arri Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusiancanatiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itusiancanatiyü Señor isucarüti Saulo isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitati Señor ümoti, y manitanati au nüriarri Jesús aübu nanaiña narucurrü ümoti au Damasco. <sup>28</sup> Auqui arri Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolerrü. <sup>29</sup> Manitanati au nüriarri Señor Jesús aübu tarucu narucurrü ümoti. Baparioti y uratoquioti aübu bama

israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aitabairomati. <sup>30</sup> Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, iquianamati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunoma nariorrü ümoti, y arrti sürotitü au nesarrti pueblurrü, nürirri Tarso.

<sup>31</sup> Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manio cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao nitaquisürücürüma. Manrrü iyebo uimia nurarrti Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquioncorrüma iyoti Señor Jesús. Arrti Espiritu Santo bayurarati ümoma. Y manrrü nubiquirrimia.

### *Urriancati tato Eneas*

<sup>32</sup> Artti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nürirri Lida. <sup>33</sup> Acamanu icuñunutiti taman ñoñürrü, nürirrti Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrococorrti, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü. <sup>34</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, artti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora nacürü! Au manu rratorrü atüraiti Eneas. <sup>35</sup> Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürü Sarón asaramati. Acamanu iñoconoma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati caüma Señor.

### *Süborico tato Dorcas*

<sup>36</sup> Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri “Dorcas”. Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma. <sup>37</sup> Au manio naneneca maunrocono, y auqui coiño. Nauquiche titopi-ancatama, iñatama au taman cuarto ape au segundo piso. <sup>38</sup> Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü mañoñunca nauqui uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome uí Dorcas, nauquiche süboricoiqui. <sup>40</sup> Auqui artti Pedro bacüpuruti ümo namanaiña arüorrüma türüpo. Artti caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtarrti ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo:

—¡Tabita, atüsai!

Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso. <sup>41</sup> Artti Pedro iñentati nehese, iñatünañacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico tato. <sup>42</sup> Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor. <sup>43</sup> Artti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, naqui masamunu sueraca.

## 10

*Artti Pedro ichepeti Cornelio*

<sup>1</sup> Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti Cornelio. Arrti capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Romanorrti. <sup>2</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesarrti familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürttö israelitarrti.)

<sup>3</sup> Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürü, asaratitü au quiatarrü narrtarrti ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup> Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Artri Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>5</sup> Acüpu ümo bama mañoñunca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, nauqui nürirtito Pedro. <sup>6</sup> Artri anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, nauqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.

<sup>7</sup> Auqui sürotitü maniqui ángel. Artri Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñunca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, nauqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.

<sup>9</sup> Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, artri Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.) <sup>10</sup> Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti: <sup>11</sup> Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana. <sup>12</sup> Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito noirroboca y nutaumanca. <sup>13</sup> Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüσαι Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

<sup>14</sup> Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirranca, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü tirraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü. <sup>15</sup> Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Artri Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

<sup>16</sup> Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>17-19</sup> Artri Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratörü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñunca esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü artri Pedro mapensaratiqui ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espiritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñunca, yapacheriurumacü. <sup>20</sup> Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.



<sup>21</sup> Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñünca yacüpucurrü Cornelio. Nanti ümoma:

—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?

<sup>22</sup> Auqui aiñumuma:

—Sobecatü ui yacüpucurrü capitán Cornelio. Arri maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñünca, nauqui aitasurumacü, au niporrti, na onsapeti nura.

<sup>23</sup> Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bama mümanama icocoromati Jesús auqui Jope.

<sup>24</sup> Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti. Aboma ito bama nesarri amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti. <sup>25</sup> Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti esati, nauqui anaunti ümoti. <sup>26</sup> Pero arri Pedro iñatünañacanatiti, nanti ümoti:

—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.

<sup>27</sup> Baparioma niyücürümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama macrirrtianuca, iyoberabaramacü. <sup>28</sup> Auqui nanti ümoma:

—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au niporrti. Pero arri Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtarri.) <sup>29</sup> Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche apitasuruñü.

<sup>30</sup> Auqui aiñumuti Cornelio:

—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirri. <sup>31</sup> Nanti iñemo: “Cornelio, arri Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>32</sup> Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübucü”. <sup>33</sup> Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaiña arrüna yacüpucurrü Señor aemo.

### *Nisermorrti Pedro au niporrti Cornelio*

<sup>34</sup> Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:

—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca. <sup>35</sup> Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria. <sup>36</sup> Arri Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisüboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu na currü. <sup>37</sup> Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo

auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimi-acarrü. <sup>38</sup> Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusüubuti Jesús naqui auqui Nazaret. Arri masamunuti arrüba omirria auqui namenrti au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arri Tuparrü anati ichepeti. <sup>39</sup> Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén. Iñotorríamamati apü curusürü, y sane coiñoti uimia. <sup>40</sup> Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca. Uitito itusiancanatiyü suisucarü. <sup>41</sup> Pero sí, champürrtü itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanaunca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>42</sup> Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arri Jesús naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrutati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoiño. <sup>43</sup> Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesús. Namatü que arri naqui icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

*Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>44</sup> Nauquiche anancatiyü manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au nausasürüma manuma amoncoma onsapecoma. <sup>45</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui arri Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israelitarrü. <sup>46</sup> Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>47</sup> Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macirrtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.

<sup>48</sup> Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

## 11

*Arri Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutioma nurarrti Tuparrü. <sup>2</sup> Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús.

<sup>3</sup> Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

<sup>4</sup> Auqui arri Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

<sup>5</sup> —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü. <sup>6</sup> Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquo aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutaumanca. <sup>7</sup> Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”. <sup>8</sup> Auqui sucanañü: “No, chirran-capü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba omünantatai”. <sup>9</sup> Auqui

nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Artri Tuparrü nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”.<sup>10</sup> Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu tusiana.<sup>11</sup> Au manu rratörrü iñataimia trerrü mañoñunca au manu porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea.<sup>12</sup> Auqui artri Espiritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisiu bama seirrü masaruquitaqui. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñünrrü.<sup>13</sup> Artri caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraiti esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñunca na aüromatü au pueblurrü Jope, aitasurumati Simón Pedro.<sup>14</sup> Artri caüma urapoiti asucarücü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurartri ángel ümoti.<sup>15</sup> Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, artri Espiritu Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe.<sup>16</sup> Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurartri tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe artri Juan Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma arraño abüriquia uiti Espiritu Santo”.<sup>17</sup> Artri Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacartri oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerrüüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaqui au nürirrti Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—¡Sane ito artri Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerurrü aiñorronconomacü, y sane ito aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

### *Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía*

<sup>19</sup> Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurartri Tuparrü ümo bama israelitarrü, bama pohoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü.<sup>20</sup> Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Señor Jesús.<sup>21</sup> Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

<sup>22</sup> Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía.<sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna ñacunusüancacartri Tuparrü acamanu ümoma, tarucu nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Señor.<sup>24</sup> Artri Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espiritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

<sup>25</sup> Tomenotü naneneca. Auqui artri Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo.<sup>26</sup> Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman añorrü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo

sürümanama macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso aübo iñatama üribo “cirirtianurrü” bama icocoromati Cristo.

<sup>27</sup> Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquía, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü. <sup>28</sup> Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaqui manuma icocoromati Jesús. Uiti Espíritu Santo nanti sane:

—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.

Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrui Claudio. <sup>29</sup> Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:

—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaigui au nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürrü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

<sup>30</sup> Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimia ümo bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

## 12

### *Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso*

<sup>1</sup> Au manion naneneca arrti yüriaburrü Herodes bacheboti taquisürücürrü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma.

<sup>2</sup> Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arrti yaruquitortti Juan. <sup>3</sup> Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parruca anche basoma pan champü levadura eana. <sup>4</sup> Numo tenoti Pedro, arrti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca. Arrti Herodes rranrri acurratati aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta parruca. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.) <sup>5</sup> Arrti Pedro anatiqúi au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

### *Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso*

<sup>6</sup> Numo túbupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rranrripü acurratati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, arrti Pedro anancati manumuti cümünta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama. <sup>7</sup> Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarri ümoti y nanti ümoti:

—¡Atüsai apuracü!

Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquío cütüpüqui neherrti Pedro. <sup>8</sup> Auqui nanti tatito ángel:

—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!

Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:

—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!

<sup>9</sup> Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütüsüopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquioncorrti au niposiquirrti.

<sup>10</sup> Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into

uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoe. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel. <sup>11</sup> Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrtü nipoquirrti. Nanti ümotiatoe:

—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia iñemo.

<sup>12</sup> Artti Pedro mapensaratiqüi ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiactoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama. <sup>13</sup> Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori qüiti maniqui iyotobaita. <sup>14</sup> Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarri Pedro, ui nipucünuncurrü champürrtü iyaübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü. <sup>15</sup> Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—¡Arrücü ta aposiquia!

Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:

—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!

<sup>16</sup> Tapü artti Pedro anatiqüi iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma. <sup>17</sup> Pero artti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiqüiaüburutiti auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitortti Juan y ümo bama maquiataca masaruquitaiqüi. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

<sup>18</sup> Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia. <sup>19</sup> Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu, bacurrarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

### *Niconcorrti Herodes*

<sup>20</sup> Au manio naneneca artti Herodes tüboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürrti, utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Artti caüma bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma. <sup>21</sup> Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aübuma. Au manu nanenese iñatati naibirrti omirria. Sürotitü atümoti au nesarri tronorrü isucarü genterrü, nauqui anitatu ümoma. <sup>22</sup> Auqui caüma bama macirrtianuca tosibicoma, namatü:

—¡Arri naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparri, champürrtü isiu tacana ñoñürrtiatai!

<sup>23</sup> Au manu rratortü cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiüyü tacanati Tuparri. Maunroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi nañeturrti y coiñoti oboi.

<sup>24</sup> Tapü arrüna nurarri Tuparri tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.

<sup>25</sup> Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arrti Bernabé y arrti Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arrti Juan naqui nürirtito uimia Marcos.

## 13

### *Arrti Saulo ichepeti Bernabé*

<sup>1</sup> Au Antioquía amoncoma arrti Bernabé, arrti Simón, naqui nürirtito “Cübüsi”, arrti Lucio auqui Cirene, arrti Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quietarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arrti Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús. Manunecanama y manitanama uiti Espiritu Santo. <sup>2</sup> Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürrtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espiritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arrti Saulo ichepeti Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

<sup>3</sup> Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

### *Arrti Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre*

<sup>4</sup> Sane nauquiche arrti Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espiritu Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Iñataimia au manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Chipre. <sup>5</sup> Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapoiimia nurarrti Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arrti Juan Marcos anancatito ichepema, bayurarati ümoma. <sup>6</sup> Amencoma au nanaiña manu cürrü Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirrti Barjesús, naqui tarucu nipiaccarrti. Auqui manitacarrü griego nürirrti Elimas. Arrti nanti que manitanati au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrti. <sup>7</sup> Ñantarrtai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arrti naqui yüriaburrü tarucu ñapanauncurrti. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrti onsapeti nurarrti Tuparrü. <sup>8</sup> Iñataimia esati. Pero caüma arrti maniqui cheserurrü Barjesús, anatito acamanu. Ünantü ümoti arttü icocotati nurarrti Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo. <sup>9</sup> Auqui arrti Saulo, naqui nürirtito Pablo, ui nicusüurrti Espiritu Santo asaratitü nurria ümoti maniqui cheserurrü, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriui, arrücü aütorrti choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna ñemanauncurraoe nurarrti Tuparrü! <sup>11</sup> Caüma carticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratorrü chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü anati au tomiquianene. Bapacheroti quti naqui uiche aipiasurutiti. <sup>12</sup> Arrti yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu nicütobürrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

### *Arrti Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia*

<sup>13</sup> Artti Pablo y arrübama icumpañeruturrti süromatito isuqui turrü auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü Panfilia. Tapü artti Juan Marcos auqui manu basücübücoti tato au Jerusalén. <sup>14</sup> Auqui artti Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu pueblurrü nürirri Antioquia au manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataimiampo, tümonsoma. <sup>15</sup> Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti esati Bernabé y artti Pablo, uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü, puerurrü apanitaca isucarüma.

<sup>16</sup> Auqui atüraiti Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etay-oimia macirrtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñunca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyoti Tuparrü. <sup>17</sup> Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü. Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucunicusüurrti Tuparrü. <sup>18</sup> Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churriampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca, ñome cuarenta añoca. <sup>19</sup> Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma, itopiqui artti Tuparrü rranrri aitorrimiati nicürrüma ümo bama antiburrü uyaütaiqui. <sup>20</sup> Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñunca eanaquimia nauqui acurrutama. Sane niyücürrü ñome cuatrocientos cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au nürirrti Tuparrü. <sup>21</sup> Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui artti Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aütorrti Cis, eanaqui nesarri familiarrü Benjamín. Yüriaburrü ñome cuarenta añoca. <sup>22</sup> Auqui artti Tuparrü iquiaübutati nüriacarri pünanaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí. Artti naqui ñoñürrü urria nacarri au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu nirranca”. <sup>23</sup> Sane nauquiche eanaqui nesarri familiarrü David anati Jesús, naqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarri Tuparrü tücañe. <sup>24</sup> Nauquiche chiñataitiquipü, artti Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia. <sup>25</sup> Nauquiche túsaimia nitacüru nisüboriquirrti Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Artti ane manrrü nüriacarri rropünanaquifü.

<sup>26</sup> Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarri familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarri Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü. <sup>27</sup> Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürrtü tusio ümoma isane nacarri Jesús, ni ayepü uimia

arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia de cocono arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia. <sup>28</sup> Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti. <sup>29</sup> Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuquí Nicororrü, iquiaüburumati apüqui curusürrü y iñanamati cütu. <sup>30</sup> Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. <sup>31</sup> Numo túsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma tücañe iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapويمia nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.

<sup>32</sup> 'Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe. <sup>33</sup> Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui túsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu liburrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: "Arrücü isaücü, yacheca asüboriquibocü caüma". <sup>34</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: "Itorrimiana aume ñiñacunusüancaca tacana ümoti David tücañe". <sup>35</sup> Sane nantito au quiatarrü Salmo: "Arrücü Tuparrücü, obi chüporeopü ñañeturrti naqui baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrti aemo". <sup>36</sup> Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpuurrti Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturrti poreo. <sup>37</sup> Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü. <sup>38</sup> Masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>39</sup> Arrüna sane champürrtü urriante ui nüriacarrti Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesús, urria nabaca au nartarrti Tuparrü. <sup>40</sup> Amasasai nurria masaruquitaiqui, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarrü tücañe nanti sane ümoma:

<sup>41</sup> Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapicoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.

<sup>42</sup> Chauqui ñanitarcti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü. <sup>43</sup> Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquionomacü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.

<sup>44</sup> Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tusaipü nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarcti Tuparrü. <sup>45</sup> Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti Pablo. Unumatito. <sup>46</sup> Auqui arcti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:



—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü, <sup>47</sup> itopiqui sane yacüpucurrti Señor suiñemo. Nanti sane:

Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.

Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au nanaiñantai icu na cürü.

<sup>48</sup> Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y pucünuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarri Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriquiboma icocotama. <sup>49</sup> Sane nauquiche tusio arrüna nurarri Tuparrü au nanaiña manu cürü itupecu manu pueblurrü. <sup>50</sup> Pero caüma bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürü. <sup>51</sup> Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütörrü apüqui nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio. <sup>52</sup> Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espiritu Santo au nausasürüma.

## 14

### *Arri Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio*

<sup>1</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü au manu porrü sinagoga uraboimia nurarri Tuparrü. Sürümanama israelitarrü y sürümanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama. <sup>2</sup> Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio nanenencia. Urapoimia nurarri Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y ñaquiocorrüma ümoti Señor. Arri Señor caüma bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü. <sup>4</sup> Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü bama apostolerrü. <sup>5</sup> Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama apostolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma. <sup>6</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca nobürirri Listra y Derbe, au manu cürü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca. <sup>7</sup> Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

### *Yarurumati Pablo oboi canca au Listra*

<sup>8</sup> Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui chübucusüurupü itü nipoperri auqui maübo anati icu cürü. <sup>9</sup> Arri maniqui ñoñünrrü anancati onsapocoti nurarri Pablo. Arri Pablo asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarri, sane nauqui puerurrü urrianati tato. <sup>10</sup> Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsai y ame!

Auqui arrti maniqui ñoñürrü tobüsoti, amencoti tato nurria. <sup>11</sup> Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.

<sup>12</sup> Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirrti uimia Mercurio, itopiqui arrti manrrü manitanati. (Arrti maniqui Júpiter y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Listra.)

<sup>13</sup> Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Arrti maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioca ñocoñoqobo. Arrti ichepe bama macrirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma ümoma. <sup>14</sup> Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca aübu nitosibirrimia, namatü:

<sup>15</sup> —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane? Arrüsomü mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiñoco napanauca ñome ba piquiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese, narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürrü y eana turrü, icu ito napese. <sup>16</sup> Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. <sup>17</sup> Pero arrti itusiancanatiyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütu aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito aupucünunca.

<sup>18</sup> Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrtü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

<sup>19</sup> Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía y auqui Iconio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Bataheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquiocorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü. <sup>20</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraitü y süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

<sup>21</sup> Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquía, au manu cürrü Písidia. <sup>22</sup> Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü bataheboma ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaqisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.

<sup>23</sup> Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama mayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquitü Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

*Basücübücoma tato bama apostolerrü*

<sup>24</sup> Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, iñataimia au manu cürü nürirri Panfilia. <sup>25</sup> Acamanu urapoimia nurarri Tuparrü au manu pueblurrü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurrü Atalia. <sup>26</sup> Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia narubaitu turrü. Iñataimia tato au Antioquia, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacacarrüma. Chauqui tisanutema. <sup>27</sup> Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü. <sup>28</sup> Arri Pablo y arri Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sürümana naneneca.

## 15

### *Iyoberabaramacü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arri Pablo ichepeti Bernabé amoncoma au Antioquia. Auqui iñataimia manuma mañoñunca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti Moisés.

<sup>2</sup> Arri Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.

<sup>3</sup> Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu ne-sarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna nurapoimia pucünuñama.

Auqui arri Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

<sup>4</sup> Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>5</sup> Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütüpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma. Bacüpura ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña nüriacarri Moisés.

<sup>6</sup> Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicoñocama arrüna sane. <sup>7</sup> Nauquiche tücoboí arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaquí, bien tusio nurria aume, que tücoboí arri Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanauqui nauqui suraboí arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>8</sup> Arri Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espiritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu.

<sup>9</sup> Artti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati. <sup>10</sup> ¿Causane caüma arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü antiburrü puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianene oemo. <sup>11</sup> Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús. Isiuma ito cuasürüma ümoti. Sane nurarrti Pedro ümoma.

<sup>12</sup> Auqui namanaiña etayoimia. Tapü artti Bernabé y artti Pablo urapomia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarrti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>13</sup> Nauquiche tohenco ñanitacarrüma, artti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquitaqui amonsapesio nisura aume: <sup>14</sup> Artti Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti. <sup>15</sup> Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

<sup>16</sup> Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,

—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü David tücañe saübuñü.

Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarrti familiarrü.

<sup>17</sup> Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriurumañü.

Tonema ito caüma niyesa genterrü.

<sup>18</sup> Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

<sup>19</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütüpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tuparrü.

<sup>20</sup> Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca ümo matupaca y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba numuquianca mocoñatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorrü. <sup>21</sup> Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarrti Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa maçansacarrü.

<sup>22</sup> Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostollerrü, bama mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús. Matacumanauncunuma mañoñunca eanaquimia nauqui aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas Barsabás, y artti Silas, arrübama ümoche oncomatü. <sup>23</sup> Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:

“Arrüsomü apostollerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasiusu supaquionco tanu aume bama suisaruquitaqui, bama chütüpü israelitarrü, arraño pohoso año au Antioquía y au manio cüca Siria y au Cilicia. <sup>24</sup> Sopípiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañoñunca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asiuma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarrti Moisés. <sup>25</sup> Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñunca auquina someanaqui, na

aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaïqui, arrti Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo. <sup>26</sup> Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui nacarrti. <sup>27</sup> Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapoiimia ausucarü nanaiña arrüna sane. <sup>28</sup> Canapae urria ümoti Espiritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba mümanantai supacüpuca: <sup>29</sup> Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoïñatai, chübotüsoquiopü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui. Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume”. Sane ñaconomosorrüma bama apostolerrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü. <sup>31</sup> Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma. <sup>32</sup> Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espiritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquitaïqui au nürirrti Jesús. <sup>33</sup> Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoi boi nacarrüma acamanu, arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpuruma. <sup>34</sup> Pero arrti Silas champürrtü rranrrti aüroti tato, süsioti au Antioquía. <sup>35</sup> Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarrti Señor ichepe bama aboma acamanu.

### *Segundo viajerrü uiti Pablo*

<sup>36</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaïqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

<sup>37</sup> Arrti Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma. <sup>38</sup> Pero arrti Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arrti basücübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema. <sup>39</sup> Acamanu süroma peese. Arrti Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre. <sup>40</sup> Tapü arrti Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arrti Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü <sup>41</sup> auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

## 16

### *Sürotitito Timoteo isiuti Pablo*

<sup>1</sup> Auqui iñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirrti Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü. Tone ito icocoroti Jesús. Arrti naqui yaütoti griegorrü. <sup>2</sup> Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:

—Arrti naqui Timoteo bien buenorrti.

<sup>3</sup> Arrti Pablo rranrtti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncid-aboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarrti, itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que arrti yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu. <sup>4</sup> Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpuca bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén. <sup>5</sup> Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nurarrti Señor. Auqui arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti süromatito, niyücürüma auna sane ümo nimümürü.

*Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti*

<sup>6</sup> Pero arrti Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürü Asia na uraboimia nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia. <sup>7</sup> Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu cürü nürirri Bitinia, pero arrti Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma. <sup>8</sup> Pasaomantai auqui manu cürü nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane abeu narubaitu turrü. <sup>9</sup> Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñurrü auqui manu cürü nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atüraiti esati Pablo, nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürü Macedonia nauqui ayura suiñemo.

<sup>10</sup> (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia. Canapae arrti Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarrti, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

*Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo*

<sup>11</sup> Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu currü ane cümünta türü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis. <sup>12</sup> Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tucoboi yaviviquirrimia bama rromanorrrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca. <sup>13</sup> Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu. <sup>14</sup> Ane ito taman paürü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürü mapaventecana corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui arrti Señor manitanati ümo au nausasürü, nauqui aicoco arrüna nurarrti Pablo. <sup>15</sup> Auqui caüma manu paürü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrtü urria aume nirracoconauca ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

<sup>16</sup> Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarri. <sup>17</sup> Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y nantü:

—Arrüba noñunca paserebio ümo yarusürürü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arri Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirrti Jesucristo icüpuçü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri. Au manu rratörrü sürotitü choborese auqui.

<sup>19</sup> Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürrü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tenso-ro pünanaqui manu nipiaccarrü. Iñenomati Pablo y arri Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza. <sup>20</sup> Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrutama aübuma, namatü:

—Arrübama mañoñunca israelitarrü aboma itümoniancatama na gen-terrü. <sup>21</sup> Manunecanama arrüna nesarrüma costumbrerrü bama israeli-tarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.

<sup>22</sup> Auquinanaña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrutaca bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui acüborimia. <sup>23</sup> Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma. <sup>24</sup> Arri maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpuçurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütü. Tomoeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.

<sup>25</sup> Tiñatai cümünta tobirri. Arri Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapcoma. <sup>26</sup> Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratörrü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso. <sup>27</sup> Auqui arri maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui aítabajotiyü, ñaquioncorrti namanaiña bama preso chauqui tübesüburuma. <sup>28</sup> Pero arri Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aítajacü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

<sup>29</sup> Auqui arri maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yarucurrü. Paichoconoti ui nirrucurrü. Aürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti. <sup>30</sup> Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñunca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

<sup>31</sup> Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.

<sup>32</sup> Auquito urapöimia nurarri Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarri familiarrü. <sup>33</sup> Arrümanu tobirri arri maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürio ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarri familiarrü. <sup>34</sup> Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arri ichepe nanaiña nesarri familiarrü pucünuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.

<sup>35</sup> Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrtaça ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununutiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:

—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñunca.

<sup>36</sup> Auqui arrti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:

—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.

<sup>37</sup> Pero arrti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:

—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña macrirrtianuca, y champürrtü bacurrarama primero subaübu, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma anecanatai arrüna suichaesübu uimia. Canapae chüsuirrancaü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama somü.

<sup>38</sup> Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama mayacurrtaça. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arrti Pablo y arrti Silas rromanorrüma. <sup>39</sup> Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia. Pero namatü ümoma:

—Apsamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.

<sup>40</sup> Nauquiche tütasüburuma auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirrti Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

## 17

### *Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica*

<sup>1</sup> Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü. <sup>2</sup> Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrtai isamutenti. Anunecati ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü. <sup>3</sup> Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arrti Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:

—Artri naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu ñupapanauncurrü. <sup>5</sup> Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma y oberabarama uimia bama mañoñunca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo y arrti Silas, nauqui acurrtaça aübuma isucarü genterrü. <sup>6</sup> Pero champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomatü Jasón y arrübama mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosibirrimia:

—Arrübama mañoñunca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna. <sup>7</sup> Artri Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacartri



yarusürürü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirri Jesús.

<sup>8</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria. <sup>9</sup> Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

### *Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Berea*

<sup>10</sup> Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga. <sup>11</sup> Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarri Tuparrü. Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma. <sup>12</sup> Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü. <sup>13</sup> Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarri Tuparrü au Berea. Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü. <sup>14</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arri Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea. <sup>15</sup> Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea, nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au Atenas.

### *Anati Pablo au Atenas*

<sup>16</sup> Tapü arri Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma. <sup>17</sup> Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü ñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza. <sup>18</sup> Eanaqui manuma mañoñunca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai.

Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arri Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoñoca. <sup>19</sup> Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca. <sup>20</sup> Urasoi suisucarü arrüna champü túsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

<sup>21</sup> Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecatata y tacane ñapanitema ito.

<sup>22</sup> Auqui arrti Pablo atüraitu acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñunca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanancu ümo matupaca, masantuca. <sup>23</sup> Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te nauqui ümoche arrüna nüranitata ausücarü.

<sup>24</sup> Uiti urriane cürü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarri au napese y icu ito cürü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñuncatai. <sup>25</sup> Champürrtü nesitaboti nisamucu bama mañoñunca icuqui nantai cürü, itopiqui arrti te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürü.

<sup>26</sup> Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrü (nauqui Adán). Auqiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürü. Süboricomu uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nürancarri. Bachebotito cürü ümoma cauta avivimia. <sup>27</sup> Rranrti nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe, bama masaruquitaiqui, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpü basarati. <sup>28</sup> Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariante bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütortti Tuparrü”. <sup>29</sup> Ñemanauntu te aütortti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma. <sup>30</sup> Tücañe champürrtü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusioüpü ümoma. Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü. <sup>31</sup> Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü anche acüputi ümoti taman ñoñünrü, nauqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na cürü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti nauqui ñoñünrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarri Pablo.

<sup>32</sup> Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarri Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

<sup>33</sup> Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia. <sup>34</sup> Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrü nürirrti Dionisio, nauqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

## 18

*Anati Pablo au Corinto*

<sup>1</sup> Nauquiche tūpasao arrūna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto. <sup>2</sup> Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirri Aquila auqui manu cürü nürirri Ponto. Arrti Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arrti yarusürürü yüriaburrü nürirri Claudio, penecoma uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati ümoma. <sup>3</sup> Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarrti Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema. <sup>4</sup> Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrürüma aicocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arrti Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarrti Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma. <sup>6</sup> Pero arrübama israelitarrü chirranrürüpüma asuriuma arrüna nurarrti Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti. Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirrti, nanti ümoma:

—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tūsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama chütüpü israelitarrü.

<sup>7</sup> Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga. <sup>8</sup> Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nesarrti familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca sürümanama au Corinto icocotama nurarrti Tuparrü y ürioma. <sup>9</sup> Au manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarrti. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei, <sup>10</sup> itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo. Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

<sup>11</sup> Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarrti nurarrti Tuparrü.

<sup>12</sup> Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galión ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburrü Galión. <sup>13</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrti naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrriptü aicocoti arrüna nüriacarrü.

<sup>14</sup> Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti ümo bama israelitarrü:

—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü. <sup>15</sup> Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurrta aupu. <sup>16</sup> Amecosi auquina yesaquiñü.

<sup>17</sup> Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrü au na porrü sinagoga. Ocüsüma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

*Basüübücoti tato Pablo au Antioquía*

<sup>18</sup> Artti Pablo anatiqüi acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús, nauqui aürotitü au manu cürü Siria. Artti Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrri acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumberrü bama israelitarrü. <sup>19</sup> Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Artti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Artti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma. <sup>20</sup> Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero artti chirrantipü. <sup>21</sup> Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrri Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqüi narubaitu turrü. <sup>22</sup> Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquía. <sup>23</sup> Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruquitorrti au nürirti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

*Manunecanati Apolos au Efeso*

<sup>24</sup> Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Artti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati. Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús. Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe. <sup>26</sup> Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Artti Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarri Apolo. Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüboriquirrti Jesús. <sup>27</sup> Auqui artti Apolo rranrri aerotitü au manu cürü Grecia, ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarri ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurri Tuparrü ümoma. <sup>28</sup> Artti Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma aicocoromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta artti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma.

## 19

*Anati Pablo au Efeso*

<sup>1</sup> Nauquiche anatiqüi Apolos au Corintio, artti Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesús. <sup>2</sup> Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús?

Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni túsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

<sup>3</sup>Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.

<sup>4</sup>Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui añorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti nauqui cuatiqui. Tonenti nauqui Jesús.

<sup>5</sup>Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús.

<sup>6</sup>Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü. <sup>7</sup>Arrüna nubiqui bama mañoñunca taqui docema.

<sup>8</sup>Arrti Pablo nantarrai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicomoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>9</sup>Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaurrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche arrti Pablo, aübu bama icoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano. <sup>10</sup>Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti Tuparrü. <sup>11</sup>Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü. <sup>12</sup>Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiañuerarrti Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

<sup>13</sup>Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiaccarrüma. Namatü:

—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, nauqui icütüpüche nantarrai nurarrti Pablo.

<sup>14</sup>Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abo-matücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti. <sup>15</sup>Auqui iñumutati maniqui choborese nauqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

<sup>16</sup>Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürío nurria ümoma uiti, y cüsuasama. <sup>17</sup>Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü

y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma ümoti Señor Jesús.

<sup>18</sup> Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü genterrü nanaiña arrüba churriampü nisüboriirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui. <sup>19</sup> Aboma ito bama ane tücañe nipiaccarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqi tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.) <sup>20</sup> Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarri Señor. Tusio ito nurria nicusüurri.

<sup>21</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo mapensarati au nitusirrti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrri aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:

—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma. <sup>22</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arri Timoteo ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arri süsioti baeta au manu provinciarrü Asia.

*Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso*

<sup>23</sup> Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macrirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús. <sup>24</sup> Anati acamanu maniqui nürirri Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nürirri Diana. Arri maniqui Demetrio ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacacarrüma. <sup>25</sup> Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:

—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca. <sup>26</sup> Pero chauqui tamoncoi nurarri Pablo. Arri mat-achemacanati ui ñanitacarri ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y tüsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui maññoñunca champü yaserebiquirrimia, chüvaleopüma. <sup>27</sup> Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.

<sup>28</sup> Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

<sup>29</sup> Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri “teatro”. (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro. <sup>30</sup> Arri Pablo rranrriti aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti,

tapü sürotitü au teatro. <sup>32</sup> Au manu teatro caüma namanaiña macrirtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü. <sup>33</sup> Auqui arri Alejandro sürotitü auna cümünta ui bama israelitarrü nauqui anitai au nürirrimia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherri, nauqui etayoimia macrirtianuca. <sup>34</sup> Pero numo tütusio ümoma, que arri israelitarri, tosibicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

<sup>35</sup> Au nitacürürü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñunca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürü tuparrü paürü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese. <sup>36</sup> Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero. <sup>37</sup> Apiquiacama tauna bama mañoñunca, pero arrüma champürütü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma. <sup>38</sup> Canapae arri Demetrio ichepe bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>39</sup> Arrtü ane quietarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reuniónca nantarrü abe au pueblurrü. <sup>40</sup> Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboiboñü.

<sup>41</sup> Tacürusu ñanitarri, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

## 20

### *Niyücürri Pablo au Macedonia y au Grecia*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo batasuruti ümo bama yaruquitorri au nürirri Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu cürü Macedonia. <sup>2</sup> Isiu niplasacarri manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürü. Auqui ññatai au manu cürü Grecia. <sup>3</sup> Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia. <sup>4</sup> Aboma bama süromatü ichepeti: Arri Sópater auqui Berea, arri Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, arri Gayo auqui Derbe, y arri Timoteo ichepeti Tíquico, y arri Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.) <sup>5</sup> Arrübama mañoñunca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu. <sup>6</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta parruca, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

### *Yapaseacarri Pablo au Troas*

<sup>7</sup> Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümünta tobirri. <sup>8</sup> Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana basaruca omomo. <sup>9</sup> Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturrü ñanitarrrti Pablo, cuatü ümoti ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti. <sup>10</sup> Auqui arrti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui nanti ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tösüboricoti tato.

<sup>11</sup> Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquioncorrüma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitarrrti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito. <sup>12</sup> Tapü arrti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui tösüboricoti tato.

#### *Niyücürtti Pablo au Mileto*

<sup>13</sup> Arrüsomü caüma chauqui tösupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotü au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarrrti suiñemo, rranrrti aürotitü auqui acü hasta Asón. <sup>14</sup> Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitilene. <sup>15</sup> Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñatai saimia manu pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto. <sup>16</sup> Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrrtipü aürotitü au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asioti au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

#### *Nurarrrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso*

<sup>17</sup> Nauquiche tsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso. <sup>18</sup> Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai. <sup>19</sup> Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürttö ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isuatañü. <sup>20</sup> Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo ito. <sup>21</sup> Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo. <sup>22</sup> Arrüñü caüma yecatü uiti Espiritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha. <sup>23</sup> Pero tusio iñemo uiti Espiritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au preso. <sup>24</sup> Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu nirranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae manitacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.



<sup>25</sup> ‘Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarrti Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraño chüpuerurrüpu amasarañü tato. <sup>26</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrtü auqui niyaca. <sup>27</sup> Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>28</sup> Sane nauquiche caüma, apacuirá nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario. <sup>29</sup> Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma bama mañoñunca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca omeana nobirracá. Obürío ñome oboi. <sup>30</sup> Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecarrüma. <sup>31</sup> Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nirracuansomococo aume.

<sup>32</sup> ‘Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui arrüna amoncoi nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicacoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyabo aboi nanaiña manio macumanataca abe au napese ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Champürrtü rracobra oro ni monirripü ni rroparrüpu amopünanaqui. <sup>34</sup> Tusiatai aume, nantarrtai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo bama isumpañeru. <sup>35</sup> Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu numaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús, nauquiche nanti: “Manrrü urria arrtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirtü basutiatai ñacumanatarrüma”.

<sup>36</sup> Chauqui arrüna ñanitacarrti Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu namanaiña, na eama. <sup>37</sup> Auqui areoroma itañumenomati nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti. <sup>38</sup> Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti: “Chüpuerurrüpu amasarañü tato”. Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta ane manu barco.

## 21

### *Niyücürri Pablo au Jerusalén*

<sup>1</sup> Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaqui. Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui turrü au manu cürü ane cümünta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara. <sup>2</sup> Acamanu tabüco soboi taman barco niyücürü aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui somenotito auqui manu. <sup>3</sup> Supapasaca saimia manu cürü ane cümünta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui barco au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürü Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü Tiro au manu cürü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco. <sup>4</sup> Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma

soboi. Siete naneneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama ümoti Pablo uiti Espíritu Santo, namatü:

—Tapü aücatü au Jerusalén.

<sup>5</sup> Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namanaiña bama suisaruquítaiqui au nürirrti Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoiquia y sopeanca. <sup>6</sup> Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

<sup>7</sup> Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemada. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquítaiqui au nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema. <sup>8</sup> Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporrti Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Artti tücañe tamanti eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama poberrü au Jerusalén. Amonco somü esati. <sup>9</sup> Artti Felipe abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opipiaca apanita uiti Espíritu Santo. <sup>10</sup> Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñatai maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirrti Agabo. Artti ipiacati anitai uiti Espíritu Santo. <sup>11</sup> Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñeontorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno nipoperri y neherrti. Auqui nanti:

—Sane nurarrti Espíritu Santo: Artti naqui esache na poñeontorrtü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrtü.

<sup>12</sup> Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén. <sup>13</sup> Pero artti iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtütü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtütü isonca auqui nacarrti Señor Jesús.

<sup>14</sup> Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.

<sup>15</sup> Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén. <sup>16</sup> Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquítaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au niporrti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Artti tücañe auqui Chipre. Tücoboí icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrti.

### *Artti Pablo yapasearatiti Jacobo*

<sup>17</sup> Arrübama suisaruquítaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma. <sup>18</sup> Au quiatarrü nanenese artti Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús. <sup>19</sup> Artti Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Numo toncoimia nurarrti, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés.

<sup>21</sup> Pero oncoimia que arrücü anunecaca ümo bama israelitarrü poho-soma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü. <sup>22</sup> ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén. <sup>23</sup> Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo. <sup>25</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tücoboi supacüpuca quichonimiacarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicomatacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

*Enoti Pablo au niporrti Tuparrü*

<sup>26</sup> Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au niporrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticotoma isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

<sup>27</sup> Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macrirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo. <sup>28</sup> Tosibicoma, namatü:

—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoitü isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecarrti ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

<sup>29</sup> Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Tróximo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitarri. Ñaquioncorrümapü caüma, arrti Pablo iquianatiti Tróximo au niporrti Tuparrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü túboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü. <sup>31</sup> Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arrti maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén túboricoma. <sup>32</sup> Auqui batasurutü ümo bama yacüpusurrü y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tocheno nocüsirrimia ümoti Pablo. <sup>33</sup> Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?

<sup>34</sup> Auqui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrüpü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiqúanamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti. <sup>35</sup> Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti. <sup>36</sup> Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

*Arrti Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü*

<sup>37</sup> Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:

—Irranca baeta rrapari aübücü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

<sup>38</sup> Tapü arrüna nirraqüionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaýbu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñünca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

<sup>39</sup> Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürümanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

<sup>40</sup> Torrio uiti comandanterrü. Arrti Pablo atüraitü caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñaniticarrüma hebreo, nanti:

## 22

<sup>1</sup> —Bueno bama masaruquitaiqui y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

<sup>2</sup> Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

<sup>3</sup> —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Arrti maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirracoconauca ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma. <sup>4</sup> Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañoñünca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi. <sup>5</sup> Arrti yarusürürrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo mayichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

*Urapoiti Pablo arrüna niqüiampiaca nisüboriqirrti*

<sup>6</sup> 'Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese.

<sup>7</sup> Ipiaquiquia acü chacuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatü iñemo?"

<sup>8</sup> Auqui iñumuta: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti iñemo: "Arrüñü Jesús

auqui Nazaret, naqui ümoche atüboriquiatái”.<sup>9</sup> Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu manítacarrü iñemo.<sup>10</sup> Rranquítio caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi, Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüsaí, acosi au pueblurrü. Acamanu urapoimia asucarücü nanaiña arrüna achücoboibocü”.<sup>11</sup> Auqui manu caüma chüpuerurrüpu yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.

<sup>12</sup> ‘Anancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Icocotati nurria nüriacarrü, cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü.<sup>13</sup> Atüraití yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma asaca tato”. Au manu rratórrü yasaca tato nurria.<sup>14</sup> Auqui nanti iñemo: “Arrti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunutiýü nauqui atusi aemo narrantümoti aübucü. Uítito asacati Cristo, y oncoi nurarrti.<sup>15</sup> Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi.<sup>16</sup> Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi”. Sane nurarrti Ananías iñemo.

*Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpu israelitarrü*

<sup>17</sup> Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au nipórrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata.<sup>18</sup> Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosi apuraurrücü auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna nura isütüpüñü”.<sup>19</sup> Auqui iñumuta nurarrti: “Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi au preso.<sup>20</sup> Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantái iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu nicüburrimia bama uiche acontí”.<sup>21</sup> Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi, icüpcü iche esa bama chütüpu israelitarrü”.

*Anati Pablo mecuti comandanterrü*

<sup>22</sup> Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosibicoma tatito nurria, namatü:

—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!

<sup>23</sup> Tosibicomantái, yarutaübutama ape nicüburrimia, tarucu cütorrú uímia acamanu ui nitüboririmia.<sup>24</sup> Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui aiqüianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo ma-sortaboca:

—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane na tarucapae nitüboririmia ümoti.

<sup>25</sup> Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraití esati:

—Arrññü rromanorññü. ¿Taqui puerurrü apicübaquiañü? Y todaviarrü champürrtü apacurrtaica primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.

<sup>26</sup> Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterrü, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñunrrü, itopiqui rromanorrti.

<sup>27</sup> Augui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünaquiti:

—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrücü? Nanti Pablo:

—Arrüñü te.

<sup>28</sup> Nanti comandanterrü:

—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanor-rüñü.

Nanti Pablo:

—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyaü rromanorrti.

<sup>29</sup> (Arrti Pablo israelitarrti y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünamamati Pablo au manu rratörürü, champürürtü cüborioti. Arrti maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü ato-moema bama rromanorrü.

*Nacarrti Pablo esa bama mayüriabuca*

<sup>30</sup> Pero rranrrti atüsi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Augui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

## 23

<sup>1</sup> Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:

—Masaruquitaquí, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Au manu rratörürü arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü Ananías bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo. <sup>3</sup> Pero arrti Pablo nanti ümoti:

—¡Uiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui acurrrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrücü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü uisamune sane.

<sup>4</sup> Augui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:

—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?

<sup>5</sup> Aiñumuti Pablo:

—Masaruquitaquí, chütusiopü iñemo arrtü tonenti yarusürürü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.

<sup>6</sup> Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:

—Masaruquitaquí, arrüñü fariseorrüñü, y arrti iyaü fariseorrtito. Yaca auna nauqui apacurrrta saübuñü, itopiqui icocota arrüna manunecatarrü, que süboricoma tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

<sup>7</sup> Ui arrüna sane nurarrti Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama mayüriabuca, itopiqui eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü. <sup>8</sup> Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca,

chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icocotama nanaiña arrüna sane. <sup>9</sup> Así que tosubicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü manuncana nüriacarrü, atüraimía y uratoquioma, namatü:

—Champü nipünatenti naqui ñoñürrü. ¿Taqui manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si no arrti taman espíritu?

<sup>10</sup> Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Arrti comandanterrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimía. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati Pablo eanaquimía, tari iquianamati tato au cuartel.

<sup>11</sup> Au manu tobirri itusiancanatüyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti: —Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

*Bapacheroma niqiuubuma nauqui aitabairomati Pablo*

<sup>12-13</sup> Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taqui cuarenta nubiquirrimía. Itusiancatama curusürrü, namatü:

—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna nusura.

<sup>14</sup> Auqui süromatü esati yarusürrü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:

—Chauqui túsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y túsopitusiancata ito curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrtü coiñoti soboi Pablo. <sup>15</sup> Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño íchepe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma suparrüperaca isiu cutubiurrü, nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.

<sup>16</sup> Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo. <sup>17</sup> Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:

—Asamu nurria iñemo, aiquiarrrti naqui yaürrü esati comandanterrü. Ane arrüna rranrrti uraboiti isucarüti.

<sup>18</sup> Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandanterrü. Aiñanaimía esati, nanti capitán ümoti:

—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti uraboiti asucarüti.

<sup>19</sup> Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?

<sup>20</sup> Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:

—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriuma apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo, <sup>21</sup> abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurrürüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramamacü uirrimiantoe, y urapoimía que chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimía. Aboma barrüperarama, a verrrü urria aemo.

<sup>22</sup> Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.  
Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

*Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix*

<sup>23</sup> Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:

—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve. <sup>24</sup> Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuirra nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.

<sup>25</sup> Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimiacarrü corobo icu sane:

<sup>26</sup> “Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix. <sup>27</sup> Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca, sopiquiaüburuti pünanaquimia. <sup>28</sup> Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma. Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü. <sup>29</sup> Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso. <sup>30</sup> Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aítabajomati. Sane nauquiche icüpuicati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari yeracamati aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca”.

<sup>31</sup> Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrti comandanterrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris. <sup>32</sup> Au quiatarrü nanenese arrübama masortaboca amenco acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo. <sup>33</sup> Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti. <sup>34</sup> Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—Ñacuna provinciarrü auquichecü?

Nanti Pablo:

—Arrüñü auqui Cilicia.

<sup>35</sup> Auqui nanti Félix ümoti:

—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.

Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

## 24

*Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix*

<sup>1</sup> Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, nauqui yarusürürrü sacerdoterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrrü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo. <sup>2</sup> Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:



—Señor yūriaburrū Félix, obi te urria naca na genterrū au na cūrrū. Urria ito obi nanaiña arrūba omirriantai ūmo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maūbo. <sup>3</sup> Nantarrtai supachampiencaca aemo aūbu nanaiña subuasasū itobo arrūna nabuenucu. <sup>4</sup> Chūsuirrancapū yabaeturrū supanitaca asucarūcū, tapū ūnantū aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrūna supanitaca aūbucū, itopiqui nantarrtai bien buenurrūcū subaūbu. <sup>5</sup> Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñūnrrū nantarrtai otūboriquiatai uiti. Matūmoniancanati ūmo bama israelitarrū au nanaiña cūrrū au na cauta ane nūriacarrūma bama rromanorrrū. Tusio ito suiñemo, arrti ūriatu bama auqui manu partidorrū nūrirri “Nazareno”. (Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.) <sup>6</sup> Rranrrtito nauqui ane nomūnantū au niporrti Tuparrū au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi. <sup>7</sup> Suirrancapū supacurrta aūbuti isiu na nūriacarrū soboi. Pero arrti comandanterrū Lisias cuati aūbu masortaboca, aiquiaūburumati somopūnanaqui. <sup>8</sup> Arrti Lisias icūpuruti somū nauqui suburaboti auna asucarūcū. Arrtū anquitio caūma pūnanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrūna nūnantū ane uiti suiñemo.

<sup>9</sup> Arrūbama maquiataca israelitarrū namatito que ñemanauntu nanaiña arrūna sane. <sup>10</sup> Arrti yūriaburrū caūma masamunuti señarrū ūmoti Pablo, nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ūmoti yūriaburrū sane:

—Señor yūriaburrū, tusio iñemo, tūcoboī ane nūriaca auna ūmo na genterrū. Sane nauquiche chirrucapū rranita aemo ichacuñūantoe. <sup>11</sup> Chūcoboipū niyaca au Jerusalén, tūtabe doceatai naneneca yacatū taha rranaun. Arrūcū puerurrū atusi aemo arrūna sane, arrtū anquitio pūnanaqui genterrū. <sup>12</sup> Champūrrtū isuratoquiquia, ni rratūmoniancacapū ūmo genterrū, ni au niporrtipū Tuparrū, ni aupū sinagoga, ni aupū quiatarrū narūcūqui pueblurrū. <sup>13</sup> Arrūma champū isane arrūna itusiancatama asucarūcū, nauqui atusi arrtū ñemanauntu arrūna nurrūma iñemo. <sup>14</sup> Pero irranca te suraboī asucarūcū arrūna sane: Iñanauncati Tuparrū, naqui Itupa bama iyaūtaiqui tūcañe. Icocota ito arrūna urriampae manunecatarrū, causane nauqui aye osoi esati Tuparrū. Tapū arrūma namatū que churriampū. Icocota ito nanaiña nūriacarrū uiti Moisés y nurarrūma bama profetarrū tūcañe, arrūba abe icu Nicororrrū. <sup>15</sup> Yarrūperaca arrtū sūboricomata tato bama coiño, bama urria nisūboriquirrimia tūcañe, y bama ito isamutema nomūnantū. Arrūma ito bama israelitarrū icocotama arrūna sane. <sup>16</sup> Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isucarūti Tuparrū y isucarū macrirrtianuca.

<sup>17</sup> Tūcoboī chiyacapūtū au Jerusalén. Aūboqui yacatū aūbu monirri ūmo bama poberrū acamanu eana bama israelitarrū. Racumanaca ito ūmoti Tuparrū. <sup>18</sup> Acamanu isamute isiu nūriacarrū, nauqui puerurrū rracumana ūmoti. Icuñunumañū bama israelitarrū au niporrti Tuparrū. Pero champūrrtū amoncoma sūrūmana macrirrtianuca ichepeñū, ni rratūmoniancacapito acamanu. <sup>19</sup> Pero aboma acamanu bama israelitarrū auqui Asia. Tonema bama itūmoniancatama genterrū. Arrūma tūboricomantai iñemo. Arrūmampū te tiene que ayematūpū tauna aesacū, nauqui urabomañū, arrtū ñemanauntu ane nipūnate. <sup>20</sup> O si no, arrūbamapū auna, tari urapويمia arrtū ane nipūnate, nauquiche anancañū esa bama mayūriabuca au Jerusalén. <sup>21</sup> Canapae ane nipūnate ui arrūmanu nisura ūmoma, numo sucanañū: “Aburacañū itopiqui icocota arrūna nosūboriqui tato eanaqui macoiñoca”.

Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.

<sup>22</sup> Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

<sup>23</sup> Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama nesarri amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.

<sup>24</sup> Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato Félix au peblurrü auqui yapaseacarrti. Iñataiti ichepe nicüpostoti, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numacoconauncu ümoti Jesucristo. <sup>25</sup> Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:

—Rraemena ácü tatito, arrtü urria iñemo.

<sup>26</sup> Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti. <sup>27</sup> Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurratati Festo caüma aübuti).

## 25

### *Arrti Pablo esati Festo*

<sup>1</sup> Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurratati aübuti Pablo. <sup>3</sup> Namatü ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, aiquiarri tauna Pablo, nauqui acurrta aübuti auna Jerusalén.

Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü. <sup>4</sup> Pero arrti Festo iñumutati:

—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasücübüca tato taha. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñüca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane nipünatenti.

<sup>6</sup> Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea. Iñataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurratati aübuti Pablo. <sup>7</sup> Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Arrti Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataiti esama, atüraimia manuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu. <sup>8</sup> Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:

—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>9</sup> Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>10</sup> Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancaüpü, irranca nauqui acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü. <sup>11</sup> Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerrüüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

<sup>12</sup> Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpuçü caüma esati.

### *Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa*

<sup>13</sup> Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiastoti, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo. <sup>14</sup> Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Artti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurta aübuti. <sup>15</sup> Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi. <sup>16</sup> Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: “Arrüsomü rromanorrü nantarrtai primero supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerrüüpü sopitorrimianatiatai”. Sane nisura ümoma.

<sup>17</sup> Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quietarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma. <sup>18</sup> Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapomia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü. <sup>19</sup> Pururrtai nuratoququirrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero artti Pablo nanti que süboricotiqui.

<sup>20</sup> Arrüñü chütusioöpü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquitioti pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurta aübuti taha. <sup>21</sup> Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü esati yarusürürü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü icüpuçati esati César.

<sup>22</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Festo:

—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Festo:

—Tubaca tiene que anitati usucarü.

<sup>23</sup> Au quietarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui

pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama. <sup>24</sup> Auqui nanti Festo:

—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que aconti. <sup>25</sup> Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrti na acurratati yarusürürü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuruti esati. <sup>26</sup> Pero arrüñü caüma chütusiopü iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurrti, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César. <sup>27</sup> Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

## 26

*Artri Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti*

<sup>1</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.

Artri Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrti anitati. Nanti sane:

<sup>2</sup>—Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo. <sup>3</sup> Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

*Nisüboriurrü Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús*

<sup>4</sup> Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriurrü tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürüñüqui. <sup>5</sup> Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup> Pero caüma yaca auna nauqui acurrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurrti Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurrti Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama coiño. <sup>7</sup> Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurrti Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurrti Tuparrü. <sup>8</sup> ¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

*Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>9</sup> Arrüñü tücañe ichüboriurriatü ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret. <sup>10</sup> Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icocoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü taborioma. <sup>11</sup> Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebluca isiuma.

*Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriquirrti*

<sup>12</sup> ‘Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpuçurrü yarusürürü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca. <sup>13</sup> Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru. <sup>14</sup> Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatái iñemo? Churriampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü”. <sup>15</sup> Auqui iñumu: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti Señor: “Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatái. <sup>16</sup> Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana. <sup>17</sup> Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü. <sup>18</sup> Icüpucü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocomo nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüburuma pünanaqui nüriacarri Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü”.

*Icocotati Pablo nurarri Señor*

<sup>19</sup> ‘Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata. <sup>20</sup> Surapoi nurarri Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürü Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: “Apiñorroncosaño, apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño”. <sup>21</sup> Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au niporri Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü. <sup>22</sup> Pero arri Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatái nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarri Moisés. <sup>23</sup> Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürri Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

*Arri yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús*

<sup>24</sup> Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti: —Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiiorrü obi.

<sup>25</sup> Pero arri Pablo nanti:

—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura. <sup>26</sup> Arri yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Arri arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü anecanatai. <sup>27</sup> Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.

<sup>28</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Tüsaiüpü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

29 Aiñumuti Pablo:

—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicacoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.

30 Auqui atürait Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca. 31 Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.

32 Arri Agripa nanti ümoti Festo:

—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César.

## 27

### *Icüpurumati Pablo au Roma*

1 Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirri Julio. Arri auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.) 2 Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürü Macedonia. 3 Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arri capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarri amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarri viajerrü. 4 Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürü cümüinta turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte. 5 Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürü Licia.

6 Acamanu arri capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito. 7 Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui susümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürü cümüinta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón. 8 Cuertarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürü Creta. Au nitacürürrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.

9 Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, anche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui arri Pablo macuansomoconoti ümo bama maquiataca au barco, 10 nanti ümoma:

—Mañoñunca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

11 Pero arri capitán Julio chicocotatipü nurarrti Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejabo. 12 Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaiüpü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu.

Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirrti Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü nitoripiacü tansürü.

*Unantü napese, nacarrüma isu turrü*

<sup>13</sup> Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquiioncorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. <sup>14</sup> Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”. <sup>15</sup> Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü. <sup>16</sup> Supapasaca auqui manu cüma cümüinta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü. Aca-manu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo. <sup>17</sup> Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü. <sup>18</sup> Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü cümüinta niquiaca barco. <sup>19</sup> Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui. <sup>20</sup> Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusioöpü surrü ni norrtöñecapü. Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.

<sup>21</sup> Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraiti Pablo eanama, nanti ümoma:

—Mañoñunca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaqisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri oñopünaaqui. <sup>22</sup> Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri. <sup>23</sup> Itopiqui arrüñü rranauca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti, <sup>24</sup> nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürrü yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama acumpañeru au barco”. Tone nurarrti iñemo. <sup>25</sup> Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñunca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarrti iñemo. <sup>26</sup> Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürrü esa taman cürrü ane cümüinta turrü.

<sup>27</sup> Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri Adria ui manu maquiütürrü. Au manu tobirri ñaquiioncorrüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca saimia cürrü. <sup>28</sup> Auqui iñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notücürrü. Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros. <sup>29</sup> Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürrü y ui nipococo turrü. Sane nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche.

Auqui meaboma nauqui anene conto. <sup>30</sup> Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu turrü. <sup>31</sup> Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:

—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.

<sup>32</sup> Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia. <sup>33</sup> Barrüperaramainqui nauqui anene. Artti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu tarucu naupirruca. <sup>34</sup> Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño caüma urria nabaca, champü causane.

<sup>35</sup> Chauqui ñanitacartti ümoma, iñentati pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti. <sup>36</sup> Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito. <sup>37</sup> Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis. <sup>38</sup> Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

### *Ubacara barco*

<sup>39</sup> Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuputacaipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco. <sup>40</sup> Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manjaboma barco. Iñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi caüma ümo manu cüosorrü. <sup>41</sup> Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü. <sup>42</sup> Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso, tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü. <sup>43</sup> Pero artti capitán Julio chirranrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ümo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü. <sup>44</sup> Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü, champüti naqui coiño.

## 28

### *Anati Pablo au manu cürrü Malta*

<sup>1</sup> Numo turria tato supaquionco, sopiplate nüri manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Malta. <sup>2</sup> Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui robeoca, tarucu rrimianene suiñemo. <sup>3</sup> Auqui artti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratórrü tobüco noirrobórrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositio nehertri. <sup>4</sup> Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nürirri “Bacurrtacarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirrobórrü ane apü nehertri Pablo, namatü ümomantoe:



—Arrti naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero arrti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirroberrü. Champü yacheurrü ümoti. <sup>6</sup> Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherrti, arrtü coiñoti uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:

—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!

<sup>7</sup> Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Artti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca. <sup>8</sup> Au manio naneneca artti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui artti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherrti itati. Auqui urriancati tato. <sup>9</sup> Ui arrüna sane cuamatito bama maquiataca maunrrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo. <sup>10</sup> Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

#### *Iñataiti Pablo au Roma*

<sup>11</sup> Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandria, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü. <sup>12</sup> Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca. <sup>13</sup> Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quietarrü nanenese bausücüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca. <sup>14</sup> Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma. <sup>15</sup> Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti. <sup>16</sup> Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

#### *Manunecanati Pablo au Roma*

<sup>17</sup> Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumberrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama rromanorrü. <sup>18</sup> Arrüma bacurrtarama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü. <sup>19</sup> Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürü yüriaburrü César, na acurrtati saübuñü”. Pero champürrtü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César. <sup>20</sup> Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui

rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

<sup>21</sup> Auqui namatü ümoti:

—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquитайqui auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi. <sup>22</sup> Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.

<sup>23</sup> Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arri manitanati ümoma. Comensaboti anitati auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Lehebóti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicorrrü ui bama profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús. <sup>24</sup> Aboma eanama bama icocotama nurarri, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma. <sup>25</sup> Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:

—Ñemanauncurratoe nurarri Espíritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:

<sup>26</sup> Sane nanti Tuparrü:

Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:

Amonsapecatai, pero chiyeboipü aboi.

Amasacatü, pero chamarrtaipü.

<sup>27</sup> Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.

Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarri Tuparrü, tacanarrtü iñamatama nirrtorrüma, tapü asaramatü, y itamurriquatama ito numa-surrüma, tapü oncoimia.

Chiyeboipü uimia nisura.

Sane nauquiche champürrtü iñorronconomacü, arrüñü Tuparrü chüpuerurrüpü rracura ümoma.

<sup>28</sup> Nantito Pablo:

—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti Tuparrü bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarri.

<sup>29</sup> Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nuratoquiquirrimia ümomantoe.

<sup>30</sup> Arri Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti naqui asioti icuatati. Buenurri ümo namanaiña bama cuamatü apasearamati. <sup>31</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrü Tuparrü aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arri Jesús Señorti.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

### *Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.

<sup>2</sup> Arrüna urriampae manitacarrü tucoboi ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü. <sup>3</sup> Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrü Tuparrü y Señorü oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. <sup>4</sup> Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo. <sup>5</sup> Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati. <sup>6</sup> Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

### *Rranrri Pablo apaseati au Roma*

<sup>8</sup> Suraboira primero niñachampienca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü. <sup>9</sup> Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Arrti Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane. Yaserebiquia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütorrü. <sup>10</sup> Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca. <sup>11</sup> Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume. <sup>12</sup> Abu irranca ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.

<sup>13</sup> Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narücüquiquia ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü. <sup>14</sup> Ta sane yacüpuurrti Tuparrü iñemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ümoma. <sup>15</sup> Sane nauquiche irrancañü suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

*Nüriaca nurarrti Tuparrü*

<sup>16</sup> Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macrirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama. <sup>17</sup> Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Artri naqui urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti”.

*Nipünate bama macrirrtianuca*

<sup>18</sup> Tusio oemo que artri Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. <sup>19</sup> Abu arrüma tusio ümoma nacarrti Tuparrü, itopiqui arrtiatoe itusiancatati isucarüma. <sup>20</sup> Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicusüurrti, y tusio ito ümoma que artri Tuparrü. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema. <sup>21</sup> Así que arrübama macrirrtianuca icu na currü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencaüpüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrtü aboma au tomiquianene. <sup>22</sup> Arrüma caüma ñaquiocorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma. <sup>23</sup> Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñunca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.

<sup>24</sup> Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma. <sup>25</sup> Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatoe, chümurrianrrüquipü ümo mañoñunca. <sup>27</sup> Isiu ito isamutema mañoñunca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche artri Tuparrü bacheboti carticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

<sup>28</sup> Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma. <sup>29</sup> Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatioma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü. <sup>30</sup> Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquiocorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü

yachücooboma. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipiacütorrüma. <sup>31</sup> Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü. <sup>32</sup> Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrrarri Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocomo nisüboriqirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

## 2

### *Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiakatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü obi tacana uiti. <sup>2</sup> Ñemanauntu te, arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carrticurrü ta ñemanauncurratoe. <sup>3</sup> ¿Causanempü arria acurta aübu bama maquiataca, abu isiatai arrüna aisamye? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü? <sup>4</sup> ¿Taqi champü nümoche obi nibuenucurri Tuparrü aübcü, nauqui taracu nacua ümoti? Uirri te chücontopü aheti carrticurrü aemo. Rarrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü. <sup>5</sup> Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese anche ñana acurrtati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.

<sup>6</sup> Au manu nanenese bacheboti ümo bama macirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürü. <sup>7</sup> Arrübama chübatachepüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarri Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü nitacürurrü. <sup>8</sup> Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürü carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Arri bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.

<sup>10</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arri Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarri. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

<sup>11</sup> Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macirrtianuca. <sup>12</sup> Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürrtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü. <sup>13</sup> Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria nusaca au narrrarri Tuparrü. <sup>14</sup> Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürrtü tüleheboma Nicorrrü nesa nüriacarrü. <sup>15</sup> Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausaürüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia

tusiatai ümoma. <sup>16</sup> Cuatü ñana manu nanenese auche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurrtati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna isurapöi isucarü macrirrtianuca.

*Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü*

<sup>17</sup> Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti. <sup>18</sup> Tusio aume nirrancarrti. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü. <sup>19</sup> Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene, bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo. <sup>21</sup> Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpöti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca. <sup>22</sup> Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuquianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma. <sup>23</sup> Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü. <sup>24</sup> Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

<sup>25</sup> Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au narrtarri Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü. <sup>26</sup> Tapü arri naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtarri Tuparrü tacanti naqui circuncidabo. <sup>27</sup> Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu. <sup>28</sup> ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü. <sup>29</sup> Arrtü urrianca ñimanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñimanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquionco macrirrtianucatai.

### 3

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü? <sup>2</sup> Ñimanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarri Tuparrü. <sup>3</sup> Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arri Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru nibuenucurrti uirri. <sup>4</sup> Arri nantarrai

cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña macrirrtianuca icu na cürü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane: Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurrateo.

Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürtü ñapanrrücü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: “Canapae manrrü tusio nibuenurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?” Sane nura genterrü. <sup>6</sup> Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrтатаi ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürü.

<sup>7</sup> Chauqui tisorapoi que aboma bama namatü sane: “Canapae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi”. <sup>8</sup> Aboma ito bama namatü: “Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria”. Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

*Nanaiña oñü ane nuipünate*

<sup>9</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui túsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca. <sup>10</sup> Ta nantü sane icu Niororrü:

Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürü.

<sup>11</sup> Champüti naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui ñemanauncurrateo yapacheriurutiti.

<sup>12</sup> Namanaiña iñoconomati.

Champü isane niyaserebiquirrimia.

Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.

<sup>13</sup> Churriampü ñaniticarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño.

Tacana pichananene ñaniticarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.

<sup>14</sup> Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.

<sup>15</sup> Contoatai itabairomati quiatarrü.

<sup>16</sup> Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.

<sup>17</sup> Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.

<sup>18</sup> Chauquionomacü iyoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarüti Tuparrü. Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. <sup>20</sup> Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Uí nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

*Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo*

<sup>21</sup> Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrtarrti. Champürtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tucoboi ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü

cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoiimatücaü. <sup>22</sup> Nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü. <sup>23</sup> Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti nauqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu tacana nacarri. <sup>24</sup> Pero arri pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone ñacumanatarri Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpu bapaca itobo.

<sup>25</sup> Arri Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorri caüma puerurrü aurrimica tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarri Tuparrü usaübu auqui maübo. Tücañe champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca anche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia. <sup>26</sup> Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarri usaübu. Urria ito caüma au narrtarri naca bama oncomatü ümoti Jesús.

<sup>27</sup> Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arri Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>28</sup> Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpu urrian tato nusaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>29</sup> Arri Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü. <sup>30</sup> Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

<sup>31</sup> ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconaucu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

## 4

### *Arrüna yachücoiti tücañe Abraham*

<sup>1</sup> Mapensariora iyo nisüboriquirri Abraham tücañe. <sup>2</sup> ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurri isucarüti Tuparrü. Abu champü. <sup>3</sup> Ta nantü icu Nicororrü sane: “Arri Abraham icocotati nurarri Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>4</sup> Tacanarrtü ümoti nauqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarri. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo yatrabacacarri. <sup>5</sup> Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que arri yasuriurutiti nauqui ane nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti. <sup>6</sup> Arrito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:



7 Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu nipünatema.

8 Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y arrti Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

9 ¿Taqui ane arrüna macususüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui tüsucanañü que arrti Abraham urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü itopiqui icocotati nurarrti y oncotitü ümoti. 10 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü. 11 Primero icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarrti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarrti Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. 12 Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarrti y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü*

13 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrrti aitorrimiatü nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarrti ümoti, champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti. 14 Arrtü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarrti tücañe ümoti Abraham. 15 Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü oemo, itopiqui nantarrtai uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane nuipünate.

16 Sane nauquiche arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrrti aitorrimiatü oemo, ta macumanatarrü ui nibuenucurrti. Sane caüma cocono manu nurarrti ümo namanaiña bama aütorrti Abraham. ¿Ñacubama ñemanauncurratoe aütorrti Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü. 17 Sane ito ane corobo nurarrti Tuparrü ümoti Abraham: “Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana nacioneca”. Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarrti Tuparrü, itopiqui icocotati nurarrti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito ipiaca aisamutenti arrüna champü tütane.

18 Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: “Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana nacioneca”. Auqui arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui tüpomati. Chüpuerurrüpü aübositiqui. 19 Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti. 20 Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüurutiti tato y iñanaunutiti Tuparrü. 21 Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane

nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu nurarrti. <sup>22</sup> Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrrarrti Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

<sup>23</sup> Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatu Abraham, ta oemo ito. <sup>24</sup> Urria ito nusaca au narrrarrti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti nauqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoñoca. <sup>25</sup> Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrrarrti.

## 5

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü*

<sup>1</sup> Sane caüma urriantai nusaca au narrrarrti Tuparrü, itopiqui uicocota nurarrti. Caüma urria ñaquioncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünunçu, itopiqui tusio oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü. <sup>3</sup> Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu tairri. <sup>4</sup> Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nubarrüperaca ñome ba omirria ñana. <sup>5</sup> Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Túcañe chuiapiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>7</sup> ¿Taqi anati nauqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü nauqui champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman nauqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, nauqui tarucu nibuenucurrti. <sup>8</sup> Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui turria nusaca au narrrarrti Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na cürrü. <sup>10</sup> Túcañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Aütorrü. Pero süboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana. <sup>11</sup> Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, nauqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

### *Arrti Adány arrti Cristo*

<sup>12</sup> Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü túcañe, nauqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y namanaiña ito isamutema nomünantü. <sup>13</sup> Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo túcañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü. <sup>14</sup> Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrü Moisés. Arrüma isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü arrti Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y chümacoconaurrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arrti Cristo, <sup>15</sup> abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacunusüancacarri Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero manrrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarri Tuparrü. <sup>16</sup> Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macrirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>17</sup> Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü, tacana ñacumanatarri oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta bacheboti osüriacabo.

<sup>18</sup> Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo namanaiña macrirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana carrticurrü, itopiqui arri Cristo macoconaurrti nurria ümoti Tuparrü. <sup>19</sup> Arri Adán chümacoconaurrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema nomünantü isiuti. Pero caüma ui ñacoconaurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

<sup>20</sup> Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurri Tuparrü. <sup>21</sup> Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui nacarri Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

## 6

### *Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti*

<sup>1</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenucurri? <sup>2</sup> ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü osübori manrrü eana. <sup>3</sup> Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti. <sup>4</sup> Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütü ichepeti Cristo. Pero arri süboricoti tato ui nicusüurrti naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui auqui caüma urria nosüboriqui.

<sup>5</sup> Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia tato ichepeti. <sup>6</sup> Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü mosorrü ofñüpü ñome nurriancatoe. <sup>7</sup> Tusio te oemo, arri naqui coiño chüpuerurrüpü aisamumentiqui arrüna nomünantü. <sup>8</sup> Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti. <sup>9</sup> Chauqui tütusio oemo que arri Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato aconti. Ensoro nanaiña nüriaca concorrü ümoti. <sup>10</sup> Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü. <sup>11</sup> Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito ümoti Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü. <sup>13</sup> Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü. <sup>14</sup> Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconauca ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

*Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü*

<sup>15</sup> Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriquia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuiüpü nüriacarrü urria nusaca? ¡Champü te! <sup>16</sup> Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü. Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apacoconauca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarri. <sup>17</sup> Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apacoconauca aübu nanaiña nabasasü ümo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna amoncoi. <sup>18</sup> Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.

<sup>19</sup> Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüboriqui au narrtarri Tuparrü. Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria. <sup>21</sup> ¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu naucüso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü carrticurrü aume. <sup>22</sup> Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü nitacüru nausüboriqui. <sup>23</sup> Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarri Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para siemperrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

## 7

*Machepecatarrü: Arrtü opoca*

<sup>1</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü, masaruquitaiqui. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiiana nüriacarrü solamenterrü arrtü osüboriquiaiqui; arrtü toconca champü. <sup>2</sup> Tone arrüna machepecatarrü: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti iquiiana, mientras süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, chüvaleoquipü manu bacüpucurrü ümo. <sup>3</sup> Arrtü süboricotiqui iquiiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate. Tapürrtü coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvaleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

<sup>4</sup> Sane ito arraño, masaruquitaqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iguiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>5</sup> Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo. <sup>6</sup> Pero caüma chusacaiquipü iguiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü oconca pünanaqui. Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconauca ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espiritu Santo.

*Nomünantü y nüriacarrü*

<sup>7</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü”. <sup>8</sup> Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü. <sup>9</sup> Tücañe chisuputacaiüpü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi. <sup>10</sup> Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo. <sup>11</sup> Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

<sup>12</sup> Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane. <sup>13</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.

<sup>14</sup> Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü. <sup>15</sup> ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute. <sup>16</sup> Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü uisamune. <sup>17</sup> Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane sauñü, o sea yaca mecu. <sup>18</sup> Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpü. <sup>19</sup> Chisamutempü arrüna urria isiu niranca isamune, ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirrancaipü. Chüsamianapü iñemo. <sup>20</sup> Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

<sup>21</sup> Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrtai yarrtai arrüna nomünantü sobi. <sup>22</sup> Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña niñapensaca. <sup>23</sup> Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü.

24 Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarrti Tuparrü aübu nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.

25 ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Artti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

## 8

### *Osüboriquia uiti Espiritu Santo*

1 Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati. 2 Arrüma caüma aboma iquiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espiritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarrti Espiritu Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Jesucristo. 3 Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusücapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero artti Bae Tuparrü bapacheroti niñiubuti, causane nauqui puerurrü aiquiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütortti, nauqui aisamunutiñü ñoñürrü aübu currü nicütüpürtti. Aübu manu cürü nicütüpürtti coiñoti, nauqui aurrimiacana tato nomünantü osoi. 4 Sane nauquiche puerurrü uña nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui nicusüurtti Espiritu Santo, champürttö ui nuñuñemantoe.

5 Artti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirrancarrtiatai. Tapü artti naqui bavivico uiti Espiritu Santo isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü. 6 Arrtü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü artti Espiritu Santo bacheboti osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca. 7 Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarri enemigorrü Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma acoconauma. 8 Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarrrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü.

9 Pero arraño champürttö apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarrti Espiritu Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquicati Espiritu Santo au nabausasü. Itopiqui artti naqui chüyasuriurutitipü Espiritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo. 10 Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca artti Cristo anati au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espiritu Santo, itopiqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. 11 Pero como artti Tuparrü ticüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato naucütüpü ñana.

12 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai, tutaesübuca eanaqui arrüba nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu. 13 Arrtü apiñata nousüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü carrticurrü aume. Pero ui nicusüurtti Espiritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.

14 Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarrti Espiritu Santo y icocotama, tonema bama aütortti Tuparrü. 15 Tapü aupirrucaiqui ñünanati

Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arrti itorrimianatiti Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü: “Suyaü”.<sup>16</sup> Uítito Espíritu Santo tusio nurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü.<sup>17</sup> Arrtü sane, arrti Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirrti. Itorrimiatati oemo isiatai tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaqisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarrti.

*Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü*

<sup>18</sup> Caüma ane nutaqisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uññatai au manu nanentacarrti Tuparrü champü tacanache.<sup>19</sup> Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese anche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti.<sup>20</sup> Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrai omiñarrio tato (mocoño, boporeo, mumameso chübururapü). Sane nubacarrü, pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.<sup>21</sup> Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti.<sup>22</sup> Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaqisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü.<sup>23</sup> Sane ito arroñü. Chauqui tütörrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese anche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concorrü.

<sup>24</sup> Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübuca, itopiqui ane arrüna chütörriquipü oemo. Arrtü nampü tütörrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochezü barrüpera, itopiqui champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti.<sup>25</sup> Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarrtaiquipü.

<sup>26</sup> Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y chütusiopüqui nurria oemo. Chuipiacapü nurria oñean. Pero arrti Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapü uiti, oñonquisiatai tarucapae.<sup>27</sup> Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>28</sup> Tarucu nicuarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarrti oemo.<sup>29</sup> Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrti Aütorrti, naqui Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü, pero arrti Cristo, tonenti yarusürürrü eanama.<sup>30</sup> Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui mörriacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au narrtarrti, y tiene que aye osoi esati au nanentacarrti.

*Chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü*

<sup>31</sup> ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo? <sup>32</sup> Artti Tuparrü itorrimianatitiatu naqui tamantai Aütortti, nauqui aconti otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo. <sup>33</sup> Champüti nauqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>34</sup> Ñacutipü puerurrü aheti oemo carrticurrü? ¿Taqui artti Cristo? No champü, itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Aca-manu manitanati utacu. <sup>35</sup> ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui nitüborirrimia macrirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti. <sup>36</sup> Pero sane te nantü icu Nicororrü:

Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.

Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitabaimia.

<sup>37</sup> Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui artti Cristo bayurarti oemo. Ocuasürüca ümoti. <sup>38</sup> Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui icu na cürü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü, <sup>39</sup> ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti Jesucristo icu na cürü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.

## 9

*Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma. <sup>2</sup> Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama isaruquitaquí, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús. <sup>3</sup> Urriampü iñemo ipiaurramanañü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütortti. Itusiancatati isucarüma arrüna nanentacarrti champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y artti urapoiticaü isucarüma, tiene que acurusüma uiti. <sup>5</sup> Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü uyaütaiquí, artti Abraham, artti Isaac y artti Jacob y bama maquiataca. Y artti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiactoti israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrü ümo nanaiña. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>6</sup> ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo bama israelitarrü? No, chüsanempü. Pero nurarrti valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurratote israelitarrü, itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama nesarrti genterrü Tuparrü. <sup>7</sup> Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma



curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü sane: “Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratöe aütaiqui”. (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütörri Abraham.)<sup>8</sup> Arrübama maquiataca aütörri Abraham chitonempüma bama curusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aütörri, itopiqui arrti anati icu cürü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham.<sup>9</sup> Tone arrümanu nurarrti Tuparü ümoti tücañe: “Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma ane nipiäumaca Sara”. Sane nauquiche anati icu cürü Isaac.

<sup>10</sup> Isiatái pasao ümo nicüpostoti Isaac, nürirri Rebeca. Aboma torrü aütörri Isaac auqui Rebeca, tocaca.<sup>11-12</sup> Pero arrti Tuparrü itacümanauncunuti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirrancarriatöe. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: “Arri yarusürürrü baserebioti ñana ümoti tapaurrirri”. Nanti sane antes que aboma icu cürü, y champü isane niyachücoimianqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarriatöe Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti.<sup>13</sup> Sane ito nantü icu Nicororrü: “Arri Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaú champü”.

<sup>14</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria.<sup>15</sup> Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatöe.<sup>16</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrtü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatái utacu.<sup>17</sup> Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nisusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantái icu na cürü”.<sup>18</sup> Así que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Taquisürüma ümoti bama urria au ñaquiöncorrti, y maquiataca chirranrrüpüma oncoimia nurarri, abu uitito.

*Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquiöncorrti*

<sup>19</sup> Amucanaño caüma iñemo: “Arrtü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarri pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarri”.<sup>20</sup> Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Arroñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpü anquiriu pünanaqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?”<sup>21</sup> Arrüna paürrü ane te nüriacarrü na asamu aübu taurrü isiu nirrancarri. Puerurrü asamu ui cümüinta taurrü taman siucurrü coñorrtai y ui quiatarrü nicümüintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü.<sup>22</sup> Aboma bama icu na cürü ümo cuabotiqui carri-currü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusüurrüti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü iñatai carri-currü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tucoboi ñasamunauncurrti aübuma.<sup>23</sup> Aboma ito bama icu na cürü pucürusuti itacuma. Rranrri aitusiancati nüriacarri aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti.<sup>24</sup> Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü.<sup>25</sup> Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma iñemo.

<sup>26</sup> Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucano tacana bama isaütaiqui.

Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>27</sup> Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.

<sup>28</sup> Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.

<sup>29</sup> Arrti Isaías nantito sane:

Arrtü chutaesübucaüpü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

*Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo*

<sup>30</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübabacheropüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicomoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia. <sup>32</sup> ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquiioncorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquiioncorrti ümoma. O sea arrüma popetabarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü. <sup>33</sup> Ta ane corobo nurarrti Tuparrü sane:

Amasasai nurria.

Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.

Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü ñana.

Urria nacarrti.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

## 10

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma. <sup>2</sup> Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirran-carrüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti. <sup>3</sup> Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma aicoñocomo nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria nusaca aübuti. <sup>4</sup> Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui ñacoconaucurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tiñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.

<sup>5</sup> Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au nartarrti Tuparrü. Nanti sane: “Arrti naqui icocoriontiño nanaiña arrüba bacüpuca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü”. <sup>6</sup> Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche aürotü au napese, nauqui aikuianati Cristo tauna icu na cürrü. <sup>7</sup> Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui asüboriti tato Cristo obi”. <sup>8</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarrti Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti Tuparrü. <sup>9</sup> Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Artri Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que artri süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Sane ito ane corobo: “Artri naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücüsobotipü ñana, arrtü bacurrtarati Tuparrü”. <sup>12</sup> Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama manquioma pünanaquiti. <sup>13</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati ümoma, tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>14</sup> Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütüsiopü ümoma arrüna urriampae manitacarrü, chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane. <sup>15</sup> Tiene que anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aübu nurarrti Tuparrü. Sane te nantito icu Nicororrü: “Urriampae oemo niyequirrimia bama urapomia arrüna urriampae manitacarrü”. <sup>16</sup> Pero champürttü namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Artri profetarrü Isaías nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?” <sup>17</sup> Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü icütüpüti.

<sup>18</sup> ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane: Oncoimia nura bama urapomia nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü.

<sup>19</sup> Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarrti Tuparrü ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücobo ane corobo uiti Moisés sane:

Sane nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.

Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanaucurrüma au napaquionco, arraño bama israelitarrü.

<sup>20</sup> Sane ito ane corobo uiti Isaías:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpü israelitarrü.

<sup>21</sup> Pero icütüpü bama israelitarrü maconomotito Isaías sane: Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirran-rüpüma acoconauma y uratoquiomantai iñemo.

## 11

*Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarri familiarrü Benjamín y nesarri familiarrü Abraham. <sup>2</sup> Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elias, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel. <sup>3</sup> “Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrrüma ito caüma aitabairomañü”. <sup>4</sup> Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: “Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui siete mil mañoñunca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma. Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürirri Baal”. <sup>5</sup> Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma. <sup>6</sup> Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratöe nipucürurrti itacuma.

<sup>7</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma. <sup>8</sup> Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:

Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.

Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.

Sane numasürrüma, pero chonaunrrüpüma.

Sane nacarrüma caümainqui.

<sup>9</sup> Nantito yüriaburrü David tücañe:

Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrtü tabücomantai ui metorrü.

<sup>10</sup> Tari supusuma, tapü arrtanauma.

Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriquirrimia.

*Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü*

<sup>11</sup> Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo. <sup>12</sup> Así que ui arrüna chümacoconauunrrüpüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürü.

<sup>13</sup> Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca acuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume. <sup>14</sup> Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>15</sup> Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coiño süboricoma tato.

<sup>16</sup> Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütorrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütorrüma, bama israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti. <sup>17</sup> Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe chapisuputatapü Tuparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.

<sup>18</sup> Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño: “Arrüsomü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü”. Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirapatoe. <sup>19</sup> Rrepente amucanaño caüma sane: “Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü buenorrü somü”. <sup>20</sup> Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirru. <sup>21</sup> Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nipia manu suese olivo. Arrti puerurrtito acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

<sup>22</sup> Ui arrüna sane amarrtai nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaurrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo. <sup>23</sup> Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaurrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane. <sup>24</sup> Arraño tacana nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman manio suese urria, abu chümoüpü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

*Taesüburüma ñana namanaiña bama israelitarrü*

<sup>25</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü

año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrrü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. <sup>26</sup> Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.

Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

<sup>27</sup> Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.

<sup>28</sup> Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma.

<sup>29</sup> Arrüba ñacumanatarrrti ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrti. <sup>30</sup> Arraño tücañe chapacoconaucapü ümoti. Pero caüma autaqüisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>31</sup> Sane niyücürü caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma.

<sup>32</sup> Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürü chümacoconaurrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu namanaiña.

### *Uiñanaunnati Tuparrü*

<sup>33</sup> ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ñapanaurcurrti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ñapensacarrrti y arrüna yachücoiti. <sup>34</sup> Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:

¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarrrti Tuparrü?

¿Quitipü nauqi ipiaca aicuansomoconotiti?

<sup>35</sup> ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

<sup>36</sup> Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siempre.

## 12

### *Nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti. <sup>2</sup> Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumberrü bama macrirrtianuca icu na cürü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarrrti Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñorrtai, y arrüna uiche pucünuñati.

<sup>3</sup> Arrti Tuparrü, ui nibuenururrti iñemo, itasurutüñü, nauqui apóstol ñü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu naqui mapensara que tarucapae nüriacarrrti y ñapanaurcurrti. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtü torrio aume uiti Tuparrü nauqi apicocoroti nurria Jesús. <sup>4</sup> Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrrü nocütüpü. Cada taman parterrrü ane yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai

nacarrü. <sup>5</sup> Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantai. Cadati taman baserebioti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.

<sup>6</sup> Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibunenurrüti oemo. Pero chichepepü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarrti. Sane nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espiritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino arrüna torrio ümoti. <sup>7</sup> Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria. <sup>8</sup> Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Arrti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürri. Arrti naqui ane nüriacarri abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatarri. Arrti naqui bayurarati ümo bama taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.

<sup>9</sup> Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantarrtai arrüna urria. <sup>10</sup> Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe aubaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup> Tapü apatrabacata aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürü aume. <sup>12</sup> Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaqisürücü. Tapü apiñocota napeanca. <sup>13</sup> Arrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti, apasapasarri, apasusiusurrti au naupo.

<sup>14</sup> Apicunusüancasama bama uiche autaqisürüca, tapü apipiaurramacama. <sup>15</sup> Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama suchebo. <sup>16</sup> Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Aucirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaunrrü año.

<sup>17</sup> Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macirrtianuca. <sup>18</sup> Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria nausüboriqui aübu nanaiña bama ausüborisapa. <sup>19</sup> Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi yache carrticurrü, nanti Señor”. <sup>20</sup> Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Arrtü cürüpüoti aesa enemigorrü, asapasarri. Arrtü tosüoti, aichamasarri”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo. <sup>21</sup> Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

## 13

### *Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca*

<sup>1</sup> Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apacoconaun ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürü torrio uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chümacoconaunrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpucurrti Tuparrü. <sup>3</sup> Arrti naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aurrianca na urria nausüboriqui y champü naupirruca, apisamuse arrüna

urria. Auqui caüma urria ñaqui oncorrüma bama mayüriabuca aume. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurarama aume apisamute arrüna urria. Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carrticurrü. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca, tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatai aume au nautusi, que urria napacoconauncu sane. <sup>6</sup> Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauncu ümoti naqui ane nüriacartti.

#### *Nosüboriqui urria*

<sup>8</sup> Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürüma aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpucurrti Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nüriacarrü. <sup>9</sup> Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui ausüborisapa tacana naucua aumeantoe. <sup>10</sup> Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarrti quiatarrü oemo.

<sup>11</sup> Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui túsaimia niyequirrti tato Jesús, anche aye osoi au napese, ta tucoboi uicococati. <sup>12</sup> Chauqui tucoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uifoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucusüubu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü. <sup>13</sup> Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtai. <sup>14</sup> Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

## 14

#### *Nosüboriqui ichepeti osüborisapa*

<sup>1</sup> Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti. <sup>2</sup> Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama ñañese, ñaqui oncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria. <sup>3</sup> Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü ñañese. Y arrübama chübasopüma ñañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrtarrti ümoma. <sup>4</sup> ¿Causanempü aurrian apacurrti aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrü, o



champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

<sup>5</sup> Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiateo cadati taman ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Arrti naqui ñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso ñañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü ñañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampienacarrti ümoti Tuparrü.

<sup>7</sup> Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu nurriancatoe. <sup>8</sup> Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco ito ñana pertenecebo oñü ümoti. <sup>9</sup> Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarrti ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

<sup>10</sup> ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusiopü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurrati usaübu? <sup>11</sup> Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

<sup>12</sup> Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürrü.

*Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü*

<sup>13</sup> Sane nauquiche tapü apuncati quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesús. <sup>14</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquiocorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

<sup>15</sup> Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquiocorrti ümoti Tuparrü.

<sup>16</sup> Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai. <sup>17</sup> Usaca iguiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo. <sup>18</sup> Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito aucuata bama macirrtianuca.

<sup>19</sup> Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu y numacoconauncu ümoti Cristo. <sup>20</sup> Tapü apiñamesocota yatrabacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü. <sup>21</sup> Sane nauquiche

manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uña macocorrü ümoti usaruqui.

<sup>22</sup> Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboí tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri. <sup>23</sup> Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

## 15

<sup>1</sup> Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai. <sup>2</sup> Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.

<sup>3</sup> Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti: “Arrübama macirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma”. <sup>4</sup> Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nane-nese anche aye osoi au napese. <sup>5</sup> Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uítito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüboriurrti Jesucristo tücañe. <sup>6</sup> Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

### *Namanaiña iñanaunumati Tuparrü*

<sup>7</sup> Apasiususaña aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macirrtianuca. <sup>8</sup> Apaquionsaña iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuencurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma. <sup>9</sup> Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucüurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü:

Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü. Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

<sup>10</sup> Nantito icu Nicororrü sane:

Arraña bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.

<sup>11</sup> Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiataca nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.

<sup>12</sup> Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:

Arrti maniqui tamanti eanaqui nesarrti familiarrü Isaí, naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.

Arrübama macirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

<sup>13</sup> Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicusüurrti Espíritu Santo

manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupecünuncu.

*Yatrabacacarrti Pablo*

<sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arrñü tusio nurria iñemo ta arraña bien buenurraño. Ane napapanauncu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe. <sup>15</sup> Rraconomoca arrüna quichonimiaccarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrió iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Arrti itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, nauqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia uiti Espíritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtarrti Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipecünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo. <sup>18</sup> Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaurrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute, <sup>19</sup> y ui arrüba yarusürürü señarrü y milagorrü omirriante, y ui nicusüurrti Espíritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu cürü Ilírico, taha saimia naucü. <sup>20</sup> Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusioipü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quietarrü. <sup>21</sup> Rratrabacaca isiu manu nurarrti profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü: Arrübama champürütü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsape-rioma, y tiene que aye uimia.

*Arrti Pablo rranrrti aürotitü au Roma*

<sup>22</sup> Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpü yero tanu yapasearaño au Roma. <sup>23-24</sup> Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tucoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiqui au España.

<sup>25</sup> Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icoromati Jesús taha, <sup>26</sup> ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama poberrü. <sup>27</sup> Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia. <sup>28</sup> Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrió nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca. <sup>29</sup> Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.

<sup>30</sup> Masaruquitaiqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo

sane: Apean ichacuanü, y itacu arrüna nirratabacaca. <sup>31</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquiocorrüma taha iñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü. <sup>32</sup> Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarri Tuparrü.

<sup>33</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

## 16

### *Ñaquiocorri Pablo ümoma*

<sup>1</sup> Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencia. <sup>2</sup> Apasusu nurria au nürirri Señor, tacana nantarrai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantiümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito iñemo.

<sup>3</sup> Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpaño tucañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo. <sup>4</sup> Arrüma tusaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampienca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampienca ito ümoma. <sup>5</sup> Aburasoi ito nirraquionco ümo bama iñanaunumati Tuparrü au niporri Aquila. Nirraquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia. <sup>6</sup> Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tucañe. <sup>7</sup> Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero rropünanaquifü.

<sup>8</sup> Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqui icocorotiti Señor. <sup>9</sup> Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpaño au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti iñemo. <sup>10</sup> Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arri oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquionco ito ümo bama au nesarri familiarrü Aristóbulo. <sup>11</sup> Nirraquionco ümoti Herodiön, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au niporri Narciso, bama icocoromati Señor. <sup>12</sup> Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor. <sup>13</sup> Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconaurri ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo nipiacütoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiacü. <sup>14</sup> Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaiqui, bama aboma ichepema. <sup>15</sup> Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquias-toti, y ümoti Olimpás, y ümo namanaiña bama masaruquitaiqui aboma ichepema, bama icocoromati Tuparrü.

<sup>16</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati Jesús ñaquiocorrüma tanu aume.

### *Ñacuansomocorri Pablo*

<sup>17</sup> Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche mamenso napacoconaucu ümoti Cristo. Arrüma

chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia ichepema. <sup>18</sup> Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrümantoe. Uí na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanamama ümo bama chütusiopü ümoma.

<sup>19</sup> Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macirrirtianuca. Ipucünuncatai aucuata. Caüma irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaíqui apisamune arrüna nomünantü. <sup>20</sup> Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitaiñacanatiti acü naqui choborese iquiiana naupope. Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo.

<sup>21</sup> Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañoero au trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.

<sup>22</sup> Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.

<sup>23</sup> Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, naqui tesorerrü au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>24</sup> Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

#### *Manauncurrü ümoti Tuparrü*

<sup>25</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai. <sup>26</sup> Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti Tuparrü, naqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aicomoma.

<sup>27</sup> Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrü. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo urriampae ñaquiöncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes. <sup>2</sup> Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraquiönco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arrti Tuparrü rranrti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito. <sup>3</sup> Apasusiu ñacunusüancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiána urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

### *Macunusüancacarrü*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo. <sup>5</sup> Ui arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume. <sup>6</sup> Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo. <sup>7</sup> Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nír-rancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato. <sup>8</sup> Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>9</sup> Arrti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Aütorrü, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

### *Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto*

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaquí au nürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquiönco. <sup>11</sup> Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatái aumeampatoe. <sup>12</sup> Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Cristo”. <sup>13</sup> ¿Taqi arrüna napaquiönco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquiönco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqi abüriquia au nisüri? Champü te. <sup>14</sup> Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti Gayo. <sup>15</sup> Sane nauquiche caüma champüti naqui puerrü uraboiti que ürioti au nisüri. <sup>16</sup> Aüboqui caüma rraquiönñü, ürioma ito sobi tũcañe bama eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos; canapae tonemantái ürioma sobi, champü manrrü. <sup>17</sup> Arrti Cristo

champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübcu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo, nauqui coiñoti apü curusürrü.

*Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrti*

<sup>18</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrti Tuparrü. <sup>19</sup> Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleurü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiüpü.

Más bien iguiaübuta pünanaquimia.

<sup>20</sup> Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arrti Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiapü, chauqui tapanitacatai”. <sup>21</sup> Arrti te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macrirrtianuca ñaquiioncörrüma tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrrti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarri, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamapü ümo maquiataca. <sup>22</sup> Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopolitüanica milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecatata icuqui nantai cürrü. <sup>23</sup> Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, nauqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. <sup>24</sup> Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti. <sup>25</sup> Namatü macrirrtianuca que chüvaleurü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaiña.

<sup>26</sup> Amasasai masaruquitaigui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma. <sup>27</sup> Itopiqui arrti Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama pobrerrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü. <sup>28</sup> Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü. <sup>29</sup> Sane nauquiche champüti nauqui puerurrü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü. <sup>30</sup> Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>31</sup> Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai

icu na cürrü. Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna isamutenti Tuparrü oemo”.

## 2

*Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü curusürrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Pero chirranitacapä aume tacana bama coñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu nipiaccarrüma y ñapanauncurrüma. <sup>2</sup> Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirrti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü. <sup>3</sup> Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirruca y ipiaichoconoca ito. <sup>4</sup> Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü tacana bama ipiacama nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti Espiritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusüurrti au nirranitaca. <sup>5</sup> Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusüurrti Tuparrü, champürrtü amoncatü ümo ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

*Ñapanauncurrü Tuparrü*

<sup>6</sup> Pero supanitate arrüna ñemanauncurratöe ñapanauncurrü Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uimia nurarrti Tuparrü y icoromati. Pero arrüna mapanauncurrü champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma. <sup>7</sup> Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrü Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati au nanentacarrti, uiti Jesucristo. <sup>8</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatiopü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarrti. <sup>9</sup> Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtati, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrrti Tuparrü aitorrimiatu ümo bama cuasürüti ümoma.

<sup>10</sup> Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espiritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü tusio ümoti.

<sup>11</sup> Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarrti Espiritu. Tonenti naqui Espiritu Santo, nausüpürrti Tuparrü. <sup>12</sup> Arroñü champürrtü basutiu taman espiritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espiritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarrti Tuparrü oemo. <sup>13</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espiritu Santo, champürrtü arrüna ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarrti Espiritu Santo.

<sup>14</sup> Tapü arrübama champüti Espiritu Santo auma chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarrti, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti Tuparrü, itopiqui uitiatai Espiritu Santo puerurrü aye osoi. <sup>15</sup> Pero arrübama anati Espiritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrüti



Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma. <sup>16</sup> Sane nantü icu Nicororrü:  
 Champüti ñoñunrrü puerurrü aye uiti ñapensacarri Tuparrü.  
 ¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?  
 Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarri Cristo.

### 3

#### *Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquitaipü tücañe champüti Espiritu Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama icuqui nantai cürü. Nausüboriqui ichepeti Cristo tacana masiomanca. <sup>2</sup> Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca. <sup>3</sup> Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürü, ta pesabatai aume nüriacarri quiatarrü y aburatoquiquitai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. <sup>4</sup> Ta aboma bama abarrüpecu namatü: “Arrüñü icococati Pablo”. Pero maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espiritu Santo.

<sup>5</sup> ¿Isanempito nacarri aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarri Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboí apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpucurrti. Cadati taman ane niyatrabacacarri ümoti Señor. <sup>6</sup> Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos basupieuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun. <sup>7</sup> Tapü amasatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütü. <sup>8</sup> Arrti naqui uiche süro cütü y arrti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacacarri. <sup>9</sup> Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machep-ecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrti Tuparrü nauqui urriane. <sup>10</sup> Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tuparrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütü sobi posürümanaca canca itümobo porrü. Maquiat-aca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütü sobi. Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia. <sup>11</sup> Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup> Arrüba ñanunecarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrü y baparrü. <sup>13</sup> Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarri cadati taman au manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü urrau nubatrabacaca o champü. <sup>14</sup> Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo. <sup>15</sup> Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

<sup>16</sup> ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño tacana nipurrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espiritu Santo au nabausasü. <sup>17</sup> Arrti naqui uiche iñarrio nipurrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui nipurrti Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana nipurrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.

<sup>18</sup> Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama abarrüpecu ñaquioncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiaccarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. <sup>19</sup> Arrüba manunecatata icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarrti Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü bapacheroti niqiuibuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>20</sup> Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>21</sup> Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nürirrimia bama mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausüboriquia y arrtü auconca ito. <sup>23</sup> Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

## 4

### *Yatrabacacarrüma bama apostolerrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatatai uiti tücañe. <sup>2</sup> Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorrti, nauqui puerurrü oncotitü ümoti. <sup>3</sup> ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrta saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. <sup>4</sup> Au nirraqionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübuñü. <sup>5</sup> Sane nauquiche tapü apacurrta aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrtü cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.

<sup>6</sup> Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotiatatai. <sup>7</sup> ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?

<sup>8</sup> Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu

tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe! <sup>9</sup> Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu na cürü. Subaca tacana bama mañoñunca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namanaiña bama macirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na cürü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü. <sup>10</sup> Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsuissüucapü, tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma. <sup>11</sup> Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario. <sup>12</sup> Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi. <sup>13</sup> Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na cürü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.

<sup>14</sup> Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürttö nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti. <sup>15</sup> Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. <sup>16</sup> Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca. <sup>17</sup> Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoititatto ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.

<sup>18</sup> Acamanu ameanu aboma bama ñentonaunrrüma, ñaqui oncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño. <sup>19</sup> Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoo tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. <sup>20</sup> Itopiqui arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürttö tusio ui numanitacatai. <sup>21</sup> ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

## 5

### *Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü*

<sup>1</sup> Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü. <sup>2</sup> ¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqü? Mejor ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu. <sup>3</sup> Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrta aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü

yacapü acamanu abarrüpecu. <sup>4</sup> Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti. <sup>5</sup> Apitorrimiarri maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürü nicütüpürri. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürri eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese auche cuati tato Señor Jesús.

<sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uññata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parruca. <sup>8</sup> Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.

<sup>9</sup> Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca. <sup>10</sup> Pero champürtrü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ññanama, amecatüpü icuqui na cürü. Pero chüpuerürüpü te sane. <sup>11</sup> Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasiquia eana bama namatü sane: “Arrüñü aubaruqui au nürirrti Jesucristo”, pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürüma. Tapü aubaca ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo. <sup>12-13</sup> Arrüñü champürtrü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrtrati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrta aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirri. Apipenesorrti auquimanu ameanaquí.

## 6

*Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca*

<sup>1</sup> ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarrimiacana acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesús. <sup>2</sup> ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesús tiene que acurrutama aübu genterrü icu na cürü ñana? Arrtü apacurrta ñana sane, ¿causane chapacurrta apü caüma ito arrüba chürüri mochiomancatai? <sup>3</sup> ¿Taqi chütusiopü aume, masaruquitaquí, bacurrta ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui chübacurrta apü aübu nomünantü icuqui na cürü? <sup>4</sup> ¿Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrtrati abaübu! <sup>5</sup> Sucanañü arrüna

sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu nauqui ipiaca añarrimiacati tato arrüba chürüri? <sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitörri au nürirrti Jesús y todaviarrü sürotitü esati yacurrtacarrü nauqui chico-corotitipü Cristo.

<sup>7</sup> Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao aume. <sup>8</sup> Pero aboiyapatoe apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!

<sup>9</sup> Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü, chüpuerrüüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri. Tapü amencañaca aumeampatoe. Chüpuerrüüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe, <sup>10</sup> y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü ñaniticarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma. <sup>11</sup> Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arri Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarri. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasü.

#### *Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Amucanaño caüma: “Pero arrüsomü puerrü sopisamune isiu suirranca”. Bien ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca. <sup>13</sup> Ñemanauntu te nura genterrü sane: “Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü”. Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arri Señor ane nüriacarri ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü. <sup>14</sup> Arri Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurri.

<sup>15</sup> Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürrti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañöñunca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane. <sup>16</sup> Tusio aume que arri nauqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü churriampü nisüboriquirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicorrrü: “Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai nacarrüma”. <sup>17</sup> Sane ito arrtü uitorrimiacaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

<sup>18</sup> Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiataca nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arri nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücutüpürrti. <sup>19</sup> ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui

anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü. <sup>20</sup> Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Artti tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

## 7

### *Macuansomocorrü ümo maponacacarrü*

<sup>1</sup> Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquítio rropünanaquiñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü. <sup>2</sup> Pero arrübama macirrtianuca icu na cürü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca. <sup>3</sup> Artti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoibo aübuti iquiiana. <sup>4</sup> Artti ñoñünrrü ane nüriacarri ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürri iquiiana. Champürttö ümotiatoe nicütüpürri, y paürrü isiatai champürttö ümoantoe nicütüpürri. <sup>5</sup> Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.

<sup>6</sup> Arrüna sane nisura chütüpü yacüpuurrti Tuparrü, solamenterrü nirracuansomoco aume. <sup>7</sup> Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaña arraña chaupocapü tacanañü. Pero artti Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

<sup>8</sup> Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca. <sup>9</sup> Perorrü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü aboi.

<sup>10</sup> Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpuurri: Taman paürrü tapü iñoconoti iquiiana. Arrüna bacüpuurri champürttö sobiatai, ta uiti naqui Señor. <sup>11</sup> Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiiana, tapü poso aübuti quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

<sup>12</sup> Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpuurri Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti, tapü iñcotati. <sup>13</sup> Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiiana chicocorotitipü Jesús. Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti. <sup>14</sup> Artti naqui ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui túsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús. Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui artti iquiiana icocorotiti Jesús. Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana naübosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu

chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü. <sup>15</sup> Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti iquiána naqui icocoroti Jesús, arrtü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépebantai arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. <sup>16</sup> Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiqüianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>17</sup> Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirrácüpuco ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. <sup>18</sup> Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asiote sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti. <sup>19</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpuurrti. <sup>20</sup> Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. <sup>21</sup> Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. <sup>22</sup> Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo. <sup>23</sup> Arrti Tuparrü chauqui túbapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

<sup>24</sup> Sane te masaruquитайi, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

### *Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca*

<sup>25</sup> Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpuurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna ñiñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti iñemo. <sup>26</sup> Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca. <sup>27</sup> Arrti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo. <sup>28</sup> Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrñü chirran-capü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.

<sup>29</sup> Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquитайi: Chabaeturriqipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma. <sup>30</sup> Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacürüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenaaribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü. <sup>31</sup> Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui

napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que añañari contoatai.

<sup>32</sup> Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Artti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrri aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Pero artti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrri aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti. <sup>34</sup> Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrri apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.

<sup>35</sup> Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpucatai aume.

<sup>36</sup> Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiquirri icüpostoboti, y ñaquiõncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. <sup>37</sup> Pero artti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri, artti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrü. Artti urria ito niyachücoiti. <sup>38</sup> Así que sucanañü ame sane: Artti naqui posoti, urria yachücoiti. Artti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

<sup>39</sup> Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarri iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. <sup>40</sup> Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

## 8

*¿Urria umane ñañese arrüna torrio ümo masantuca?*

<sup>1</sup> Caüma rranunecaca ito ümo arrüna ñañese tücumanana ümo bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Artti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. <sup>3</sup> Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, artti caüma isuputarati oñü nurria.

<sup>4</sup> Suraboira caüma causane osoi aübu ñañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. <sup>5</sup> Arrübama macirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>6</sup> Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>7</sup> Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna ñañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquiõncorrüma chauqui



tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

<sup>8</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. <sup>9</sup> Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae arrianti nurria aicocorotiti Tuparrü. <sup>10</sup> Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairruca. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito aati achepecü, abu au ñaqui oncorrti ta churriampü. <sup>11</sup> Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. <sup>12</sup> Arrtü apisamute sane, ane napipünaate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

## 9

### *Nüriacarri naqui apóstol*

<sup>1</sup> Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarri coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. <sup>2</sup> Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

<sup>3</sup> Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo. <sup>4</sup> Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. <sup>5</sup> Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti Señor, y arrti Pedro. <sup>6</sup> Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane? <sup>7</sup> Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü? <sup>8</sup> Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü. <sup>10</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarri. <sup>11</sup> Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütü. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo? <sup>12</sup> Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui

tapü aboma bama churriampü ñaniticarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

<sup>13</sup> Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapويمia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia. <sup>15</sup> Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünañequi, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

<sup>16</sup> Sane nauquiche surapoi arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoiüpü. <sup>17</sup> Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui ñiñofiemantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca. <sup>18</sup> ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpüatai rracobüra, arrtü irracapü.

<sup>19</sup> Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo. <sup>20</sup> Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi. <sup>21</sup> Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarri Cristo. <sup>22</sup> Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>23</sup> Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi ñacanusüancacarri Tuparrü.

<sup>24</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarri. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manuncanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü. <sup>26</sup> Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai ümonatai. <sup>27</sup> Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñunucata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu nirranca. Itopiqui churriampü iñunucanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

## 10

*Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe*

<sup>1</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaquí, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiquí israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiána manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiquí”. Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansoüma. <sup>2</sup> Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirri Moisés. <sup>3</sup> Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auquí napese uiti Tuparrü. <sup>4</sup> Chaboma ito arrümanu turrü torrió ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auquí manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiquí arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naquí anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü. <sup>5</sup> Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaurrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

<sup>6</sup> Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomocorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiquí arrüma tarucu nrrancarrüma ñoma ba chomirriampü. <sup>7</sup> Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiquí eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: “Arrübama macirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auquí atüraimía nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü”. <sup>8</sup> Tapü apaviviquía tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taquí veintitres mil nubiquí bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü. <sup>9</sup> Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca. <sup>10</sup> Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiquí cuati taman ángel yacüpurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

<sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomocorrü oemo bama osüboriquía arrüna tiemporrü caüma, anche cocono nanaiña nurarri Tuparrü. <sup>12</sup> Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naquí onquisioti que chauquí turria ñacoconaurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macirrtianuca icu na cürü, champürtrü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiquí chichebopü uiti nauquí ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauquí puerurrü apasamu tairri ümo.

<sup>14</sup> Sane masaruquitaquí, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba anche manaunuma ümo masantuca. <sup>15</sup> Arraño apiipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume. <sup>16</sup> Nantarrai ubaca ichépe oñü aübu numachampienccaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auquí manu taman coparrü. Machampienccaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarri Tuparrü, itopiquí tone notorri Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürri Cristo. <sup>17</sup> Sürümanañoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

<sup>18</sup> Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimía bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auquí basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. <sup>19</sup> Ui arrüna sane nisura champürtrü sucanañü que arrübama masantuca

manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma. <sup>20</sup> Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancaüpü nauqui abaca ichepe bama machoboreca. <sup>21</sup> Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarri choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarri Señor. <sup>22</sup> Tapü aurrianca apapurra aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusü pünanaquiti?

### *Masamunauna aübuti usaruqui*

<sup>23</sup> Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. <sup>24</sup> Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

<sup>25</sup> Puerurrü aumane nanaiña ñañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tucumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü. <sup>26</sup> Ane te corobo sane: “Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor”.

<sup>27</sup> Supiarrrtü anati naqui chicocoritipü Señor, y itasuruti año au niporrtü nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquitio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tucumanana, o champü.

<sup>28</sup> Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: “Arrüna ñañese chauqui tucumanana ümoti taman santurrü”, auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Artti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arrtü aumate. <sup>29</sup> Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. <sup>30</sup> Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu ñañachampienca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui pueruitti uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui ñachampienca ümoti Tuparrü itacu.

<sup>31</sup> Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü. <sup>32</sup> Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

## 11

<sup>1</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

### *Arrüba paüca au reunión*

<sup>2</sup> Ipuçünuncatai aucuata, masaruquitaüqui, itopiqui nantarrtai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirranunecaca aume.

<sup>3</sup> Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Artti Cristo ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y artti Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo. <sup>4</sup> Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Artti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espiritu Santo, y

ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>5</sup> Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espiritu Santo. Arrtü chütaborriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrtü ümo bama ñopiquiano. Abe tacanarrtü butapaquio. <sup>6</sup> Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrtü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquio. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrü.

<sup>7</sup> Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü. <sup>8</sup> Ta arrti Tuparrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü. <sup>9</sup> Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe iquiana nüriacarrtü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü. <sup>11</sup> Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatü paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü. <sup>12</sup> Nëmanauncurratoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürtti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma arrti ñoñünrrü anati icu cürü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

<sup>13</sup> Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaborriopü nitanurrtü? <sup>14</sup> Tusiatai te icu na cürü onquisiotei nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqui nitanurrti. <sup>15</sup> Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrtü y pucünüñantü uirri. Torrio te ümo abaesa niqui nitanurrtü, nauqui ataburri nitanurrtü uirri. <sup>16</sup> Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

*Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor*

<sup>17</sup> Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürttü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatü aumeampatoe. <sup>18</sup> Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatoe. Canapae ñëmanauntu pario arrüna ñoncoi. <sup>19</sup> Nëmanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama ñëmanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

<sup>20</sup> Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürttü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor. <sup>21</sup> Ñoncoi te que cadati taman basotiatü nipemacarrti. Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma. <sup>22</sup> Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboifoñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürttü urria iñemo.

<sup>23</sup> Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui túsrapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti

Jesús, tümönsoti esa mensarrü. Iñentati pan. <sup>24</sup> Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: “Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü”. <sup>25</sup> Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma: “Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü”.

<sup>26</sup> Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que artti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. <sup>27</sup> Sane nauquiche artti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürtti Señor y aübu notorrti. <sup>28</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha. <sup>29</sup> Itopiqui artti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arrtü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürtti Cristo. <sup>30</sup> Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maurrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. <sup>31</sup> Tapürtrü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratiüpü Señor usaübu tacana arrüna sane. <sup>32</sup> Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomocorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.

<sup>33</sup> Sane nauquiche caüma masaruquitaquí, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca. <sup>34</sup> Arttü anati naqui cürüpü, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirraccüpucu aume, surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

## 12

### *Artti Espiritu Santo bacheboti osüriacabo*

<sup>1</sup> Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaquí arrüba nosüriaca botorrio uiti Espiritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

<sup>2</sup> Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpü apanita. <sup>3</sup> Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arttü anati Espiritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito artti naqui chiyasuriurutitipü Espiritu Santo au nausasürtti chüpuerurrtipü nantito sane: “Artti Jesús tonenti Señor”.

<sup>4</sup> Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche aitorrimia oemo, ta artti Espiritu Santo. <sup>5</sup> Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümoche baserebiquia. <sup>6</sup> Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü. <sup>7</sup> Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espiritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña. <sup>8</sup> Ümoti taman torrio uiti Espiritu Santo nauqui aipiati anitai aübu ñapanauncurrti. Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitai

aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo. <sup>9</sup> Tamanti torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo. <sup>10</sup> Uiti Espíritu Santo puerurrü taman aisamentü milagrorrü. Arrti quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarri Tuparrü. Arrtü quiatarrü tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitatu auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Arrti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrü uraboiti auqui besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarri ümo namanaiña.

*Usaca tacana nicütüpürri Cristo*

<sup>12</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürri taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü. <sup>13</sup> Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arrti Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürü ichepe nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürri Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

<sup>14</sup> Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürütü tamanti. <sup>15</sup> Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürütü perteneceboñü ümo arrüna cütüpürü cauta yaca, itopiqui chütüpü neheseñü”. <sup>16</sup> Carürtü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürü, itopiqui chütüpü sutorrñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese. <sup>17</sup> Arrtü nanaiñampü nocütüpü sutorrñü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa? <sup>18</sup> Pero arrti Tuparrü iñanantiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarri, nauqui ane taman nocütüpü urria. <sup>19</sup> Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü. <sup>20</sup> Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.

<sup>21</sup> Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü nümohecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü nümoche año sobi”. <sup>22</sup> Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo. <sup>23</sup> Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürütü coñorrtai oemo, pero upucünuncatai yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi. <sup>24</sup> Arrüba piquiataca parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Iñanantiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürütü coñorrtai nurria. <sup>25</sup> Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe. <sup>26</sup> Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.

<sup>27</sup> Namanaiña arraña abaca tacana arrüna taman nicütüpürtti Cristo. Cadati taman anati tacana taman parterrü. <sup>28</sup> Artti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagorrü y bama bacurara ümo bama maunrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo. <sup>29</sup> Champürttü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürttü namanaiña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürttü namanaiña ipiacama asamuma milagorrü <sup>30</sup> y acurama ümo bama maunrocono. Champürttü namanaiña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiataca manitacaca. <sup>31</sup> Apapache niqiuabu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürü yaserebiquirri.

## 13

### *Nucua oemoantoe*

<sup>1</sup> Supiarrtü anati naqui ipiacati anitai aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürttü cuasürüma ümoti bama maquiataca. Artti anati tacana arrone tamera süuru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrai. <sup>2</sup> Supiarrtü anati naqui ipiacati anitai uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü yirituca uiti. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü niyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti. <sup>3</sup> Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimiatati nanaiña nenarrirri ümo bama poberrü, y hasta itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.

<sup>4</sup> Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesabopü oemo nenarrirrimia. Champürttü ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü oñüpü. <sup>5</sup> Arrtü cuasürüti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamianapü, o arrüna churriampü ümoti. Champürttü ñocütünaunroñü. Chotüboriquiapatai. Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü. <sup>6</sup> Chüpücünuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü. <sup>7</sup> Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.

<sup>8</sup> Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espíritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma manitaca aübu numapanaunca uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürürü. <sup>9</sup> Itopiqui caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürttü urria nurria. <sup>10</sup> Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü nosüborigui.

<sup>11</sup> Arrüñü, numo yaürüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio



manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma tacanati ñoññürrü. <sup>12</sup> Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.

<sup>13</sup> Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehiö arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü omeanaqui ba trerrü.

## 14

*Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espiritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume. <sup>2</sup> Artti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca. Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarrti. Itopiqui manitanati uiti Espiritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca. <sup>3</sup> Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espiritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitacarrti bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma. <sup>4</sup> Artti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Irrancatai nauqui nanaiña arraña apipiaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espiritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui besüro.

<sup>6</sup> Supia masaruquитайqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espiritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. <sup>7</sup> Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Artti naqui masümununu tiene que aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti. <sup>8</sup> Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorrtü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo. <sup>9</sup> Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca. <sup>10</sup> Icu na cürrü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia. <sup>11</sup> Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitacarrti quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y artti iñemo isiatai. <sup>12</sup> Arraña tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espiritu

Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesús.

<sup>13</sup> Sane nauquiche arri naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrü rrito uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>14</sup> Arri naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espiritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espiritu Santo. <sup>15</sup> ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espiritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentien-derrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espiritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca. <sup>16</sup> Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espiritu Santo, arrübama maquiataca chentien-derrüpüma neancarri, y chüperurrüpü achampien-cama ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti. <sup>17</sup> Arrümanu neancarri urriampae ümoti Tuparrü, machampien-canati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.

<sup>18</sup> Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espiritu Santo. Ñachampien-caca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti. <sup>19</sup> Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüperurrüpü aye uimia, chentien-derrüpüma.

<sup>20</sup> Masaruquitaqui, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñunca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane. <sup>21</sup> Ane te corobo nurarri Tuparrü sane:

Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extranjerurrü.

Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti Tuparrü.

Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

<sup>22</sup> Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espiritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü. <sup>23</sup> Supiarrrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentien-derrüpüma. <sup>24</sup> Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espiritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. <sup>25</sup> Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: “Ñemanauntu, arri Tuparrü anati abarrüpecu”.

*Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü*

<sup>26</sup> ¿Causane aboi caüma, masaruquítaiqui, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. <sup>27</sup> Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama. <sup>28</sup> Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>29</sup> Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espiritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espiritu Santo. <sup>30</sup> Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti au manu rratórrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati. <sup>31</sup> Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espiritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomocórrü ümo namanaiña. <sup>32</sup> Arrübama ipiacama anitama uiti Espiritu Santo puerurrüpü anitama y etayoimia isiu nirrancarrüma. <sup>33</sup> Arrti Bae Tuparrü rranrri te nauqui urria nusaca y chirranrriptü ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.

<sup>34</sup> Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü. <sup>35</sup> Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiri-ora pünanaqui bama ñopiquiano tato au nioyopórrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. <sup>36</sup> ¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü cusürübo acamanu ameana, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

<sup>37</sup> Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espiritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrti Tuparrü. <sup>38</sup> Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.

<sup>39</sup> Bueno bama masaruquítaiqui, tone nirrannunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espiritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro. <sup>40</sup> Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

## 15

### *Süboricoti tato Cristo*

<sup>1</sup> Masaruquítaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús. <sup>2</sup> Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

<sup>3</sup> Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio ifemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti Cristo coiñoti nauqui

aurrimiacata tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe. <sup>4</sup> Auqui iñanamati cütü y pürücü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü. <sup>5</sup> Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca ñanunecasartti, bama apostolerrü. <sup>6</sup> Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoiño. <sup>7</sup> Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito. <sup>8</sup> Au nitacürürü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. <sup>9</sup> Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñöpütü nauqui namatü iñemo “apóstol”. <sup>10</sup> Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürütü ümonatai manu yatasurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürütü sobiateo rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabacarati saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti. <sup>11</sup> Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurartti Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

*Nosüboriqui tato ñana*

<sup>12</sup> Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato eanaqui bama macoiño. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño chüpuerrüüpü asüborimia tato? <sup>13</sup> Arrtü champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerrüüpü asüboriti tato Cristo tücañe. <sup>14</sup> Tapürütü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu. <sup>15</sup> Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancaüpü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo. <sup>16</sup> Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerrüüpü asüborimia tato bama coiño, arrtitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. <sup>17</sup> Arrtü sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y chümorrimiacanapü tato nomünantü aboi. <sup>18</sup> Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiño, enoropü nausüppürüma, arrtü chüñemanauntupü arrüna supanunecaca. <sup>19</sup> Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürü, pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirtianuca icu na cürü.

<sup>20</sup> Abu ñemanauncurratoo, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiño. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia tato ñana. <sup>21</sup> Arrüna concorrü ane icu na cürü itopiquiti maniqui tamantiatati ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quietarrü tamantiatati ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. <sup>22</sup> Namanaiña macrirtianuca icu na cürü aboma auqui nesartti familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña coiño. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiño.

<sup>23</sup> Sane niyücürü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato. <sup>24</sup> Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarri ümoti Bae

Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. <sup>25</sup> Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña bama nesarrti enemigorrrü. <sup>26</sup> Arrüna tacürurrü enemigorrrü ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concorrü. <sup>27</sup> Ane te corobo que arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiiana nüriacarri Cristo. Abu arriatöe Bae Tuparrü champürrtü anati iquiiana nüriacarri Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo. <sup>28</sup> Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, arrti iñanatiyü ito iquiiana nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürrü nüriacarri Tuparrü ümo nanaiña.

<sup>29</sup> Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna sane? Arttü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

<sup>30</sup> Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai? <sup>31</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nüirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aítabajomañü. <sup>32</sup> Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arttü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: “Übara, uchara, itopiqui tubaca oconca”. <sup>33</sup> No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatöe, masaruquitaiqui. Apaquiionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: “Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü”.

<sup>34</sup> Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputamatiapü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

#### *Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato*

<sup>35</sup> Rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüppürrüma?” <sup>36</sup> Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqi chütusiopü ümoma? Supiarrrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütu, nauqui puerurrü ubaü plantama. <sup>37</sup> Arrüna süro cütu chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrrtü süro cütu niyo trigo o quiatarrü nacarrü. <sup>38</sup> Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüppübo isiu nacarratöe. <sup>39</sup> Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. <sup>40</sup> Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñocoñoporrrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü. <sup>41</sup> Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtöñeca. Y nanaiña ba nostöñeca ane numahentacarratöe.

<sup>42</sup> ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütu. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporreopü y chüpuerurrüpü acon tato. <sup>43</sup> Arrüna nicuntu bama coiño chücüsüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane nicütüppürrüma cusüuru y coñorrtai nacarrüma. <sup>44</sup> Süro cütu arrüna

cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. <sup>45</sup> Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürüti. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. <sup>46</sup> Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. <sup>47</sup> Artti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo. <sup>48</sup> Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürüti Adán. Pero nananaña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürüti Cristo, arrüba urria ümo napese. <sup>49</sup> Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>50</sup> Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para siemprerü. <sup>51-52</sup> Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürütü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca. <sup>53</sup> Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siemprerü. <sup>54</sup> Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicororrü sane:

Tacürusu concorrü.

Chauqui tümacanate osüboriquibo.

<sup>55</sup> Chanantopü tato ocon.

Tacürusu nüriaca concorrü oemo.

<sup>56</sup> Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü. <sup>57</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarri Señor Jesucristo.

<sup>58</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürütü ümonatai napaserebiqui ümoti.

## 16

### *Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü Galacia. <sup>2</sup> Cadati taman ameanaquí tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tom-incoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane

nauqui ane aboi ümorrtü iñatai tanu aubesa. <sup>3</sup> Arrtü iñatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca ameanauqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu macamanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén. <sup>4</sup> Perorrü urria iñemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

*Mapensarati Pablo ümo nesarri viajerrü*

<sup>5-6</sup> Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui. <sup>7</sup> Chirrancapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarri Señor.

<sup>8</sup> Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés. <sup>9</sup> Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui puerurrü suraboí nurarri Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama churriampü iñemo itopiqui nirratrabacaca.

<sup>10</sup> Arrtü iñatai Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurri nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü. <sup>11</sup> Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aubesaqui au nesarri viajerrü tauna tato yesañü. Arrñü ichepe bama maquiataca masaruquitaiqui suparrüperaca te cümenuti. <sup>12</sup> Anaito auna nauqui usaruqui Apolos. Nantarrai irrancapü icüpuruti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquitaiqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

*Ñaquioncorri Pablo ümoma*

<sup>13</sup> Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo. <sup>14</sup> Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatoe.

<sup>15</sup> Apisuputacati nauqui Estéfanos y nanaiña nesarri familiarrü. Arrüma cusürüboma icocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>16</sup> Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Ipucünunca nurria uiti Estéfanos y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpü apisannune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü. <sup>18</sup> Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arrañö. Apaquionsaño nurria ümo bama mañoñünca.

<sup>19</sup> Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorri Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyoberabaramacü au niporrüma au nürirri Jesús. <sup>20</sup> Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirri Señor Jesús.

<sup>21</sup> Arrñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na quichonimiacarrü nisüri ui niñeantoe. <sup>22</sup> Arrti nauqui chücuasürütüpü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!

<sup>23</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesús. <sup>24</sup> Namanaiña arraño au-  
cuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.



## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÛMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarri Tuparrü. Arri Jesucristo itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarri. Auna ichepeñü anatito naqui usaruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Nitaquisürücürri Pablo*

<sup>3</sup> Machampienca ümoti Bae Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, nauqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürri utacu, y bachebotito upucünuncubu. <sup>4</sup> Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arri Tuparrü nauqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayuraratito oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarri Tuparrü oemo.

<sup>5</sup> Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe. Pero torrio ito upucünuncubu uiti. <sup>6</sup> Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nutaquisürücü tacana arrüna suichaquisürücü. <sup>7</sup> Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaqisürüca tacana arrüsomü y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.

<sup>8</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrümanu suichaquisürücü au manu provinciarrü Asia. Taha tarucu suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü chavantabopü somü. Au nitacürurrü supaquionco tiene que suison taha. <sup>9</sup> Somonquisio tacanati nauqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arri Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arri te nauqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño. <sup>10</sup> Ta arri bayurarati suiñemo nauqui tapü suisonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo. <sup>11</sup> Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampienca ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

### *¿Causane chüsürotitüüpü Pablo conto au Corinto?*

<sup>12</sup> Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui arri Tuparrü bien buenurri saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nirrapanaucupü champürütü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürrü. <sup>13</sup> Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma

te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma. <sup>14</sup> Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünunca aucuata.

<sup>15</sup> Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacanusüancarrti Tuparrü aubesa. <sup>16</sup> Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irrancia yasücübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura ññemo ümo niyesa viajerrü au Judea. Pero chiyebopü ññemo arrüna sane niñapensaca. <sup>17</sup> Auqui caüma amucanaño ññemo sane: “¿Causanempü acampiane napensaca?” Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantsümo? Abu tusiatai ññemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü “irranca”, pero au nitusirrima namatü “chirrancapü”? No, arrüñü champürrtü sane niyaca. <sup>18</sup> Artti Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu. <sup>19</sup> Artti Timoteo, artti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütörri Tuparrü. Artti champürrtü tacana bama namatü “irranca”, abu au nitusirrimia namatü “chirrancapü”. Artti champürrtü sane nacarrti. Más bien nanti oemo: “Irranca te rrayura aume”. <sup>20</sup> Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarri Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña. <sup>21</sup> Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraña ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti. <sup>22</sup> Sane caüma usaca tacanarrtü ññatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo oñü ümoti. Icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrrti acumanatiqui manrrü ññana oemo.

<sup>23</sup> Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Artti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari carrticaboñü uiti, arrtü chüññemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato primero numaquionco oemoantoe. <sup>24</sup> Chirrancapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraña chauqui tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irrancia rrayura aume nauqui ane manrrü aupucünuncubu.

## 2

<sup>1</sup> Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatito uirri. <sup>2</sup> Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü nauqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañaantai puerurrü. <sup>3</sup> Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirrancapü yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunuñü. Pero tusiatai ññemo que ipucünuncatai aboi, ññana ui napacoconauncu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraña aupucünunca ito saübuñü. <sup>4</sup> Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu naucua ññemo.

*Artri maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti*

<sup>5</sup> Uiti maniqui taman ññüñürrü ameanaquí ane arrüna suchequirri. Champürrtü ññemoantai, ta ññatai aume ito, o sea ümo bama mümanama ameanaquí. Itopiqui chirrancapü surabotiapae maniqui, ni aumepito.

6 Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti saneantai. 7 Caüma tiene que apirrimiaca tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti, tapü tarucapae ñana nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti. 8 Aburasoi isucarüti arrüna nicuarrti aume, pero tari ñemanauntu nicuarrti aume. 9 Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume. 10 Arrtü apirrimiaca nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiaca nomünantü uiti. Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiaca tato auqui nabaca isucarüti Cristo, 11 nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

### *Anati Pablo au Troas*

12 Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti. 13 Pero como chütäbücotipü sobi Tito acamanu, naqui usaruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheriuruti.

### *Numacanaca ichepeti Cristo*

14 ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti choborese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macirrtianuca isuputaramati Cristo. 15 Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocomä, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa bama ito sürobotü au infierno. 16 Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche coiñoma macirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia macirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü. 17 Aboma bama urapoimia nurarrti Tuparrü, itopiqui ñaqui oncorrüma que macananama monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarrti arrüna ñemanauncurratöe. Champü quiatarrü supapensaca.

## 3

### *Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaiübu*

1 Rrepente apanitaca iñemo sane: “Artri Pablo manitanati tatito urria itacutiatöe”. Abu champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiaca corobo icu que urria nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiaca, pero arrüñü champü nümoche sobi. 2 Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratrabacaca abarrüpecu. Bien tusio iñemo. Namanaiña macirrtianuca puerurrü leheboma arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui. 3 Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpurrti Cristo. Pero champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espiritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo

icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.

<sup>4</sup> Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que artti Cristo bayurarati iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca ameaná.

<sup>5</sup> Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboiyapatoe. Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü.

<sup>6</sup> Artti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati Espiritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espiritu Santo ta osüboriquia ümo para siemperrü.

<sup>7</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarrti Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa genterrü onüqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpü asaramatü isuti bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana. <sup>8</sup> Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarrti Tuparrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti uiti Espiritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü. <sup>9</sup> Ui nüriacarrü tusio nanentacarrti Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carcticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarri Tuparrü. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanenqui, itopiqui manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. <sup>11</sup> Arrümanu primer nesarrti tratorrü Tuparrü coñorrtai, panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarrti tratorrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacürurrü, champü tacanache nicoñoporrü.

<sup>12</sup> Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo. <sup>13</sup> Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui artti irrümurriancanatiyü nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü isuti. <sup>14</sup> Champürrtü nisurrtiatái Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentien-derrüpüma nurarri Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpü aye uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapapü aninqui rruburrio nausasürüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentien-derrüpüma, arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés. <sup>16</sup> Pero artti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürri. Auqui caüma entienderri nurria.

<sup>17</sup> Artti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caüma. <sup>18</sup> Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarrti Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiado nusaca tacana nacarrti, y tusio ito au nosüboriqui arrüna nanentacarrti Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espiritu Santo, naqui esaquiti Cristo.

## 4

*Champü uiche puerurrü vanurru oñü*

<sup>1</sup> Arrti Tuparrü bien buenurrti suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo. <sup>2</sup> Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachemacaca ui supanita. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito ümoti.

<sup>3</sup> Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi. <sup>4</sup> Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y churriampü ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarri auna icu na cürrü. Uiti nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria, ichepecata tacana basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü. <sup>5</sup> Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarri Cristo. <sup>6</sup> Arrti Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiqüianene”. Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caüma tusio ümo macirrtianuca que arrti Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

<sup>7</sup> Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urriampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe. <sup>8</sup> Au nanaiñantai suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi, pero champürrtü tarucapae suisuichequi. <sup>9</sup> Aboma suisiu bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arrti Tuparrü chiñoco notipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito. <sup>10</sup> Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücurrti Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüboriqui. <sup>11</sup> Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarri Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübu arrüna cürrü suisütüpü. <sup>12</sup> Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Ane corobo sane nurarrti David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarrti. <sup>14</sup> Arrti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria ñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

*Ane opobo au napese*

<sup>16</sup> Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuichequi, itopiui tusio suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü arrti Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü. <sup>17</sup> Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu,

champü tacanache, chütacürusupü. <sup>18</sup> Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrtaipü. Itopiqui arrüna sumarrtai urria baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü, arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemperrü.

## 5

<sup>1</sup> Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aïnarri y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürü tiene que ocon aübu na cürü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirrtiatoe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato. <sup>2</sup> Icu na cürü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo. <sup>3</sup> Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü. <sup>4</sup> Auna icu na cürü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemperrü. <sup>5</sup> Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.

<sup>6</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aninqui arrüna cürü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanaquiti Señor. <sup>7</sup> Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, so-lamenterrü puerurrü sopicocoroti. <sup>8</sup> Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsuirrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna cürü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au manu nuevurrü suipobo. <sup>9</sup> Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arttü subacaiqui auna icu na cürü, o arttü tsubaca taha au napese esati. <sup>10</sup> Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arttü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarriti uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute au nosüboriqui auna icu na cürü.

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo*

<sup>11</sup> Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarriti Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Artti Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arttü tusio ito aume. <sup>12</sup> Ui arrüna sane subura chüsuirrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna amarrtai apüma, abu champü nümoche uimia arttü urria nacarrüma au narrtarriti Tuparrü. <sup>13</sup> ¿Taqui locorrü somü au napaquionco? Bueno, arttü sane, pero ta auqui nacarrti Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca? Bueno, arttü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria. <sup>14</sup> Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu nu-cua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: “Artti maniqui taman coiñoti itobo namanaiña macirrtianuca icu na cürü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au narrtarriti Tuparrü”. <sup>15</sup> Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato

eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.

<sup>16</sup> Sane nauquiche auqui caüma chüsupapensacaiquipü iyo macrirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü nacarrti. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti. <sup>17</sup> Sane caüma artti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarrti. Arrümanu nisüboriquirrti tücañe chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirrti. <sup>18</sup> Nanaiña arrüna sane es nisamucurrti Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquiöncorrti Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrü. <sup>19</sup> Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Artti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaquiöncorrti iyo arrüna nuipüenate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.

<sup>20</sup> Sane nauquiche artti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca sane: “Au nürirrti Cristo, apasusiu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti caüma”. <sup>21</sup> Artti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero artti carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

## 6

<sup>1</sup> Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ünontai arrüna ñacunusüancacarrti aume. <sup>2</sup> Artti nanti sane:

Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna anche itaesümunucama macrirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese anche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

### *Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü*

<sup>3</sup> Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>4</sup> Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü. <sup>5</sup> Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo. <sup>6</sup> Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espiritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Artti bacheboti suisusüubu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui. <sup>8</sup> Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü,

abu arrüna subura ta ñemanauntu. <sup>9</sup> Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaiña macirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüsuisoncapü uirri. <sup>10</sup> Ñatama suisuchequibo, pero nantarrtai suipucünunca. Poberrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>11</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsupanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü. <sup>12</sup> Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüqui aume. <sup>13</sup> Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

### *Usaca tacana ipoboti Tuparrü*

<sup>14</sup> Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uña basarurrü ichepe tomiquianene. <sup>15</sup> ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatai arrti naqui icocorititi Cristo chüpuerurrüpü añanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocoritipü. <sup>16</sup> ¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti nanti sane:

Iranca rravivi eana macirrtianuca.

Arrüpecuma caüma yasiquia.

Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

<sup>17</sup> Sane nauquiche nantito Señor:

Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.

Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.

Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.

<sup>18</sup> Arrüñü caüma Aubañü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.

Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrü.

## 7

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarri Tuparrü oemo. Sane nauquiche uñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

### *Pucünuñati Pablo*

<sup>2</sup> Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au napaquionco. Champüti ameanqui naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti. <sup>3</sup> Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napipüñate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu na cürrü, o arrtü toconca. <sup>4</sup> Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.

<sup>5</sup> Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi. <sup>6</sup> Pero arrti Bae



Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo. <sup>7</sup> Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitarri. Urapoiti suisucarü que pucünüñati nurria acuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipucünuncu.

<sup>8</sup> Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca. <sup>9</sup> Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campilabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amarrtai que champü causane soboi aume. <sup>10</sup> Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarri Tuparrü y uiñorroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Pero arraño ausucheca isiu nirrancarri Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupiruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane. <sup>12</sup> Champürtü rraconomoca aucutanu auqui nacarri maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume. <sup>13</sup> Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti Tito, itopiqui arrti iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurrti acuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti. <sup>14</sup> Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanauntu. <sup>15</sup> Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauuncu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauuncu ümoti. <sup>16</sup> Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

## 8

### *Causane nauqui urria numacumanaca*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarri Tuparrü ümoma: <sup>2</sup> Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürrüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünüñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca poberrüma. <sup>3</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe. <sup>4</sup> Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. <sup>5</sup> Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

6 Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume. <sup>7</sup> Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.

<sup>8</sup> Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürüca aume. <sup>9</sup> Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Artti tarucu nirricurrti, pero isamunutiüyü poberrtiatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au narrtarri Tuparrü ui manu nipoberequirrti utacu.

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana. <sup>11</sup> Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año. <sup>12</sup> Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, artti Bae Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui artti tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo. <sup>13</sup> Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui arraño caüma autaqisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama pobrerrü au manu cürrü Judea. <sup>14</sup> Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaqisürüca, y arrüma ane ümoma aübuca ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca. <sup>15</sup> Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse:

Artti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.

Tapü artti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

*Artti Tito ichepe bama icumpeñeruturrti*

<sup>16</sup> Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tacana arrüñü. <sup>17</sup> Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui artti tarucapae nirrancarrti ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarrtiatoe.

<sup>18</sup> Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai. <sup>19</sup> Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopi-torrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca. <sup>20</sup> Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata. <sup>21</sup> Irranca isamune arrüna urria au narrtarri Señor y au narrta bama ito macirrtianuca.

<sup>22</sup> Ichepe bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoboi yatrabcarrti suichepe, y sumarrtai que bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien

oncotitü aume. Arrtü iñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria. <sup>23</sup> Artti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo. <sup>24</sup> Aputusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratote nicuarrüma aume, itopiqui chauqui túsrapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

## 9

<sup>1</sup> Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. <sup>2</sup> Chauqui tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu cürü Macedonia. Sucanañü sane ümoma: “Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu cürü Grecia”. Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi. <sup>3</sup> Umo te icüpuruma conto tanu bama usaruquitaiqui, nauqui anunecama y anibamoma aume, tapü mameso arrüna naurrianca apacumana, y nauqui ñemanauntu ito arrüna túsrapoi naubuenucu isucarü bama au Macedonia. <sup>4</sup> ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria! <sup>5</sup> Sane nauquite ñapensa icüpuruma primeru ropünanaquifü bama masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatote.

*Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana*

<sup>6</sup> Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Artri naqui manati cütü chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü artri naqui manati cütü chama, chama ito cosechaboti”. <sup>7</sup> Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatote arrüna nirrancarri acumanati. Tapü pesabo aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui artri Tuparrü pucünüñati icuatati naqui macumanana aübu ñipucünuncurrti. <sup>8</sup> Y artri puerurrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütorrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatote, y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca. <sup>9</sup> Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:

Artri bacheboti chama ümo bama poberrü.

Champü nitacüru nibuenurrti aübuma.

<sup>10</sup> Artri Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütü, y bachebotito uñububuribo. Artri macumananati amenarribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute. <sup>11</sup> Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti quiatarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencanama ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma. <sup>12</sup> Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario nitaquisürücürüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampienacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui

arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu. <sup>14</sup> Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume. <sup>15</sup> Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürü ñacumanatarrti oemo.

## 10

### *Nüriacarri Pablo, naqui apóstol*

<sup>1</sup> Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimi-ancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca íche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirrti Cristo, naqui buenurrti usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasusiu nisura. <sup>2</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancaüpü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrancaüpü ñünana bama namatü: “Arrti Pablo iñatati nisüboriquirrti tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürü”. <sup>3</sup> Ñëmanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürttü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup> Champürttü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürü. Arrüna nirrahiqui ui nicusürüti Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri iñarriacata arrüba churriampü manunecatata. <sup>5</sup> Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaurrüma ümoti Cristo bama macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma. <sup>6</sup> Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconauca tatito ümo nurarri Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconauampü.

<sup>7</sup> Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquiöncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati. <sup>8</sup> Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca parío ñiñentonauncu, arrtü irrancaüpü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürttü nauqui ane causane sobi aume. <sup>9</sup> Itopiqui chirrancaüpü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume. <sup>10</sup> Aboma bama namatü sane iñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarri, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucatiüpü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti”. <sup>11</sup> Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

<sup>12</sup> Arrüñü irruca íchepecanañü tacana bama omirriantai ñaniticarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquiöncurrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma íchepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe. <sup>13</sup> Tapü arrüñü champürttü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñëmanauntu arrti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche champürttü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñëmanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>15</sup> Champürttü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año. <sup>16</sup> Auqui

caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati nauqi nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>17</sup> Nantü sane icu Nicorrörri: "Arrti nauqi rranrrti apucünuti icuata niyachücoiti, mejor tari pucüñüñati icuata arrüna isamutenti Señor".  
<sup>18</sup> Itopiqui arrti nauqi manitana urria itacuatiao chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü arrti nauqi urria ümoti ñanitacarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

## 11

### *Arrti Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca*

<sup>1</sup> Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe. <sup>2</sup> Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuiracarrti autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti. <sup>3</sup> Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tücañe. Arrti choborese encañaoti ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>4</sup> Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, nauqi apasuguiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?

<sup>5</sup> Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaguiõco ane manrrü ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma. <sup>6</sup> Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrtai itusiancata ausucarü arrüna sane.

<sup>7</sup> ¿O taqui churriampü arrüna chirracobrañaõpü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca. <sup>8</sup> Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiqüia aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume. <sup>9</sup> Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna nirrântümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo. <sup>10</sup> Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboirra nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña cürrü Grecia. <sup>11</sup> ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucuasürücapü iñemo? No, arrti Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua iñemo.

<sup>12</sup> Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca

tacana arrüma. <sup>13</sup> Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui mat-achemacanamama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma. <sup>14</sup> Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arrtiatose choborese itusiancanatiyü isucarü genterrü tacana nacarrti taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrü. <sup>15</sup> Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

*Nitaquisürücürri apóstol Pablo*

<sup>16</sup> Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümöche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu. <sup>17</sup> Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü. <sup>18</sup> Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrñü ito rranitana baeta sane. <sup>19</sup> Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitarcarti cualquier locorrü! <sup>20</sup> Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanamama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu. <sup>21</sup> Pero arrñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrñü ito ane uiche ivianu. <sup>22</sup> ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham? Arrñü isiatai. <sup>23</sup> Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison. <sup>24</sup> Cinco veserrü carticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü. <sup>25</sup> Terrü veserrü ipubairomañü bama romanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Terrü veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü. <sup>26</sup> Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaquimia, abu ñapanturrüma. <sup>27</sup> Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrüburrüpü. <sup>28</sup> Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama iccoromati Jesús hasta caümainqui. <sup>29</sup> Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aiccorotiti Cristo, arrñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrñü. Arrtü iñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

<sup>30</sup> Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü. <sup>31</sup> Artti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio

ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. <sup>32</sup> Numo anancañü au manublurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comandanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü. <sup>33</sup> Pero ane manu metanarrü au narrippo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

## 12

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarri*

<sup>1</sup> Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboï ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü. <sup>2-3</sup> Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso. <sup>4</sup> Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñanitacarrüma mañoñünca, y ane ito bacüpuerurrü iñemo, tapü surapoi. <sup>5</sup> Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü. <sup>6</sup> Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoi. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtati au nisüboriqui.

<sup>7</sup> Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü. <sup>8</sup> Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo. <sup>9</sup> Pero arrti nanti iñemo sane: “Iñatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü manrrü tusio nisüsü au nasüboriqui”. Sane nurarri iñemo. Sane nauquiche caüma urriantai iñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüboriqui. <sup>10</sup> Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürücü auqui nacarri Cristo. Unumañü. Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria iñemo auqui nacarri. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

### *Mapensarati Pablo iyo bama Corintios*

<sup>11</sup> Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arrañoüpü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi. <sup>12</sup> Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Nasamuca milagrorrü y señarrü taha abarrüpecu. <sup>13</sup> Arraño isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

<sup>14</sup> Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü niñame tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünaquai. Chirrancapü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati itoboti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürttü bapacarati ñaüma itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü. <sup>15</sup> Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arraño, aensapü chisuasürücapü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?

<sup>16</sup> Así que bien tütusio aume, champürttü apacarata ichopiquiñü. Rrepente anati naqui nanti: “Arrti Pablo ipiacati nurria encañati oemo”. <sup>17</sup> Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpucama tanu encañaoma aume. <sup>18</sup> Nauquiche icüpucati Tito ichepeti maniqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachücoi.

<sup>19</sup> De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaquí, bama cuasürü iñemo. <sup>20</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume. Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrti quiatarrü, autüboriquiatai y cadati taman mapensarati itacutiatae, y apanitaca churriampü ümoti quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü abarrüpecu. <sup>21</sup> Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

## 13

*Ñacuansomocorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma*

<sup>1</sup> Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Arrtü ane chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>2</sup> Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü, y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü nurria aume. Chauqui tisorapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu. <sup>3</sup> Arrraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusiancati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti chübirrubutipü amünana. Auquí caüma atusi aume. <sup>4</sup> Numo anancati apü curusürü chücüsüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrti Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.

<sup>5</sup> Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti. <sup>6</sup> Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürttü rrapanca.



7 Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomirriampü. Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü au ñaquienco genterrü. 8 Itopiqui chüpuerurrüpu suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü. 9 Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui. 10 Raconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconañu.

11 Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca. 12 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü. 13 Namanaiña bama masaruquitaiqui auna ñaquiioncorrüma tanu aume.

14 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espiritu Santo aume.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpucu mañoñüncatai, ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaqui aboma auna supaquionco tanu aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü Galacia. <sup>3</sup> Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca. <sup>4</sup> Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macrirrtianuca. Pero uiti Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü naqui Uyaü. <sup>5</sup> Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti. Amén.

*Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>6</sup> Isütobüca nurria aboi, masaruquitaqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu nanaiña nibuenucurrti. Macumananati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrü aye aboi esati Tuparrü. <sup>7</sup> Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama itachemacaname año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>8</sup> Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurremanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Arrti naqui urapoiti ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurremanati uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, chüpuerurrü y aserebi ümoti Cristo.

*Arrüna nauquiche aisamunuti yü Pablo apóstol*

<sup>11</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna tüsurapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai. <sup>12</sup> Champürrtü yasutiu pünanaquiti ñoñünrrü, ni iñunecacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.

<sup>13</sup> Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi, niranca nauqui atacüruma. <sup>14</sup> Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaqui bama isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.

<sup>15</sup> Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti. <sup>16</sup> Iñatai manu nanenese

túcañe ensümunu uiti Tuparrü, anche aitusiancanatiti Aütorrü isucarüñü, ui nirrancarri nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürrtü yacatü rranquirü pünanaqui macirrtianuca. <sup>17</sup> Ni yacatüpito au Jerusalén rranquirü pünanaqui bama primero apostolerrü rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco. <sup>18</sup> Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca. <sup>19</sup> Arrübama maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au manu tiemporrü, cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitorri Señor. <sup>20</sup> Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe. <sup>21</sup> Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia. <sup>22</sup> Arrümanuma masaruquitaiqui au nürirri Jesús au manu cürrü Judea chisuputarapümañünqui nurria. <sup>23</sup> Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arri naqui túcañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaquisürücatai, pero caüma manuncanati ümo macirrtianuca nauqui aicocoromati Jesús, abu túcañe rranrrtipü nauqui uifüoco numacoconauci ümoti Cristo”. <sup>24</sup> Sane nauquiche machampienanama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

## 2

### *Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü. <sup>2</sup> Yacatü taha itopiqui arri Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratabacaca. <sup>3</sup> Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nürirri circuncisión, abu arri chütüpü israelitarri. <sup>4</sup> Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arri Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucca, arrüba botorrio túcañe uiti Moisés. <sup>5</sup> Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama mañoñunca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

<sup>6</sup> Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiataca bacüpucca uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca. <sup>7</sup> Así que chauqui tütusio ümoma que arri Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpuccarri ümoti Pedro túcañe nauqui anuncati ümo bama israelitarrü. <sup>8</sup> Tusiatai yayuracarri Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusübuti, nauqui anuncati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarri Tuparrü iñemo, bacheboti isusübu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

<sup>9</sup> Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Artti Jacobo, artti Pedro y artti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpucurrti Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tÿyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo: “Amecosi aburaboi nurarri Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsomü suburaboirá auna isucarü bama israelitarrü”. <sup>10</sup> Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapacheca niquiubuñü nauqui rrayura ümoma.

*Artri Pablo icuansomoconotiti Pedro*

<sup>11</sup> Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna nipünatenti. <sup>12</sup> Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Artti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü. <sup>13</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta artti Bernabé isamutenti isi-uquimia, mapañatito. <sup>14</sup> Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isü arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaíña: “Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü? <sup>15</sup> Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi. <sup>16</sup> Pero tusio nurria oemo que artti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconauca ümo nüriacarrü”.

<sup>17</sup> Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarri Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü. <sup>18</sup> Uifocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü. <sup>19</sup> Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorrti Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y artti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui. <sup>21</sup> Yasutiu arrümanu ñacumanatarri Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü artti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümochepe aconti Jesús apü curusürrü.

## 3

*Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti*

<sup>1</sup> Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü naqui matachemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü! <sup>2</sup> Apaquionsaño, arrti Espiritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü. <sup>3</sup> Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrti Espiritu Santo. <sup>4</sup> ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautaquisürücü auqui nacarrti Jesús? No, chüpuerurrüpü ümonatai. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo aume, y masamunutito milagrorrú abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirrti Jesús, y apasuquiucati.

<sup>6</sup> Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati. <sup>7</sup> Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarrti familiarrü Abraham. <sup>8</sup> Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abraham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”. <sup>9</sup> Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abraham curusüoti ui ñacoconaurruti ümoti.

<sup>10</sup> Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicocotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpucuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”. <sup>11</sup> Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconaurruti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siemprrü ichepeti. <sup>12</sup> Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpucuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).

<sup>13</sup> Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü nanaiña bacüpucuca. Pero arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicororrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”. <sup>14</sup> Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasurirumati Espiritu Santo au nausasürrüma.

*Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo*

<sup>15</sup> Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübiti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti, chauqui tüvaleo manu tratorrü.

Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonriquiatiipü. <sup>16</sup> Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrri aicunusüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrü Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürtrü ümo bama sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.

<sup>17</sup> Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoca itorrimianatiño manio bacüpucuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham. <sup>18</sup> Arrtü ñemanauntu ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaleurü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: “Arrüna niñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü nümoche atrabaca itobo”.

<sup>19</sup> De rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?” Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü. <sup>20</sup> Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitarrrti ümoti, champürtrü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

### *Arrüna nüriacarrü aneantai*

<sup>21</sup> De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: “¿Aensapü chüvaleurü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?” Iñumuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpucuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui. <sup>22</sup> Nantü sane icu Nicorrrü: “Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nomünantü uimia”. Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantümoti auquiapae, tone ñacumanatarrrti oemo.

<sup>23</sup> Tücañe champürtrü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu. <sup>24</sup> Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narrrarrrti Tuparrü, arrtü uicococati. <sup>25</sup> Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

<sup>26</sup> Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorrrti, itopiqui apicococati Jesucristo. <sup>27</sup> Nanaiña año abürriquia au nürirrrti Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti. <sup>28</sup> Ui

arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñunca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü. <sup>29</sup>Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarri familiarrü Abraham. Arri Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarri tücañe ümoti Abraham.

#### 4

<sup>1</sup> Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrrü anatiüpü taman patrón ichepe bama imostorrti, y anaito taman aütorrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Arri maniqui aütorrti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Pero ta, nenarrirri maniqui patrón tone ito nenarrirri maniqui aütorrti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>2</sup>Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirri ümoti. <sup>3</sup>Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü nuyarusürücü, macoconaucatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup>Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorrti icu na cürü. Anati icu cürü auqui taman paürü. Icotatito nanaiña nüriacarrü. <sup>5</sup>Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrti Tuparrü.

<sup>6</sup> Arraño caüma chauqui taütorrti Tuparrü. Sane nauquiche arri Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü. Arri Espiritu Santo anaito au nausasürri Cristo. Uiti naqui Espiritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: “Arrücü Suiyaü”. <sup>7</sup> Arrüna nabaca caüma champürütüqui tacana mosorrü, ta aütorrti Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirri auqui nacarri Cristo.

#### *Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús*

<sup>8</sup> Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma. <sup>9</sup> Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arri tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürü? ¡Ümonatai napacoconaucu ñome! <sup>10</sup> Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimía, y arrüba panca, pierrtaca y añoca. <sup>11</sup> Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.

<sup>12</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpucu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napipünate saübuñü. <sup>13</sup> Apaquiionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrococa aubesa, nauquiche surapoí ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>14</sup> Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürütü apuncañü, chapinocapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo. <sup>15</sup> ¿Cauta naca arrone naupücünucu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru naupücünucu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto,

arrtü puerurrüpü. <sup>16</sup> ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntu!

<sup>17</sup> Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürüma aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo, nauqui amenotü isiuma. <sup>18</sup> Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche amopünaquai. <sup>19</sup> Masaruquитайqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que anati Cristo au nabausasü? <sup>20</sup> Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu. Chütusiopü iñemo causane sobi autacu.

### *Machepecatarrü apü Agar y Sara*

<sup>21</sup> Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü? <sup>22</sup> Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe. <sup>23</sup> Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürü tacanati cualquierarrtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati icu cürü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. <sup>24</sup> Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nürirri Agar, tusio oemo caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nürirri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü. <sup>25</sup> Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro “yiriturrü canrrü”. Ui arrüna sane nürirri maquionca ofü ümo manu yiriturrü Sinaí au manu cürü Arabia, arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aicomoma. <sup>26</sup> Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü. <sup>27</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ñana iñupaümacabo sürümana pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

<sup>28</sup> Sane nauquiche arraño masaruquитайqui, chauqui tabaca au nesarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nürirrti Isaac. Arrti anati icu cürü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati icu cürü. <sup>29</sup> Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui yasuriurumati Espiritu Santo. <sup>30</sup> Icu nicororrü nantü sane yacüpuccurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü”. <sup>31</sup> Sane nauquiche,



masaruquитайи, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoirrü nicüpostoti Abraham.

## 5

*Tapü apiñocota arrüna urria nousüboriqui*

<sup>1</sup> Artti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nürriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpuca.

<sup>2</sup> Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nürri circuncisión, chüpuerrüüpü ayuratiqui Cristo aume. <sup>3</sup> Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nürriacarrü uiti Moisés. <sup>4</sup> Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü uí arrüna apicocota nürriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancacarrti Cristo aume. <sup>5</sup> Pero tusiatai oemo que artti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Artti Espiritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti. <sup>6</sup> Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyasasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

<sup>7</sup> Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü?

<sup>8</sup> Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que artti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo. <sup>9</sup> Apaquionsaño que ui chimiantai lebadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecatata. <sup>10</sup> Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui artti Señor anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierartti naqui isamutenti sane.

<sup>11</sup> Aboma bama namatü ñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirra-nunecacaiquipü. Sane nauquiche tüboricomantai ñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero ta rranunecaca nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürü otopiqui. Itopiquiti tüboricoma ñemo. <sup>12</sup> Urria ñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

<sup>13</sup> Masaruquитайи, artti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nürriacarrü, champürrtü nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quiatarrü aume. <sup>14</sup> Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nürriacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoantoe”. Arrtü apisamute sane, artti Tuparrü pucünüñati aucuata. <sup>15</sup> Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, jamasasai nurria, tapü autacüruca aboiyapatoe!

*Arrüna nirrantomö na cürri nocütüpü y arrüna uiche urria nousüboriqui*

<sup>16</sup> Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurartti Espiritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü.

<sup>17</sup> Arrüna cürü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espiritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyó ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui nurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>18</sup> Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espiritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.

<sup>19</sup> Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca. <sup>20</sup> Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatái oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü. Otüboriquiatái. Urrianca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü numapensaca. <sup>21</sup> Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri.

<sup>22</sup> Pero uiti Espiritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantái nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa. Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura. <sup>23</sup> Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi manü nüriacarrü. <sup>24</sup> Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nirrantsümomatacanarrtü tümocoñio apü curusürü.

<sup>25</sup> Chauqui tütörrio oemo uiti Espiritu Santo osüboriquibo nuevurrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarri, enterurrü nosüboriqui. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü vanorrü ofüantái, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanauncurrti.

## 6

### *Apayura aumeampatoe*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, arrtü anati abarrüpecu nauqui anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoco tato nisüboriquirrti. Aparari nurria ümoti aübu nanaiña naubenucu, itopiqui arraño anati Espiritu Santo au nabausasi. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotörrü aume. <sup>2</sup> Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpuurrti Cristo. <sup>3</sup> Arrtü anati nauqui rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti amopünañauqui, abu champü, encañaoti ümotiatoe. <sup>4</sup> Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoboiboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria, tari pucüñañati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti quiatarrü. <sup>5</sup> Itopiqui nanaiña ofü naneneca cuantio utaquisürücübo, cuantio ñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.

<sup>6</sup> Tari arrübama ununecanama ümo nurarri Tuparrü tari yayurarama ümo bama maestro aübu arrüna ane uimia.

<sup>7</sup> Tapü mameso napapensaca, masaruquitaiqui, itopiqui arrti Tuparrü chucupiuratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütü noseörrü, nosoörrü tatito ubaüro. <sup>8</sup> Arrti nauqui isamutenti

isiu arrüba chomirriampü ñapensacarri, cuatü ñana carrticurrü ümoti. Pero arri naqui isamute isiu nirrancarri Espiritu Santo, tonenti naqui chütacürusupü ñana nisüboriurrü au napese. <sup>9</sup> Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui túsaimia nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uiñata nurria. <sup>10</sup> Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquitaqui au nürirrti Jesús.

*Nitacüru ñaconomosorrti Pablo*

<sup>11</sup> Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatoe ui niñe.

<sup>12</sup> Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. <sup>13</sup> Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünüñama. <sup>14</sup> Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna niñoncorrti coiño ito nanaiña arrüna niranca ümo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui niyucuarriqui iñemo. <sup>15</sup> Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo. <sup>16</sup> Arrübama yasutiuma arrüna niranunecaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratote nesarri genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü itacuma.

<sup>17</sup> Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba nobüriterrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.

<sup>18</sup> Masaruquitaqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Arri Tuparrü itasurutiñü ui noñemarri, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. <sup>2</sup> Taiquiiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarri Cristo*

<sup>3</sup> Machampienca ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrü oemo auqui napese auqui nacarri Cristo, itopiqui arrüna uicococati. <sup>4</sup> Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarri Cristo, numo churriantequipü arrüna cürü. Itopiqui rranrri nauqui aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narranti. <sup>5</sup> Tone arrüna nirrancarri auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarri familiarrü tacana bama aütorri, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarri auqui maübo. Sane urria ümoti. <sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrü, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrü cuatü oemo uiti naqui Aütorri, naqui tarucu nicuarrü ümoti. <sup>7</sup> Arri Cristo coiñoti otopiqui apü curusürü; arapara notorri otopiqui, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrü Tuparrü oemo.

<sup>8</sup> Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarri usaübu. <sup>9</sup> Itopiqui arri Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarri auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarri au nitusirri. <sup>10</sup> Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarri au ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarri ümo nanaiña arrüba abe icu na cürü y arrüba abe au napese.

<sup>11</sup> Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Arri Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarri. <sup>12</sup> Itopiqui rranrri nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarri champürtü suiñemoantai bama supasürüca sopicoeroti Cristo, <sup>13</sup> ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoc nurarri Tuparrü. Numo aübo apicococati Cristo, arri Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Arri Espiritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Uiti Espiritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche juiñanaunati itopiqui tarucu nüriacarri!

### *Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati*

<sup>15</sup> Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauca ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati. <sup>16</sup> Sane

nauquiche nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü aübu nirreanca au-tacu. <sup>17</sup> Rreanca ümoti nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, nauqui champü tacanache nüriacarrti. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanaucubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü, <sup>18</sup> y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarrti Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana. <sup>19</sup> Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña nicusüurrti, itopiqui apicococati.

<sup>20</sup> Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>21</sup> Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana. <sup>22</sup> Nanaiña arrüba abe icu na cürü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, nauqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>23</sup> Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürri, y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü nauqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

## 2

### *Torrio osüboriquibo uiti Cristo*

<sup>1</sup> Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconaucapü ümoti, y ane nomünantü aboi. <sup>2</sup> Arraño tücañe apacoconauca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü. <sup>3</sup> Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatöe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti, <sup>5</sup> panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconaucapü ümoti. Pero arrti tübacheboti neuvurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquiionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaquí nomünantü. <sup>6</sup> Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo. <sup>7</sup> Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

<sup>8</sup> Autaesübuca eanaquí nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürütü aboiapatöe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume. <sup>9</sup> Sane nauqui tapü anati nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti. <sup>10</sup> Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

### *Urria nusaca uiti Cristo*

<sup>11</sup> Apaquiionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürütü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sapisuputacati Tuparrü”. Arrüma

circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane nomünantü. <sup>12</sup> Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürrtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü. <sup>13</sup> Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrhimiacana tato nomünantü aboi ui notorrti, numo coiñoti apü curusürrü.

<sup>14</sup> Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe. <sup>15</sup> Ui niconcorrti caüma chüvualeoiquipü manio ausüratai bacüpuuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépeba bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe. <sup>16</sup> Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito Tuparrü.

<sup>17</sup> Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tücoboï isuputaramati. <sup>18</sup> Artti Cristo itorrimianatiti Espíritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

<sup>19</sup> Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti genterrü. Chauqui tabaca au nesarrti familiarrü tacana propiorrü aütorrti. <sup>20</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboï canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo. <sup>21</sup> Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrrtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arttito Tuparrü.

### 3

#### *Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Arrüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume. <sup>2</sup> Canapae chauqui tamoncoï que artti Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboï ausucarü arrüna ñacunusüancacarrti aume. <sup>3</sup> Artti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one. <sup>4</sup> Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso,

amarrrtai pario que arrüñü tütusio ñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo. <sup>5</sup> Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espíritu Santo. <sup>6</sup> Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati tamantai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürri. Arrümanu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>7</sup> Arrüñü yaserebiqüia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurri ichacuñü bacheboti ñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurri au nisüboriqui. <sup>8</sup> Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arri Tuparrü itacümanauncutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarri Cristo ümoma, arrüna champü tacanache. <sup>9</sup> Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarri Tuparrü. Arri tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarri tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe. <sup>10</sup> Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurri Tuparrü.

<sup>11</sup> Sane ñapensacarri auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarri Tuparrü. <sup>12</sup> Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uifanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirruca. <sup>13</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria nausüboriqui.

### *Neancarri Pablo*

<sup>14</sup> Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca. <sup>15</sup> Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na cürü y au napese. <sup>16</sup> Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurri. Apasutiu arrüna aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au nabausasü. <sup>17</sup> Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarri Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü. <sup>18</sup> Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo. <sup>19</sup> Sane te, masaruquitaíqui, chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arri anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarri Tuparrü.

<sup>20</sup> Arri Tuparrü puerurri acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Arri tarucapae nüriacarri y nicusüurri arrüna aübu che ayurati oemo. <sup>21</sup> Tari ifanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

## 4

*Juntorrü nabaca uiti Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarri Señor. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui, nauqui apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti. <sup>2</sup> Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua ameampatoe. <sup>3</sup> Arrti Espiritu Santo bayurarati aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apaña nurria, tapü mameso arrüna nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca nabaca. <sup>4</sup> Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürri Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espiritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüboriqui chépe oñü au napese ñana. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manuncatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü. <sup>6</sup> Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürri cadati taman naqui icocorotiti.

<sup>7</sup> Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio ñacumanatarri oemo. <sup>8</sup> Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:

Arrti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarri.

Chauqui tümacananati.

Sürotitü ape aübu bama ñacanasarri.

Auqui taha bacheboti ñacumanatarri ümo bama macrirrtianuca icu cürü.

<sup>9</sup> Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui cuati icu na cürü. <sup>10</sup> Auqui ape cuati auna icu na cürü, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürü nüriacarri. Arrüna nüriacarri tusio au nanaiñantai auna icu na cürü. <sup>11</sup> Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti nauqui apostollerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espiritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama anuncama. <sup>12</sup> Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürri Cristo. Arrüna nicütüpürri Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqüi ümo. <sup>13</sup> Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu numacoconauca ümoti Cristo. Usuputarati nurria naqui Aütorri Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü. Usaca tacanati taman yaürü aübpae noñüncürri, cheperriü isamunutiüy yarusürürü ñoñünrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacarri Cristo.

<sup>14</sup> Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerürüpü macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama mañoñunca mañencañaca. Itopiqui arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma. <sup>15</sup> Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacarri Cristo. Arrti ane nüriacarri oemo. Ichepecacati tacana nitanurri taman ñoñünrü. <sup>16</sup> Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürri. Uiti Cristo usaca tacana



nücütüpürtri. Usaca tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürtri. Sunaun ui arrüna nucaasürücü oemoantoe.

*Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo*

<sup>17</sup> Suraboira ausucarü arrüna nirrácüpucu aume au nürirrti Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü. <sup>18</sup> Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.

<sup>20</sup> Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirrti Cristo tücañe, abu urriantái. <sup>21</sup> Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirrti. <sup>22</sup> Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria. <sup>23</sup> Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü rranrrü nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año ümoti Cristo. <sup>26</sup> Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrü. <sup>27</sup> Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti. <sup>28</sup> Arrti naqui cusüpürü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari yatabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti ümo bama pobrerrü. <sup>29</sup> Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume. <sup>30</sup> Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espiritu Santo. Itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu. <sup>31</sup> Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa. <sup>32</sup> Tari buenurraño aumeampatoe. Aupücüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arrti Bae Tuparrü iñarrimiatati nomünantü aboi auqui nacarrti Cristo.

## 5

*Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütörtri Tuparrü año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarrti. <sup>2</sup> Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nuca

ümoti Cristo. Arrti itorrimianatiyü nauqui aconti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y arrti Tuparrü pucünüñati icuatai.

<sup>3</sup> Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y churriampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü. <sup>4</sup> Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti Tuparrü ui nabura. <sup>5</sup> Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama churriampatai nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpuerurrüpü aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama mananuma ümo bama masantuca.

<sup>6</sup> Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiquianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo. Apiña nausüboriqui tacanati cirrtianurrü, naqui anati au nanentarrü. <sup>9</sup> Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu. <sup>10</sup> Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor. <sup>11</sup> Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que churriampü niyachücoimia. <sup>12</sup> Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai. <sup>13</sup> Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma arrüna churriampü. <sup>14</sup> Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi: ¡Arrtopü naqui ñanuturrü!

Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.

Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.

<sup>15</sup> Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanaucurrüma.

<sup>16</sup> Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu nomünantü icu na cürrü. <sup>17</sup> Tapü sonsorraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarri Tuparrü, nauqui apisamune.

<sup>18</sup> Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü. <sup>19</sup> Aupucünü ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurrti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti. <sup>20</sup> Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaiña.

### *Mañoñünca y paüca*

<sup>21</sup> Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.

<sup>22</sup> Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que ta apicococatito Señor. <sup>23</sup> Itopiqui arrti ñoñünrrü ane

nüriacarrti ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane nüriacarrti ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürtri. Y uiti taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>24</sup> Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaurrüma ümoti. Isiatái arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo bama opiquiano au nanaiña yosüboriquirri.

<sup>25</sup> Tapü arraño mañõñunca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui, tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti otopiqui. <sup>26</sup> Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurartri. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü. <sup>27</sup> Rranrrti nauqui urriampae nusaca au narttartri, tacana taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancartri Cristo tapü ane nomünantü osoi. <sup>28</sup> Arrübama ito mañõñunca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe. <sup>29</sup> Abu champüti te túboricotiatai ümo propiorrü nicütüpürtri. Más bien masapate y bacuiraca itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati. <sup>30</sup> Itopiqui nanamaiña ofñü usaca tacana nicütüpürtri Cristo. <sup>31</sup> Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: “Artri ñõñünrrü iñoconotiti yaütoti y nipiácütoti, nauqui aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma. <sup>32</sup> Uí arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Artri Cristo tacanati taman ñõñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti. <sup>33</sup> Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanaquí, tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuartri ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane ñanauncurrü ümoti iquiána.

## 6

### *Mayarusürüca y masiomanca*

<sup>1</sup> Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancartri Tuparrü. <sup>2</sup> Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü”. Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucuca arrüna ane aübu promesarri. <sup>3</sup> Itopiqui nantü sane manu promesarri: “Artrü aisamute urria sane ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na cürrü”.

<sup>4</sup> Tapü arraño bama mañõñunca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü túboricoma aboi bama abaübosi. Mejor apiñununcasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuansomocosama, nauqui acoconauma.

### *Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca*

<sup>5</sup> Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo. <sup>6</sup> Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaquiõncorrti aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraño imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancartri Tuparrü aübu naupücünunçu. <sup>7</sup> Apatrabaca aübu urria napaquiõnce ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca champürtrü ümo mañõñuncatai, ta ümoti Cristo. <sup>8</sup> Apaquiõnsaño, artri Señor bacheboti ñana ümo cadati taman

arrüna nicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o chümosorrtipü.

<sup>9</sup> Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquionsaño que arraño mesorrtü año ümoti Señor au napese, naqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

*Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>10</sup> Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasusiusurrti Señor aucusüubu, itopiqui arrti tarucu nicusüurrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume aucusüubu. <sup>11</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume. <sup>12</sup> Itopiqui champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiqianene. <sup>13</sup> Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürrü.

<sup>14</sup> Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi. <sup>15</sup> Tari abaca listorrtü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, naqui tüchauqui nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti. <sup>16</sup> Apicocorrti nurria Tuparrü, amon-sotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümone arrüba nipiyaturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu es-cudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi. <sup>17</sup> Aparrüpera ümo manu nanenese auche autaesübuca icuqui na cürrü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarri Tuparrü, arrüna torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü. <sup>18</sup> Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayu-rati aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria mani-tacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca rranita. <sup>20</sup> Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpuurrti Tuparrü ñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca ñünana genterrü.

*Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>21-22</sup> Icüpucati tanu aubesa naqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü nisüboriqui auna. Arrti tarucu nicuarrti ñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.

<sup>23</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma. <sup>24</sup>Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña nausasürrüma.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume, masaruquитайqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpecu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

*Neancarrti Pablo itacu bama au Filipos*

<sup>3</sup> Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampienccaca ümoti Tuparrü autacu. <sup>4</sup> Ipcünuncatai arrtü rreanca autacu, <sup>5</sup> itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo aübo apicocota. <sup>6</sup> Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayurarati aume hasta au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma urriampae nabaca.

<sup>7</sup> Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca. <sup>8</sup> Arrti Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.

<sup>9</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauncu. <sup>10</sup> Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrati. <sup>11</sup> Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macirrtianuca.

*Tusiatai tanu nurarrti Tuparrü ui nacarrti Pablo au preso*

<sup>12</sup> Irranca nauqui atusi aume, masaruquитайqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>13</sup> Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo. <sup>14</sup> Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieñacatama uraboimia nurarrti Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu. <sup>15</sup> Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma iñemo arrüna nirranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquioncorrüma iñemo. <sup>16</sup> Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü. <sup>17</sup> Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu champürrtü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso. <sup>18</sup> Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna urapoimia nürirrti Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito.

19 Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü, y ui yayuracarrti Espiritu Santo, naqui anati ichepeñü siempre, yacüpucurrti Jesucristo. 20 Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarrti Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantarrtai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.

21 ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai iñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti. 22 Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürü, puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusiopü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü. 23 Así que abe torrü niranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria iñemo. 24 Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü, nauqui rrayura aume. 25 Sane nauquiche tusio nurria iñemo isüboriquiaiqui auna icu na cürü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü naupucünuncu. 26 Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.

27 Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuerurrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü. 28 Tapü aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü. 29 Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaqisürü auqui nacarrti. 30 Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaqisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe y caümainqui. Amarrrtai tücañe nichaquisürücü, y caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

## 2

### *Apisamuse isiuti Cristo*

1 Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume. Apucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espiritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu. 2 Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai naca nabaca. 3 Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurrü año. Mejor apichimiancasaño aübu napapensaca que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui. 4 Tapü apapensaca autacuatapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü. 5 Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarrti Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti: 6 Arrti anancati tacana nacarrti Tuparrü.

Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarrti tacanati Tuparrü.

7 Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarrti au napese, isamunutyü tacana mosorrü.

Cuati icu na cürü tacanati ñoñünrratai.

8 Ichimiancanatüyü nurria, y macoconaurrti ümoti Tuparrü chepe niconcorrti, ¡hasta coiñoti apü curusürrü!

9 Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.

Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au napese.

10 Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürrü y bama au napese y nanaiña bama tücoiño.

11 Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti Señor.

Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

*Nusaca tacana basaruca icu na cürrü*

12 Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantar-tai ümo nisura numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca auna iche amopünanaqui. Apiña nurria aübu napapanauncu y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanaqui nomünantü. 13 Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusübu nauqui puerurrü apisamune isiu nirrancarrti.

14 Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü. 15 Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama macirrtianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri. 16 Itopiqui aboi tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo. Arrtü apiñata nurria, ipucünunca aucuata au manu nanenese anche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio ñana que champürrtü ümonatai nirratabacaca y nanaiña nirrannunecaca aume. 17 Arrüna napacoconaunco ümoti Tuparrü, tone tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea tiene que ison autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui nipucünuncu auchepe. 18 Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

*Arrti Timoteo y arrti Epafrodito*

19 Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpuhati tanu Timoteo conto, na asarati año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaqui, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü. 20 Itopiqui champüti quiatarrü naqui ñemanauncurratote mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo. 21 Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo. 22 Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarrti iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma nauqui bayurarati ümoti yaütoti. 23 Sane nauquiche icüpuhati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna. 24 Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

25 Arraño apicüpuhati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arrti nauqui usaruqui urriampae yatrabacacarrti auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpuhati tato aubesa. 26 Tarucapae nirrancarrti aüroti tato asarati año, itopiqui



toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu. <sup>27</sup> Ñemanauntu, arrti aucutanu maunroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaipü aconti. Pero arrti Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna. <sup>29</sup> Arrtü ifñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati. <sup>30</sup> Arrti tüsaipü aconti, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarrti iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerrüüpü abetü tauna yesañü.

### 3

#### *Urria nusaca au narrtarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna tüsurapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo. <sup>2</sup> Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año. <sup>3</sup> Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanauncurratöe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürttö ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatöe.

<sup>4</sup> Arrüñü ito puerurrüüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürü. Marrü te puerurrüüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña. <sup>5</sup> Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarri familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup> Tarucapae nirranca rracoconaun ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpuca.

<sup>7</sup> Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü. <sup>8</sup> Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana sumenurrtai iñemo caüma icu na cürü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivalequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarri iñemo. <sup>9</sup> Tarucu nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerrüüpü nauqui urria niyaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna nirraconoancu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü. <sup>10</sup> Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irnanca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti. <sup>11</sup> Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

*Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürürü*

<sup>12</sup> Champürütü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarrü Cristo, itopiqui sane nirrancarrü saübuñü. <sup>13</sup> Sane masaruquitaqui, champürütü tenterurrü nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu nirraquionco iyo manu nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui. <sup>14</sup> Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arrtü iñatai taha, torrio iñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti Cristo, ta ümo te itasurutiñü.

<sup>15</sup> Namanaiña oñü bama tucoboi uipiaca uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napapensaca, arrti Tuparrü manunecanatiqui aume, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>16</sup> Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uiñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

<sup>17</sup> Masaruquitaqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrtai nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürü. <sup>18</sup> Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arrti Cristo coiñoti apü curusürü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma. <sup>19</sup> Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünüñamantai ui arrüna aübuchepü acüsuma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürü. <sup>20</sup> Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti. <sup>21</sup> Uiti caüma campiabo arrüna cürü nocütüpü, arrüna chücusüurupü. Auqui caüma ane coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürri, numo túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arrti ane nüriacarrti ümo nanaiña.

## 4

*Macuansomocorrü*

<sup>1</sup> Arrüñü chiyaupü niranca yasaraño, masaruquitaqui, bama aucasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconaucu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.

<sup>2</sup> Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor. <sup>3</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratote isumpañoero, ayura ñome ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tucoroboma au napese au manu librurrü cauta ane nürirrimia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>4</sup> Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupücünü! <sup>5</sup> Sane nauqui atusi ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

<sup>6</sup> Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti. <sup>7</sup> Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria

pūnanaqui arrūna puerurrū apapensario. Uirri caūma urria napapensaca au nabausasū, itopiqui arrti Tuparrū bacuirarati autacu, itopiqui apico-coçati Cristo.

<sup>8</sup> Tacūrurrū caūma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso. Suraboiraiqui arrūna sane: Apapensa iyo arrūna ñemanauntu, y iyo arrūna urria icu na cūrū, y iyo arrūna upucūnunca icuata, y arrūna coñortai. <sup>9</sup> Apiña nausūboiqui isiuqui nirranunecaca, arrūna amoncoi, y isiuqui arrūna amarrtai nisūboriqui. Artti Tuparrū anati auchepe, naqui uiche urria nusaca.

*Machampiencanati Pablo*

<sup>10</sup> Uiti Señor ipucūnuncatai aucuata, masaruquитайqui, itopiqui apaquioncañū tatito. Tusio ñemo ane nauche champū apacumanatabo ñemo, pero nantarrtai apaquioncañū. Chapie aume. <sup>11</sup> Sucanañū sane champūrrtū itopiqui ichaquisūrūca auna. Arrūñū tipiaca rravivi aūbu arrūna ane sobi. <sup>12</sup> Ipiaca rravivi aūbu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtū champū ñemo. Ane nauche isūrūpūca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria ñemo. <sup>13</sup> Puerurrū avantaboñū ūmo aruqui nanaiñantai taquisūrūcūca icu na cūrū, itopiqui artti Cristo bacheboti isusūubuñū.

<sup>14</sup> Pero urria napayuraca ñemo arrūna tiemporrū, nauqui tapū ichaquisūrūca. Chapie aume. <sup>15</sup> Tūcoboï napayuraca ñemo. Apaquion-saño, numo aūbapae yerotito auqui naucū Macedonia suraboï nurarri Tuparrū, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca ñemo, arraño bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champūrrtū isamutema sane. <sup>16</sup> Numo anancañū au manu pueblurrū Tesalonica apacūpuca ñemo torrū napacumanata. <sup>17</sup> Tapū apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucūnunca itopiqui tusio ñemo que artti Tuparrū icunusūancanati año itobo arrūna sane napacumanaca ñemo.

<sup>18</sup> Suraboira que yasutiu nanaiña arrūna napacumanata ñemo mecuquiti Epafrodito. ¡Chauqui tūtane chama ñemo, hasta chamampae! Arrūna napacumanata ñemo es tacanarrtū torrio aboi ūmoti Tuparrū. Artti pucūnuñatito icuata, yasutiuti nurria. <sup>19</sup> Ūmoti te yaserebiquia. Artti bacheboti aume nanaiña arrūna naurriantūmo, itopiqui apicococati Cristo Jesús. Artti ane nanaiña uiti. <sup>20</sup> Tapū tacūrusu numanauncu ūmoti Bae Tuparrū, naqui Uyaū. Amén.

<sup>21</sup> Nirraquionco tanu au nūrirrti Jesucristo ūmo cadati taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquiioncorrūma tanu aume bama masaruquитайqui aboma auna yesañū. <sup>22</sup> Sūro tanu aume ñaquiioncorrūma namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrūbama batrabacara ūmoti yarusūrūrrū yūriaburrū César.

<sup>23</sup> Tari icunusūancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

1-2 Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutifü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, nauqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

### *Neancarrti Pablo*

<sup>3</sup> Arrtü supeanca autacu, nantarrai supachampiencaca autacu ümoti Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo. <sup>4</sup> Chauqui túsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü. <sup>5</sup> Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese. <sup>6</sup> Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nürri nibuencurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratöe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taböma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. <sup>7</sup> Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafra. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. <sup>8</sup> Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatöe uiti Espiritu Santo.

<sup>9</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarrti ausucarü, y nauqui acheti Espiritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume. <sup>10</sup> Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü. <sup>11</sup> Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusüubu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo. <sup>12</sup> Auqui caüma apachampiencaca ümoti Tuparrü nauqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti. <sup>13</sup> Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarrti choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarrti Aütörri, nauqui tarucu nicuarrrti ümoti. <sup>14</sup> Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamiacana tato uiti.

### *Nacarrti Cristo*

<sup>15</sup> Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiyyü ñoñüñrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, nauqui Aütörri. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba

ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. <sup>17</sup> Artti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aniniqui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti. <sup>18</sup> Artti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürtri. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Artti cusürüboti asüboriti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacartri pünanaqui namanaiña. <sup>19</sup> Itopiqui artti Tuparrü rranrrti aitusiancati nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacartri Cristo. <sup>20</sup> Auqui nacartri Cristo artti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürtrü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü. <sup>22</sup> Pero caüma artti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui artti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürtri. Caüma abaca urria au narrrartri, champü isane nomünantü aboi. <sup>23</sup> Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasu. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Artti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

### *Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>24</sup> Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürtri. <sup>25</sup> Itopiqui artti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpururrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurartri Tuparrü. <sup>26</sup> Artti iñanecatati arrüna ñapensacartri auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. <sup>27</sup> Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatartri ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacartri arrüna ananca anecana tücañe: Que artti Cristo anati caüma au nabausasu. Auqui nacartri tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacartri Tuparrü.

<sup>28</sup> Tonenti nauqui Cristo ümoche supanitaca nantarrai isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. <sup>29</sup> Umo te fuerte nurria nirratracaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui artti Cristo bacheboti isusübuñü, ta artti champü tacanache nicusüurrti.

## 2

<sup>1</sup> Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui. <sup>2</sup> Irranca nauqui arucu

nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Ir-ranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarrti Tuparrü. <sup>3</sup> Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

<sup>4</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacacati aume ui nurarrti coñorrtai, abu ñapanturrti. <sup>5</sup> Arrüñü yaca iche amopünaaqui aübu na cürü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconaucu ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

*Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo nanaiña*

<sup>6</sup> Arraño apasuquiuacati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti. <sup>7</sup> Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

<sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai cürü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecatata icuqui nantai cürü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñanunecatarrti Cristo. <sup>9</sup> Itopiqui auqiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü. <sup>10</sup> Y arraño chauqui tütörrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Artti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrrüma y nicusüurrüma.

<sup>11</sup> Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünaaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü. <sup>12</sup> Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tütörrio nuevurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. <sup>13</sup> Arraño tücñe amoncaño tacana auconca au narrtarrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirri-ampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato uiti. <sup>14</sup> Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma artti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siemprrü. <sup>15</sup> Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

*Utaesübuca uiti Cristo*

<sup>16</sup> Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconauca ümo ba ausüratai bacüpuuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba nanefca nesa macansacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe

nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo. <sup>18</sup> Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma. <sup>19</sup> Arrüma chümacoconaurrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>20</sup> Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviqiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai. <sup>21</sup> Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü aconté, itopiqui uirri ane nomünantü!” <sup>22</sup> Nanaiña arrüba sane bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri. <sup>23</sup> Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niqiuibama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

### 3

#### *Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria*

<sup>1</sup> Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y isiu ñanunecacarrti Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. <sup>2</sup> Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürrü. <sup>3</sup> Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü. <sup>4</sup> Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

<sup>5</sup> Sane nauquiche apiñocoso nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviqia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca. <sup>6</sup> Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü. <sup>8</sup> Pero caüma apiñocoso nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. <sup>9</sup> Tapü apananca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. <sup>10</sup> Apasusiu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. <sup>11</sup> Ui arrüna

sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

<sup>12</sup> Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü.

<sup>13</sup> Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. <sup>14</sup> Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. <sup>15</sup> Tari urria nabaca uiti Cristo. Artti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

<sup>16</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarri Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirri Señor Jesucristo. Auqui nacarri apachampienca nantarrai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

### *Bacüpucurrü ümo cadati taman*

<sup>18</sup> Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquiñanaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

<sup>19</sup> Arraño bama mañoñunca, tari yucasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

<sup>20</sup> Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarri Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

<sup>22</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürü. Tapü apancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñuncatai. <sup>24</sup> Apaquionsaño que artti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrti acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta artti Cristo tonenti nauqui ñemanauncurratoe aupatron. <sup>25</sup> Pero artti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patrönti o mosorrü, itopiqui chépatai nacarrüma bama macirrtianuca au narrtarri Tuparrü.



## 4

<sup>1</sup> Arraño bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarri aume, ta arri Tuparrü naqui anati au napese.

<sup>2</sup> Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirri Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso. <sup>4</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrti iñemo.

<sup>5</sup> Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napapanauncu. Aburasoi isucarüma nurarri Tuparrü, arrtü puerurrü. <sup>6</sup> Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

*Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>7</sup> Arri Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arri cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti. <sup>8</sup> Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui aipucünunuti año ui nurarri. <sup>9</sup> Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arri Onésimo naqui abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapoiimia tanu nanaiña arrüna suisüboriqui auna.

<sup>10</sup> Arri Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu aume. Anatito Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui túsrapoi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa. <sup>11</sup> Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarri Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

<sup>12</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Epafras, nauqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arttito auqui naubesa pueblurrü. Arri nantarrai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarri Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüñü yarrtai te que arri tarucu nirrancarri nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarri autacu. <sup>14</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.

<sup>15</sup> Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaigui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nantarri iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús. <sup>16</sup> Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. <sup>17</sup> Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torriö aemo.

<sup>18</sup> Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÛMO BAMA TESALONICENSES

*Arrti Pablo ichepe bama icumpaÑeruturrti maconomonoma ñmo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaquionco tanu ñmo bama suisaruquítaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

*Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses*

<sup>2</sup> Nantarrtai supachampiencaca ñmoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

<sup>3</sup> Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo.

<sup>4</sup> Arraño bama suisaruquítaiqui, tusio suiñemo que arrti Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ñmoti. <sup>5</sup> Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürttö supanitacatai, ta ui nicusürtti Espiritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

<sup>6</sup> Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espiritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautakisürücü. <sup>7</sup> Arrübama usaruquítaiqui auqui manu cürü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ñmoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui. <sup>8</sup> Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauncu ñmoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui. <sup>9</sup> Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquítaiqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti nauqui ñemanauncurratoe Tuparrü nauqui süborico, nauqui apaserebi ñmoti. <sup>10</sup> Aparrüperaca ito cümenuti nauqui aütortti Tuparrü nauqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti nauqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, nauqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

## 2

*Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arraño bama suisaruquítaiqui tusio aume que champürttö ñmonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu. <sup>2</sup> Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichakisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama

tüborico suiñemo. <sup>3</sup> Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürrtü sobecatü sopitachemacanaño. <sup>4</sup> Artti Bae Tuparrü urria narrrarri suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürrtü nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrrayotitü au subausasü. <sup>5</sup> Arraño tusio aume, champü túsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Artti Tuparrü terrticurrti ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Champürrtü sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai ñemanauntu puerurrtaiipü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uiti Cristo. <sup>7</sup> Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. <sup>8</sup> Sane ito arrüsomü tarucu nauca suiñemo. Sopitorrimiata nurarri Tuparrü aume; suirrancaipito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui nauca suiñemo. <sup>9</sup> Apaquioncaño bama suisaruquitaiqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiquia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünañauqui, mientras suburapoi nurarri Tuparrü ausucarü.

<sup>10</sup> Artti Bae Tuparrü terrticurrti y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarri taman ñoñüñürrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti. <sup>12</sup> Supacüpuca ito aume apicoñooco nausüboriqui, itopiqui artti Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.

<sup>13</sup> Sane nauquiche antarrtai supachampienca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarri, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarri Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui. <sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa. <sup>15</sup> Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia. <sup>16</sup> Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

*Rranrri tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica*

<sup>17</sup> Masaruquitaiqui, tucoboi sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpü atacüru supaquionco abapa, siemperrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito. <sup>18</sup> Nantarrü suirrancaipü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). <sup>19</sup> Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati

tato, itopiꝑi apasutio nurarri, arrüna suburapoi ausucarü. <sup>20</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

### 3

<sup>1</sup> Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüꝑü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. <sup>2</sup> Tapü arri nauqui usaruꝑi Timoteo sopicüꝑucati tanu nauqui apasearati año, itopiꝑi arri imostorrito Tuparrü. Arri urapoiti arrüna nomirria icütüꝑüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü. <sup>3</sup> Tapü apiñocota nurarri Jesús ui arrüna tarucu nautaqisürücü, itopiꝑi tütusio aume, que cuantio aruꝑi nanaiñantai utaqisürücübo. <sup>4</sup> Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaqisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane. <sup>5</sup> Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüꝑucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorrü aume nauqui macocono, itopiꝑiurrü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.

<sup>6</sup> Pero aübatái iñatái tato Timoteo aubesaꝑi. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiyatai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume. <sup>7</sup> Turria supaquionco, suisaruꝑuitaiꝑi, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaꝑisürücü. <sup>8</sup> Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiꝑi tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor. <sup>9</sup> Chücupiusupü supachampienca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Naneneca y tobiꝑia supanꝑiꝑia pünanaꝑiti, nauꝑi sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup> Suirranca nauꝑi ayurati Bae Tuparrü y arri Señor Jesucristo suiñemo, nauꝑi puerurrü sumasaraño tatito. <sup>12</sup> Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauꝑi manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauꝑi acuasürüma ito aume namanaiña macirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo. <sup>13</sup> Tari arri Tuparrü yachebati aucusüubu nauꝑi urria napacoconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauꝑi urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auꝑi napese aübu namanaiña bama nesarri genterrü icocoromati.

### 4

#### *Causane nauꝑi urria nosüboriqui au narrtarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma supanꝑiꝑia amopünanaꝑi bama suisaruꝑuitaiꝑi au nürirri Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecanaño aucutanu, nauꝑi apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauꝑi turria nausüboriqui, pero supanꝑiꝑia, nauꝑi apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup> Arraño chauꝑi tütusio aume arrüba supacüꝑucu, arrüba sopitorrimiaꝑio aume au nürirri Señor Jesús. <sup>3</sup> Ta tone nirrancarri Tuparrü, nauꝑi apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia

tacana numuquianca. <sup>4</sup> Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünuñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asioti isiu quiatarrü. <sup>5</sup> Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>6</sup> Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Arrti Tuparrü champürrtü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui ümoti. <sup>8</sup> Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurarri Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrtü nura mañoñuncatai. Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup> Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. <sup>10</sup> Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaquí au manu cürü Macedonia. Pero supanquiquia ito amopünanaqui bama suisaruquitaquí, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup> Apapache niqiuibu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, <sup>12</sup> nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### *Niyequirrti tato Señor*

<sup>13</sup> Bueno bama masaruquitaquí, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana. <sup>14</sup> Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarri Señor: Arroñü bama osüboriquiaquí, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaqui bama tücoiño. <sup>16</sup> Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarri tacanarrü arrti yarusürürü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarri Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. <sup>17</sup> Auquito caüma arroñü bama süboricoquí, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui ichepeti Señor. <sup>18</sup> Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.

## 5

<sup>1</sup> Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume, <sup>2</sup> itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti anche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürrü au tobirri. <sup>3</sup> Namatü ñana macirrtianuca sane:

—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratórrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüpü nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. <sup>4</sup> Pero arraño bama masaruquitaquí tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüpü

autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtû autabüca uiti cusüpürrü au tobirri. <sup>5</sup> Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrtû abaca au tomiqianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiqianene y tobirri. Pero arraño champürrtû abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiaca nato. <sup>6</sup> Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarri Tuparrü. <sup>7</sup> Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarrrü y tacana nanenese.) <sup>8</sup> Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtû sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrû, naqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y tacane taman sumprrurrü yerurrü auquibo nitanurrti. <sup>9</sup> Champürrtû itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. <sup>10</sup> Tonenti naqui coiño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtû osüboriquiai qui, o arrtû toconca auna icu na cürrü arrtû cuatati tato. <sup>11</sup> Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

*Arri Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane nürriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomocorrüma, urria. <sup>13</sup> Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño. <sup>14</sup> Apicüansomocosoma bama chirranrrüpü atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurrimantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.

<sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtû ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup> Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai naupucünuncu. <sup>17</sup> Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü. <sup>18</sup> Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarri ümo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>19</sup> Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. <sup>20</sup> Arrtû anati naqui manitana au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati. <sup>21</sup> Amasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu. <sup>22</sup> Apiñocoso nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup> Arri Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>24</sup> Arri Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurarri.

<sup>25</sup> Suisaruqitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.

<sup>26</sup> Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor, <sup>27</sup> nauqui lehebo año arrüna nírraconomoso isucarü namanaiña bama masaruqitaiqui.

<sup>28</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÛMO BAMA TESALONICENSES

*Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ñmo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaconomoca tanu ñmo bama suisaruquitaiqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y arrti Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

*Yacurrtaarrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo*

<sup>3</sup> Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantarrtai ñmoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauncu ñmoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe. <sup>4</sup> Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ñmo bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma aume. <sup>5</sup> Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaqisürücü manrrü urria napapanauncu ñmoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane nüriacarrti.

<sup>6</sup> Sane nauquiche urria ñmoti Tuparrü nauqui acheti itaqisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürrü aume. <sup>7</sup> Ñemanauntu, arraño autaqisürüca icu na cürrü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarrti angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti. <sup>8</sup> Cuati acheti carrticurrü ñmo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ñmo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>9</sup> Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürrüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrti y nicusüurrti. <sup>10</sup> Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, iñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanauncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ñmoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute. <sup>12</sup> Anaunrrü caüma nüriirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

## 2

*Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti*

<sup>1</sup> Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti. <sup>2</sup> Supanquiquia



amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna napa-pensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.

Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espiritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota. <sup>3</sup> Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü túsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macrirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na cürrü. <sup>4</sup> Artti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaña bama icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.

<sup>5</sup> Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañunqui abarrüpecu. <sup>6</sup> Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti. <sup>7</sup> Artti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna nicusüurrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti, <sup>8</sup> auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero artti Señor Jesucristo itabairotiti ui yasucücürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü. <sup>9</sup> Artti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpucurrti choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü. <sup>10</sup> Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>11</sup> Sane nauquiche artti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca. <sup>12</sup> Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

*Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>13</sup> Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espiritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. <sup>14</sup> Ümo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarrti Señor Jesús.

<sup>15</sup> Sane nauquiche suisaruquitaiqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna túsopiñunecacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume. <sup>16</sup> Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siempre. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti. <sup>17</sup> Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti acusüubo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

## 3

*Apean suichacu*

<sup>1</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarri au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraña tücañe. <sup>2</sup> Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo. <sup>3</sup> Arrti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese. <sup>4</sup> Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma y manrrü taunainqui. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

*Batrabacarrü*

<sup>6</sup> Supacüpuca ito aume bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti isiu arrüna supanunecaca aume. <sup>7</sup> Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu auchepe. <sup>8</sup> Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü. <sup>9</sup> Puerurraipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isiuqui. <sup>10</sup> Tone supacüpuca aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti naqui chübatrabacarapü. <sup>11</sup> Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai. <sup>12</sup> Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria. <sup>14</sup> Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna, apiñocorrti, nauqui acüsoti. <sup>15</sup> Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuan somocorrti tacanati aubaruqui.

*Macunusüancacarrü*

<sup>16</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui uitiatai urria nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.

<sup>17</sup> Arrrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi. <sup>18</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y artti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiiana urria naca.

*Arrübama manunecana chomirriampü*

<sup>3</sup> Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecatata uratoquioman-tai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarrti Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarrti. <sup>5</sup> Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma. <sup>6</sup> Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca. <sup>7</sup> Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

<sup>8</sup> Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiatu Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconaurrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütörrüma y nipiäcütörrüma. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

*Machampiencatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenucurrti*

<sup>12</sup> Ñachampiencaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü. <sup>13</sup> Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirrannitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche

chisuputacatiquipü Jesús. <sup>14</sup> Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti ñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.

<sup>15</sup> Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Artti Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürü, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimía. Arrñü tücañe tarucu nomünantü sobi. <sup>16</sup> Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranr-rti aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenucurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemperrü. <sup>17</sup> Tapü tacürusu numapanauncu y numachampienca ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarri. Chüpuerrüüpü basarati, pero chücoñotipü, y tonenti nauqui cunauntañantai Tuparrü nauqui chütacürusupü ñapanauncurrti.

<sup>18</sup> Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüo ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. <sup>19</sup> Tapü aiñocota naconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama ñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü. <sup>20</sup> Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataqisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tocheno ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

## 2

### *Manunecatarrü ümo noñanca*

<sup>1</sup> Suraboira nirracüpuco ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macrirrtianuca. Apanqui pünaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca ito ümoti itobo arrüna yayuracarri ümoma. <sup>2</sup> Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane. <sup>3</sup> Arrtü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Ta artti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürü taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Tuparrü nauqui ñemanauncurratoe, y anaito tamantiatai ñoñüñrrü nauqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta artti Jesucristo. <sup>6</sup> Artti itorrimianatüyü na aconti ui nirrancarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. <sup>7</sup> Sane nauquiche ñanatiñü ümo nesarri apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapancapü.

<sup>8</sup> Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañöñunca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipi-arrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü tüboricoma ümomantoe. <sup>9</sup> Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoficorrü ñomeantoe ui oro y perlarry y arrüba ubaibibo tarucu niyucurrü. <sup>10</sup> Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi

que arrio opicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarri Tuparrü, y tari pacoconaurrü ümo nanaiña. <sup>12</sup> Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpitó nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñunca. Tari ametaiyoi. <sup>13</sup> Itopiqui arri Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. <sup>14</sup> Champürrtü arri Adán naqui batacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva batachebo ui manu macocotorrü churriampü ui noirrobörü, sane nauquiche isamute nomünantü. <sup>15</sup> Sane nauquiche arri Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

### 3

#### *Arrüna nisüboriqui bama mayorerri*

<sup>1</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. <sup>2</sup> Arri naqui rranrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurri. Tari buenurri ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporri ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati. <sup>3</sup> Tapü yorisüborri. Tapü yapacherri chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenurri. Tapü tarucu nirrancarri ümo monirri. <sup>4</sup> Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirri, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaurrüma. <sup>5</sup> Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorri au niporri, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü? <sup>6</sup> Chüpuerurrüpü mayorerri nauqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurri aübu nurarri Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe. <sup>7</sup> Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti nauqui urria nisüboriquirri ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

#### *Arrüna nisüboriqui bama bayurara*

<sup>8</sup> Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia. <sup>9</sup> Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratöe nurarri Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. <sup>10</sup> Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü. <sup>11</sup> Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaurrü y tari opisamunena arrüba nomirria. <sup>12</sup> Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au niporrüma. <sup>13</sup> Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

#### *Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü*

<sup>14</sup> Irranca yero tanu contoatai. <sup>15</sup> Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi

aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü icu na cürrü. <sup>16</sup> Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:

Arrti Cristo isamunutiýü ñoñünrü.

Enterürü nisüboriquirrti urria, itopiqui arrti Espiritu Santo anati auti.

Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti.

Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

## 4

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero arrti Espiritu Santo urapoiiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama ifocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uico-cota. Onsapetioma manunecatata ui bama manitanama uiti choborese. Bataheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca. <sup>2</sup> Itopiqui arrübama ñanunecasarrti choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü urria o churriampü arrüna yachücoimia. <sup>3</sup> Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampienca ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampienca ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo. <sup>5</sup> Arttü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba aübu noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

### *Arrti nauqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo*

<sup>6</sup> Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui. Chauqui te tasuti arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. <sup>7</sup> Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>8</sup> Urriantai arttü uiñununecata nocütüpü nauqui acusü. Pero manrrü urria arttü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui arrti bayurarati oemo auna icu na cürrü y ñana ito arttü oecatü esati au napese. <sup>9</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arttü uicocota nanaiña oñü. <sup>10</sup> Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui süborico, nauqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrticurrü.

<sup>11</sup> Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. <sup>12</sup> Tapü ane nümoche obi, arttü unumacü ui arrüna yaürrücüqui. Aisamuse urria nosüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Onsoü ümoti Jesús. Arttü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca. <sup>13</sup> Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarrti Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca. Aicuanosomocosama y anuneca nurria ümoma. <sup>14</sup> Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui. Torrio

aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü y urapöimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi nurarri Tuparrü. <sup>16</sup> Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

## 5

### *Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. <sup>2</sup> Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiiana urria napanauncu ubaübu.

<sup>3</sup> Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome. <sup>4</sup> Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütorrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamunra sane. <sup>5</sup> Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. <sup>6</sup> Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtarri Tuparrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati nauqui manitana churriampü ümoma. <sup>8</sup> Tapü arri nauqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetorri y ümo nesarri familiarrü, mapancarrai arrüna ñacoconaucurrü ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarri pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup> Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquiano tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. <sup>10</sup> Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.

<sup>11</sup> Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconaucurrü ümoti Cristo. <sup>12</sup> Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe. <sup>13</sup> Manrrapae arrtü omenotü au piqiatata poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemariquiatarrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macirrrianuca chomirriampü ñome. <sup>15</sup> Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, nauqui choborese.

16 Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.

17 Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapويميا y manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma. 18 Nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo”. Ane ito coroba sane: “Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo”.

19 Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu. 20 Arrtü ane nipünatenti, aicuosomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti. 21 Tone nirraccüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarrti angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirraccüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pñanaquiti quiatarrü. 22 Tapü contoatai asuquiucama mañoñunca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimía ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

23 Tapü achaca turrtaí. Acha ito taiquiána chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa nauquipo; uirri arrüna chacusücapü.

24 Aboma bama macrirtianuca tusiatai nomünantü uimía. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimía, pero tusioqui ñana. 25 Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimía. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

## 6

1 Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimía, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi. 2 Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyarquitorrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimía ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

### *Tapü urrianca ümo monirrtai*

3 Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratöe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. 4 Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimía arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapويميا. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane



caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaqui, pesabatai ümoma nipiaccarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Arrübama manuncanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. <sup>7</sup> Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo. <sup>9</sup> Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. <sup>10</sup> Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

#### *Macuansomocorrü*

<sup>11</sup> Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaqui. Tapü atachea ui arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma. <sup>12</sup> Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siempre, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macrirrtianuca. Urriampae manu nurapoi. <sup>13</sup> Suraboira caüma niraçüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria ñaniticarrti tücañe isucarüti Poncio Pilato: <sup>14</sup> Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria napanauca, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo. <sup>15</sup> Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Artti Tuparrü champü tacanache nüriacarrti. Tonenti naqui uñanauncati. Artti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürrü. Ane nüriacarrti ümo bama bacüpuru. <sup>16</sup> Artti chüpuerurrüpü acontü. Champüti naqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarrti. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarrti. ¡Uiñanaunati! Amén.

<sup>17</sup> Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Artti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata. <sup>18</sup> Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama poberrü, aübu nipucünuncurrüma. <sup>19</sup> Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.

<sup>20</sup> Arrücü Timoteo, asaatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñaniticarrüma bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. <sup>21</sup> Aboma

bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiꞑui icocotama nurrüma.

Tari icunusiancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo. <sup>2</sup> Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.

Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

*Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti*

<sup>3</sup> Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü. <sup>4</sup> Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isi-uñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü. <sup>5</sup> Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.

<sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca. <sup>7</sup> Artti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü ñünana macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürüböcü. Artti Bae Tuparrü bacheboti acusüubucü. <sup>9</sup> Artti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü üi arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta üi arrüna pucürusuti utacu auqui ñemonco. Icunusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús. <sup>10</sup> Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu na cürrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirruca ñünana concorrü, itopiqui artti Jesús urapoiti usucarü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au napese.

<sup>11</sup> Artti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca. <sup>12</sup> Ichaquisürüca üi arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que artti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, anche ayeti tato Jesucristo auqui napese.

<sup>13</sup> Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratote manunecatarrü, arrüna iñununcacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü

nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo. <sup>14</sup> Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracarri Espiritu Santo, naqui anati au nuyausasü.

<sup>15</sup> Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaquí auqui manu cürrü Asia ifnoconomañü. Arrüpecuma amoncoma arrti Figelo y arri Hermógenes. <sup>16</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesiforo aübu nanaiña nesarri familiarrü, itopiqui nantarrtai cuati apariti saübuñü. Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso. <sup>17</sup> Numo ifñataiti au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrrü ichabüca uiti. <sup>18</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarri Cristo au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito aemo que arrti bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

## 2

### *Arri naqui baserebio ümoti Jesucristo*

<sup>1</sup> Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Arri Cristo Jesús bacheboti acusüubucü, y icunusüancanatiyü. <sup>2</sup> Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

<sup>3</sup> Asiusi nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesucristo. <sup>4</sup> Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpü atrabacama ümomantoe. Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpuerri comandanterrü. <sup>5</sup> Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyücürü. Chüpuerurrüpü aisamunema isiu nirran-carrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürü. Si no, chüpuerurrüpü acanama. <sup>6</sup> Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü: Arri naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti auqui manu niyorri. <sup>7</sup> Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arri Señor bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.

<sup>8</sup> Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Arri tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarri familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai. <sup>9</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarri Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai. <sup>10</sup> Sane nauquiche chubatapü ifñemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru nanentacarrti.

<sup>11</sup> Tone arrüna ñëmanauncurratöe manitacarrü: Arrtü oconca auqui nacarri Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.

<sup>12</sup> Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarrti. Pero arrtü usucana ofñü: "Chusuputacatipü Cristo", arrtito ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü ofñü.

13 Arrtü uñocota numacoconauñcu ümoti, pero arrti chüpuerurrüpü aiñoconoti oñü.  
Bayuraratiqúi oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

*Arrti naqui ipia atrabacati nurria*

14 Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanauncurrüma bama oncoi. 15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucünuñati acuatacú. 16 Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarrirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü. 17 Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui túbataheboma ui manuma mañanunecaca. 18 Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui túsüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconauñcarrüma ümoti Jesús. 19 Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconauñcarrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpü aepoco, ane corobo icu sane: “Arrti Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.

20 Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrrü ümoti naqui ipoque. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiatata ümorrtü ane pierrta. 21 Arrtü aiñocoquoio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria. 22 Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantsümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerurrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma. 23 Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri. 24 Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratórrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichüüpümacü nurria bama ununecana uiti. 25 Tari ipiacati acuasomocoti ümo bama chichüüpümacü aübu nanaiña nibuenucurrti ümoma. Rrepente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. 26 Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

### 3

*Nisüboriqui macirrtianuca ñana*

1 Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü túsaimia niyequirri tato Jesús. 2 Au manio naneneca arrübama macirrtianuca auna icu na cürü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñaniticarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütorrüma ni ümopü nipiácütorrüma. Chipiacapüma achampiencoma, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü. 3 Champü nicuarri quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñaniticarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma. 4 Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaurrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arri Tuparrü chücuasürütüpü ümoma. 5 Arrüma mapaña ma que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurri au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia. 6 Aboma ito bama süromatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü. 7 Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. 8 Arrübama mañoñunca isamutema isiatai tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarri Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñunca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo. 9 Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsoçorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonsoçorrüma manuma torrü macheseruca.

*Ñacuansomococorri Pablo ümoti Timoteo*

10 Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna niranunecaca y isiu arrüna niranpanancu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrüma iñemo macirrtianuca. Chiyatachecapü uimia. 11 Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquia, Iconio y Listra. Pero arri Señor nantarrü bayurarati iñemo. 12 Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia. 13 Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipaiñacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

14 Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria. 15 Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo. 16 Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco

auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria nosüboriqui au narrrarri Tuparrü. <sup>17</sup> Ui Nicororrü tusio nurria ümoti nauqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

## 4

<sup>1</sup> Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, nauqui cuati tato ñana tacanati yarusürürü yüriaburrü, nauqui acurratati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito tücoiño. Suraboira nurria nirracüpucu aemo: <sup>2</sup> Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuansomoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicomoma. Tapü atacheca. <sup>3</sup> Itopiqui cuantionqui naneneca anche ñana manrrü ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrrüpüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecatata isiu arrüna nirrancarrüma churriampü. <sup>4</sup> Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icocotama caüma aruqui nanaiñantai cuentuca. <sup>5</sup> Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarri Tuparrü. Aiña nurria naserebiqui ümoti.

<sup>6</sup> Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui túsai itorrimia nisüboriqui tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aitabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu nanenese anche yürotü icuqui na cürrü. <sup>7</sup> Auqui caüma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti chepe nitacürürü caüma. Enterurrü nisüboriqui chütacürusupü nirraconauncu ümoti, ñoncatü nurria ümoti. <sup>8</sup> Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu nanenese anche bacurratati ñemanauncurratoe. Pero ta champürrtü iñemoantai tiene que atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama barrüperara cümenuti.

### *Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo*

<sup>9</sup> Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü. <sup>10</sup> Arrti Demas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarri ñome ba icuqui nantai currü. Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Arrti Crescente sürotitü au manu cürrü Galacia, y arrti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia. <sup>11</sup> Tamantiatai Lucas anatiqiu auna ichepeñü. Apachesiusurrti Marcos y aiquiarri tauna, arrtü ayecatü. Auna puerurrü ayurati iñemo ümo arrüna trabacorrü. <sup>12</sup> Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso. <sup>13</sup> Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburrü. Iñocota aucutanu au Troas au niporrti Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

<sup>14</sup> Arrti maniqui herrerurrü, nürirrti Alejandro churriampü yachücoiti iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo. <sup>15</sup> Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirrti üi arrüna supanitaca aucutanu isucarüti.

<sup>16</sup> Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama saübuñü. Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa

amigorrü iñoconomañü. Pero rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü. <sup>17</sup> Pero arrti Señor anancati ichepeñü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü nanaiña genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü icütüpüti Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü tacanarrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü. <sup>18</sup> Arrti Señor itaesümununutiñü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiqianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

*Ñaquioncorrti Pablo tanu*

<sup>19</sup> Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti familiarrü Onesíforo. <sup>20</sup> Arrti Erasto süsioti au Corinto. Tapü arrti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunroconoti. <sup>21</sup> Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arrti Eubulo, arrti Pudente, arrti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

<sup>22</sup> Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü. Amén.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Artti icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarrti, nauqui manrrü urria nisüboriquirrimia. <sup>2</sup> Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancarrti aitorrimiati oemo. Artti chümapañatipü. <sup>3</sup> Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarrti au nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>4</sup> Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconauncu ümoti Señor.

Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y artti Señor Jesucristo.

### *Yachücoiboti Tito au Creta*

<sup>5</sup> Iñococü aucutanu au manu cürrü nürirri Creta, ane cümünta turrü, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñunca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna nirrácüpucu aucutanu aemo. <sup>6</sup> Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarrti naqui champü causane nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü austüratai uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti yaütorrüma. <sup>7</sup> Artti nauqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatái. Tapü yorisüaborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>8</sup> Arrübama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarrti, tari isamunenati arrüba omirria au narrtarrti Tuparrü. Tapü isamutenti isiu nirrancarrti ñome ba chomirriampü. <sup>9</sup> Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuansomocoti ümo bama chichübopümacü.

<sup>10</sup> Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü, manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo genterrü. <sup>11</sup> Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrrüma ümo monirri. <sup>12</sup> Anancati tücañe taman profetarrrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Artti nanti ümo bama iposapatarrti sane: “Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriquatarrüma”. <sup>13</sup> Arrüna nurarrti ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconauma ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama yacüpucu mañoñuncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

<sup>15</sup> Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü. <sup>16</sup> Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpucurrüti Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

## 2

### *Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü batachoboma yaserebiquirrimia ümoti. <sup>3</sup> Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü yorisübaborrhüho. Tari opipiaca apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca. <sup>4</sup> Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia túboposo, nauqui acuasürüma bama opiquianio ñome, y bama ito ubaübosirri. <sup>5</sup> Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiaca nurria apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari pacoconaurrü ümo yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrtü opisamute sane, bien urria, sane tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarrüti Tuparrü.

<sup>6</sup> Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup> Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema asiuguicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarrüti Tuparrü. <sup>8</sup> Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma bama chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

<sup>9</sup> Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nurarrüma. <sup>10</sup> Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecatarrüti Tuparrü, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Artti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenurrrüti usaübu icu na cürü. Sane nauquiche enterurrü macirrtianuca icu na cürü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui nomünantü. <sup>12</sup> Artti rranrrüti nauqui uiföco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürü. Baserebira ümotiatai. <sup>13</sup> Barrüperaca cümenu manu nanenese, auche ñana cocono arrüna nurarrüti Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürü auqui napese nauqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrüti oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarrüti, arrüna champü tacanache. <sup>14</sup> Artti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü,

enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.

<sup>15</sup> Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquitaquí. Aicuansomocosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati nauqui unutiýü.

### 3

#### *Yachücoboiiboti nauqui crirrtianurrü*

<sup>1</sup> Urasoito isucarüma tari macoconaurrúma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isü arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacarrüma ichepema. <sup>2</sup> Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.

<sup>3</sup> Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo arrüba nomirria. Chümacoconauñapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenarrirrti quiatarrü. Otüboriquiatai ümo macrirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantai usaübu.

<sup>4</sup> Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenucurrü Tuparrü usaübu y arrüna nucua ümoti. Artti itaesümununuti oñü eanaquí nanaiña arrüba chomirriampü. <sup>5</sup> Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaqisürüca ümoti. Osüriquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nuevurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürü. Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espiritu Santo. <sup>6</sup> Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Artti icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña ñacanusüanacacarrti oemo. <sup>7</sup> Sane nauquiche artti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrü usaübu, y sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.

<sup>8</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna sane ümo nanaiña macrirrtianuca. <sup>9</sup> Tapü uratoquiatai. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüboriqui.

<sup>10</sup> Artti nauqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquitaquí, aicuansomosorrti taman o torrü veserrü tapü asioti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti abarrüpecuqui. <sup>11</sup> Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

#### *Nurapoiti Pablo ümoti Tito*

<sup>12</sup> Icüpucati Artemas, o si no artti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arttü iñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu irranca yasiquia cheperrrtü pasao nitiempo rrimianene. <sup>13</sup> Ayurasama manuma torrü, artti Zenas nauqui

manunecana nūriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo vi-  
ajerrü, tapü ane faltabo ümoma. <sup>14</sup>Arrübama icocoromati Tuparrü urria  
ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane narrantümoti.  
Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.

<sup>15</sup>Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo.  
Supaquionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati  
Tuparrü.

Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrti suiñemo, <sup>2</sup> y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati suiñemo, nauqui uraboiti nurarri Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.

<sup>3</sup> Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü, y arri Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

*Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü, <sup>5</sup> itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoromati. <sup>6</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboi nurarri isucarü macrirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtü oñoncatü ümoti. <sup>7</sup> Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane ane ipucünuncubuma obi.

*Asamu nurria iñemo, saruqui*

<sup>8</sup> Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo. <sup>9</sup> Pero chirrencapü icüpurüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso. <sup>10</sup> Irranca te nauqui asamu nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Arri yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti Jesús sobi, y tiyasuriurutito. <sup>11</sup> Nürirrti “Onésimo”, nantü auqui besüro “baserebiquirri”. Ñemanauntu, arri tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.

<sup>12</sup> Sane nauquiche icüpuicati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo. <sup>13</sup> Tai irrancapü nauqui asiotti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca nurarri Tuparrü. <sup>14</sup> Pero chüpuerurrüpü nauqui asiotti auna yesañü, mientras chüsurapoipü asucarücü. Chirrencapito nauqui buenurrücü ui nirracüpuatai, sino irranca aisamune obiatao.

<sup>15</sup> Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburuti Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero caüma torriotti tato aemo ümo para siemprerrü. <sup>16</sup> Arrüna nacarri caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürürtü tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuarrti iñemo, pero tari manrrü nicuarrti aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquitito.

<sup>17</sup> Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurrti tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü. <sup>18</sup> Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü. <sup>19</sup> Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirrti Onésimo. Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobi aicococati Jesús. <sup>20</sup> Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarrti Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au nürirrti Jesús.

<sup>21</sup> Raconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio. <sup>22</sup> Irnanca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irnanca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui napeanca ichacuñü.

*Taiquiana urria nabaca tanu*

<sup>23</sup> Ñaquioncorrti tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui nacarrti Cristo Jesús. <sup>24</sup> Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco, arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

### *Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri*

<sup>1</sup> Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitararri ümoma uturuqui bama profetarri. <sup>2</sup> Tapü arroñü tusaca au ba tacürürü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütörri. Ui yacüpucurri Tuparrü isamutenti Cristo na cürü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütörri, itopiqui rranrri aitorrimiatu ümoti üriacaboti ümo nanaiña. <sup>3</sup> Artti aütörri Tuparrü ane nanentacarri isiatu tacana nanentacarri Tuparrü. Nacarri isiatu tacana nacarri Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarriatü urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorri, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurri Bae Tuparrü, naquü ane yarusürürü nüriacarri.

### *Manrrü nüriacarri Cristo pünanaqui bama angelerrü*

<sup>4</sup> Artti Jesucristo, naquü Aütörri Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü. <sup>5</sup> Itopiqui artti Tuparrü nantü ümoti Cristo sane:

Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiatu asüboriquibocü.

Peru ümo bama angelerrü chüsanempü nurarri Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naquü Aütörri sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y artti tonenti Isaü.

Peru ümo bama angelerrü chüsanempü nurarri Tuparrü. <sup>6</sup> Numo tüsaiyapae aicüpuruti Tuparrü naquü tamantiatai Aütörri icu na cürü, nantü sane:

Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.

<sup>7</sup> Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

Arri Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürü y tacana pese.

<sup>8</sup> Tapü ümoti Cristo naquü Aütörri Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:

Arrücü Tuparrücü.

Chüpuerurrüpu atacüru nüriaca.

Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.

<sup>9</sup> Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.

Sane nauquiche arri Bae Tuparrü, naquü ümoche aserebiqüia, itorrimiatu manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.

<sup>10</sup> Nantito sane icu Nicororrü:

Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürü y napese.

<sup>11</sup> Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.

Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.

<sup>12</sup> Acomorabo obi na cürü y napese tacana cüburriri, y mocampiabo.

Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpu poomacü.

<sup>13</sup> Arri Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.

Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.

Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti. <sup>14</sup> Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

## 2

### *Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna ofioncoi. Tapü ofiensoca tatito pünanaquiti Tuparrü. <sup>2</sup> Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaurrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria. <sup>3</sup> ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiüpü arrüna yarusürürü ñataesümunucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü. <sup>4</sup> Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagorrü ui na tarucu nicusürurti. Icüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, nauqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

### *Arrti Jesús isamunutiyü usaruqui*

<sup>5</sup> Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü. <sup>6</sup> Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrcü Tuparrü.

Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

<sup>7</sup> Aiñacati baeta iguiana nüriacarrüma bama angelerrü.

Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane manauncurrü ümoti.

<sup>8</sup> Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.

Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarrtaiquipü arrüna sane. <sup>9</sup> Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iguiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürti.

<sup>10</sup> Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyabo uimia esa nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrti Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese. <sup>11</sup> Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, nauqui uiche usamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü ofü. Sane nauquiche



arri Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquитайqui. <sup>12</sup> Ane corobo sane nurarri: Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquитайqui. Tiene que rranauñ aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.

<sup>13</sup> Nantito sane:

Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.

Y ane ito corobo nurarri Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquитайqui, bama torrioma ñemo uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Arrübama yaruquitorri ane cürü nicütüpürüma aübu ñañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutiýü ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürri, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarri choborese, naqui uiche coiñoma macrirrtianuca. <sup>15</sup> Sane nauquiche champürütü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nurrucurrüma ñünana niconcorrüma. <sup>16</sup> Arri Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. <sup>17</sup> Ümo nauquiche aisamunutiýü tacana nacarrüma bama yaruquitorri icu na cürü. Sane puerurri aisamunutiýü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia. <sup>18</sup> Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürüti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

### 3

*Arri Jesús manrrü nüriacarri pünanaquiti Moisés*

<sup>1</sup> Masaruquитайqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui arri Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. <sup>2</sup> Arri Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y arri macoconaurri nurria ümo yacüpuurri, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirri au niporri Tuparrü. <sup>3</sup> Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Arri naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarri pünanaqui nicua manu niporri, saon. Sane ito arri Jesús ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Moisés. <sup>4</sup> Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta arri Tuparrü. <sup>5</sup> Ñemanauntu te, arri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirri au niporri Tuparrü, nacarri tacana mosorri ümoti Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana. <sup>6</sup> Pero arri Cristo urria yaserebiquirri ümoti Tuparrü tacana Aütorri. Arri ane nüriacarri au niporri Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporri Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

*Ñacansacarrüma bama nesarri genterrü Tuparrü*

<sup>7</sup> Ane corobo sane nurarri Espiritu Santo:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü,

<sup>8</sup> tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese

tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.

<sup>9</sup> Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.

<sup>10</sup> Sane nauquiche ichüboriquiatu ümoma.

Sucanañü:

Arrüma chipiacapüma acoconauma.

Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.

<sup>11</sup> Así que ichüboriquia ümoma.

Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>12</sup> Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu nauqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tuparrü, nauqui bacheboti osüboriquibo. <sup>13</sup> Caüma arrüba naneneca urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati nauqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicocotati.

<sup>15</sup> Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaurrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.

<sup>16</sup> ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarri Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma. <sup>17</sup> Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü. <sup>18</sup> ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti. <sup>19</sup> Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti.

## 4

<sup>1</sup> Pero arri Tuparrü rranrrtiqüi asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati nauqui abarrüpecu chiyebopü uiti. <sup>2</sup> Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerrü uifanai esati Tuparrü y macansa. Isiatu arrübama macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. <sup>3</sup> Pero arroñü bama uicocota, uifatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti: Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>4</sup> Nantü sane icu Nicorrrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese arri Bae Tuparrü macansarati”. <sup>5</sup> Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicorrrü nantü sane icütüpü manuma israelitarrü: “Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama”. <sup>6</sup> Sane

nauquiche tarucu yarrüperacarri Tuparrü cümenu bama rranrrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerrüüpü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürri "caüma". Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitieporrti Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

<sup>8</sup> Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iñataimia au manu cürü Canaán. Arrtü ñemanauncurraoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo macansacarrü? <sup>9</sup> Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. <sup>10</sup> Arrti naqui iyebö uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacarri, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürü. <sup>11</sup> Sane nauquiche uñana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaurrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Tuparrü chiyaupü nicusüurrü, y süborico. Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otero nurria. Tacanarrtü oponcüca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarri Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai. <sup>13</sup> Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarri naqui bacurrtarabo usaübu.

### *Arri Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiü, itopiqui anati naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütörri Tuparrü. <sup>15</sup> Arrti onquisiöti isiatatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arri yasutiütito macocotoca tücañe, abu arri chisamutentipü nomünantü. <sup>16</sup> Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarri tronorrü Tuparrü. Aca-manu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

## 5

<sup>1</sup> Arrübama yarusürürü sacerdoterrü icu na cürü ane yachücoboiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macirrtianuca. <sup>2</sup> Arri yarusürürü sacerdoterrü ñoñünrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma. <sup>3</sup> Batabaiyoti taman numuquiana ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macirrtianuca, pero

itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuqïama, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrriatöe tacana yarusürürü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürü sacerdoterrü. <sup>5</sup> Sane ito arrti Cristo champürütü auqui noñemarrtiatöe iñanatiyü tacana yarusürürü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:

Arrücü Isaücü.

Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

<sup>6</sup> Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:

Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürü, tosicicoti nurria neancarrti ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorrti. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarrti y iñumutati, itopiqui arrti ichimiancanatiyü y macoconaurrti. <sup>8</sup> Así que arrti Cristo bien macoconaurrti ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürri, panaca arrti te Aütorrü Tuparrü. <sup>9</sup> Pero iyebö nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siemprrü namanaiña bama macoconaurrüma ümoti. <sup>10</sup> Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürü sacerdoterrü ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

*Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. <sup>12</sup> Tücoboi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpü aama pemacarrü. <sup>13-14</sup> Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebö nurria osoi nurarrti Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

## 6

<sup>1</sup> Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecatata, arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi, <sup>2</sup> y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au nitacürürü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü. <sup>3</sup> Uñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

<sup>4</sup> Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerrüüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarri Tuparrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiasutiuma pario ñacunusüancarrti. Chauqui tanati Espiritu Santo au nausasürrüma. <sup>5</sup> Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü. <sup>6</sup> Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerrüüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Aütörri Tuparrü tatito apü curusürrü, y icünsonocomati tatito isucarü genterrü. <sup>7</sup> Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri. <sup>8</sup> Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacüurrü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

*Puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü*

<sup>9</sup> Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese. <sup>10</sup> Arrti bien buenurrti. Chütacüsusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarri Tuparrü aume. <sup>11</sup> Arrüsümü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca. <sup>12</sup> Chüsuirrancaüpü nauqui amemarriquiaca icuata nurarri Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachepöpüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarri Tuparrü ümoma.

<sup>13</sup> Tücañe, numo cuatü nurarri Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati curusürrü. <sup>14</sup> Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui”. <sup>15</sup> Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

<sup>16</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama curusürrü au nürirrti naqui manrrü nüriacarri pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio. <sup>17</sup> Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarri, chücampiabopü ñapensacarri. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati. <sup>18</sup> Así que itorrimiatati oemo nurarri, y itusiancatatito curusürrü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arrti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarri. <sup>19</sup> Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatái arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarri. <sup>20</sup> Arrti Jesús chauqui

tücüsürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arrti yarusürürü sacerdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

## 7

### *Arrti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe*

<sup>1</sup> Arrti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrü au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arrti Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüti Abraham uiti. <sup>2</sup> Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarrti auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarrti pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”. Sane nauquiche nürirtito Melquisedec “yüriaburrü naqui uiche urria nusaca”. <sup>3</sup> Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiäcütoti. Champüma bama auquiche anati icu cürrü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürrü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarrti tacana nacarrti Aütorrti Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemprerrü.

<sup>4</sup> Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu nüriacarrti, itopiqui arrti Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarrti ümoti. <sup>5</sup> Caüma arrübama auqui nesarrti familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücañe. <sup>6</sup> Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta arrti Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarrti. Y uiti Melquisedec curusüti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarrti Tuparrü. <sup>7</sup> Tusio te oemo que arrti naqui macususüancanati manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui curusü. <sup>8</sup> Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarrti familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Arrti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arrti chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicorrrü. <sup>9</sup> Suraboira sane: Numo bapacaratü Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui arrti Leví eanaqui nesarrti familiarrü Abraham manrrü ñana. <sup>10</sup> Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacaratü Abraham, champütiqui Leví icu na cürrü. Pero como arrti Abraham niñumantarrti Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürrti Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.

<sup>11</sup> Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche

artri Tuparrü aicüpurutiti Jesús.) <sup>12</sup> Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoteerrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü. <sup>13</sup> Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Artri iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürü sacerdoteerrü, panaca artri champürrü eanaqui nesartri familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesartri familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoteerrü. <sup>14</sup> Tusio te oemo que artri Señor Jesús anati icu cürü eana nesartri familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoteerrü.

*Tücuati quiatarrü sacerdoteerrü isiu nacartri Melquisedec*

<sup>15</sup> Sane nauquiche barrtai que artri Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoteerrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoteerrü isiu nacartri Melquisedec, ta artri Cristo. <sup>16</sup> Artri sacerdoteertri, itopiqui ane nicusürürrü y chüpuerürüpü atacüru nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesartri familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoteerrücü caüma ümo para siempreerrü isiu tacana nacartri Melquisedec tücañe.

<sup>18</sup> Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterü uirri. <sup>19</sup> Itopiqui ui manu nüriacarrü torrió uiti Moisés, chüpuerürüpü nauqui urria nusaca au narrtartri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

<sup>20</sup> Y artri Tuparrü itusiancatati curusürü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoteerrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoteerrü uiti Tuparrü, champürrü itusiancatati curusürü itacuma. <sup>21</sup> Pero artri Jesús sacerdoteertri ui manu ñatusiancacartri Tuparrü curusürü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürü.

Chüpuerürüpü acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoteerrü ümo para siempreerrü.

<sup>22</sup> Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria. <sup>23</sup> Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoteerrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerürüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. <sup>24</sup> Tapü artri Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoteertri ümo para siempreerrü. Champüti naqui matoconoti itoboti. <sup>25</sup> Sane nauquiche artri ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacartri. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui artri chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

<sup>26</sup> Sane te, artri Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoteertri oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürü ane nomünantü uimia, pero artri Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürü nüriacartri au napese. <sup>27</sup> Champürrü anati tacana bama maquiataca sacerdoteerrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui

arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auguito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatüyü uirtiatoe, nauqui acontí itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti ifñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatai curusürrü, numo ifñanatiti Aütortti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemprrü.

## 8

### *Arrti Jesús yarusürürü sacerdoterrti oemo*

<sup>1</sup> Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti nauqui yarusürürü sacerdoterrti oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, nauqui chücupiusupü nüriacarrti. <sup>2</sup> Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiatí ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti nauqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrtü nampü anatiqui icu na cürrü, chüpuerurrüpü sacerdoterrti, itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

<sup>5</sup> Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrti Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

<sup>6</sup> Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe. <sup>7</sup> Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. <sup>8</sup> Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarrti:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarrti familiarrü Judá.

<sup>9</sup> Arrüna nuevurrü tratorrrü chisiupü tacana manu primer tratorrrü sobi aübu bama antiburrü yaütörürüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrrü, sane nauquiche ifñococama.



10 Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que ña nirroracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

11 Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarrti.

Champütiqi nanti ümoti yaruquitortti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

12 Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

13 Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiqipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

## 9

*Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese*

1 Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane

yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirtianuca.

Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama.

2 Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri “samamecana”.

Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria.

3 Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri “samamecanapae”.

4 Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocomo.

Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro.

Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu.

(Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü,

tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón,

arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca.

5 Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro,

na atusi que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri,

itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirtianuca.

Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

6 Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cartoca. Arrübama

sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca.

7 Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü

puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo

cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti

Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirtianuca,

arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü.

8 Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espiritu Santo manunecanati oemo.

Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto

auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto.

9 Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü

caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü

macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama

macrirtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca,

nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>10</sup> Arrübama man-aunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpucuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüpü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpucuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiquipü arrümanu nanancarrü.

<sup>11</sup> Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarrti iyebo osoi arrüna ñemanauncurratoe ñacanusüancarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürrtü urriante ui mañofünca, champürrtü ane auna icu na cürü, ta ane au napese. <sup>12</sup> Artti Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürrtipo. Arrümanu taman niyücürtti iñatai. Valeo ümo para siemperrü. Champürrtü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemperrü. <sup>13</sup> Tücañe supiuuru pario noboto toroca y nobirracca y nitübütü bacaca icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñaquioncürüma que uirri turria nicütüpürüma au narrtarrrti Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui artti itorrimianatiyü ui nicüsürrti Espiritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>15</sup> Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemperrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui artti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratorrü. <sup>16-17</sup> Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti. <sup>18</sup> Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca. <sup>19</sup> Itopiqui artti Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpucuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. <sup>20</sup> Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü abaübu”. <sup>21</sup> Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. <sup>22</sup> Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarrrti Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü charapapü notorrü.

*Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo*

<sup>23</sup> Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrrü, nauqui urria ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Itopiqui arrti Cristo champürttö sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitatu ümoti Tuparrü utacu. <sup>25</sup> Auna icu na cürü arrti yarusürürü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nürirri “samamecanapae”. Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürttö sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürttö añoca. <sup>26</sup> Arrtü chüsanempü, tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui. <sup>27</sup> Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. <sup>28</sup> Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürttö nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

## 10

<sup>1</sup> Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürttö urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü. <sup>3</sup> No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia. <sup>4</sup> Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerrüüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca. <sup>5</sup> Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na cürü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.

Pero chauqui tachea iñemo isütüpüboñü.

<sup>6</sup> Champürttö apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

<sup>7</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

<sup>8</sup> Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrtiquipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isu narrianca”. Ui arrüna sane barrtai que uiti Cristo chübuvaloiquipü arrümanio macumanataca. Caüma

valeo arrüna tamantai ñacumanatarri Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. <sup>10</sup>Sane caüma isamunenti isiu nirrancarri Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrü, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrü.

<sup>11</sup>Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüüpü atacüru uirri nomünantü. <sup>12</sup>Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarri ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümönsoti au nepanauncurri Bae Tuparrü. <sup>13</sup>Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrió uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña bama tüboricatai ümoti. <sup>14</sup>Así que ui tamantai ñacumanatarri morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siempre. <sup>15</sup>Arrtito Espíritu Santo urapoiati arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:

<sup>16</sup>Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma sane: Tiene que iña nirrácüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma. Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiqüionomacü.

<sup>17</sup>Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüüpü rraqüionöñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirriampü isamutema.

<sup>18</sup>Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

### *Curi te esati Tuparrü*

<sup>19</sup>Sane nauquiche, masaruquitaquí, arroñü puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorrti Jesús. <sup>20</sup>Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au niorrti Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarri. Arrüna nicütüpürrti Jesús, tone tacana manu cortina. <sup>21</sup>Arri Señor Jesús tonenti naquí yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarri au nanaiña niorrti Tuparrü. <sup>22</sup>Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria. <sup>23</sup>Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arri Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarri oemo.

<sup>24</sup>Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe. <sup>25</sup>Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.

<sup>26</sup>Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarrü itobo, nauqui amorrimiaca tato. <sup>27</sup>Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama chümacoconaurrüpü ümoti. <sup>28</sup>Sane ito tücañe. Arrtü anati naquí chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o trerrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naquí puerurrü anitati itacuti maniqui. <sup>29</sup>Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carticurrü ümoti naquí unütiti Aütorrti Tuparrü,

y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito Espiritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü. <sup>30</sup> Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carrticaboma macrirrtianuca.

Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarrti genterrü.

<sup>31</sup> Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.

<sup>32</sup> Apaquiionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasuti nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaqisürücü ui na chütamampatai cuantio aume. <sup>33</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito ichepema. <sup>34</sup> Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünañanaqui namenarri, pero arañño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü. <sup>35</sup> Tapü tacürusu caüma napaquiönco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume.

<sup>36</sup> Abasiquia apisamune isiu nirrancarri Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna nanti. <sup>37</sup> Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Tüsaimia arrüna niyequirrti.

<sup>38</sup> Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au niyasata.

Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.

<sup>39</sup> Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

## 11

### *Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. <sup>2</sup> Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

<sup>3</sup> Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürü urriante uiti, ui nurarrtiatái. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

<sup>4</sup> Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarri manrrü urria pünañanaqui ñacumanatarri Caín, naqui yaruquitortti. Urria nacarrti Abel au narrtarri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarri. Chauqui tücoboí niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürürü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo ananaticuqui icu na cürürü”. <sup>6</sup> Tapü arrti naqui choncotitüüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Arrti naqui rranrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

<sup>7</sup> Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarrtati y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco anche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaña nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrirrtianuca icu cürürü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.

<sup>8</sup> Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürürü, arrüna rranrti aitorrimiatü ümoti. Iñocotati nicürrtiatöe, abu chütusioipü ümoti cauta niyücürrti. <sup>9</sup> Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürürü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürürü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürürü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicomau poca taquiquiatü. <sup>10</sup> Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

<sup>11</sup> Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarrti uiti. <sup>12</sup> Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorrti, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

<sup>13</sup> Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatü, y chauqui tüpucünuñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürürü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürürüma arrüna cürürü. <sup>14</sup> Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma. <sup>15</sup> Champürrtü sucheboma iyo manu cürürü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asücübüma tato taha. <sup>16</sup> Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

<sup>17</sup> Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiqüianatiti Isaac, naqui aütorrti, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratöe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: <sup>18</sup> “Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü”. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Abraham

oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

<sup>20</sup> Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.

<sup>21</sup> Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraití ui nibiarrtonrrti y manaunuti ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrti José isiatái oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiqüianioma nipiarrti auqui manu, arrtü süromatü.

<sup>23</sup> Arrti yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chübirrübupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, nauqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpucurrti.

<sup>24</sup> Arrti Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü. <sup>25</sup> Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü. <sup>26</sup> Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto”. Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

<sup>27</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrübupü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

<sup>28</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parcuca. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aise-mama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. <sup>29</sup> Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Pasaoma cümüntaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

<sup>30</sup> Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narrippo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. <sup>31</sup> Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri Rahab, bavivico aübu mañoñunca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü.

<sup>32</sup> ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arrti Barac, arrti

Sansón, arrti Jefté, arrti David, arrti Samuel, y arrübama profetarrü tücañe. <sup>33</sup> Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüma urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca. <sup>34</sup> Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüsesa. Chücüsüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca. <sup>35</sup> Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrtai süboricoma tato arrübama tücoño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna nitaquisürücürüma ui macirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesüubuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma. <sup>36</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso. <sup>37</sup> Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümüinta. Coiñoma ui cüsesa uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirracu y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia. <sup>38</sup> Tarucu nomünantü icu na cürü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia. <sup>39</sup> Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. <sup>40</sup> Itopiqui arrti Tuparrü ane ito ñapensacarrti usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

## 12

### *Arrti Tuparrü nauqui Uyai manunecanati oemo*

<sup>1</sup> Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uifcoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uifcocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uifñana nurria, tapü batacheca. <sup>2</sup> Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arrti bayurararrito oemo chepe nitacürurrü. Arrti taquisürüti apü curusürrü. Ümo cüsocürü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürtti, ane ipücünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü au napese.

<sup>3</sup> Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürtti ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.

<sup>4</sup> Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri. <sup>5</sup> ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomocorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sané icu Nicororrü:

Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui. Tapü ünantü aemo ñacuansomocorrti aemo,

<sup>6</sup> itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti. Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.



<sup>7</sup> Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año tacanarrtü propiorrú aütorrti. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti? <sup>8</sup> Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorrú aütorrti año. <sup>9</sup> Arroñü numo chimiainqi oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürrü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>10</sup> Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arrti Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti. <sup>11</sup> Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

*Macoconauna ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrti y nihirrti. <sup>13</sup> Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama renco, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiu ti Cristo.)

<sup>14</sup> Apapache niqiuibu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana. <sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitisirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. <sup>16</sup> Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaü tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü. <sup>17</sup> Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütorriopü ümoti. Chauqui chüpuerurrütüpü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

<sup>18</sup> Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uiñe, ane icu na cürrü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese. <sup>19</sup> Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü. <sup>20</sup> Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümete manu yiriturrü. Arrtü anati icümete, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñoñünrrü o numuquianrrü. <sup>21</sup> Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiachoconoca ui tarucu nirrucu”.

<sup>22</sup> Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acanu manu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma. <sup>23</sup> Apiñacaño ito ichepe bama aütörri Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarri nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma. <sup>24</sup> Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorri, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorri Cristo pünanaqui niconcorri Abel tücañe.

<sup>25</sup> Amasasai nurria. Amonsapesio nurarri Tuparrü, naqui manitanaü aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarri nauqui manitana ümoma au nürirri Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarri nauqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü. <sup>26</sup> Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitarri. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito”. <sup>27</sup> Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü aupaichocono. Toneiño ba ubururau. <sup>28</sup> Machampiacana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarri chüpuerurrüpü aupaichocono ni atacürüpü. Machampiacana ümoti, y uifñanaunati isiu nirrancarri y aübu numaquionco iyoti. <sup>29</sup> Itopiqui arri nauqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

## 13

### *Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata*

<sup>1</sup> Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe. <sup>2</sup> Apasiususuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. <sup>3</sup> Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterü, tacanarrtü autaqisürüca ichepema.

<sup>4</sup> Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arri Tuparrü nanti sane: “Chüpuerurrüpü atacüru niraquionco acü. Chiñocöpü”. <sup>6</sup> Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:

Arri Señor bayurarati iñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti quiatarrü iñemo.

<sup>7</sup> Apaquionsama bama urapويميا nurarrti Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiu arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe. <sup>8</sup> Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqüi tacana tücañe, y chücampiabopito nacarrti ñana. <sup>9</sup> Tapü apatacheca ui piquiataca manunecatata, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basuti nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquoio arrüba bacüpuuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

<sup>10</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunasüancacarrti Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión. <sup>11</sup> Arrti yarusürrü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimia tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü. <sup>12</sup> Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. <sup>13</sup> Sane nauquiche arroñü ito basuriura utaqisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürri y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü. <sup>14</sup> Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemprrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

<sup>15</sup> Uiñanauncati Tuparrü siemprrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti. <sup>16</sup> Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

<sup>17</sup> Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

<sup>18</sup> Masaruquitaiqui, apean suichacu. Champü suipünate au su-paquionco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria. <sup>19</sup> Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

### *Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü*

<sup>20</sup> Reanca ümoti Tuparrü, nauqui uiche urria nusaca. Arrti isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti nauqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana nauqui yarusürrü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati. <sup>21</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarrti. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti

Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemprerrü. Amén.

<sup>22</sup> Masaruquитайqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirraconomoso aume chabaeturrüpü. <sup>23</sup> Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütäesüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.

<sup>24</sup> Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama ifunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquитайqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquитайqui auquina Italia.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SANTIAGO

<sup>1</sup> Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürü.

*Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü*

<sup>2</sup> Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Arttü abe macocotoca aume, aupucünu. <sup>3</sup> Itopi qui arttü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca. <sup>4</sup> Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü, tacana bama tücoboï nacarrüma aübu nurarrti.

<sup>5</sup> Arttü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomocotipü oñü, arttü manqui quia pünanaquiti. <sup>6</sup> Pero arrti naqui manqui-oti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Artti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arttü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai. <sup>7</sup> Artti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü. <sup>8</sup> Itopi qui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.

<sup>9</sup> Arttü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopi qui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup> Artti rricurrü, tari chimiancanatiyü esati Tuparrü, itopi qui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrü, arrüba chübururapü. <sup>11</sup> Arttü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia nenarrirrimia.

*Macocotoca oemo*

<sup>12</sup> Arttü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopi qui artti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü nitacürürü. Itopi qui turapoiti tücañe sane: “Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma”. <sup>13</sup> Arttü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni arrtipü achetipü macocotoca oemo. <sup>14</sup> Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü. <sup>15</sup> Arttü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arttü tütarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

<sup>16</sup> Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume. <sup>17</sup> Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürü. Arrüba nanentaca puerrü campia bo nubacarrü, pero artti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti. <sup>18</sup> Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopi qui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrri nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

*Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>19</sup> Bueno bama masaruquitaïqui, amonsoi nurria nurarri quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia. <sup>20</sup> Itopiqui arri naqui tüboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>21</sup> Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarri Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaïqui, apisamuse yacüpuurrti Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarri, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe. <sup>23</sup> Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarri Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü. <sup>24</sup> Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurrti. <sup>25</sup> Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

<sup>26</sup> Arrtü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarri, chipiacatipü aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü. <sup>27</sup> ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

## 2

### *Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaïqui, arrtü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopiqui arri Jesús naqui yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo. <sup>2</sup> Supiarrtü cuamatü torrü mañoñunca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti maniqui quiatarrü rrürüpütüsati. <sup>3</sup> Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe”. Tapü ümoti maniqui poberrü amucanaño sane: “Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai esa niyesa siyarrü”. <sup>4</sup> Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napapensaca churriampü.

<sup>5</sup> Aensa te masaruquitaïqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama poberrü auna icu na cürü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarri tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca. <sup>6</sup> Tapü arraño apicünsomococati maniqui poberrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacaname año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia. <sup>7</sup> Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

<sup>8</sup> Urria arrtü apicocota manu yarusürürü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”.  
<sup>9</sup> Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarri Tuparrü.  
<sup>10</sup> Artti naqui icocotati nanaiña nüriacarri Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarri Tuparrü.  
<sup>11</sup> Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaigua”. Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürü, pero atabaigua, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarri.  
<sup>12</sup> Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarri uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Artti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarri. Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausucarü, arrtü apaparigua y arrtü ane napachücoi.  
<sup>13</sup> Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü artti Tuparrü chüpücürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apücüruti itacuti nisüborisapatarrü. Pero arrtü upücüruca itacuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pücürusuti utacu.

*Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü*

<sup>14</sup> Bueno bama masaruquitaqui, champü yaserebiquirri, arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Arttü sane osoi, chümorrhimianapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi.  
<sup>15</sup> Supiarrrü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Artti champü naibirrti, champü tuburiboti.  
<sup>16</sup> Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachecapü ümoti arrüna nirrantiümoti. Arttü sane aboi, champü napaserebiqui.  
<sup>17</sup> Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu numacoconauncu ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Supiarrrü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, artti taman icocorotiti Tuparrü, y artti quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusí que ta icococati Tuparrü”.  
<sup>19</sup> Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma ñünanati.

<sup>20</sup> Sonsorrücü. ¿Taqi chütusiopü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria?  
<sup>21</sup> Arttito Abraham tücañe urria nacarri au narrtarri Tuparrü ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrti, nürirrti Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü.  
<sup>22</sup> Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpucurrü Tuparrü, tütusio nurria ñacoconauncurrü ümoti.  
<sup>23</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Artti Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrti iñemo”.  
<sup>24</sup> Así que barrtai que artti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria, champürtrü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

<sup>25</sup> Isiu pasabo ui manu paürü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñunca, nürirri Rahab. Artti Tuparrü yasutiutito manu paürü,

itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñunca israeli-tarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Augui bayurara ümoma na aesübuma augui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu pueblurrü. <sup>26</sup> Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrrarri Tuparrü.

### 3

#### *Numanitaca*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquитайqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui arrti Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarri aübu bama manunecana.

<sup>2</sup> Contocaü manitate ba chomirriampü. Arrti naqui ipiacati aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürri, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarri. <sup>3</sup> Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürri, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai. <sup>4</sup> Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotai manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarri naqui esache manu barco. <sup>5</sup> Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü. <sup>6</sup> Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa. <sup>7</sup> Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturri. <sup>8</sup> Nuñutu chübatachepöpü ñanitacarrü nomünantü. Tacana noirroburrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri. <sup>9</sup> ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrüto Tuparrü isiu nacarri! <sup>10</sup> ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquитайqui, tapü sane osoi. <sup>11</sup> Augui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü. <sup>12</sup> ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatü paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.

<sup>13</sup> Arrti naqui onquisiote ta mapanaunrrü au ñapensacarri, tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratöe mapanaunrrü. <sup>14</sup> Pero arrtü autüboriquia aumeampatöe, y arrtü pesabatai aume nenarrirri quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatöe, arrtü amucanaño sane. <sup>15</sup> Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanaunca, ta icuqui nantai cürü, y ui bama machoboreca. <sup>16</sup> Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña



nomünantü. Taburatoquiquiatai. <sup>17</sup> Pero arrtü ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconaucatai aumeampatoe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü. Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa. Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatoe. <sup>18</sup> Arrtü uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria nosüboriqui usaübumatoe.

## 4

### *Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü*

<sup>1</sup> ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatoe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo. <sup>2</sup> Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyeboüpü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü. <sup>3</sup> Apanquiquia pünanaquiti, pero chütörriopü aume uiti, itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.

<sup>4</sup> Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñünca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürrü pünanaquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti. <sup>5</sup> Canapae arraño chapaquioncañoüpü iyo nurarrti Tuparrü, nauquiche nanti: “Icüpucati Espiritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü”. <sup>6</sup> Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicorörrü: Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.

<sup>7</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorrti choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amöpünanaqui. <sup>8</sup> Amecosi saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume. Apicoñoco nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncai qui itopiqui napipünate. <sup>10</sup> Arrtü apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayurarati aume, yarusürürrü año uiti.

### *Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü*

<sup>11</sup> Masaruquitaqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arrti naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarrti Tuparrü. Arrtü arraño chapinanauntapü nüriacarrti Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrti. <sup>12</sup> Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita churriampü apüti naqui aposapa?

### *Chütusioüpü oemo nosüboriqui tubaca*

<sup>13</sup> Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: “Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompöra y mapaven-teca, nauqui ane chama nomoni”. <sup>14</sup> Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusioüpü aume isane pasabo tubaca. Chütusioüpü aume,

arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio baeta, auqui ensoro. <sup>15</sup> Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arrtü rranrrti Tuparrü osüboriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”. <sup>16</sup> Churriampü arrtü cusürübatái napanitaca aübu nauvanucu. <sup>17</sup> Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

## 5

### *Macuansomocorrü ümo bama rricurrü*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaqisürücü. <sup>2</sup> Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi. <sup>3</sup> Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübu nau-moni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu túsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>4</sup> Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünanaqui. Arrti Tuparrü chauqui ton-coiti ñanququirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarri au nanaiña cürrü y au napese. <sup>5</sup> Nausüboriqui auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero túsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü. <sup>6</sup> Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

### *Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümenuti Señor aübu noñeanca*

<sup>7</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheper-tü cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheper-tü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma. <sup>8</sup> Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui túsaimia niyequirrti tato Señor. <sup>9</sup> Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui artti Tuparrü túsaimia na ayeti acurrati. <sup>10</sup> Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tu-parrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürrüma, pero avantaboma. <sup>11</sup> Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nu-taqisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae ni-taqisürücürtti, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürrü arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürtti, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Arrtü anati naqui maunroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamay-oreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü. <sup>15</sup> Arrtü on-comatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Sane

nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Artü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña uinicusüurrti. <sup>17</sup> Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanququirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio. <sup>18</sup> Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma. <sup>19</sup> Masaruquitaiqui, supiarrtü anati nauqui iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati nauqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati nauqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürrti, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Raconomoca ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama ñarriomantai au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. <sup>2</sup> Autacümanauncuca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarrti auquiapae. Uiti Espiritu Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu napipüenate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

*Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana*

<sup>3</sup> Uinaunati Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü tacanache nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uinito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo nomirria ñana au napese. <sup>4</sup> Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe ñapacümuncurrti. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu taha aume.

<sup>6-7</sup> Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu autaqisürücaiqui baeta auna icu na cürü. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü aucuata au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesucristo. <sup>8</sup> Arrti cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu naupucünuncu, champü tacanache, <sup>9</sup> itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.

<sup>10</sup> Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna ñataesümunucurrti Tuparrü aume. <sup>11</sup> Arrti Espiritu Santo anati au nausasürüma tücañe. Itusiancatati isucarüma nitaquisürücürri Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürü, y arrümanu coñorrtai nanentacarrti au napese, arrtü túsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta. <sup>12</sup> Arrti Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürrtü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoiimia ausucarü. Arrüma urapoiimia ausucarü uiti Espiritu Santo, nauqui cuati au nausasürüma auqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

*Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui*

<sup>13</sup> Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarrti Tuparrü aume au manu nane-nese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nantacarrti. <sup>14</sup> Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü. <sup>15</sup> Tari urria nausüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati. <sup>16</sup> Ta nantü sane icu Nicororrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”. <sup>17</sup> Arraño amucanaño “Uyaü” ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti chepatai nacarrüma macirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürü. Sane nauquiche apavivi aübu napanauncu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürü. <sup>18</sup> Tusio te aume isane arrüna yapacatarrrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui, uiche chüpuerrüüpü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarrrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü. <sup>19</sup> Arrümanu yapacarrti Tuparrü abitobo tone notorrrti Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirrti. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Arrti Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürü, nauqui urria nabaca. <sup>21</sup> Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

<sup>22</sup> Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerrüüpü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubaruquitaiqui. Sane nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü. <sup>23</sup> Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürü tatito, pero caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coiño ñana, ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerrüüpü aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarrrti, arrüna valeo ümo para siemprrü. <sup>24</sup> Ane te corobo sane:

Arrübama macirrtianuca icu na cürü nacarrüma tacana narrüchopüro. Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsü narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.

<sup>25</sup> Tapü nurarrrti Tuparrü valeo ümo para siemprrü. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarrrti Tuparrü aume.

## 2

### *Machepecatarrrü: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico*

<sup>1</sup> Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napencañaca, napapantu, nabubatio ümo nenarrirrrti quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü. <sup>2</sup> Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürü. Tarucu nirrancarrti apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarrrti Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü,

y autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>3</sup> Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucurrti Señor usaübu.

<sup>4</sup> Ausiapata te esati. Arrti tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macirrtianuca ñaquiocorrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürü. Baserebio tacana itümobo porrü. <sup>5</sup> Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübucho urriante arrüna niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti. <sup>6</sup> Nantü sane icu Nicororrü:

Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.

Iñata cütü itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.

(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)

<sup>7</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:

Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaquiocorrüma churriampü.

Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütü itümobo porrü.

<sup>8</sup> Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macirrtianuca, y taübücoma uirri.

Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero arraño caüma nesarri genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamucurrti Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarri.

<sup>10</sup> Tücañe champürrtü nesarri genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nürri nipucürurti Tuparrü. Pero caüma aupücünunca, itopiqui tusio aume ta arrti pücürusuti autacu.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Arraño bama masaruquитайi, bama cuasürü iñemo, apaviviquia auna icu na cürü tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai. Chüperteneceboüpü año ümo na cürü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü. <sup>12</sup> Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume, tacanartü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

<sup>13</sup> Auqui nacarri Señor, apacoconaun ümo nanaiña nürriacarrü auna icu na cürü. Apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.

<sup>14</sup> Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiana yacüpucurrti César, nauqui achema carrticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria. <sup>15</sup> Itopiqui arrti Tuparrü rranrri nauqui apisamune arrüna

urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusiopü ümoma, y tüboricomantai aume. <sup>16</sup> Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti ipiatronetortü. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü, napaquionco puerurrüpu año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca caüma iguiana nüriacarri Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti. <sup>17</sup> Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña macrirrtianuca, y ümotito yarusürürü yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nüriirti Jesús. Apiñanaurrti Tuparrü.

### *Apisamuse tacanati Cristo tücañe*

<sup>18</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauncu ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Tuparrü pucünüñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaqisürücü, abu champü napipünate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti. <sup>20</sup> Tapü arrtü autaqisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nautaqisürücü. Tapü arrtü autaqisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma pucünüñati Tuparrü aucuata. <sup>21</sup> Ta ümo itasuruti año.

Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uña nosüboriqui isiu nisüboriquirrti. <sup>22</sup> Arrti chisamuten tipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti. <sup>23</sup> Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui bacurrtarati nurria ñana. <sup>24</sup> Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü osoi apü curusürürü aübu cürü nicütüpürri. Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürio ümoti urrianca oñü tato. <sup>25</sup> Ichepecacaño tacana arrobe nobirracca omenso ro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

## 3

### *Macuansomocorrü ümo bama poso*

<sup>1</sup> Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma nurarri Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma. <sup>2</sup> Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente icocotama. <sup>3</sup> Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napatacünauncucu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca. <sup>4</sup> Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñocorrü au nabausasü: Arrtü buenurrü año y arrtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe macoñocorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrtarri Tuparrü. <sup>5</sup> Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquiano. <sup>6</sup> Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti “señor”. Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara,

arrtü apisamute isiuqui y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.

<sup>7</sup> Rracuansomocona baeta ümo mañoñunca bama tüposoma. Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepe, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana aume.

*Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute*

<sup>8</sup> Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupücürü itacuti quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaigui. Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño isucarüti. <sup>9</sup> Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu Nicorrrü:

Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti nauqui urria nacarrti naneneca, tari iñoconoti nanaiña ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqiu.

<sup>11</sup> Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.

Tari isamunenati arrüna urria.

Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti quiatarrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.

Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrticurrü ümoma.

<sup>13</sup> ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraño abaca apasamuca arrüna urria? <sup>14</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume, aupücünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñuncatai. Tapü ane penarrü aboi. <sup>15</sup> Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota. <sup>16</sup> Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma. <sup>17</sup> Manrrü urria te utaqisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü. Pero churriampü utaqisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.

<sup>18</sup> Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Arrti champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema. Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürü nicütüpürtti, <sup>19</sup> pero uiti Espiritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürüma bama aboma taha au preso. <sup>20</sup> Tonema bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitieporrti Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqui aübu carrticurrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürurrü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.) <sup>21</sup> Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna



uiche tusio que utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrüna nosüriqui champürrtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>22</sup> Chauqui túsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

## 4

### *Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürtri. Arraño ito tiene que arrian autaqisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürtri, toncono uiti nomünantü. <sup>2</sup> Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>3</sup> Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü. <sup>4</sup> Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año. <sup>5</sup> Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqui túbarrüperarati nauqui acurrtati aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño.

<sup>6</sup> Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti Tuparrü rranrri nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.

<sup>7</sup> Tüsaimia ñapacümmuncurrti Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean. <sup>8</sup> Pero aucuasürü aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimiacana tato aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>9</sup> Apasusiusurrti quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume. <sup>10</sup> Torrio uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarrti Tuparrü aume. <sup>11</sup> Supiarrrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarrti Tuparrü, champürrtü nurarrtiatoe. Arrti naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arrti te ane yarusürürrü nüriacarrti ümo para siemperrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

### *Nitaquisürücürtri crirtianurrü*

<sup>12</sup> Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrai. <sup>13</sup> Aupucünu, arrtü autaqisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarrti au napese, manrrü tarucu naupucünuncu. <sup>14</sup> Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarrti Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espiritu Santo

au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarri Tuparrü. <sup>15</sup> Tapü autaqisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o ausüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaqisürüca uirri. <sup>16</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui nacarri Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

<sup>17</sup> Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurratati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarri usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü. <sup>18</sup> Ane te corobo sane:

Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.

Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpu aye uiti esati.

<sup>19</sup> Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarri Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

## 5

### *Macuansomocorrü ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Rranitana baeta ümo bama mamayoreca amean: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürri Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarri, arrtü cuati tato.

<sup>2</sup> Rranquiquia amopünanaqui: Apacuire nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrti nauqui apacuire itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume. <sup>3</sup> Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuire itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui. <sup>4</sup> Arrtü cuati ñana naqui yarusürürü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpu amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarri Tuparrü.

<sup>5</sup> Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaurrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca.

Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

<sup>6</sup> Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarri. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui. <sup>7</sup> Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti bacuirarati autacu.

<sup>8</sup> Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Artti tacana taman nuitümürü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume. <sup>9</sup> Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrüpu ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama aubarquitaiqui au nanaiñantai icu na cürü taquisürüma ito isiatai tacana arraño. <sup>10</sup> Pero arrtü tautaqisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui

artri bien buenurrti. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu napacoconauñcu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacartri, arrüna chütacürusupü. <sup>11</sup> ¡Tari ane nüriacartri ümo para siempre! Amén.

*Ñaquioncortri Pedro ümoma*

<sup>12</sup> Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracartri saruqui Silvano. Artri buenurrti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratöe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota! <sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncortri Marcos, nauqui nirranunecasa. Artri tacana isaüti. <sup>14</sup> Apanqui nurria aumeampatöe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>2</sup> Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü*

<sup>3</sup> Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütorro oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü macoconaun ümoti. <sup>4</sup> Sane itorriamiatati oemo nurrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü utaesübuca eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebo osoi caüma tacana nacarrti. <sup>5</sup> Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu. <sup>6</sup> Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun ümoti Tuparrü. <sup>7</sup> Auquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaíqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaiña macrirrtianuca. <sup>8</sup> Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui. <sup>9</sup> Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitipü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna tümorrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.

<sup>10</sup> Tapü arraño, masaruquitaíqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapíñococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi. <sup>11</sup> Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarrti champü nitacürurrü.

<sup>12</sup> Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü. <sup>13</sup> Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüboriquiaíqui auna icu na cürrü, sane tapü tacürusu napaquionco. <sup>14</sup> Itopiqui tusio ifemo que contoatai tiene que ifoco arrüna nisüboriqui icu na cürrü. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü. <sup>15</sup> Sane nauquiche yapacheca niquiubuñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

### *Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe*

<sup>16</sup> Arrüsomü apostolerrü suburapoí ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti. ¿Auquiche sopipiane?

¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapويميا bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsömüantoe sumarrtai arrümanu nantecarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús,<sup>17</sup> numo urapoiti Tuparrü naqui Yaütoti arrüna ñanauncurrü ümoti. Sane te, arrti yarusürürü Tuparrü nanti sane: “Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrrti ifñemo. Ipucünunca nurria icuatati”.<sup>18</sup> Arrüsömü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

<sup>19</sup> Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiquianene cheperrrü tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara.<sup>20</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecatata icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrti Espiritu Santo puerurrü atusi oemo.)<sup>21</sup> Itopiqui arrübama profetarrü champürrrü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espiritu Santo au nausasürüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

## 2

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanauncurrüma macrirrtianuca. Hasta urapويميا que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri.<sup>2</sup> Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu manunecatarrü osoi.<sup>3</sup> Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapويميا ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arrti Tuparrü tücoboï chauqui nicoborirrti, nauqui acurratati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.

<sup>4</sup> Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü.<sup>5</sup> Isiatatai pasabo tücañe icu na currü au nitiemporrti Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma ññunana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarrrti familiarrü. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au narrtarrrti Tuparrü.<sup>6</sup> Arrti Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gommorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrrtai. Ui arrüna sane barrrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü.<sup>7</sup> Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arrti Lot. Arrti urria nisüboriquirrrti au narrtarrrti Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürrrti ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso.<sup>8</sup> Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti.<sup>9</sup> Así que arrti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürrrü ümo

bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. <sup>10</sup> Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nırrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaurrüma y vanurrüma. Chübırrubupüma anıtama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma. <sup>11</sup> Ni arrübamapü angelerrü anıtama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama mañapanca. <sup>12</sup> Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñunca churriampü ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca. <sup>13</sup> Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierreta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtai nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor. <sup>14</sup> Arrtü artaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nırrancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanamama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nırrancarrüma ümo monirri. Chauqui tusegurorrrü carrticurrü ümoma. <sup>15</sup> Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarri. <sup>16</sup> Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpü apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitacarrti ñoñürrü. Üirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarri.

<sup>17</sup> Ichepecacama bama mañoñunca tacana nantaituca, abu cüprüo turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui maquiütürrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene. <sup>18</sup> Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nırrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanamama ümo bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>19</sup> “Tapü mosorrü año ümo nüriacarrü”, namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü. <sup>20</sup> Arrübama batachebo uimia tisuputamati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nisüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, bataheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe. <sup>21</sup> Manrrü urriampü ümoma arrtüpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui iñoconioma tatito arrüba mosamamecana yacüpucurrti Tuparrü ümoma. <sup>22</sup> Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: “Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito nuünasiturrü”. Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito:

“Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü”.

### 3

#### *Niyequirrti tato Señor*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquитайqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomouio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca. <sup>2</sup> Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapويمia ausucarü yacüpurrti Señor, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>3</sup> Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año, <sup>4</sup> y namatü aume sane: “Así que artti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrti? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatái auqui numo aübo urriane na cürü”. <sup>5</sup> Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürü ui nurarrtiatai. Urriante cürü eanaqui turrü, y ananca onü turrü. <sup>6</sup> Arrümanu cürü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitiemporrti Noé. <sup>7</sup> Arrümanu cürü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaurrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürü y napese ui pese.

<sup>8</sup> Masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti. <sup>9</sup> Aboma bama ñaquioncorrüma que artti Tuparrü tacürusu ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carrticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrriptü nauqui anati nauqui sürotü au infierno. Rranrri nauqui namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.

<sup>10</sup> Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai tacanati taman cusüpürü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü isane sobürau. <sup>11</sup> Sane te ñana, masaruquитайqui, nanaiña iñarrio. Sane nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrti, <sup>12</sup> naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü. <sup>13</sup> Itopiqui artti Tuparrü turapoíticaü usucarü que rranrri aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

<sup>14</sup> Sane nauquiche, masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, apiña nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu. <sup>15</sup> Ui arrüna masamuñati

Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae ñapanauncubuti. <sup>16</sup> Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.

<sup>17</sup> Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apatacheca üi bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqu turria nabaca.

<sup>18</sup> Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para siempre. Amén.



## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

*Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo*

<sup>1</sup> Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü”. Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui isütoatoe. Somoncoi ñanitararri. Sopiñenta nicütüpürri. <sup>2</sup> Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürü. Itusiancanatiyü suisucarü. <sup>3</sup> Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraño ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrri. <sup>4</sup> Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

*Arrti Tuparrü tacana basarurrti*

<sup>5</sup> Tone arrüna manitararri somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurrti, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.) <sup>6</sup> Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>7</sup> Tapürttö urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarri Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrri Jesucristo, naqui Aütorrri Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.

<sup>8</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>9</sup> Tapürttö usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te ofoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrai cocono uiti nurarri. <sup>10</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünantü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarri.

## 2

*Arrti Cristo ocümanati utacu*

<sup>1</sup> Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürttö anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu. <sup>2</sup> Auqui nacarri puerurrü amorrimiacana tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña macrirrtianuca icu na cürü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorri Tuparrü usaübu. <sup>3</sup> ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquo arrüba yacüpucurrti. <sup>4</sup> Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaurrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotipü arrüna ñemanauntu. <sup>5</sup> Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurrti, uirri tusio

que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti. <sup>6</sup> Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürti, tiene que aiñanti nisüboriquirrti tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

*Arrüna nuevurrü bacüpucurrü*

<sup>7</sup> Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpucurrü nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi. <sup>8</sup> Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siemperrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiqianene nesa nomünantü icu na cürü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

<sup>9</sup> Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero tüboricotiatu ümoti yaruquitortti, tonenti naqui anati eana tomiqianene nesa nomünantü. <sup>10</sup> Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti. <sup>11</sup> Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitortti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiqianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürti. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiqianene.

<sup>12</sup> Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui tümorriacana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarrti Jesucristo. <sup>13</sup> Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

<sup>14</sup> Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqui apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

<sup>15</sup> Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü. <sup>16</sup> Amasasai te arrüna pasabo icu na cürü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürü, champürrtü uiti Bae Tuparrü. <sup>17</sup> Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrti.

*Arrti naqui tüboricatai ümoti Cristo*

<sup>18</sup> Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Arrti maniqui ünantatai ñoñürrü tiene que ayeti ñana icu na cürü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarrti maniqui icu na cürü. Uirri tusio oemo que tüsaimia nitacüru na tiemporrü. <sup>19</sup> Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñoconomona oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.

<sup>20</sup> Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui arrti Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. <sup>21</sup> Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

<sup>22</sup> ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama túboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que arrti Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütörri Tuparrü. Arrti naqui sane nurarri, chicocorotitipü Aütörri Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü. <sup>23</sup> Arrti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütörri Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü arrti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.

<sup>24</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria nacarri Jesús a nabausasü, naqui Aütörri Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarri au nabausasü. <sup>25</sup> Tone arrüna nurarri Cristo oemo tücañe. Rranrri acheti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.

<sup>26</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma. <sup>27</sup> Arraño tütörriote aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arrti Espíritu Santo iñununecanati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrü aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarrü. Abasiquia ichepeti Cristo.

<sup>28</sup> Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati. <sup>29</sup> Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarri icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrima tonema aütörri Tuparrü.

### 3

#### *Arrübama aütörri Tuparrü*

<sup>1</sup> Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma aütörri. Ñemanauncurratote sane caüma nusaca. Arrübama macirrrianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>2</sup> Masaruquitaquí, bama cuasürü iñemo, chauqui taütörri Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarri, y puerurrü basarati nurria. <sup>3</sup> Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrima tacana nisüboriquirri Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarri Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarri. <sup>5</sup> Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü uiti. <sup>6</sup> Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarri, y chisuputaratitipü. <sup>7</sup> Masaütaiqui, tapü

apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arrtü urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>8</sup> Itopiqui arri naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui arri choborese nomünantü nacarri auqui maübo. Pero arri Jesús, naqui Aütorri Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui aifarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nisamucurri choborese.

<sup>9</sup> Arrübama ñemanauncurratoe aütorri Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espiritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütörrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Tapü arri naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatái ümoti yaruquitorri, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorri Tuparrü y ñacubama aütorri choborese.

### *Aucasürü aumeantoe*

<sup>11</sup> Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucasürüra oemomatoe. <sup>12</sup> Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorri. Arri macoconaurri ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirri pururrü nomünantü. Tapü arri maniqui yaruquitorri nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirri bien urria. Arri Caín ubatioti.

<sup>13</sup> Pero tütusiatai aume, masaruquitaíqui, que saneantái niyachücoimia bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütöbüca, arrtü tüboricomantái aume. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütörrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arri naqui chücuasürütüpü quietarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemperrü, itopiqui churriampü nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>15</sup> Arri naqui tüboricatai ümoti yaruquitorri, nacarri caüma au narrtarri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. <sup>16</sup> Arri Cristo itorrimianatiyü uirriatöe, nauqui acontí otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui. <sup>17</sup> Supiarrrü anati naqui rricurrü nantí que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitorri taquisürüti, pero chübayararatiüpü ümoti. Arri maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarri Tuparrü ümoti. <sup>18</sup> Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarri quietarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünunco*

<sup>19</sup> Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirruca ññanati. <sup>20</sup> Itopiqui arrrü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arri Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arri nanaiñantái tusio ümoti. <sup>21</sup> Tapü arrrü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti. <sup>22</sup> Y arri itorrimiatái oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpuurri, uisamute arrüna urria ümoti. <sup>23</sup> Tone arrüna yacüpuurri

oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütörri, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpuurrti Cristo oemo. <sup>24</sup>Arri naqui macoconaurrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arri Tuparrü anati au nausasürri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espiritu Santo, naqui torrioti oemo.

## 4

### *Arri Espiritu Santo y bama mañencañaca*

<sup>1</sup>Amasasai nurria masaruquитайи, arrtü aboma bama namatü: “Ar-  
rüñü rranunecaca uiti Espiritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma.  
Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecarrüma.  
Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que  
manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma. <sup>2</sup>Puerurrü  
te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoiimia que arri Jesu-  
cristo isamunutiüyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürri,  
auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecarrüma. <sup>3</sup>Arrtü  
chüsanempü ñaniticarrüma icütüpüti Cristo, champürrtü uiti Tuparrü  
ñanunecarrüma. Mapensarama tacanati maniqui tüboricatai ümoti  
Cristo, naqui cuabotü icu na cürü. Pero chauquito tütaboma bama  
mapensarama tacanati maniqui.

<sup>4</sup>Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo  
bama mañapanca, itopiqui anati Espiritu Santo au nabausasü. Ar-  
rti ane manrrü nüriacarri pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo  
bama maquiataca macirrtianuca icu na cürü. <sup>5</sup>Arrübama mañapanca  
pertenecaboma ümo na cürü, y manitanama icuqui nantai cürü. Sane  
nauquiche arrübama macirrtianuca icocotama nurarrüma. <sup>6</sup>Pero ar-  
roñü pertenecabo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü  
onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma  
ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi  
oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama ma-  
nunecanama arrüna mapancarrü.

### *Ucuasürüca ümoti Tuparrü*

<sup>7</sup>Masaruquитайи, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe.  
Itopiqui arri Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arrtü  
ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütörri Tuparrü oñü, y tuisuputacati  
nurria. <sup>8</sup>Arri naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü,  
chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arri tarucu nucua ümoti. Sane  
nacarrtiatoe. <sup>9</sup>Arri Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna  
icüpurutiti naqui tamantiatai Aütörri icu na cürü, nauqui ane  
osüboriquibo ümo para siempre. <sup>10</sup>Arroñü tücañe champü nicuarri  
Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütörri nauqui  
aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane  
arrüna naca nucua ümoti.

<sup>11</sup>Bueno bama masaruquитайи, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti  
Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantoe. <sup>12</sup>Tusio  
oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oe-  
moantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca  
oemoantoe, y urriampae nosüboriqui. <sup>13</sup>Arri icüpurutiti Espiritu Santo  
au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati

au nuyausasü. <sup>14</sup> Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütörri icu na cürü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü. <sup>15</sup> Arrti naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütörri Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri.

<sup>16</sup> Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arrti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Arrti naqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri. <sup>17</sup> Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirruca ñünana manu nanenese nesa bacurracarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürü, tacana nisüboriquirri Cristo tücañe. <sup>18</sup> Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arrti cuasürüti oemo. Itopiqui arrti naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti. <sup>20</sup> Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tüboricotiatü ümoti yaruqitorri. Arrti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca asaratiti yaruqitorri, abu chücuasürütüpü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti. <sup>21</sup> Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arrti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruqitorri ümoti”.

## 5

### *Numacanaca ñome nomünantü icu na cürü*

<sup>1</sup> Namanaiña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütörri Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütörri. <sup>2</sup> Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpuurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Tusio nicuarri Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquoio arrüba yacüpuurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio. <sup>4</sup> Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütörri Tuparrü tümacanana ñome ba nomünantü icu na cürü ui arrüna icocoromati Cristo. <sup>5</sup> Champüti puerurrü acanati uirrtiatioe ümo nomünantü icuqui na cürü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütörri Tuparrü.

### *Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo*

<sup>6</sup> Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürü tacana Aütörri Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürü. Champürrtü cunauntañantü ui nüriquirri tusio oemo que Aütörri Tuparrü, ta uito niconcorri. Arrti Espiritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espiritu Santo ta ñemanauntu. <sup>7</sup> Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti Jesús tonenti Cristo: <sup>8</sup> Primero: Arrüna ñanitarri Espiritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitarri Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitarri Tuparrü, numo tüsai acontü Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arrti Jesús tonenti Aütörri Tuparrü. <sup>9</sup> Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitarri Tuparrü icütüpüti naqui Aütörri. <sup>10</sup> Así que arrti naqui icocorotiti naqui Aütörri Tuparrü tütusiatü au nausasürri que ñemanauntu arrümanu ñanitarri Tuparrü icütüpüti

Aütörri. Tapü arri naqui chicocoritipü Tuparrü nanti que ñapanrri Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarri icütüpüti naqui Aütörri. <sup>11</sup> Tone arrümanu nurarri: Arri Tuparrü túbacheboti osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuqiti naqui Aütörri. <sup>12</sup> Arri naqui anati Aütörri Tuparrü au nausasürri, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütörri Tuparrü au nausasürri, champü isüboriquiboti.

*Tacürurrü ñacuansomocorri San Juan*

<sup>13</sup> Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütörrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütörri Tuparrü.

<sup>14</sup> Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiua pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca. <sup>15</sup> Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrimiatati oemo arrüna manquitio pünanaquiti.

<sup>16</sup> Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruqitorri isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane. <sup>17</sup> Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

<sup>18</sup> Tusio oemo que arrübama aütörri Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arri Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

<sup>19</sup> Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü aboma iquiiana nüriacarri choborese.

<sup>20</sup> Tusio ito oemo que arri Aütörri Tuparrü cuati tücañe icu na cürü. Iñununcanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui Aütörri. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrü. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. <sup>21</sup> Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niqiasia au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerrürüpü aenso oñopünanaqui. <sup>3</sup> Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icususüancanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

*Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe*

<sup>4</sup> Ipcünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpuurrti Bae Tuparrü oemo. <sup>5</sup> Sane nauquiche rranquira apünanaquicü niqiasia, tari namanaiña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürürtü nuevurrü nirracüpucu aume. Ta anancatai arrüna bacüpuurrtü oemo auqui maübo. <sup>6</sup> Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconauca ümo arrüba yacüpuurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpuurrtü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.

<sup>7</sup> Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na cürrü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe aübu ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo. <sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese. <sup>9</sup> Artti naqui iñocotati ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü artti naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarrti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü. <sup>10</sup> Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquiucati au naupo. Tapü aucrirrtianuca aübuti. <sup>11</sup> Itopiqui arrtü aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui artti ane nomünantü uiti.

<sup>12</sup> Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirrancapü iconomo aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.

<sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosi naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.



## ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

### *Nibuenucurrti Gayo*

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrrti iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo, saruqui.

<sup>2</sup> Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü. <sup>3</sup> Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquitaqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata nasüboriqui isiuqui. <sup>4</sup> Tone ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.

<sup>5</sup> Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaqui au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma. <sup>6</sup> Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenurrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe. <sup>7</sup> Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús. <sup>8</sup> Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

### *Artri Diótfrefes y artri Demetrio*

<sup>9</sup> Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero artri Diótfrefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati. <sup>10</sup> Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Artri urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ñapanturrti. Abu artri ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaqui au niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.

<sup>11</sup> Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria. Itopiqui artri naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü artri naqui isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.

<sup>12</sup> Tapü artri Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti. Hasta artri naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü ümo arrüna sane, que artri bien buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

<sup>13</sup> Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma. <sup>14</sup> Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.

<sup>15</sup> Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo namanaiña bama suisaruquитайqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN JUDAS

<sup>1</sup> Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaïqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatöe, y nicuarrti Tuparrü aume.

### *Arrübama manunecana mapancaca*

<sup>3</sup> Bueno bama masaruquitaïqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomö aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomö aume arrüna nirracansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameananecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürü nüriacarrti oemo. Chauqui tücoboï ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü ümoma.

<sup>5</sup> Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionsaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaurrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti. <sup>6</sup> Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaurrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carrticurrü. <sup>7</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaurrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñunca ichübomacü ümomanöe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiöntomoebo, nauqui uicoñooco nosüboriqui.

<sup>8</sup> Isiatai caüma arrübama malorrü ameanauqui chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propiorrü nicütüpürüma. Champürttö icocotama nüriacarrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma. <sup>9</sup> Ni artipü yüriaburrü ángel, nürirrti Miguel isamutentipü sane. Artti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui artti choborese rranrrti aiquiaübuti nicunturrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero artti Miguel champürttö unutiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: “Tari uiti Señor carrticabocü, choborese”. <sup>10</sup> Pero arrübama mañoñunca caüma manitanama

churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentinderriompü. Ui arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.

<sup>11</sup> ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitortti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrripü acoconaunti yacüpuurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe. <sup>12</sup> Ümo cüsocorrtai nacarrüma amean, arrtü aubaca chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana suca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui cürrü y bosübo. <sup>13</sup> Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arrti Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.

<sup>14</sup> Arrti Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, arrti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü. <sup>15</sup> Cuati acurrtaati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaurrüpüma ümoti”. <sup>16</sup> Arrübama mañoñunca yuratoquiörrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrantsümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

### *Ñacuansomocorrti Judas*

<sup>17</sup> Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo. <sup>18</sup> Arrüma nantarrtai urapöimía ausucarü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimía ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñunca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”. <sup>19</sup> Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaurrüpüma ümoti Espiritu Santo.

<sup>20</sup> Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manuncatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espiritu Santo. <sup>21</sup> Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu. <sup>22</sup> Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma. <sup>23</sup> Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui

pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacaira autacuapatoe.

*Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü*

<sup>24</sup> Artti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi. <sup>25</sup> Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siempre. Amén.

## ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

*Arrüna ümoche na librurrü*

<sup>1</sup> Toneño nurarri Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arrti Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan. <sup>2</sup> Arrüñü Juan caüma iconomota nurarri Tuparrü ichepe nurarri Jesús y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.

<sup>3</sup> Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui túsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

*Maconomonoti Juan*

<sup>4</sup> Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana. <sup>5</sup> Arrti Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arrti ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uñanaunati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü. <sup>6</sup> Tonenti nauqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

<sup>7</sup> Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaiña macirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

<sup>8</sup>—Arrüñü anancañü auqui ñemonco—nanti Tuparrü—y arrtü omenoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

*Arrti Juan asaratiti Cristo*

<sup>9</sup> Arrüñü Juan, isaruqui año y autaqisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarri Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarri oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarri Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo. <sup>10</sup> Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti Espíritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone puuru tapacürrü. <sup>11</sup> Nantü iñemo sane:

—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omenoro. Aiconomo icu taman librurrü arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete

puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürü nürirri Asia.

<sup>12</sup> Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo. Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete canterruca oro. <sup>13</sup> Cümüinta manio siete canterruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü, isiapae nacarrti naqui Aütörri Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe nipoperrti. Poñoeno nitusirrti ui oro. <sup>14</sup> Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese. <sup>15</sup> Bucuara oboi nipoperrti tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarrti cüpurabo tacana arrone nosücü chama turrü. <sup>16</sup> Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman cüsese ñaupaña nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrti cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.

<sup>17</sup> Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti iñatati nepanauncu neherrti ñonüñü, nanti iñemo:

—Tapü airruca, arrñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omensoro nanaiña arrüba abe, pero arrñü chüpuerrüüpü ñenso, yacaiqui. <sup>18</sup> Arrñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coiño. <sup>19</sup> Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana. <sup>20</sup> Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio siete canterruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete puebluca. Arrümanio siete canterruca, ta tonema bama icocoromañü acamanu.

## 2

### *Manitacarrü ümo bama au Efeso*

<sup>1</sup> ‘Aconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti: “Sane nurarrti aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio siete canterruca oro: <sup>2</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabacaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasuquiucapüma bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama bama namatü apostollerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrüma. <sup>3</sup> Tusio ito iñemo tarucapae nautaqisürücü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume. <sup>4</sup> Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiquipü nurria aume tacana tücañe numo aübo apicocoroñü. <sup>5</sup> Apaquionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe. Arrtü chapñorroncocañopü, isecatü aume na iquiaübu naubesa cantrerurrü omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü. <sup>6</sup> Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrti maniqui ñanuncarrü, nürirrti Nicolás. Arrñü ito churriampü iñemo arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> ‘Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacarrti Tuparrü”.

*Manitacarrü ümo bama au Esmirna*

<sup>8</sup> Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: “Artri Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito aume: <sup>9</sup> Tusio ñemo arrüna nautaqisürücü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito ñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y tacane ñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma icocotama nurartri choborese. <sup>10</sup> Cuationqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaqisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconaucu ñemo cheperrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.

<sup>11</sup> ‘Artri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au infierno”.

*Manitacarrü ümo bama au Pérgamo*

<sup>12</sup> Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane nurartri aume maniqui uiche ane manu cüseste torrücaü nohorrü: <sup>13</sup> Tusio ñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacartri choborese. Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü tütaborioti Antípas amopünanaqui. Artri coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta ane nüriacartri choborese. <sup>14</sup> Pero abe ito arrüba chomirriampü ñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe. Artri maniqui Balaam tücañe ñnunecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe. <sup>15</sup> Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocomä ñanunecaça manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürrtü urria ñemo. <sup>16</sup> Sane nauquiche apiñorroncosañe. Apiñoco manu churriampü nausüboriqui. Arttü chapíñorroncocañopü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na cüseste sahiquiñü, o sea aübu nisura.

<sup>17</sup> ‘Artri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri”.

*Manitacarrü ümo bama au Tiatira*

<sup>18</sup> Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: “Sane nurartri Aütörtri Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana oro nipopertri: <sup>19</sup> Tusio ñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü.



Tarucu napayuraca ümo macirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo nautaqisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe. <sup>20</sup> Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraña apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca. <sup>21</sup> Tücoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü. <sup>22</sup> Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücürüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia. <sup>23</sup> Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma icocoromañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna nirrântümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna napisamute.

<sup>24</sup> 'Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiaccarrüma, pero arrümanu nipiaccarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecataca. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nirraccüpucu aume. <sup>25</sup> Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu cheperrtü iseca tato.

<sup>26</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconaurrüma ümo nirraccüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca. <sup>27</sup> Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü. <sup>28</sup> Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na atusimia ito eana macirrtianuca. <sup>29</sup> Arrti nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### 3

#### *Manitacarrü ümo bama au Sardis*

<sup>1</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane nurarri Cristo aume, naqui aboma bama siete Espiritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: “Tusio iñemo arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au niyasata. <sup>2</sup> Apicoñoco nausüboriqui. Amasatü itacu bama tirranrrapae atacüru ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrtü urria ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apaquionsaño iyo nurarri Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü chapicoñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüppürrü. Chütusiopü aume anche ayetü carrticurrü aume sobi. <sup>4</sup> Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü ñapanauncurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.

<sup>5</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu librurrü arrüna cauta ane corobo nürri bama

champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü. <sup>6</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

*Manitacarrü ümo bama au Filadelfia*

<sup>7</sup> ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: “Artri Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarri tacanati yüriaburrü David tücañe. Arttü ane isane iyaübutati, champüti naqui puerurrü aiñamati tato. Y arttü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyäübuti tato. Sane nurarrti aume: <sup>8</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünaqu. <sup>9</sup> Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunamañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo. <sup>10</sup> Arraño apicocota nirrácüpucu, apasamu tairri ñome nautaqisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arttü iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü. <sup>11</sup> Apaquiensaño: Contoatai yeca tanu. Apacuirra nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta amopünaqu arrüna naucua sobi.

<sup>12</sup> ‘Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporrti Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirrti Tuparrü y nüri nesarrti pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri. <sup>13</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

*Manitacarrü ümo bama au Laodicea*

<sup>14</sup> ‘Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: “Artri Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirrti Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Artti nanti sane aume: <sup>15</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria? o si no jtari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai. <sup>16</sup> Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume. <sup>17</sup> Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana poberrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi. <sup>18</sup> Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompöra ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuirra ito ümo namasata, na aparrtanaun tato, tapü abasiquia amenen au tomiquianene. <sup>19</sup> Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño. <sup>20</sup> Apaquiensaño: Arrüñü

yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqui, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.

<sup>21</sup> ‘Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arrñü isiatái rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü. <sup>22</sup> Arrti naqui rranrrü oncoi, tarí onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

## 4

### *Manauncurrü au napese*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacurrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

<sup>2</sup> Au manu rratórrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü. <sup>3</sup> Arrti maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrtai nicütüpürtti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti tronorrü ane taman nírri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürirri esmeralda. <sup>4</sup> Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma oro. <sup>5</sup> Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

<sup>6</sup> Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürrüma uí sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito. <sup>7</sup> Arrti maniqui primero uturuquimia tacana nocütürüquiorrti, arrti maniqui quiatarrü tacana torórrü, arrti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti ñoñünrrü, arrti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamonrrirri basoro. <sup>8</sup> Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nípia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiána. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, naqui champü tacanache nicusüurrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anaticuito ñana.

<sup>9</sup> Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampiencanama ito ümoti.

<sup>10</sup> Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

<sup>11</sup> Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauncu, champü tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacüsü, itopiqui omirriante obi isiu narriancananaña arrüba abe.

## 5

*Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti maniqui tûmonso au manu tronorrü, au nepanauncu nehertti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü. <sup>2</sup> Au manu rratorrü rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:

—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyäübuti arrüna quichonimiacarrü?

<sup>3</sup> Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iquianapü cürrü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti. <sup>4</sup> Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyäübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu. <sup>5</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrü yüriaburrü David. Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyäübuti manu quichonimiacarrü.

<sup>6</sup> Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarrti Espiritu Tuparrü. Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espiritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürrü.

<sup>7</sup> Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tûmonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü. <sup>8</sup> Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocomo ahu. Arrümanu rroriocomo, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:

Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aitabairomacü.

Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.

Ane ñana nüriacarrüma icu cürrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca.

<sup>12</sup> Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane:

Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.

Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti Tuparrü.

Uiñanauna.

<sup>13</sup> Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürrü, y bama aboma iquiana cürrü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane: Champü tacanache nacarrti.

Tarucu nūriacarri y nanentacarri.

Sane nauquiche manauna ūmoti maniqui tūmonso au tronorrū, y ūmo manu Nobirrama.

<sup>14</sup> Auqui namatū caūma arrūmanuma cuatro sūborico:

—Amén, sane te. Arrūmanuma mamayoreca bachesoiyoma y man-aunuma ūmoti Tuparrū, naqui champū nitacūru nisūboriquirri.

## 6

*Arrūmanio siete nitomoento quichonimiacarrū*

<sup>1</sup> Isucarūñū nurria ito arrūmanu Nobirrama isoquisūnata taman nitomoento manu quichonimiacarrū. Rabotū nitosibirri maniqui taman uturuqui manuma cuatro sūborico, arrone nurria tacanarrtū sūuru, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>2</sup> Auqui yasacatū. Besūro niyasata ūmo taman cabayurrū purusubi. Anati taman ñoñūnrrū chacu. Ane cūmomese uiti. Torrio taman tarusūrrū ūmoti itobo na ñacanacarri, na acanatiqi manrrū.

<sup>3</sup> Numo soquisūro quiatarrū nitomoento manu librurrū ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirri maniqui quiatarrū uturuqui manuma sūborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>4</sup> Auqui paecūburu caūma quiatarrū cabayurrū, cūturiqui nicūtūpūrrū. Arri maniqui anati chacu torrio ūmoti taman cūsese sūrūmanarrū. Torrio ito ūmoti ūriacaboti nauqui puerurri aiñarrimiacati nomirria icuqui cūrrū, na tapū cuasūrūma macirrtianuca ūmomantoe. Uiti caūma itabairomacū uirrimiantoe.

<sup>5</sup> Soquisūro ito caūma quiatarrū nitomoento manu librurrū ui manu Nobirrama. Rabotito caūma nitosibirri maniqui quiatarrū uturuqui manuma sūborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caūma ūmo quiatarrū cabayurrū, cūbūsi nicūtūpūrrū. Arri maniqui anati chacu ane taman mapesatarrū mecuti. <sup>6</sup> Rabotū taman tosibirri uturuqui manuma cuatro sūborico, nanti sane:

—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrū y trerrū kilo narorrū (cebada) itobo taman sapese trabacorrū. Tapū nasaite y niyū uva champūrrtū carurrapae.

<sup>7</sup> Isoquisūnata ito Nobirrama arrūmanu quiatarrū nitomoento manu librurrū. Rabotū nitosibirri maniqui tacūrurrū uturuqui manuma cuatro sūborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>8</sup> Yasacatito caūma ūmo quiatarrū cabayurrū, choriopatai nicūtūpūrrū. Arri maniqui anati chacu, concorrū nūrirri. Isiuti caūma cuamatū bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ūmoma ūriacaboma na atabaimia ūmo cuarta parterrū macirrtianuca icuqui cūrrū, ui guerra, cūrūpūrrū, norrococa y oboi numuquianca arrūba patabaiyo genterrū.

<sup>9</sup> Numo soquisūro manu quiatarrū nitomoentorrū, yasacatū ñome nausūpū bama coiñoma tūcañe itopiqui urapoimia nurarri Tuparrū. Abe iquiana altar. <sup>10</sup> Botosibico nurria, munantū sane:

—Arrūcū Señor, urria nachūcoi, cumplibocū aūbu nura. ¿Auchepū ñana atoco ūmo manuma uiche aitabairoma somū tūcañe taħa icu cūrrū, na aiña ito ūmoma tacana arrūna yachūcoimia suiñemo tūcañe?

<sup>11</sup> Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorrti Tuparrü, bama abomainqui icu cürrü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.

<sup>12</sup> Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrtü ui Nobirrama, paichoconono cürrü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrtü. <sup>13</sup> Norrtoñeca bupaquio acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio icütüpüqui nihirri, artü maquiütüca fuerte. <sup>14</sup> Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba abe cümüinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion. <sup>15</sup> Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma ichepe bama imostorrtüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiana canca. <sup>16</sup> Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:

—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui tünonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama. <sup>17</sup> Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

## 7

### *Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimía au cuatro nerrquina cürrü. Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü upausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü. <sup>2</sup> Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrtü nesarrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratöe süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:

<sup>3</sup>—Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperrtü túsüro sobi sellorrtü icuta bama imostorrti Tuparrü.

<sup>4</sup> Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu listarrü:

<sup>5</sup> Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad, <sup>6</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés, <sup>7</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar, <sup>8</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

### *Bama sürümana aibioma purusubi*

<sup>9</sup> Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiácümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu

Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürri mecuma.  
<sup>10</sup>Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:

Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tünonso au tronorrü y  
 ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).

<sup>11</sup> Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe  
 manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa  
 manu tronorrü, mataconoconoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü  
 sane:

<sup>12</sup> Amén, sane te.

Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampienca  
 ümoti.

Tarucu nipiaccarrti, nüriaccarrti, nicusüurrü, y nanentacarrü esati.

Amén.

<sup>13</sup> Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti  
 rropünanaquiñü:

—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?

<sup>14</sup> Sucañañü ümoti:

—Chütusioipü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.

Auqui urapoiti isucarñü:

—Tonema bama cuamatü icuqui cürü, auquina cauta tarucu ni-  
 taquisürücürüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato  
 nomünantü uimía ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibir-  
 rimia. <sup>15</sup> Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Basere-  
 bioma ümoti naneneca y tobiquia au niporrti, arrti bacuirarati itacuma.  
<sup>16</sup> Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui  
 nipequi surrü. <sup>17</sup> Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama,  
 ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati  
 nisucürüma, bacheboti ipucünuncuboma.

## 8

### *Arrüna septimo nitomoentorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichon-  
 imiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü  
 isane rabotü.

<sup>2</sup> Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü.  
 Botorrio ümoma cornetaca. <sup>3</sup> Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa  
 manu altar. Torrio ümoti taman nausürü oro aübu chama rroriocorrü,  
 na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoro-  
 mati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarrti tronorrü  
 Tuparrü. <sup>4</sup> Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui  
 ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati.  
<sup>5</sup> Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rroriocorrü ui  
 sücübörü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürü. Auqui  
 rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichocono cürü.

### *Arrüba cornetaca*

<sup>6</sup> Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipu-  
 nunioma nesarrüma cornetarrü.

<sup>7</sup> Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bu-  
 paquío noñoca, pese y notorrü icu cürü. Üro arrüna tercera parterrü  
 currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

<sup>8</sup> Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümüinta narubaitu turrü auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiabo au manu rratorrü tacana notorrü. <sup>9</sup> Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.

<sup>10</sup> Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratöe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca. <sup>11</sup> Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü macirrtianuca coiñoma uirri.

<sup>12</sup> Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anentarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümüinta napese. Ñoncoi nitosibirri sane:

—Autaqisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü túbupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio acü auqui napese, abu artti taman ángel. Torriö ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyäübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. <sup>2</sup> Auqui iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri. <sup>3</sup> Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torriö ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri cürrü. <sup>4</sup> Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaürü, tari ümo arrübamantai macirrtianuca, bama champü sellorrü nesarrti Tuparrü icutama. <sup>5</sup> Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocörü ui nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü. <sup>6</sup> Au manio naneneca arrübama macirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.

<sup>7</sup> Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarusürü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurrti ñoñunrrü. <sup>8</sup> Arrüna niñutanurrü tacana niqüi nitanu paürü, y nomohorrü tacana noho nocütürüquiörrü. <sup>9</sup> Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra. <sup>10</sup> Icutacu nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü, arrüna uiche abosi ümo macirrtianuca na ataqisürüma ñome cinco panca. <sup>11</sup> Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirrti “Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y auqui besüro “yatabayorrü” nürirrti.

<sup>12</sup> Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.



<sup>13</sup> Ipnutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü tosi birri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti tronorrü Tuparrü. <sup>14</sup> Nantü sane manu tosi birri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:

—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

<sup>15</sup> Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü. <sup>16</sup> Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.

<sup>17</sup> Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese, nausirri y azufre. <sup>18</sup> Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü. <sup>19</sup> Arrümanu nopi piaca manio cabayuca, arrüna uiche apatabai, ane icutacu nobiyorrü y ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.

<sup>20</sup> Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu taquisürücürü, chorronepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia. <sup>21</sup> Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma, nicusüpücürüma.

## 10

### *Tamanti ángel aübu libruma*

<sup>1</sup> Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nirriri onü nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparrrti butusio tacana nonco pese. <sup>2</sup> Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrrti icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü. <sup>3</sup> Auqui tosi bicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütürüquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita. <sup>4</sup> Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:

—Aññahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

<sup>5</sup> Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape. <sup>6</sup> Itusiancatati curüsürü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti, naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:

<sup>7</sup>—Tüsaipae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü ipnutati nesarrti cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tücumplibio arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.

<sup>8</sup> Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:

—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümote isu narubaitu turrü y icu cürrü.

<sup>9</sup> Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:

—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.

<sup>10</sup> Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu, usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü.

<sup>11</sup> Nantito iñemo:

—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarri Tuparrü yocütüpü manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiat-aca manitacaca.

## 11

### *Arrümanuma torrü terrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui torrío iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporri Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.

<sup>2</sup>—Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrío ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca. <sup>3</sup> Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.

<sup>4</sup> Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati icu cürrü. <sup>5</sup> Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane cause sane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia. <sup>6</sup> Puerurrüma ito aiñamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrtü tütacürusu ñanitacarrüma au nürirri Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.

<sup>7</sup> Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri.

<sup>8</sup> Nicunturrüma caüma omonconatai isu cayaca au manu yarusürürrü pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe.

<sup>9</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasa-boriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma cütü.

<sup>10</sup> Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe, nipucünuncurrüma, itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesarri terrticurrü Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe. <sup>11</sup> Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricomata tato uiti Tuparrü. Atüraimiamata tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü nirrucurrüma. <sup>12</sup> Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:

—Ausiapata tauna ape.

Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y arrübama túboricomata icuatama arrtayomatü isiuma.

<sup>13</sup> Au arrümanu horarrü paichoconono cürü, y decima parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.

<sup>14</sup> Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürü, pero contoatai tücuatü quiatarrü.

*Arrüna séptimo cornetarrü*

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma nesarrti cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane: Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürü omeno iquiána nüriacarri Tuparrü y arrti Cristo.

Champü nitacüru nüriacarri.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma, manaunuma ümoti, <sup>17</sup> namatü:

Supachampienca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacusü.

Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.

Arrücü ane yarusürürü nüriaca, aübapae üriabucü.

<sup>18</sup> Tüboricoma bama macirrtianuca icu cürü aemo, pero caüma arrücü atococa atübori ümoma.

Tiñatai manu horarrü cauta acurrutama obi bama tücoiño.

Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürü, o champü.

Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü anche acoma obi bama uiche mameso na cürü, bama uiche aenso nicoñococorrü.

<sup>19</sup> Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarri tratorrü Tuparrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürü y bupaquico noñoca sürümana.

## 12

*Taman paürü y noirroburrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiána nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürü, pururrü nostoñeca, doce nububiquirri. <sup>2</sup> Tochiquio manu paürü, sane nauquiche ane tosibiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.

<sup>3</sup> Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürü, (nacarrü tacana noirroburrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürri choborese.)

<sup>4</sup> Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürü ui niyorrü. Atürai esa manu paürü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü. <sup>5</sup> Nauquiche tanati icu cürü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman varurrü yerurrü. Au manu rratorrü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape,

iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü. <sup>6</sup> Auqui arrümanu paürrü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

<sup>7</sup> Auqui ane yarusürürü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarri angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü. <sup>8</sup> Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü. <sup>9</sup> Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirroberrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürrü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürrü.

<sup>10</sup> Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:

—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarri Tuparrü, y nicusüurrüta naqui Aütorrti, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquítaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia. <sup>11</sup> Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti. <sup>12</sup> Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrtürabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arri choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümo manu noirroberrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü. <sup>14</sup> Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirroberrü. Acamanu arri Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio. <sup>15</sup> Arrümanu noirroberrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü. <sup>16</sup> Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirroberrü sürotü au manu nusuturrü. <sup>17</sup> Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroberrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecacarri Jesús. <sup>18</sup> Auqui atürayo manu noirroberrü abeu narubaitu turrü.

## 13

### *Arrümanio torrü numuquianca*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiörrü. Arri choborese (manu noirroberrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatitito nesarri tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü. <sup>3</sup> Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü

obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato. <sup>4</sup> Iñanaunumati choborese (manu noirroberrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

<sup>5</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncurrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca. <sup>6</sup> Manimana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu niporrti ane acamanu. <sup>7</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü. <sup>8</sup> Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nürirrimia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arri naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübu urriane cürrü, nürirrimia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

<sup>9</sup> Arri naqui rranrrü oncoi tari onsaperati. <sup>10</sup> Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüse, coiñoma ito ui cüse. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batabeboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütu. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manimana tacanati choborese aübu nentonauncurrü. <sup>12</sup> Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato. <sup>13</sup> Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca. <sup>14</sup> Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo ui cüse pero chücoiñopü. <sup>15</sup> Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

<sup>16</sup> Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama pobrerrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü. <sup>17</sup> Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nürirri. <sup>18</sup> Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanaucurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nürirri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nürirri.

## 14

*Ñacantacarrüma manuma 144,000*

1 Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturrü nürirri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil macirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arriti Cristo) y nürirrti Bae Tuparrü. 2 Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana sürümana violín. 3 Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiati arrümanu macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütasüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macirrtianuca icu cürrü. 4 Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo). 5 Chipiacapüma apama, champü nünantü uimía.

*Ñanitaca bama trerrü angelerrü*

6 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümüntaqui napese. Abe uiti nurarriti Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utasübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

7 —Aupirru, apiñanaunrriti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrriti naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

8 Isiuticau tuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama pohoso, itopiqui uimía churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca nacioneca.

9 Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma, 10 tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarriti angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo). 11 Arrümanu nausi carticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiqüia. Tone taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü. 12 Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimía ñacoconauncürrüma ümo yacüpucurrti Tuparrü y ümoti Jesús.

13 Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

*Cosecharrü icu cürrü*

<sup>14</sup> Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrrü tūmonso onü. Ane nitarusürri oro. Añe mecuti taman osarrü bien otero. <sup>15</sup> Auqui cuati taman ángel auqui niporrti Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.

<sup>16</sup> Auqui arri maniqui tūmonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.

<sup>17</sup> Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otero. <sup>18</sup> Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nüriacarri ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuqui cürrü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürrü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

<sup>19</sup> Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia. <sup>20</sup> Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Iñatai ichepe nubaru cabayuca notücürrü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

## 15

### *Manuma siete angelerrü bacheboma tacürrü carrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürürrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürrü. Arrümanio siete taquisürücüca toneño tacürrü nesarri carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiyoma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Macantarama arrümanu ñacantacarri Moisés naqui imostorrti Tuparrü y niñacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.

Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürürrü yüriaburrü ñome ba nacioneca.

4 ¡Ñacutipü naqui chübirrubupü aünanacü, Señor!

¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!

Arrücüatai buenurrücü.

Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.

<sup>5</sup> Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacarri Tuparrü.

<sup>6</sup> Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

<sup>7</sup> Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarri carrticurrü Tuparrü,

naqui champü nitacüru nisüboriurrü. <sup>8</sup> Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrü y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

## 16

*Arrümanio vasoca nesa carrticurrü*

<sup>1</sup> Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborocorrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

<sup>3</sup> Artti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitü turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoño nanaiña arrüba bosüborico eana.

<sup>4</sup> Auqui artti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü.

<sup>5</sup> Ñoncoito caüma nurarri maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:

—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe y aca ito caüma. <sup>6</sup> Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.

<sup>8</sup> Auquito artti maniqui cuarto ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca.

<sup>9</sup> Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpü aiqiaübuti arrümanu taquisürücürrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

<sup>10</sup> Auqui artti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carrticurrü ümoma. <sup>11</sup> Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriurrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.

<sup>12</sup> Auqui artti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarrti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüprtti chobose ubahiqui, tacana nubaca nurrapaca.

<sup>14</sup> Arrio pasamunu milagorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui



cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri.

<sup>15</sup> Nanti Jesús:

—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürrti choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

<sup>17</sup> Arrti maniqui tacürrü ángel isupituti auqui nesarri vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporri Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—¡Chauqui turriante!

<sup>18</sup> Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macirrtianuca icu cürrü.

<sup>19</sup> Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesütürrü. Omiñarrito arrüba piquiatata puebluca icu cürrü. Arrti Tuparrü aguionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrri acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo. <sup>20</sup> Nanaiña arrüba cüca abe cümünta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrito.

<sup>21</sup> Bupaquito auqui napese porriquatoe noñoca onü macirrtianuca, cuarenta kilo numi taman. Arrübama macirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

## 17

### *Manu paürrü churriampü nisüboriquirri*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñunca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca. <sup>2</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirran-carrüma ümo.

<sup>3</sup> Arrti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chaco taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitannürrü y diez nitapacürrü. <sup>4</sup> Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñunca. <sup>5</sup> Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: “Yarusürürrü Babilonia”. Ui na paürrü ipiacama bama macirrtianuca icu cürrü avimuiata tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca. <sup>6</sup> Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapoiimia

nürirrti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche yasacatü ümo. <sup>7</sup> Auqui arrti ángel nanti iñemo:

—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane: <sup>8</sup> Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü, pero contoatai coiño. Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü nüririmia icu manu liburrü auna cauta bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütöbüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.

<sup>9</sup> 'Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü. <sup>10</sup> Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, arrti maniqui sexto anatiqui caüma, y arrti maniqui quiatarrü cuatiqui, pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarrti. <sup>11</sup> Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu arrti tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.

<sup>12</sup> 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu numuquianrrü. <sup>13</sup> Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña nicusüurrüma y nüriacarrüma. <sup>14</sup> Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama señorerü icu cürrü y tonentito yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti.

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui ángel nantito iñemo:

—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu paürrü itorrimianüatai ümo mañoñünca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü. <sup>16</sup> Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama. <sup>17</sup> Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarrti. Iñatama ichépatái ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiamá ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarrti Tuparrü ümo arrüna sane. <sup>18</sup> Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürrü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

## 18

### *Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarrti. Anentarrü icu cürrü uiti. <sup>2</sup> Fuerte ñanitacarrti, nanti sane:

—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca. <sup>3</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna

churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.

<sup>4</sup> Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaqisürüca ichepema. <sup>5</sup> Tutarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Arrti Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia. <sup>6</sup> Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca. <sup>7</sup> Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaqisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürrtü viurarrü oñü, ni utaqisürüpü”. <sup>8</sup> Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaqisürücüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Arrti Tuparrü naqui Señor tarucu nicüsürrti, arrti te bacurrtarati aübu.

<sup>9</sup> Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü. <sup>10</sup> Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaqisürücürrü. Namatü sane:

—¡Taqisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.

<sup>11</sup> Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia, <sup>12</sup> oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol, <sup>13</sup> canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirracca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñürrü. <sup>14</sup> Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

<sup>15</sup> Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

<sup>16</sup> —Taqisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü. <sup>17</sup> ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

<sup>18</sup> —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

<sup>19</sup> Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrio.

<sup>20</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

<sup>21</sup> Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nantü sane:

—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato, <sup>22</sup> chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui. <sup>23</sup> Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui piertra түbüurrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiacama.

<sup>24</sup> Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiataca taborio icu cürrü.

## 19

<sup>1</sup> Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macrirtianuca au napese, namatü sane:

¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.

Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.

<sup>2</sup> Ñemanauncurratoe yacurrtacarri.

Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui bama macrirtianuca icu cürrü.

Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.

<sup>3</sup> Namatü tatito:

¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.

<sup>4</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:

Amén, sane te, aleluya.

<sup>5</sup> Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:

Apiñanaunrri Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

*Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese*

<sup>6</sup> Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macrirtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:

¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicusüurrti.

<sup>7</sup> Upucünuna, uiñanaunati.

Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama.

Chauqui tacomorabo nicüpostoti.

<sup>8</sup> Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai.

Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

<sup>9</sup> Auqui nanti maniqui angelerrü ñemo:

—Aiconomo arrüna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito ñemo:

—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Auqui yachesoquia esa nipoperri ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti ñemo:

—Tapü anaunca ñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarri Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espiritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

*Anati taman chacu cabayurrü purusubi*

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti “Ñemanauncurratoe”, chütacürusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti.

<sup>12</sup> Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatatü tusio ümoti. <sup>13</sup> Ane naibirrti chapaquiu ui notorrü. “Nurarrti Tuparrü” nürirrti. <sup>14</sup> Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito. <sup>15</sup> Tusio ahiquiti taman cüsese bien otero, uiche acheti ümo macrirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma macrirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nütä uva iyo niyürrü. <sup>16</sup> Ane corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitparrti arrüna sane: “Üriatu mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerrüma”.

<sup>17</sup> Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarri Tuparrü, <sup>18</sup> nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama liberrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

<sup>19</sup> Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.

<sup>20</sup> Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrü (manu segundo numuquianrrü), nauqui masamunu milagrorrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. <sup>21</sup> Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

## 20

*Nüriacarri Cristo ñome mil añorrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürü, arrüna champü nitacürürrü. Ane ito mecuti taman

brutturtai carenarrü. <sup>2</sup> Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoa. <sup>3</sup> Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu niturrrü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoa. Yopürücü manio mil añoa tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

<sup>4</sup> Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrutama. Yasacatito ümo nausüpü bama túsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapويميا nürirrti Jesús y arrüna urapويميا nurarri Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü tücañe ümo manu numuqianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoa. <sup>5</sup> Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoa. Tapü arrübama maquiataca macoiñoa champürttö süboricoma tato, cheperrtü bupasao manio mil añoa. <sup>6</sup> Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoa.

#### *Nitapenequirrti choborese*

<sup>7</sup> Arrtü tübupasao manio mil añoa, emecanati tato choborese auqui nusutu cürrü. <sup>8</sup> Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaiña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürü nubiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu turrü. <sup>9</sup> Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarri pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arri Tuparrü bacüpuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri. <sup>10</sup> Tapü arri choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito peneco manu numuqianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru nitaquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

#### *Tacürürü bacurrtacarrü*

<sup>11</sup> Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arri Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürrü y napese. <sup>12</sup> Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu quietarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arri Tuparrü caüma bacurrtarati aübu bama macoiñoa isiu arrüna ane corobo iyucu manio libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.

<sup>13</sup> Cuama tato bama macoiñoa eanaqui narubaitu turrü (tonema bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü bama macoiñoa. Arri Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tücañe icu cürrü. <sup>14</sup> Arri maniqui nürirrti “concorrü” ichepe arrümanu nicü bama macoiñoa penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü. <sup>15</sup> Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa süboriquirri penecoma

au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoa tatito.

## 21

### *Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürrü omen-soro y champüqui narubaitu turrü. <sup>2</sup> Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo. <sup>3</sup> Noncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macrirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti genterrü. Arri Bae Tuparrü anati caüma aübuma. <sup>4</sup> Uiti caüma tocheno nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norrocorrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.

<sup>5</sup> Auqui manu nanti maniqui tūmonso au tronorrü:

—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:

—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.

<sup>6</sup> Nantito iñemo:

—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Arri naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo pūnanaquiti. <sup>7</sup> Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaiqui. <sup>8</sup> Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoconomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

### *Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén*

<sup>9</sup> Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürrü taquisürücüca. Nanti iñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

<sup>10</sup> Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isucarüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü. <sup>11</sup> Cuaratai ui nicuacarrti Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentarrtai pürücü tacana vidrio. <sup>12</sup> Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación Israel. <sup>13</sup> Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimümürrü trerrito. <sup>14</sup> Abe doce canca posürümanaca iquiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

<sup>15</sup> Artti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yutura y arrümanu narriporrü. <sup>16</sup> Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaquirri y narubaiquirri. <sup>17</sup> Imeriracatatito narriporrü: sesenta y cuatro metros napetaquirri, isiu nimeriracarrüma macirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

<sup>18</sup> Arrümanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü arrümanu nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü tacana vidrio. <sup>19</sup> Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiana narriporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe, arrümanu segundo ane nicoñoporrü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñoporrü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñoporrü esmeralda, <sup>20</sup> arrümanu quinto ane nicoñoporrü ónice, arrümanu sexto ane nicoñoporrü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñoporrü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrümanu noveno ane nicoñoporrü topacio, arrümanu décimo ane nicoñoporrü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoporrü jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

<sup>21</sup> Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

<sup>22</sup> Champürrtü yarrtaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui artti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama. <sup>23</sup> Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y Nobirrama. <sup>24</sup> Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürü iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyucuarrrü. <sup>25</sup> Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu. <sup>26</sup> Arrübama macirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta iñanaunumati Tuparrü. <sup>27</sup> Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

## 22

<sup>1</sup> Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarrti tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama. <sup>2</sup> Osüro cümüntaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrtü ubaquio nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macirrtianuca auqui nacioneca. <sup>3</sup> Acamanu champütiqui naqui paurramana. Nesarrti tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama imostorrti baserebioma ümoti. <sup>4</sup> Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo icutama. <sup>5</sup> Acamanu champüqui tobirri,



champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

*Tüsaimia niyequirrti Señor*

<sup>6</sup> Auqui nanti maniqui ángel iñemo:

—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Artti Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarrti ángel nauqui uraboiti isucarü bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.

<sup>7</sup> —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.

<sup>8</sup> Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranaumpü ümoti. <sup>9</sup> Pero artti nanti iñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrücü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

<sup>10</sup> Auqui nantito iñemo:

—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, anche acoco. <sup>11</sup> Artti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrrti. Y artti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero artti naqui urria nisüboriquirrti, tari sequibotito sane ñasamucurrti nomirria y artti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

<sup>12</sup> —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti. <sup>13</sup> Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

<sup>14</sup> Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriقيبoma, y nauqui perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén. <sup>15</sup> Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

<sup>16</sup> Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.

<sup>17</sup> Artti Espiritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Artti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y artti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrrti, tari chabati manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.

<sup>18</sup> Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurrü:

—Artti naqui bachebo onrribo nicororrü, artti Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü.

<sup>19</sup> Y arrti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, arrti Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nūta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurrü.

<sup>20</sup> Artti naqui urapoiti arrüna sane nanti:

—Sane te, conto iseca tato.

Amén, ariacu te, Señor Jesús.

<sup>21</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.